



Facultad de Humanidades
Instituto de Sociología
Carrera de Sociología

Cultura Rural, Capital Social y Participación Social

En Localidades que se verán afectadas por el proyecto
Embalse Puntilla del Viento en la Comuna de San Esteban
de la Región de Valparaíso

Memoria de Grado para optar al Grado de Licenciado en
Sociología y Título Profesional de Sociólogo

Andrés Sebastián García Silva

Profesora Guía:
Sonia Reyes Herrera

MARZO, 2011

*Dedicada a Don Francisco Andrés Antonio Silva Olivares,
padre de mi maravillosa madre.*

Resumen

En la sociedad actual se encuentra deslegitimada la participación social para conseguir objetivos colectivos, siendo el individualismo el nuevo paradigma social. Sin embargo, se propone que dentro de las localidades rurales a causa de su cultura, emergen atributos sociales tales como, la confianza, la reciprocidad, la cooperación, entre otras, que incitan, fomentan y fortalecen la presencia de un recurso llamado capital social. En esta memoria se afirma que dicho capital está relacionado con las formas de participación social generadas por los habitantes de las localidades rurales que serán afectadas por la posible construcción del embalse Puntilla del Viento. En definitiva, se concluye que se deben incentivar y fortalecer dichos atributos sociales, para aumentar el interés en la participación colectiva y mejorar sus alcances y objetivos, y de esta manera, lograr prevenir efectivamente conflictos socios ambientales.

Palabras Clave

Cultura Rural - Capital Social – Participación Social – Conflictos Socio ambientales

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN	6
CAPÍTULO 1: PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA	10
1.1. Fundamentación	10
1.2. Objetivo General y Objetivos Específicos	15
<i>Objetivo General</i>	15
<i>Objetivo Específico</i>	15
1.3. Relevancias	16
CAPÍTULO 2: MARCO TEÓRICO Y METODOLÓGICO	19
2.1. Síntesis Conceptual	20
2.1.1. <i>Grupos y Organizaciones</i>	20
2.1.2. <i>Cultura Rural</i>	24
2.1.3. <i>Capital Social</i>	29
2. <i>Participación Social</i>	42
2.2. Metodología	51
2.2.1. <i>Tipo de Estudio y Diseño de Investigación</i>	51
2.2.2. <i>Universo y Muestra</i>	53
2.2.3. <i>Técnica de Producción y Análisis de los Datos</i>	55
2.2.4. <i>Calidad del Diseño y Condiciones Éticas</i>	58
CAPÍTULO 3: ANTECEDENTES GENERALES DEL CASO ESTUDIADO	60
3.1. Caracterización de las Localidades que se verán Afectadas	60
3.1.1. <i>Primera Quebrada</i>	63
3.1.2. <i>Los Chacayes</i>	68
3.1.3. <i>Río Colorado</i>	72
3.2. “Proyecto Embalse Puntilla del Viento”	77
3.2.1. <i>Descripción del Proyecto</i>	78
3.2.2. <i>Impactos Sociales y Medioambientales</i>	80
3.3. Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental	86
CAPÍTULO 4: EL CAPITAL SOCIAL DE LAS LOCALIDADES ESTUDIADAS	93
4.1. La Percepción de los Habitantes de las Localidades Estudiadas	93
4.2. Caracterizando el Capital Social	98
4.2.1. <i>El Capital Social Individual</i>	100
4.2.2. <i>El Capital Social Grupal</i>	104
2.2.3. <i>El Capital Social Comunitario</i>	110
CAPÍTULO 5: FORMAS DE PARTICIPACIÓN SOCIAL DE LAS LOCALIDADES ESTUDIADAS, EN EL CONTEXTO DE LA POSIBLE CONSTRUCCIÓN DE “EPV”	120
5.1. La Consulta Ciudadana	120
5.2. La Mesa de Trabajo Social	127
5.3. El Gran Consejo de Juntas de Vecinos Aconcagua Arriba	135
CONCLUSIÓN	144
BIBLIOGRAFÍA	151
FUENTES	155

ANEXOS

Anexo N° 1: Guión De Entrevistas	157
Anexo N° 2: Transcripción De Entrevistas (Ver Cd)	161
Anexo N° 3: Características Sociodemográficas Y Culturales De La Comuna De San Esteban (Ver Cd)	

ÍNDICE DE TABLAS

Tabla N° 1: Participación Rural en Organizaciones	12
Tabla N° 2: Total Población Afectada	53
Tabla N° 3: Marco Muestral (entrevistados)	55
Tabla N° 4: Población Total Según Sexo y Área Urbana – Rural en San Esteban	60
Tabla N° 5: Población Mayor de 15 años: Situación Laboral en San Esteban	61
Tabla N° 6: Organizaciones por Tipo Comuna de San Esteban	62
Tabla N° 7: Población Total Según Sexo en Primera Quebrada	63
Tabla N° 8: Tipo de Trabajo de la PEA en Primera Quebrada	64
Tabla N° 9: Población Total Según Sexo de Los Chacayes	68
Tabla N° 10: Evolución Intercensal de la Población en Los Chacayes	69
Tabla N° 11: Población Total de Río Colorado	73
Tabla N° 12: Evolución Intercensal de la Población en Río Colorado	73
Tabla N° 13: Tipo de Trabajo de la PEA en Río Colorado	74
Tabla N° 14: Organizaciones Sociales de las Localidades Posiblemente Afectadas por “EPV”	77
Tabla N° 15: Características del Capital Social en las Localidades Estudiadas	119
Tabla N° 16: Lista de Participantes de la Primera Mesa de Trabajo Social del 14 de Marzo 2007	129
Tabla N° 17: Característica de las Formas de Participación Social en las Localidades Estudiadas	142

ÍNDICE DE FIGURAS

Figura N° 1: Relación Cultura Rural con el Capital Social	99
--	-----------

INTRODUCCIÓN

El Río Aconcagua se forma en el interior de la cordillera andina, en un sector donde esta alcanza elevaciones excepcionales, como son los cerros Juncal (6.110 m), Alto de Los Leones (5.400 m) y el gran Aconcagua (7.021 m). “Antes de llegar a la ciudad de Los Andes, este río, escurre por estrechos cajones cordilleranos de hermosísima belleza natural” (Tapia Canelo, 2000, p. 136). “El Río fluye hacia la costa del Pacífico junto al Camino Internacional, paso fronterizo que une Chile y Argentina, el cual sigue la ruta cordillerana del antiguo camino del Inca, y fue precisamente su existencia la que originó la fundación de Los Andes, como punto de término de dicha vía por el lado chileno” (Tapia Canelo, 1997, p. 172).

Inicio con esta breve introducción del entorno natural y de la historia del Valle del Aconcagua, para situar en un contexto la siguiente investigación, que en su motivación preliminar intenta contribuir a la discusión que se genera por la próxima pérdida de los espacios descritos en el párrafo anterior. Esto a causa de la hasta ahora posible construcción del “Embalse Puntilla del Viento” (EPV).

De llevarse a cabo este proyecto provocará la destrucción del medio ambiente de la zona descrita, la alteración de las costumbres y la calidad de vida de los habitantes del sector. Según los conductos regulares, dicho proyecto debe ser aprobado por un sistema evaluativo que busca prevenir desastres sociales y ambientales, a través de distintos mecanismos, donde la *participación* de los afectados es uno de sus componentes protagónicos para su realización.

Es por ello, que se ha optado por el análisis de la participación social que se genera en torno al conflicto que origina la posible construcción de dicho embalse, de esta manera aproximarse desde la sociología, principalmente la relación de la

mencionada participación con la disposición de distintos capitales sociales por parte de las localidades que se verán afectadas por el “EPV”.

La participación social en los últimos años ha estado cuestionada, transformándose en un instrumento en desuso por la ciudadanía, dejando el debate y la solución de los problemas que afectan a ésta, a los altos cargos públicos y políticos. Esto tendría que ver con el individualismo y la despolitización provocado por la posmodernidad o desmodernización de la sociedad. Sin embargo, a continuación se muestra cómo una determinada cultura característica de las zonas rurales, promueve el surgimiento con mayor facilidad de atributos tales como: la confianza, la reciprocidad, y la cooperación, los cuales originan lo que se conoce como capital social.

A partir de las actuales discusiones de la incidencia del concepto capital social en la sociedad, la siguiente investigación busca *conocer* de qué manera la disposición de dicho *capital* se relaciona con la *participación* de las localidades que se verán afectadas por proyectos de gran envergadura que entran en el Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental (SEIA), instancia administrada por la Comisión Nacional de Medio Ambiente (CONAMA).

Por ello, a través de la comprensión de la *acción social*, mediante la realización de entrevistas en profundidad, entrevistas informales y la observación no participante, todo lo anterior basándose en la revisión bibliográfica relacionada a la problemática del “EPV”, como lo son: los estudios de impacto, la legislación vigente e investigaciones dentro del mismo contexto, para a continuación analizar la relación entre las formas de participación social realizadas por las localidades que serán afectadas por este tipo de proyectos, y el capital social que disponen dichas localidades.

Para esto, en el primer capítulo se realiza una descripción del problema a investigar, acompañado de algunos ejemplos y antecedentes que explican la

relevancia del tema, en este punto se fundamenta también la pregunta y los objetivos que servirán de guía para la investigación.

Posteriormente, en el capítulo dos se explica de forma detallada la teoría que servirá de sustento para el análisis de la información recolectada, y la metodología que se usará tanto para la recolección de datos y para su posterior análisis y reflexión.

Para luego en el capítulo tres dar comienzo con una descripción sintetizada de los antecedentes generales del problema que rodea la posible construcción del embalse. Se describen en primer lugar las características sociodemográficas de las localidades estudiadas. Luego se define el proyecto de construcción del embalse, señalando sus principales impactos, y por último se detalla el SEIA. Todos estos elementos esenciales para la comprensión de los alcances de esta investigación.

El capítulo cuatro comienza con la exposición de la percepción de los habitantes de las localidades que se verán afectadas por la posible construcción del embalse. Posteriormente se analiza cómo la cultura rural que caracteriza las localidades estudiadas determina la presencia del capital social dentro de éstas, para finalmente, caracterizar el capital social presente en las mismas.

En el capítulo cinco se describen tres formas de participación social y su relación con los distintos tipos de capitales sociales mencionados en el capítulo anterior. Las formas de participación referidas son: 1) la "*Consulta Ciudadana*", la cual consiste en la formulación de observaciones por parte de aquellos afectados directos por los impactos del proyecto; 2) la "*Mesa de Trabajo Social*", instancia de negociación de las medidas de mitigación entre los futuros afectados y los promotores del proyecto; y 3) el "*Gran Consejo de Juntas de Vecinos Unidas Aconcagua Arriba*", formada por todas las organizaciones sociales que se sienten vulneradas por la posible construcción del proyecto, y buscan desestimararlo para proteger el río Aconcagua.

Finalmente, en las conclusiones, se destaca la importancia de la cultura rural, presente en las localidades estudiadas, en la formación y mantenimiento de atributos que hacen surgir el capital social que fomenta y mejora los resultados de la participación colectiva dentro de estas. Por ello se deben incentivar y fortalecer dichos atributos, lo que permitirá, en primer lugar, aumentar el interés en la participación colectiva, y en segundo lugar, mejorar sus alcances y objetivos.

Capítulo 1: Planteamiento del Problema

1.1. Fundamentación

En la actualidad la hegemonía del modelo de desarrollo capitalista, el triunfo de las democracias liberales en gran parte de los países de occidente (Fukuyama, 1992), el éxito del mercado frente al Estado, como dispensador de servicios sociales, y el debilitamiento de las sólidas instituciones, valores y normas, que regían la sociedad moderna (Bauman, 2002), ha provocado una tensión entre dos lógicas de comportamiento de las personas: una de carácter individual o privado, y otra de tipo colectivo o comunitario.

La primera lógica de comportamiento de las personas correspondiente a un pensamiento liberal que deposita en el individuo la clave de construcción del orden social, el que será fruto de la capacidad de los individuos de conquistar su propio destino. La segunda que busca establecer canales de representación de identidades colectivas que generen solidaridad y pertenencia, contribuyendo a hacer más denso el tejido social, permitiendo el desarrollo de una ciudadanía social más compleja. Provocando lo que se conoce como el fin de la modernidad, dando paso a una sociedad post moderna (Jameson, 1998; Bauman, 2002; Beck, 1998).

En este sentido, la sociedad está pasando por una etapa de *desmodernización*, caracterizada por una “*ruptura* de los vínculos que unen la libertad personal (alma, cultura, identidad) y la eficacia colectiva (racionalidad, producción, técnicas, mercados)” (Touraine, 1997, p. 33). Provocando una desaparición de los roles, normas y valores sociales mediante los cuales se construía el mundo moderno, emergiendo una fuerte *despolitización*, *desocialización* y una *desinstitucionalización*, que se observa en la deslegitimación de la *ciudadanía*, el debilitamiento de la *sociedad civil*, además de un cierto consenso de una visión pesimista respecto de la participación social, salvo quienes han asociado la

participación a la expansión del mercado, concibiéndola como la ampliación en el acceso de bienes materiales y/o simbólicos.

Esta *despolitización* y debilitamiento de la *sociedad civil* se ve expresada en Chile a partir de los resultados de la encuesta realizada por “Más Voces, para el fortalecimiento de la *democracia*” sobre participación ciudadana y políticas públicas de junio del 2005. En esta encuesta se señala que el 56% de los entrevistados no participa en ninguna asociación, el 14% lo hace en dos o más, y el 29% restante participa en sólo una. Al preguntar con qué frecuencia el entrevistado trabaja junto a otro para solucionar problemas, el 40% afirma que nunca y el 25% casi nunca, dejando sólo un 13% para los que lo hacen frecuentemente. Por último, el 82% de los entrevistados no ha concurrido nunca en conjunto con otros ciudadanos ante una autoridad para la solución de un problema común (Más voces, 2006). Reflejando de esta manera la poca *confianza* que tienen los ciudadanos tanto de las asociaciones, de las personas y de las autoridades, manifestando una crisis en la participación social.

Esta crisis se puede observar también en el mundo rural, a partir de los datos entregados por el Informe de Desarrollo Rural en Chile el año 2008, en el cual se muestra una baja participación social por parte de los habitantes de estas zonas (PNUD, 2008). El Informe muestra los bajos niveles de *confianza* hacia las instituciones en la respuesta a la pregunta ¿Cuán probable sería para usted obtener un crédito en alguna institución financiera (como banco o financiera)?, donde más del 50% de los entrevistados lo encuentra poco probable.

El Informe observa también bajos niveles de *confianza* hacia las personas, ya que, más del 70% de los encuestados encuentra poco o nada probable encontrar a alguna persona fuera de su familia que le preste dinero.

A la pregunta ¿cuán probable sería obtener apoyo de la comunidad donde usted vive (vecinos) para realizar un proyecto personal? Por encima del 70% lo

encuentra poco o nada probable, en contraste con el 9% que lo espera como muy probable.

La poca *confianza* tanto en instituciones como en personas, genera escasa intención de los habitantes de estas zonas en participar dentro de la comunidad, manifestándose en una baja participación en las organizaciones.

Tabla N° 1: Participación Rural en Organizaciones

Organización	Participa	No participa
a. Clweub deportivo	13,10	86,90
b. Grupo religioso	21,20	78,80
c. Junta de vecinos	17,70	82,30
d. Centro de alumnos o de padres y apoderados	17,20	82,80
e. Grupo de voluntariado	3,80	96,20
f. Partido político	2,40	97,60
g. Scouts	0,20	99,80
h. Grupo de música o cultural	2,00	98,00
i. Sindicato	3,60	96,40
j. Centro de madres	1,20	98,80
k. Colegios profesionales	0,60	99,40
l. Cooperativa	2,30	97,70
m. Grupo ambientalista	0,70	99,30
n. Comité vecinal	8,40	91,60
o. Comité (de regantes, de agua potable, entre otros)	5,40	94,60
p. Otra no mencionada aquí	5,10	94,90

Fuente: Encuesta Desarrollo Humano Rural en Chile, PNUD 2007 p. 81.

A partir de estos antecedentes se puede afirmar la existencia de una crisis en la participación social, tanto en lo urbano (en la sociedad en general) como en lo rural (en el campo en particular).

Sin embargo, a pesar de que el mundo rural también ha sufrido cambios sociales, económicos, tecnológicos y culturales a partir del predominio del liberalismo económico que se plantea en las páginas anteriores (Pérez, 2001; IICA, 2000; PNUD, 2008). Se sostiene que el espacio social rural, en particular su *cultura rural*, a pesar de los cambios señalados, aún mantiene características de sociedades tradicionales, promoviendo el surgimiento de determinados atributos como la *confianza*, la *reciprocidad* y la *cooperación*, los cuales funcionando de manera conjunta generarían capital social, concepto que a contar de los años 80` comienza a tomar fuerza como un recurso que facilita ciertas acciones y el “logro de ciertos fines

que no se alcanzarían en su ausencia” (Coleman, 1990, citado en Durston, 2000, p. 8).

De este modo, a pesar de la escasa *participación social* que caracterizaría la sociedad posmoderna, se piensa que en situaciones donde determinada comunidad se ve afectada por un conflicto (social, económico, político, ambiental) la posesión por la comunidad de este recurso denominado capital social, generaría un incremento en la participación, en función de resolver dicho problema.

A partir de lo anterior, se sostiene que en aquellas comunidades rurales afectadas por algún problema común, el poseer características de sociedades tradicionales, representada en una *cultura rural* (pre-moderna) suministraría las condiciones necesarias para el surgimiento de dicho capital, el cual incidiría en las formas de participación social que se producen dentro de una comunidad afectada por determinados conflictos.

De acuerdo con lo planteado anteriormente, esta memoria busca identificar y describir las formas de participación social realizadas por aquellas localidades rurales afectadas por proyectos que ingresan al Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental (SEIA), y su relación con la *capacidad* de estas de movilizar determinados atributos como la *confianza*, la *reciprocidad*, la *cooperación*, entre otros, a partir de sus redes de relaciones sociales, lo que conocemos como capital social.

La *participación ciudadana*, desde la lógica del SEIA es un “proceso de comunicación en dos direcciones entre la autoridad y los actores involucrados, donde *debería existir* la posibilidad real de la ciudadanía de influir en el proceso de toma de decisiones” (Espinoza y Salazar, 1998, p. 16). Sin embargo, numerosas investigaciones recalcan las dificultades que presenta la *participación social* dentro del SEIA, se destacan dos de ellas realizadas por Claudia Sepúlveda (Sabatini, Sepúlveda y Blanco, 2000) donde se estudian casos extremos.

La primera investigación es “El proyecto Celulosa Valdivia: La legitimidad del SEIA puesta en juego”, aquí se evidencia que la comunidad afectada optó por

mantenerse al margen de los procesos de participación, impidiendo de este modo la realización de los Estudios de Impacto Ambiental (EIA), revelando de paso, la profunda desconfianza hacia la CONAMA y cuestionando su legitimidad. La autora de esta investigación afirma que de multiplicarse este tipo de reacciones, el sentido mismo de la participación ciudadana en el SEIA podría entrar en crisis al perder credibilidad social.

La segunda investigación es “El caso del proyecto Costanera Norte: El SEIA ante una comunidad que participa en serio”, donde se pone de relieve una emergente e insatisfecha demanda ciudadana por participar en las decisiones sobre el desarrollo de las ciudades. En este estudio se analiza como las organizaciones vecinales opositoras al proyecto han tomado el proceso de participación seriamente, copando todas las instancias legalmente establecidas en el SEIA y con ello, han puesto en tensión los estrechos espacios de participación formal disponibles en este sistema.

En definitiva, esta memoria busca identificar y describir las formas de participación social de localidades rurales que se verán afectados por los impactos de grandes proyectos de infraestructura, además de su relación con el capital social.

Para esto, específicamente, se estudiará la *participación social* realizada por las localidades de Primera Quebrada, Río Colorado y Chacayes, ubicadas en la zona cordillerana de la región de Valparaíso. Las cuales se verán afectadas por el proyecto “Embalse Puntilla del Viento” (EPV), el cual consiste en la construcción de una represa, para el abastecimiento del recurso hídrico, con el fin de aumentar la producción agropecuaria y minera de la zona, pretendiendo inundar toda la zona habitada por estas localidades.

Por ello esta memoria busca responder la siguiente interrogante, la cual será guía de esta investigación. **¿Qué relaciones se pueden establecer entre las Formas de Participación Social que se han generado en las localidades amenazadas por la posible construcción del Embalse Puntilla del Viento y el Capital Social que disponen estas localidades?**

1.2. Objetivo General y Objetivos Específicos

Objetivo General

Analizar la relación entre las Formas de Participación Social realizadas por las localidades de Primera Quebrada, Chacayes y Río Colorado, y el Capital Social que disponen estas.

Objetivos Específicos

1. Conocer el estado actual de las Organizaciones Sociales de las localidades de Primera Quebrada, Chacayes y Río Colorado.
2. Reconocer los antecedentes generales del conflicto desarrollado por la posible construcción del “Embalse Puntilla de Viento”, desde sus inicios a la actualidad.
3. Caracterizar el *Capital Social* que disponen las localidades que serán afectadas por la construcción del “Embalse Puntilla de Viento”.
4. Describir las Formas de Participación Social que se han gestado en las localidades como respuesta a la posible construcción del “EPV”.

1.3. Relevancias

Como se ha planteado, la *participación social* estaría en crisis, debido a la *desmodernización* de la sociedad. Y si bien la *participación social* desde el punto de vista político o juvenil, es un tema abundantemente estudiado en la actualidad, no ha sido analizado en profundidad dentro del mundo rural. Esto toma aún más importancia, ya que, la discusión sobre la nueva conceptualización de lo rural se encuentra en un permanente análisis por los especialistas. (Pérez, 2001; IICA, 2000; PNUD, 2008). Por este motivo se hace relevante conocer las características de la *participación social* de los habitantes de los territorios rurales, para conocer su nueva forma de relación con su entorno, y de este modo generar políticas públicas y proyectos acordes a las necesidades de estos territorios.

El proponer responder si existe relación entre las formas de participación y el capital social, analizar dicha relación, caracterizar dicho capital, identificar y describir las formas de participación social más importantes, busca aportar con la discusión frente a la participación social como eficaz herramienta de prevención de conflictos socio ambientales, en la emergencia del cambio climático.

Según lo anterior, es particularmente relevante estudiar la participación social de los territorios rurales cuando se enfrentan a significativos conflictos socio ambientales provocados por la irrupción de proyectos de gran envergadura. De esta forma se pretende colaborar en la búsqueda de mejoras substanciales en la participación social de los afectados frente a este tipo de conflictos, para que de este modo puedan lograr sus objetivos, como la desestimación del proyecto o la real mitigación de sus impactos.

Es preciso conocer también las características y atributos del capital social en territorios rurales, para conocer su génesis y su función dentro de este nuevo orden rural. Así mismo, se hace relevante vincular la participación social con el concepto de capital social para poder comprobar aquellas afirmaciones, que señalan que los

individuos que se encuentren insertos en una red de capital social, necesariamente serán ciudadanos más interesados en lo público y con una mayor disposición en participar en procesos políticos (Durstón, 2000).

Investigaciones realizadas en comunidades rurales en diferentes países de América Latina, señalan que las relaciones estables de confianza, reciprocidad y cooperación (capital social) pueden contribuir a tres tipos de beneficios: 1) reducir los costos de transacción, 2) producir bienes públicos y 3) facilitar la constitución de organizaciones de gestión de base efectivas, de actores sociales y de *sociedades civiles saludables* (Durstón, 2002).

Existen también otras investigaciones como la realizada en dos pueblos nicaragüenses por Nadia Molenaers (2006), que señalan una discrepancia entre el capital social y la participación, debido a que las actitudes asociativas y de desarrollo rural no guardan relación con el espíritu de cooperación y de confianza. La autora señala que “la gran cantidad de organizaciones y afiliaciones asociativas existente podría obedecer más a decisiones estratégicas, oportunidades de financiamiento y espíritu empresarial de asociación, que el auge de animo cooperativo en la población” (Molenaers, 2006, p. 123), agregando que “las asociaciones no siempre son la representación estructural de los componentes actitudinales de capital social” (Molenaers, 2006, p. 130).

Otras investigaciones realizadas específicamente a las asociatividad en Chile resaltan “que la asociatividad no obedece necesariamente a una intención instrumental”, si no mas bien representa un fin en si mismo, “el despliegue del individualismo y el fortalecimiento de la sociedad”, en esta investigación se afirma que no hay capital social sin asociatividad, “pero para que la asociatividad contribuya a la formación de capital social se requieren varias condiciones” (PNUD, 2000, p.111 - 112).

Por estas diferencias se hace relevante contribuir en el estudio del capital social y su relación con la participación social, particularmente contribuir a conocer

dicha relación en situaciones de conflicto ambiental, donde la participación es realizada por habitantes de localidades rurales afectadas por proyectos de gran envergadura, buscando disminuir los impactos provocados por este tipo de proyectos.

En este sentido, si se busca prevenir dichos impactos y existiendo una relación positiva entre participación social y capital social, el fortalecimiento de dicho capital permitirá incrementar las formas y alcances de la participación de dichas localidades.

Por último, respondiendo a la motivación preliminar de proteger el paisaje de las zonas afectadas, el río Aconcagua y sus áreas de influencia, se intenta evidenciar las falencias de la Ley de Bases Generales del Medio Ambiente en lo que se refiere a la participación, la cual no cuenta con verdaderos espacios participativos resolutivos, ya que, aquellos habitantes de localidades afectadas por proyectos que entran en el SEIA deben buscar otras formas de participación paralelas, formas participativas que deben ser fortalecidas y regularizadas, para potenciar sus objetivos, y de este modo, conseguir una real prevención de dichos conflictos e impactos.

Capítulo 2: Marco Teórico y Metodológico

“La sociología puede reducir el mundo social a las meras *representaciones* que los agentes tienen de él (...) esta sociología “*blanda*” es a menudo más ingeniosa, imaginativa y creativa en sus investigaciones que la ardua maquinaria de esas burocracias encuestadoras” (Bourdieu, 2000, p 78 y 79).

A causa de la mencionada desregulación de las sólidas instituciones que estructuraban la sociedad, provocando un derrame de la sociedad moderna, sociedad entendida por Alain Touraine (2006) a partir de dos principios: la creencia en la razón y en la acción racional, y en el reconocimiento de los derechos del individuo.

Este desarme de la sociedad moderna, exige el análisis desde las ciencias sociales, en particular la sociología, pasar de la preocupación de los sólidos sistemas que administraban la sociedad moderna, a un análisis individualista. Max Weber, ya a principios del siglo XX, termina con las generalidades colectivas, aludiendo que “la sociología puede ser practicada precediendo desde la acción de uno o varios, pocos o muchos individuos, es decir, empleando un método estrictamente individualista” (Ritzer, 1993, p. 261), poniendo particular atención a la subjetividad de los actores estudiados.

En consecuencia, al ser esta memoria un estudio cualitativo, una guía tanto teórica, como metodológica, será la teoría de la *comprensión* de la explicación causal de la *acción* e interacción social, propuesta por Max Weber, donde *acción social*, es aquella acción que se “orienta por las acciones de otros, las cuales pueden ser pasadas, presentes o esperadas como futuras (y donde), los otros pueden ser individualizados y conocidos o una pluralidad de individuos indeterminados o completamente desconocidos” (Weber, 1997, p. 18). De este modo, tanto la participación *social*, como el capital social serán entendidas como *acciones sociales*, transformándose en el objeto central de esta memoria.

2.1. Síntesis Conceptual

2.1.1. Grupos y Organizaciones

“La Etimología de la palabra grupo provendría del italiano *grosso*, término técnico de las bellas artes que designa a varios individuos, pintados o esculpidos, que componen un tema. La primera aparición literaria del término grupo se debe a Molière, en el *poème du Val-de-Grâce*, el vocablo se extiende pronto al lenguaje corriente y designa un conjunto de elementos, una categoría de seres o de objetos, pero sólo a mediados del siglo XVIII, grupo, designa una reunión de personas” (Anzieu y des Martín, 1971, p. 9).

Al buscar un significado sociológico sintético del término *grupo*, se puede definir como un conjunto de *seres humanos con relaciones recíprocas*. Sin embargo, una definición más completa, según Fichter (1986), debería incluir las siguientes consideraciones:

- 1) Debe ser *identificable* en cuanto tal, tanto por sus miembros, como por los observadores externos, es decir debe tener una *identidad*, en palabras simples debe responder a la pregunta ¿Quiénes somos? o ¿Quiénes son?
- 2) El grupo siempre posee una *estructura* social, en cuanto que cada parte o persona tiene una posición con respecto a las de los otros. La estratificación social o la jerarquía de los estatus sociales, se hallan presente incluso en los grupos más pequeños y exentos de formalidades, siempre hay por lo menos un vestigio de subordinación o de superioridad.
- 3) Los diferentes miembros cumplen *roles* sociales, cuando los miembros cesan de desempeñar sus funciones, cesa de existir el grupo. Un grupo en el que no haya acción personal de una forma determinada es impensable sociológicamente.
- 4) Las *relaciones recíprocas* son esenciales para el mantenimiento del grupo. En otras palabras, debe haber contacto y comunicación entre sus miembros.
- 5) Todo grupo tiene sus *normas* de comportamiento que influyen en la manera de desempeñar sus funciones, no es necesario que sean reglas o estatutos escritos o

una constitución, normalmente son ciertas costumbres que todos los miembros comprenden y observan.

6) Los miembros del grupo tienen ciertos *intereses* y *valores* comunes que algunas veces pueden ser estudiados cuidadosamente, en otros pueden estar sólo vagamente definidos.

7) La actividad del grupo, y aún su misma existencia, debe dirigirse a una o varias finalidades sociales, dicho de otro modo, todos los grupos tienen en cierta medida un *propósito*, esta ha de ser la concreta respuesta al por qué y para qué de la existencia del grupo.

8) Un grupo debe tener una permanencia relativa, es decir, una *duración* determinable durante un período de tiempo.

A partir de estas consideraciones se puede definir finalmente a un grupo social como una “colectividad identificable, estructurada, continuada, de personas sociales que desempeñan funciones recíprocas conforme a determinadas normas, intereses y valores sociales para la prosecución de objetivos comunes” (Fichter, 1986, p. 107-109).

Un grupo social se puede dar de dos maneras en relación a su importancia e influencia en la vida, existiendo lo que Horton Cooley (citado en Giddens, 1995) denomina como *grupo primario* y lo que se conoce como *grupo secundario*.

El grupo primario es aquel en que los lazos emocionales generan vínculos entre los integrantes. “Es una colectividad relativamente apretada de personas que tiene frecuentes relaciones personales, con un sentimiento de solidaridad y estrecha adhesión a determinadas valoraciones comunes” (Fichter, 1986, p. 117), la familia como institución, es un ejemplo de *grupo primario*.

Los *grupos secundarios*, se caracterizan por una mayor formalidad lo que permite una mayor comprensión de sus particularidades. Son un cierto número de personas menos unidas que un grupo primario, las relaciones sociales dentro de este

grupo son regularmente impersonales, y normalmente se reúnen para conseguir propósitos comunes. (Fichter, 1986, p. 118)

Un grupo secundario se puede presentar en forma de asociación, la cual designa un determinado proceso de “*acercamiento*” entre dos ó más individuos. Esta “*colectividad*” puede constituirse voluntariamente desde las bases, o autoritariamente desde “*arriba*”, pero siempre realiza el intento de conseguir por medio de una presencia estable y actividades colectivas, uno o más objetivos que están fuera del alcance de la capacidad de los individuos particulares. Es un medio para establecer de manera deliberada vínculos de solidaridad o hacerlos más eficaces.

Toda asociación posee y desarrolla una subcultura propia de valores y normas, creencias y modos de proceder, costumbres y lenguajes. La asociación cuenta siempre con una estructura, es decir, “ninguna puede sobrevivir sin un cierto tipo de organización formal, o un aparato burocrático permanente” (Gallino, 1995, p. 51 -53). Esto último se puede apreciar en las contribuciones al concepto realizada por Max Weber (1997) quien señala que:

Asociación se debe entender una relación social con una regulación limitadora hacia fuera, cuando el mantenimiento de su orden está garantizado por la conducta de determinados hombres destinados en especial a ese propósito: un dirigente y eventualmente, un cuadro administrativo que, llegado el caso tiene también de modo normal el poder representativo (Weber, 1997, p. 39).

Esta relación social es una *acción* colectiva, caracterizada por un liderazgo que puede recaer en un individuo (o grupo administrativo), dicho liderazgo se presenta en tres formas distintas de dominación: de carácter racional, descansando en la legalidad, las normas y derechos; de carácter tradicional, donde el liderazgo descansa en las tradiciones de lejanos tiempos; y por último, puede ser de carácter carismático, descansado la dominación en la entrega extraordinaria a las ordenaciones de una persona ejemplar (Weber, 1997, p. 172).

Estos tipos de asociatividad se pueden dar todos en conjunto y son como señala Weber *tipos ideales* para realizar un análisis sociológico más comprensivo. En definitiva “se entiende por asociatividad aquella organización voluntaria y no remunerada de personas o grupos de personas que establecen un vínculo explícito con el fin de conseguir un objetivo común” (PNUD, 2000, p. 110). Asimismo pueden surgir grandes asociaciones, diseñadas con propósitos definidos y objetivos específicos, integrada por actores con funciones establecidas, incluyendo ONG’s de promoción y desarrollo, otras dedicadas principalmente al bienestar de sus miembros, como agrupaciones culturales o clubes deportivos.

Las personas también se encuentran integradas en un tercer nivel de agrupación más importante que la familia y la asociación, conocidos como los conglomerados sociales, característicos de una mayor formalidad; en un grupo primario como la familia la persona se halla en íntima unión con los otros, en un grupo secundario está organizada con los otros y en los conglomerados sociales se tiene sólo un contacto causal y transitorio con los otros (Fichter, 1986, p. 119; Giddens, 1995, p. 322).

Estas asociaciones o colectividades, si bien pueden emerger en la coyuntura de situaciones específicas, como la solución de problemas comunes, están siempre inmersas dentro de una *comunidad*. Las comunidades son grandes alianzas y categorías sociales laxas que se basan en parecidos étnicos, raciales, o religiosos. “El sentido de la comunidad, es el valor de la reunión y la participación” (Fichter, 1986, p. 133).

Una “colectividad puede definirse como *comunidad* cuando sus miembros actúan recíprocamente, y con respecto de otras no pertenecientes a la misma colectividad, anteponiendo más o menos conscientemente, los valores, las normas, las costumbres, los intereses de la colectividad, considerada como un todo”. Esto se da preferentemente en grupos con base territorial relativamente restringida, o sea en las comunidades locales (Gallino, 1995, p. 193 -194).

Esta organización social conocida como *comunidad*, se caracteriza principalmente por poseer distintos tipos de instituciones, entendida como un conjunto de valores, normas, costumbres que con diversa eficacia definen o regulan en forma duradera, independientemente de la identidad de las personas individuales, y en general más allá de la vida de estas.

Para Gallino (1995) las instituciones son precisamente “relaciones sociales” caracterizadas por “comportamientos recíprocos” los cuales se dan dentro de un grupo de sujetos cuyo objetivo es “conseguir un fin socialmente relevante”, o una “función estratégica para las estructuras de una sociedad o de sectores importantes de ella”, la fidelidad y el matrimonio son ejemplo de ello. Por extensión, también se llama a menudo institución a un conjunto de personas cuyas actividades está así definida y regulada, en este sentido son instituciones las escuelas, los hospitales, las empresas, etc. (Gallino, 1995, p. 534 - 537).

2.1.2. Cultura Rural

“Chile es más rural de lo que se piensa. Lo rural no está desapareciendo; está lleno de potencialidad. Ocurre que lo rural ha cambiado tanto que ya casi no lo reconocemos con ese nombre. Para verlo necesitamos un nuevo enfoque, un nuevo lenguaje, una nueva forma de medirlo” (PNUD, 2008, p. 10).

Lo que se entiende por ruralidad, y en particular por *cultura rural*, es una tarea imprescindible para los objetivos de esta memoria, ya que, la intervención de esta particular cultura en las relaciones sociales de una determinada localidad, marca sus actividades cotidianas.

Se pretende partir por definir lo que se conoce como ruralidad, comenzando con descartar aquellas nociones atrasadas y criterios fuera de contexto en esta memoria, para finalmente construir una definición de *cultura rural* que se ajuste a los objetivos planteados.

La visión de la ruralidad muchas veces se reduce a simples criterios demográficos (densidad de la población) y/o económicos (actividad económica predominante), resultando estos útiles como criterios operacionales, sin embargo, no responde a una definición cualitativa del medio rural.

Otra caracterizaría a lo rural como lo atrasado, existiendo una dicotomía entre agrícola/industrial generando de este modo distintas visiones en donde se divide lo atrasado de lo moderno, lo rural de lo urbano, lo subdesarrollado de lo desarrollado, etc. Y otras reducen a la ruralidad como lo contrario a la cultura urbana predominante en la sociedad moderna, sin embargo, en la actualidad el medio rural presenta muchas características socioculturales del mundo urbano.

Observándose una fuerte vinculación entre lo urbano y lo rural, existiendo lo que se conoce con el nombre de la *rururbanización*, proceso que afecta a áreas territoriales tradicionalmente rurales, las cuales debido a la proximidad o al permanente contacto con áreas urbanas, muestran importantes señales de asimilación con estas últimas. Esta probable asimilación se debería a distintos motivos, como el predominio del sector económico terciario (servicios), una mayor densidad poblacional y la extensión de pautas socioculturales urbanas.

En definitiva, es posible observar que la visión de la ruralidad ha sufrido importantes cambios sociales, económicos y culturales (Pérez, 2001; IICA, 2000; PNUD, 2008), lo cual se observa en la transformación de las variables que definían la ruralidad hasta hoy. Según lo planteado, la ruralidad se entendía como una sociedad donde la mayoría de su población se ocupaba de *actividades agropecuarias*, actividad laboral marcada por los ciclos de los procesos naturales (población llamada temporera), además de ser una población ubicada en espacios de *baja densidad*, lo que se traducía en bajas condiciones de bienestar, ausencia de servicios básicos y condiciones culturales atrasadas como el analfabetismo (Gómez, 2001).

Es un hecho que el espacio rural ha venido evolucionando, construyéndose así un nuevo escenario rural, basado en un carácter territorial, que permite visualizar

los asentamientos humanos y sus relaciones en un continuo rural-urbano expresado en el desarrollo progresivo de actividades agrícolas no tradicionales y actividades no agrícolas en el medio rural.

Este nuevo escenario rural afecta a la agricultura y al medio rural, generando nuevas demandas de la sociedad y el surgimiento de una nueva estructura de oportunidades. De esta manera los habitantes de las zonas rurales encuentran en estas oportunidades que ofrece la Nueva Ruralidad, importantes espacios de desarrollo económico y de organización para aumentar sus niveles de participación económica, social, cultural y política, y consecuentemente, su nivel de vida.

Importante es señalar que

“toda esta nueva concepción de lo rural se vincula con: a) Aumento de la producción, la productividad y la seguridad alimentaria; b) Combate a la pobreza para buscar equidad; c) Preservación del territorio y el rescate de los valores culturales para fortalecer la identidad nacional; d) Desarrollo de una nueva cultura agrícola y rural que permita la conservación de la biodiversidad y los recursos naturales; e) Aumento de los niveles de participación para fortalecer el desarrollo democrático y la ciudadanía rural; f) Desarrollo de acciones afirmativas para visibilizar y apoyar la participación de las mujeres, habitantes de los primeros pueblos (indígenas) y jóvenes, en el desarrollo nacional desde lo rural” (IICA, 2000, p. 8).

Por ello, es necesario replantear el concepto de lo rural y considerar que esta nueva visión, no va de lo rural a lo urbano, ni de lo agrícola a lo industrial sino que hay, más bien, un número de características que muestran una multi-direccionalidad del proceso, sobre las cuales hay múltiples evidencias, en diferentes países y con distintos grados de desarrollo (Pérez, E. 2001).

De esta manera, se puede observar que la ruralidad ya no es sinónimo de atraso o pobreza, y no son la falta de servicios ni las condiciones de trabajo lo que estaría definiendo el campo de hoy, por el contrario la nueva ruralidad es necesaria comprenderla, ante todo, como un patrón o un conjunto de pautas socioculturales que tienden a expresarse en formas características de convivencia.

Según lo anterior y en función de los objetivos planteados para esta investigación, la ruralidad será entendida como una red de *relaciones sociales*

caracterizada por: una particular *relación con el territorio y la naturaleza* como fuente de recursos; una proximidad, dada por la *convivencia en torno a un espacio común*; una alta frecuencia de las interacciones e intercambios posibilitada por las *relaciones de vecindad*; además de una relativa *estabilidad en el tiempo de lazos asociativos*; provocando *relaciones afectivas y de parentesco*, que tienden a estrechar dichos lazos y a personalizar el trato (Moreno, 2005).

Por otra parte, es necesario precisar que, la cultura es entendida de tantas maneras como disciplinas existentes que la estudian, tanto el arte, las ciencias sociales, la filosofía, la política, poseen diferentes significaciones de *cultura*.

La cultura es entendida para algunos como civilización, o la trayectoria del hombre desde un estado casi animal hasta el de sociedades refinadas, es decir, la cultura, “no sólo podía progresar, si no incluso era susceptible de decadencia” (Gambrich, 2004, p. 14).

La palabra *cultura* proviene del latín “colere” que quiere decir “cultiva”, y hasta hoy se puede observar su uso en nuestro vocabulario en palabras como *agricultura* o *apicultura*. En un sentido objetivo la *cultura* es entendida como la creación y realización de valores, normas y bienes materiales para el ser humano. También posee un sentido histórico y es cuando nos referimos a la cultura barroca y un sentido antropológico cuando nos referimos a la cultura Inca. En un sentido subjetivo, cultura vendría siendo el cultivo del hombre, que lo hace por ello “culto” (Sobrevilla, 1998, p. 15 y 16).

Para ser aún más precisos cultura tiene dos sentidos según Miguel Reale (en Sobrevilla, 1998) el primero es uno *personal y subjetivo* donde “la cultura presupone en cada uno de nosotros un largo y continuado proceso de selección o de filtrado de conocimientos y experiencias del que resulta, por así decir, un complejo de ideas y de símbolos que pasan a formar parte de nuestra propia personalidad”, y otro *social objetivo* que se presenta “como el acervo de bienes materiales y espirituales acumulados por la especie humana a través del tiempo mediante un proceso

intencional o no de realización de valores”, en definitiva para el autor la cultura sería un “sistema de intencionalidades humanas históricamente objetivadas a lo largo de la historia o, en otras palabras, la objetivación histórica de las intencionalidades en el proceso existencial” (Sobrevilla, 1998, p. 38 y 39).

Como se señaló en la primera parte de esta conceptualización de *cultura rural*, lo rural en el pasado se definía por características *objetivas*, como son los criterios demográficos o económicos, así también como la dicotomía entre lo urbano y lo rural. En otras palabras lo rural se definía al observar ciertas características observables, como por ejemplo, se decía que era rural todos aquellos caseríos donde sus habitantes vestían sombreros de pajas, trabajaban la tierra y no tenían electricidad, en contraposición a la gran ciudad, llena de luces y donde sus habitantes trabajan en bancos vestidos de terno y corbata, evidentemente urbano.

Estas características han sufrido importantes cambios, provocados por la emergencia de la globalización, por los procesos de rururbanización antes mencionados, entre otros factores tan distintos como la migración y el turismo, lo que ha obligado a conceptualizar hoy la nueva ruralidad con criterios más bien subjetivos. Entendiéndola, entonces como una *red de relaciones sociales* facilitada por una relativa estabilidad en el tiempo de lazos asociativos, que genera una alta frecuencia de interacciones e intercambios provocando relaciones afectivas de *vecindad* y parentesco, sin olvidar que estas características son influenciadas por una particular relación con el territorio y la naturaleza.

En este sentido, tomando la definición de cultura proporcionada por Miguel Reale (1998) más la delimitación al concepto ruralidad, la presente memoria define como *Cultura Rural* a la objetivación de dichos criterios subjetivos, los cuales pueden ser observados a través del análisis de las experiencias y las representaciones de los habitantes de este nuevo espacio rural, es decir, deben ser analizadas desde la subjetividad de sus habitantes.

Finalmente es relevante mencionar, que la revalorización de lo rural y fomentar dicha cultura generaría un *desarrollo rural sostenible* el cual consiste en un “proceso de transformación de las sociedades rurales y sus unidades territoriales, centrado en las personas, participativo, con políticas específicas dirigidas a la superación de los desequilibrios sociales, económicos, institucionales, ecológicos y de género, que busca ampliar las oportunidades de desarrollo humano” (IICA, 2000, p. 15) de la sociedad en su conjunto. Considerando lo anterior, “la revalorización más importante sería, entonces, la cultural: la visión de *lo rural como una nueva, aceptable y mejor alternativa de vida*”, dando paso a la *ruralización* de la sociedad, traspasando a la población urbana modos de vida y valores rurales (Pérez, 2001, p.25).

2.1.3. Capital Social

“El *Capital Social* no es una receta, ni siquiera un marco teórico consensuado, sino un debate en marcha, transdisciplinario y holístico, en el que participan con un mismo lenguaje economistas, sociólogos, antropólogos y politólogos” (Durston y López, 2006, p. 106).

El capital social es un concepto relativamente nuevo, propuesto a partir de mediados de la década de los años 80`, y desde entonces ha estado cobrando fuerza en la discusión sobre el Desarrollo.

Entre la gran cantidad de autores que han escrito sobre el capital social, existe un sin número de referentes, produciendo una “ambigüedad conceptual” dificultando “la elaboración de indicadores apropiados para cualificar la disposición de capital social” (PNUD, 2000, P.110). Esta falta de claridad ha dado origen a numerosos tratamientos, a veces contradictorios entre si.

Por este motivo se realizará una exploración a partir de los principales autores que han intentado conceptualizar el capital social, comenzando por los “fundadores”, luego por los principales “críticos”, para finalmente analizar los aportes más

contemporáneos al concepto. Y de este modo poder concluir en una definición propia, que permita caracterizar el dicho capital.

Es necesario antes de comenzar esta exposición, reconocer el uso, e incluso abuso de las contribuciones al concepto hechos por John Durston (2000, 2002, 2006) quien en primer término me ayudó a elaborar la siguiente conceptualización, mostrando la discusión entre los diferentes autores que tratan el concepto. Finalmente, como se verá más adelante, entrega una tipología útil para el análisis de la relación entre el capital social y la participación social.

Si bien la discusión sobre el concepto del capital social es reciente, sus orígenes se pueden encontrar en autores clásicos de la antropología, y la sociología, donde se vislumbran importantes elementos con los cuales sería impensado llegar a concebir la discusión conceptual que hoy se maneja.

Emile Durkheim (1858-1917) a través del análisis de la división del trabajo, realiza una comparación entre las sociedades premodernas, caracterizadas por una solidaridad mecánica, con una estructura social indiferenciada, que provoca poca o ninguna división del trabajo; y la solidaridad orgánica que permitiría la integración social en las sociedades modernas debido al hecho de que tienen diferentes tareas y responsabilidades, para el autor, “la sociedad moderna se mantiene unida por obra de la especialización de las personas y de su necesidad de los servicios de otras muchas” (Ritzer, 1993a, p. 210-213). Es decir, se hace indispensable para la integración social una “*cooperación recíproca*”.

Karl Marx (1818-183) entrega el concepto de *capital*, el más general de los elementos económicos estructurales de su obra, el cual como “estructura independiente, en manos de la burguesía, explota a los trabajadores, quienes son responsables de su creación” (Ritzer, 1993a, p. 194).

Max Weber (1864-1920) entrega elementos indispensables como *acción social*, para el autor una *acción* es aquella “conducta humana, siempre que el sujeto o los sujetos de la acción enlacen a ella un sentido subjetivo” (Weber, 1997, p. 5).

Hay que destacar que en los análisis históricos/sociológicos de Weber, ya se distinguen relaciones de *cooperación* y *reciprocidad*, cuando se refiere a la *asociación doméstica* y la *vecindad*, estas relaciones son muy útiles para la comprensión del concepto moderno del capital social, observadas desde entonces como relaciones económicas.

La asociación doméstica es la comunidad que cubre la necesidad de bienes y trabajo de la vida cotidiana, una parte importante de la necesidad extraordinaria de servicios en circunstancias particulares de emergencia o de peligro, la cubre en la esfera de las relaciones de la economía agraria autónoma, una acción comunitaria que excede a la comunidad doméstica singular. Se trata de la ayuda de la vecindad... el vecino es el típico "socorredor" y la "vecindad" el soporte de la "fraternidad", bienes en un sentido poco sentimental y más bien económico de la palabra (Weber, 1997, p. 293 – 294).

En los elementos aportados por la antropología, se destaca la *reciprocidad*, concepto central dentro del análisis del capital social, en el clásico "Ensayo sobre el Don" de Marcel Mauss (1872-1950), identifica a la *reciprocidad* como principio rector de las relaciones institucionales formales e informales a nivel de comunidad. En las sociedades premercantiles (y en menor grado en las nuestras, fuera del ámbito del mercado) operan *sistemas de intercambio* basados en obsequios (objetos, ayuda, favores).

En estos sistemas no mercantiles de intercambio, la compensación por un favor, un préstamo o un "regalo" es obligatoria, pero no en forma inmediata, ni siempre de equivalencia precisa, a diferencia de las transacciones mercantiles modernas. En cualquier entorno socialmente delimitado (en una sociedad tradicional o en la mayoría de las comunidades campesinas de hoy), las relaciones sociales son establecidas a través de numerosas interacciones pasadas y con perspectiva de largo plazo. Las relaciones tienden a darse entre las mismas personas y familias en todos los ámbitos y en todas las instituciones de la vida humana: religiosa, jurídica, política, familiar y económica, en un mismo momento. Por esto, señala Mauss, son "fenómenos totales" y las mismas comunidades son "sistemas totales" de carácter económico, religioso y jurídico a la vez (Mauss, 1972).

Se podrían llamar “fundadores” aquellos sociólogos que tempranamente se refirieron al concepto de capital social, estos autores son James Coleman (1926-1995) y Pierre Bourdieu (1930-2002). Sus formulaciones coinciden en dos aspectos: el primero, lo concibe como un recurso o vía de acceso a recursos, que en combinación con otros factores, permite lograr beneficios para los que lo poseen, y el segundo, es que esta forma específica de capital reside en las relaciones sociales.

James Coleman (en Durston, 2000; Durston y López, 2006 y Ritzer, 1993b) tiene como elementos centrales en su teoría, los *actores* y los *recursos*. El autor sostiene en primer lugar que sobre los recursos los actores ejercen control y poseen interés, lo interesante de este análisis es que dichos actores algunas veces transfieren el control de estos recursos con el fin de maximizar su utilidad.

A partir de esta transferencia de recursos emergen los *actores corporativos* para complementar las *personas naturales*, ambos pueden ser considerados actores porque tienen control sobre los recursos y los eventos, intereses en los recursos y los eventos, y capacidad de emprender acciones para llevar a cabo esos intereses mediante el control (Ritzer, 1993b, p. 468 - 476).

El capital social para Coleman tiene como característica central el ser productivo. El valor del capital social es el de ser un mecanismo de agregación de recursos individuales que se amplifican al ponerse a disposición de la estructura social, al pasar de ser recursos individuales a recursos colectivos, las *personas naturales* pueden valerse de este para realizar intereses individuales, generando un círculo fortalecido de recursos colectivos.

En definitiva Coleman entiende por capital social a “los recursos socioestructurales que constituyen un activo de capital para el individuo y facilitan ciertas acciones comunes de quienes conforman esa estructura” (Durston y López, 2006, p. 108).

Pierre Bourdieu (2000) reintroduce el concepto de capital, y acumulación de capital, para destacar el hecho de que la realidad social es histórica, y que no puede reducirse a algo espontáneo y mecánico.

Este autor entiende por capital, al trabajo acumulado, ya sea en forma material o en forma interiorizada o incorporada. El capital es el principio fundamental de las regularidades internas del mundo social y su acumulación requiere tiempo, además puede producir beneficios, reproducirse y crear otros capitales.

Bourdieu (2002) distingue tres tipos de capitales:

a) El *capital económico*, el cual es convertible en dinero o en derechos de propiedad. Critica la reducción del concepto de capital al mundo económico y al intercambio de mercancías. La teoría económica define todas las formas de intercambio, como la maximización de beneficios e interés personal, por el contrario, el autor afirma que el intercambio mercantil es sólo un caso de las diversas formas de intercambio social.

b) El *capital cultural*, es aquel que puede ser convertido en capital económico y es institucionalizado en forma de títulos académicos. Este capital cultural puede existir en tres estados: *i) interiorizado*, o incorporado como disposiciones duraderas del organismo, socialmente construido, es decir, la acumulación de cultura interiorizada a través del tiempo, por ejemplo la educación escolar, o la educación familiar; *ii) objetivado*, como bienes culturales, libros, pinturas, monumentos, este proceso de capital cultural objetivado depende del capital cultural incorporado en toda familia; y por último el *iii) institucionalizado* el cual se refiere a los títulos académicos, el título es un certificado de competencia cultural que da al portador un valor duradero y garantizado en forma legal.

c) El *capital social*, que en síntesis son relaciones sociales que pueden ser convertidos en capital económico y se institucionaliza por ejemplo como títulos nobiliarios (Bourdieu, 2000, p. 135-136).

En forma más precisa el autor define capital social de la siguiente manera:

El capital social está constituido por la totalidad de los recursos potenciales o actuales asociados a la posesión de una red duradera de relaciones más o menos institucionalizadas de conocimiento y reconocimiento mutuos. Expresado de otra forma, se trata aquí de la totalidad de recursos basados en la pertenencia a un grupo. El capital total que poseen los miembros individuales del grupo les sirve a todos, conjuntamente, como respaldo, amén de hacerlos –en el sentido más amplio del término- merecedores de crédito. En la práctica, las relaciones de capital social sólo pueden existir sobre la base de relaciones de intercambio materiales y/o simbólicas, y contribuyendo además a su mantenimiento. Pueden asimismo ser institucionalizadas y garantizadas socialmente, ya sea mediante la adopción de un nombre común, que indique la pertenencia a una familia, una clase, un clan, o incluso un colegio, un partido, etc.; ya mediante un nutrido elenco de actos de institucionalización que caracterizan a quienes los soportan al mismo tiempo que informan sobre la existencia de una conexión de capital social. Este capital asume así una existencia cuasi-real, que se ve mantenida y reforzada merced a relaciones de intercambio (Bourdieu, 2000, p. 148-149).

Este tipo de capital nunca se reduce totalmente a relaciones de proximidad física objetiva, ni de proximidad económica y social, por otro lado el volumen de capital social depende también del volumen de capital económico, cultural o incluso simbólico que el agente posee y lo que poseen los agentes con los que se relaciona.

La existencia de una red de relaciones no es un fenómeno natural ni social que son establecidos de una vez y para siempre, sino que son producto del esfuerzo continuo por la institucionalización, esta red de relaciones es producto de estrategias individuales y colectivas de inversión, consciente o inconscientemente dirigidas a establecer y mantener relaciones sociales que prometan, tarde o temprano un provecho (Bourdieu, 2000, p. 150-155).

Por último, Pierre Bourdieu (2000) señala que los diferentes tipos de capital pueden obtenerse con ayuda de *capital económico*, pero sólo al precio de un mayor o menor esfuerzo de transformación. El autor señala que para lograr esta *transformación* “es necesario llegar a un equilibrio, y combatir el *economíismo* que reduce todo al capital económico y el *semiologíismo*, representado hoy por el estructuralismo, el interaccionismo simbólico y la etnometodología, que reducen las relaciones sociales de intercambio a fenómenos de comunicación e ignoran el reduccionismo a la economía” (Bourdieu, 2000, p. 131-160).

Posteriormente, las críticas realizadas en la década de los noventa a los “fundadores”, fueron enriqueciendo el concepto y entregando más elementos para su análisis.

Entre sus principales críticos destaca Alejandro Portes (en Durston, 2000) quien señala que lo que se ha escrito sobre capital social es sugerente pero vago, que no aporta suficientes elementos nuevos para considerarse un marco teórico, aludiendo que “el conjunto de procesos cubierto por el concepto no es nuevo y ha sido estudiado bajo otras etiquetas en el pasado (...) el término capital social simplemente recaptura una percepción presente desde los mismos comienzos de la disciplina sociológica” (Durston, 2000, p. 9).

Estas discrepancias han tenido en general un tono constructivo, correctivo y complejizador. Reflejándose en la búsqueda de una aplicación más objetiva del concepto, que manifiesta no sólo los aspectos positivos que se pueden desprender del mismo, sino también aquellos negativos. En este punto, toma vital interés los aportes de Alejandro Portes, quien postula que “el capital social esconde un lado oscuro (downside) que puede llevar a la discriminación, la explotación, la corrupción y la dominación por mafias y sistemas autoritarios; tendencia a desincentivar la iniciativa individual, la exclusión de los otros, la restricción de la libertad, y la incitación de conflictos intragrupal” (Durston, 2000, p. 13-14).

Otro importante autor que ayuda en la operacionalización del concepto es Francis Fukuyama (1998), quien desde un análisis económico, agrega a la reflexión el término *confianza*, que resulta esencial al momento de emprender proyectos con objetivo común.

A partir de un estudio comparativo de diversas sociedades, el autor observa que aquellas con bajos niveles de confianza y ancladas más en las relaciones familiares, tiende a crear un menor número de organizaciones que trascienden la familia y por tanto, su capacidad empresarial es menor, en contraste con ellas, ubica

sociedades con un mayor nivel de confianza que contribuyen a crear empresas con más facilidad.

Para este autor las actividades económicas no dependen exclusivamente de las cadenas productivas, sino de la confianza que exista entre los individuos que conforman tales cadenas. El autor define confianza como la “expectativa que surge en una comunidad con un comportamiento ordenado, honrado y de cooperación, basándose en normas compartidas por todos los miembros que la integran” (Fukuyama, 1998, p. 43).

En definitiva para este autor el capital social, puede ser definido, simplemente, como un conjunto de valores o normas informales compartidas entre los miembros de un grupo, que permiten la cooperación entre los mismos. La tesis formulada por Fukuyama sirve como soporte a gran parte de estudios financiados especialmente por organismos multilaterales, que relacionan capital social y desarrollo económico, suponiendo que una presencia activa de dicho capital conduce a sociedades con mayor posibilidades de desarrollo.

En relación al desarrollo, otros críticos importantes a mencionar son Narayan y Woolcook, quienes sostienen que el capital social es un instrumento útil para combatir por ejemplo la pobreza, ya que, las redes sociales funcionan como una suerte de red de seguridad que ayudará a los individuos que pertenezcan a ellas a superar situaciones de riesgo (Durston y López, 2006).

Uno de los más importantes críticos es Robert Putnam (en Durston, 2000; Durston, 2002), quien populariza el término a partir de su trabajo titulado: “Para hacer que la *Democracia* Funcione”, donde analiza la descentralización administrativa en el caso italiano, distinguiendo las diferencias entre Italia del Norte y la Italia del Sur.

Este autor identifica al capital social como uno de los elementos explicativos de estas diferencias; y lo describe en relación a “las características de organización social tales como la confianza, las normas y redes que pueden mejorar la eficiencia

de la sociedad mediante la facilitación de las acciones coordinadas” (Durston, 2002, p. 20).

Para este autor, la organización de la sociedad se basa en interacciones durables en el tiempo que al repetirse van conformando y sosteniendo padrones de confianza, normas y redes sociales. Estos tres elementos centrales en la formación del capital social dentro del pensamiento de Putnam, facilitan la interacción social y la coordinación de actividades para el logro de propósitos específicos de beneficio mutuo (Durston, 2000).

Putnam (en Durston, 2002) considera la confianza como un pilar del sistema social, la cual se puede dar entre los individuos de forma directa o indirecta y varían en calidad y densidad, además de ser transitiva, es decir muchas veces se debe confiar en la confianza de otro, esto permite que individuos que no teniendo activos físicos que ofrecer como fianza, pueden ofrecer sus conexiones sociales como garantía.

En la actualidad la conceptualización y estudio del capital social se encuentra aún en una permanente discusión. Dos de los principales autores que mantienen esta preocupación son Raúl Atria y John Durston.

Raúl Atria (2003) realiza el análisis a partir de una dicotomía entre dos dimensiones. La primera dimensión se refiere al capital social entendido como una capacidad específica de *movilización* de determinados *recursos* por parte de un grupo. La segunda dimensión se remite a la *disponibilidad de redes de relaciones sociales*.

En torno a la capacidad de movilización convergen dos nociones especialmente importantes como son el *liderazgo* y su contrapartida el *empoderamiento*. En la dimensión de los recursos está implicada la noción de asociatividad y el carácter de horizontalidad o verticalidad de las redes sociales. Para el autor el capital social podría entenderse como “la *capacidad* efectiva de movilizar productivamente y en beneficio del conjunto, los recursos asociativos que radican en

las distintas redes sociales a las que tienen acceso los miembros del grupo en cuestión” (Atria y otros, 2003, p. 582-583).

Esta *capacidad* se expresa concretamente en ciertos factores, los cuales son considerados como las variables que intentan evaluar el capital social, estas son:

1) La *Participación en redes*: en todos los usos del concepto aparece como clave la noción de redes de relaciones entre individuos y grupos. Las personas se involucran con otras a través de diversas asociaciones, las que son voluntarias y equitativas. El capital social no puede ser generado por individuos que actúan por si mismo. El capital social depende de la tendencia a la sociabilidad, en la capacidad para formar nuevas asociaciones y redes.

2) La *Reciprocidad*: el capital social no implica el intercambio formal e inmediato del contrato legal sino una combinación de altruismo de corto plazo e interés personal en el largo plazo. El individuo provee un servicio a otro o actúa para el beneficio de otros a un costo personal pero en la expectativa de que este “servicio” le será devuelto en algún momento en el futuro en caso de necesidad. En una comunidad donde la reciprocidad es fuerte las personas se preocupan por los intereses de los otros.

3) La *Confianza*: la cual implica la voluntad de aceptar riesgos lo que supone que otras personas responderán como se espera y en formas en que se ofrece apoyo mutuo, o al menos que no intentarán causar daño.

4) Las *Normas sociales*: proveen un control social informal que evita la necesidad de acciones legales e institucionalizadas. Las normas sociales generalmente no están escritas, pero son comprendidas por todos, tanto para determinar que patrones de comportamiento se esperan en un contexto social dado y para definir que formas de comportamiento son valoradas o socialmente aprobadas. Hay quienes argumentan que ahí donde el capital social es alto la criminalidad es baja y existe escasa necesidad de un control policial más formal. Por el contrario, ahí donde existe un bajo nivel de confianza y pocas normas sociales las personas se involucrarán en una acción colectiva solamente en un sistema de reglas y regulaciones formales.

5) La *Proactividad*, lo que está implícito en varias de las categorías anteriores es un sentido de eficacia personal y colectiva. El desarrollo del capital social requiere el involucramiento activo y reivindicativo de los ciudadanos en una comunidad. El capital social se refiere a las personas como creadoras y no como receptores pasivos de servicios o derechos (Atria y otros, 2003, p. 305-306).

John Durston (2000, 2002, 2006), como se dijo, es en gran medida quien orienta la conceptualización del presente marco teórico y la operacionalización del concepto. El autor hace referencia a las normas, instituciones y organizaciones que promueven: la confianza, la ayuda recíproca y la cooperación, para definir al capital social, planteando que las relaciones estables de confianza, reciprocidad y cooperación pueden contribuir a tres tipos de beneficios: i) reducir los costos de transacción, ii) producir bienes públicos, y por último, iii) facilitar la constitución de organizaciones de gestión de base efectivas, de actores sociales y de sociedades civiles saludables.

Los elementos que Durston utiliza para la comprensión y análisis del término son *confianza*, *reciprocidad* y *cooperación*. El autor entiende por *confianza* aquella actitud individual que se basa en el comportamiento que se espera de la otra persona que participa en la relación que se establece entre ambas. Esta *confianza* tiene un soporte cultural en el principio de reciprocidad, y un soporte emocional, que es el afecto que sentimos hacia aquellas personas que creemos confiables y que nos dan muestras de su confianza hacia nosotros. Tal actitud se expresa en conductas reiteradas y reforzadas con expresiones que comunican esa confianza en discursos y en acciones de entrega del control sobre determinados bienes.

Al hablar de *reciprocidad* el autor se basa en los aportes ya anteriormente descritos, hechos por Mauss en su “Ensayo sobre el Don”, donde se entiende a la *reciprocidad* como el principio fundamental que rige las relaciones institucionales formales e informales en una comunidad.

Por último, la *cooperación* es entendida por Durston como una acción complementaria orientada al logro de los objetivos compartidos de un emprendimiento común. No debe confundirse con la colaboración, que es el intercambio de aportes entre aliados que tienen emprendimientos y objetivos diferentes aunque compatibles (Durston, 2002).

En forma más precisa el autor lo define capital social de la siguiente manera:

El contenido de ciertas relaciones y estructuras sociales, es decir, las actitudes de confianza que se dan en combinación con conductas de reciprocidad y cooperación. Ello constituye un capital en el sentido de que proporciona mayores beneficios a quienes establecen este tipo particular de relaciones y que puede ser acumulado (Durston, 2002, p. 15).

Lo relevante en la conceptualización que hace Durston (2002), es postular la existencia de seis formas de Capital Social, cada uno con características y dinámicas propias, lo que resulta muy útil para el análisis de localidades rurales. Los seis tipos de capitales son el *capital social individual*, el *capital social grupal*, el *capital social comunitario*, el *capital social "puente"*, el *capital social de "escalera"* y el *capital social societal*.

El *capital social individual* se manifiesta principalmente en las relaciones *diádicas*, esto es, las que se establecen entre dos personas, es como un contrato informal de confianza y reciprocidad mutua. Es un recurso que reside en las relaciones, y cuyo beneficio y manejo le son propios al poseedor de redes *egocentradas* (red de amigos propios).

El *capital social grupal* es una extensión de estas redes egocentradas, cuando se cruzan muchos vínculos en un grupo donde todos se conocen y todos son amigos, formando así un grupo capaz de funcionar como equipo o empresa, gracias al alto grado de confianza que se tienen las personas, acumulada a través de las múltiples experiencias de reciprocidad difusa. Suelen tener un solo líder y ser un campo fértil para emprendimientos asociativos.

En el *capital social comunitario* es donde el capital social llega a ser plenamente colectivo, porque todos tienen derecho a ser miembro de la comunidad,

la cual puede ser territorial o funcional (comunidad de interés). Se manifiesta no sólo en el conjunto de las redes de relaciones interpersonales diádicas, sino en las estructuras que forman la institucionalidad de cooperación comunitaria, es decir, en el sistema sociocultural propio de cada comunidad, en sus estructuras de gestión y sanción.

Sus características y funciones principales son las siguientes: i) control social por medio de normas compartidas por el grupo, ii) creación de relaciones de confianza entre los miembros del grupo, iii) cooperación coordinada en tareas que exceden la capacidad de una red, iv) la solución de conflictos por parte de los líderes, v) movilización y gestión de los recursos comunitarios, vi) legitimación de los líderes con funciones de gestión y administración, viii) constitución de ámbitos y estructura de trabajo en equipo (Durston, 2002, p. 30-31).

El *capital social puente* es una extensión de los otros capitales, son vínculos horizontales extensos que permiten que el grupo entre en contacto con personas e instituciones distantes, construyendo alianzas y coaliciones.

El *capital social "escalera"* es una extensión de los otros capitales, sin embargo, la relación es vertical, es decir existen relaciones de confianza, reciprocidad y cooperación en que el grado de control y el capital social de una de las partes es mayor que la de los otros, generando relaciones clientelistas.

Y el *capital social societal* el cual tiene que ver con las culturas nacionales dotadas de sistemas normativos integradores (Durston, 2002, p. 39-42).

Finalmente, se concuerda con Coleman (en Durston, 2000; Durston y López, 2006 y Ritzer, 1993b) cuando afirma que el capital social es un recurso facilitador de *ciertas acciones*, especialmente cuando se transfiere el control de estos recursos con el fin de maximizar su utilidad; este recurso está asociado a una red duradera de relaciones más o menos institucionalizada siguiendo a Bourdieu (2000), la cual generaría una red de "seguridad" que permitiría superar situaciones de riesgo como lo afirma Woolcook (Durston y López, 2006). Esto a partir de la capacidad de

movilización de recursos y la disponibilidad de relaciones sociales, es decir la legitimidad de pertenecer a determinada red, le permite ocupar esos recursos, como lo explica Atria (2003). Finalmente estos recursos serían aquellas relaciones sociales que permiten a una organización, mejorar la eficiencia de la sociedad, como lo señala Robert Putnam (en Durston, 2000; Durston, 2002) y John Durston (2000, 2002, 2006).

En consecuencia para los alcances y objetivos de esta memoria se concuerda en definir al capital social como *un conjunto de recursos relacionados, como la participación en redes, la confianza, las normas sociales, la reciprocidad y la cooperación, que existen dentro de las redes de interacciones continuas de un agregado social, y que pueden ser apropiables por uno o varios individuos para alcanzar sus objetivos individuales y colectivos*. Además se puede manifestar tanto en lo individual (relaciones diádicas), grupal o en lo comunitario, siendo sus relaciones de poder horizontales o verticales.

2.1.4 Participación Social

La participación social contribuye a la existencia de una sociedad civil "densa", con organizaciones y colectivos capaces de canalizar los intereses y motivaciones privadas hacia un espacio de interlocución pública. Sin embargo, es también un juicio de consenso la inexistencia de acuerdos mínimos acerca de a qué se hace referencia con el concepto de participación o cuál es la participación deseada (Serrano, 1998, p. 2).

Al comenzar a definir que se entiende por participación social para los alcances de esta memoria, es necesario delimitar otros conceptos tales como democracia, sociedad civil y ciudadanía, los cuales son indispensables para el buen desarrollo de dicha participación.

En lo que se refiere al concepto de *democracia*, su discusión es amplia, existiendo distintos puntos de vistas para su análisis. El primero hace referencia a la dicotomía entre, una definición de *democracia* a partir de sus atributos reales, es

decir, la *democracia* tal cual como se manifiesta en la sociedad, enumerando sus características explícitas, y otra definición de *democracia* a partir de las características que *debería* poseer como sistema político, permitiendo la incorporación de todos los ciudadanos a las decisiones políticas de determinada sociedad.

Un segundo punto de vista tiene que ver con una diferenciación analítica que posiciona en esquinas opuestas del cuadrilátero al *modelo elitista de democracia* con el *modelo participativo de democracia*. El núcleo del modelo elitista se ha formulado a partir de los postulados de Schumpeter citado en Cohen y Arato (2000) quien afirma que “el método democrático es aquel arreglo institucional para llegar a decisiones políticas en el que los individuos adquieren poder para decidir mediante una lucha competitiva por el voto del pueblo” (Cohen, Arato, 2000, p. 21-26). Este modelo pretende ajustarse a la realidad de las condiciones sociales modernas, ya que, se define estrictamente como un método para elegir los líderes políticos y organizar los gobiernos.

De este modo la *democracia* se concibe únicamente como un medio para elegir dirigentes políticos, y no como régimen en el que exista alguna suerte de gobierno directo por el pueblo. Según Tom Bottomore (1982), la *democracia* directa sólo es posible en sociedades pequeñas y relativamente simples, en sociedades más complejas sólo se da la “*democracia* representativa”, esto lo afirma en relación a Weber, cuando señala que en las sociedades industriales, con sus partidos de masa, la única clase viable de *democracia* es “una dirigente plebiscitaria” en la que los “dirigentes carismáticos” proponen metas que han de ser vendidas entonces al pueblo, en general por las máquinas partidistas y puestos en práctica después con ayuda de las burocracias administrativas (Bottomore, 1982).

En este sentido, se puede entender la *democracia* como un tipo de régimen político que resuelve problemas de determinada manera (como ella se gobierna y como se relaciona la gente con el Estado), a través de principios como: el Estado de

derecho, derechos humanos y libertades públicas, división de poderes, soberanía popular, entre otros, a través de mecanismos como: el voto universal, el pluripartidismo, la alternancia, etc. (Garretón, 1995).

Para sintetizar las concepciones de *democracia* en la teoría política, se puede mencionar la crítica hecha a su naturaleza, como esencia verdadera y más o menos permanente, realizada por Fernando Bárcena (1997) quien advierte que,

La democracia fue una invención, un artificio; algo más cultural que natural (...) es una forma de vida que promueve tres instancias fundamentales: 1.- la libertad en tanto autodeterminación individual y colectiva, 2- la autodeterminación en tanto autonomía moral y responsabilidad por las propias elecciones, 3.- la igualdad en la política y en la autonomía de los bienes personales (Bárcena, 1997, p. 32).

La “*democracia es contingente*”; el éxito o fracaso de la *democracia* dependería en buena parte de los ciudadanos y por supuesto de los políticos, de su nivel de preparación para la participación, gestión y administración de los asuntos públicos (Bárcena, 1997, p.40). Dichos ciudadanos se profesionalizan en la *sociedad civil*, la que debe realizar una activa participación, una fiscalización responsable y lograr un modelo de *democracia* aún más participativo.

El concepto de *sociedad civil* se puede encontrar desde los inicios de la cultura occidental, los filósofos griegos, particularmente Aristóteles, la conocieron con el título de *Politike Koinonia*, (sociedad/comunidad política) el cual es traducido por latinos como *societas civilis* como término para describir a una comunidad ético-política pública de ciudadanos libres e iguales en un sistema de gobierno definido legalmente.

En los siglos XVII y XVIII, resurge la discusión sobre la *sociedad civil*, en el contexto de la emancipación de los regímenes monárquicos, los filósofos tales como Hobbes, Locke, Rousseau, los cuales, oponían *sociedad civil* a Estado de naturaleza; la sociedad civil sería entonces el arreglo que surge del “contrato social” de tal forma que “sociedad civil y Estado aludirían al mismo espacio de sociabilidad política nacional y voluntariamente construido por los ciudadanos” en contra posición de la

monarquía. Posteriormente en el contexto de la hegemonía de los Estado Nación, Hegel opone la “sociedad civil” al Estado, ya que, se trataría de ámbitos diferentes y separados.

El concepto moderno de *sociedad civil* resurgió en las luchas de las oposiciones democráticas de la Europa oriental contra los partidos estatales socialistas autoritarios, también en las transiciones desde gobiernos autoritarios en el sur de Europa y América Latina, todo por la tarea común de construir *democracias* nuevas y estables, “en suma la conceptualización de la *sociedad civil* presupone, en primer lugar, un *locus* específico: el de la actividad interrelacionada (social) de individuos que conviven en un espacio y tiempo dado; en segundo lugar, que se vinculan entre sí, a través de estructuras condensadas (materiales) o mediante la *práctica cotidiana*” (Rubinstein, 1994, p. 5-6).

En este mismo sentido, siguiendo a Manuel Antonio Garretón, (1995) se puede agregar que en el caso de las transiciones a la *democracia* en América Latina, y en particular en Chile, esta actividad interrelacionada de individuos se encuentra dentro de una “Matriz Sociopolítica”, la cual relaciona el Estado, el régimen político y la *sociedad Civil*, esta última para concretar el proceso de democratización de forma satisfactoria debe, según el autor, completar y consolidar la *democracia* alcanzada como primera etapa, completar los procesos de modernización del Estado y encontrar un modelo de desarrollo que se realice conjuntamente y unificadamente en la región (Garretón, 1995).

En definitiva, la *sociedad civil* estaría “compuesta por una amplia variedad de organizaciones e iniciativas privadas de desarrollo con fines públicos, cuyo carácter es no lucrativo” (Segovia y Dascal, 2000, p. 29), las cuales ocuparían un espacio intermedio que no está ocupado ni por el mercado ni por el Estado o los partidos políticos, dichas organizaciones “juegan papeles diversos en lo que concierne a su aporte a la política pública, la protección social de la población y la integración social” (Serrano, 1998, p. 19).

Para ser más precisos la *sociedad civil* se describe como:

“el conjunto de asociaciones, grupos, organizaciones, movimientos, etc. que se unen, o de hecho actúan unidas, para lograr la satisfacción de diversos intereses; intereses del conjunto de sus miembros o intereses colectivos situados más allá de los miembros del grupo (...y) siempre que en el ejercicio de su actividad implique el establecimiento de relaciones tanto con otros grupos de la sociedad civil como con las instituciones políticas” (Ibarra, 2005, p. 36)

La *sociedad civil* se puede dividir en tres grandes categorías: a) las organizaciones no gubernamentales y de voluntariado; b) variadas expresiones de asociatividad civil y comunitaria, organizadas en torno a objetivos de interés mutuo, y c) las universidades y otros centros académicos independientes.

Se caracterizan por su independencia y autonomía en relación al Estado; por un grado relativo de permanencia grupal; por su motivación y objetivos de bien público; y la cercanía a los problemas sociales. Y su aporte a las políticas públicas, la protección social de la población y la integración social se expresa en: la solución de problemas o necesidades básicas insatisfechas de las personas, familias y grupos sociales; escuchar las necesidades, prioridades y demandas de los habitantes y transmitirlos al Estado; promover a la población para que ésta se organice para solucionar sus problemas con su propio esfuerzo y la colaboración de otros, incluido el Estado; y constituirse en un mecanismo de integración social (Serrano, 1998, p. 22-23).

La sociedad civil funciona dentro de un modelo democrático más o menos participativo, de este modo, para legitimar dicha participación es necesario que exista una *ciudadanía* capaz de abarcar todos los límites de la Democracia y que sea útil para los alcances de una sociedad civil saludable, ya que, la ciudadanía es el resultado de un proceso social de igualación de las condiciones sociales y que constituye la base política de la democracia y del Estado.

Ciudadanía es aquella estructura de derechos y responsabilidades de las personas en su relación con el Estado y la comunidad política, en este sentido la evolución de la ciudadanía es, en gran medida, la evolución de la relación del Estado y la sociedad. Sus características son: la igualdad de derechos y obligaciones de los

individuos, la pertenencia a una comunidad política, la existencia de marcos institucionales y normativos que dan garantías ciudadanas y la existencia de un espacio público donde se ejercen los derechos y obligaciones que constituyen dicha ciudadanía (Serrano, 1998, p.6).

Bárcena (1997) define a la *Ciudadanía* como la posición que una persona alcanza por adscripción o por consecuencia con el consentimiento y el respaldo del Estado para actuar en la esfera pública, esto significa fundamentalmente que está directamente conectado con una teoría de consenso compuesto de dos variables: el Estado y la esfera pública. Con lo cual se puede identificar al ciudadano como una persona situada en la esfera pública y la ciudadanía es una posición alcanzada con el consentimiento del Estado, es decir, sin esfera pública y sin Estado, la noción de *ciudadanía* sería simplemente inexistente, por tanto el ciudadano es la percepción estatal de la persona.

En consecuencia se puede advertir que la *ciudadanía* describe principalmente una relación vertical entre una persona con las instituciones estatales.

“La Ciudadanía es la adquisición de un status; alude a las relaciones formales entre el individuo y el Estado. Los derechos de los ciudadanos son importantes porque capacitan al ciudadano a autoprotgerse del gobierno y avanzar en las libertades e intereses individuales” (Bárcena, 1997, p.112).

Bárcena (1997) pone énfasis en los derechos que poseen los ciudadanos, sin ellos, el ciudadano sería incapaz de alcanzar una participación plena dentro de la sociedad civil y la democracia. T. H. Marshall (1949), fue quien plantea una evolución de los *derechos ciudadanos*, acuñando el concepto de *ciudadanía social*.

Dicha evolución parte desde una ciudadanía eminentemente civil, propia del siglo XVIII, la cual comprende las libertades básicas de la persona: libertad de la palabra, pensamiento y acción, libertad de propiedad y de contrato y el derecho a la justicia. De allí surgen los derechos civiles, constituidos por las libertades básicas y los derechos a la propiedad y la justicia. Luego el siglo XIX se caracteriza por la aparición de la ciudadanía de tipo político, expresada en derechos políticos

esenciales referidos al poder: derecho a elegir y ser elegido. Finalmente lo que caracterizaría al siglo XX sería la aparición de los derechos sociales, asociada a la expansión del Estado de Bienestar, es decir, el derecho al bienestar y la seguridad de acuerdo a lo que las sociedades han logrado acumular como concepto de progreso y bienestar, compartiendo plenamente los logros y estándares sociales que ha ido alcanzando la sociedad. Estos derechos permiten a los ciudadanos ejercer sus derechos políticos y civiles, que son asegurados a través de un conjunto de servicios sociales (educación, salud, empleo) (Marshall, 1949).

La *ciudadanía* puede observarse desde la perspectiva del ciudadano, donde el papel del ciudadano no se limita sólo a recibir y usar los servicios, sino a controlar la gestión, plantear demandas, señalar estándares de calidad, ayudar a la toma de decisiones y, en general, colaborar en el perfeccionamiento de la gestión pública. También se puede observar desde la perspectiva de co-partícipe de políticas y programas, donde el ciudadano es un agente activo de las políticas sociales, interlocutor del Estado y agente del fortalecimiento de la sociedad civil de la cual forma parte, para todo ello es vital realizar una activa *participación social*, elemento fundamental para el funcionamiento óptimo tanto como de la *sociedad civil* y como de la *democracia*.

Dicha *participación* se puede definir brevemente como una actividad humana objetiva (práctica política) y subjetiva (conciencia política) de transformación de la realidad social.

En su expresión más plena o en su máxima calidad, involucra el libre ejercicio de la voluntad de decisión de las personas en todas y cada uno de los asuntos de interés colectivo. En el contexto de la hegemonía del libre mercado, donde se torna relevante el éxito económico individualista, irrumpe el *asociativismo* como una nueva forma de organización, que relaciona el reconocimiento y respeto del individuo con una valoración a objetivos comunes. Promoviendo relaciones horizontales, flexibles,

entre personas que piensan globalmente y actúan de manera colectiva en el ámbito local, con el propósito de cambiar la sociedad en que viven.

En este sentido, “la participación puede surgir como una forma de enmendar situaciones consideradas como perjudiciales, o como una acción positiva destinada a llevar a cabo nuevas iniciativas” (Segovia y Dascal, 2000, p. 30). Esta puede darse de forma tradicional a través de los partidos políticos, o socialmente a través de organizaciones sociales territoriales o funcionales, permitiendo reconocer los grados de integración de la comunidad.

Para que la participación cubra los derechos ciudadanos debe existir en primer lugar la posibilidad de ser *informado*, para de este modo poder *opinar*, dar ideas, preguntar, sugerir, fiscalizar y protestar. Debe contar además con la posibilidad de *impugnar* las decisiones de las autoridades, confrontando ideas y llegando a consensos. Finalmente cuando las personas afectadas por alguna iniciativa o problema tienen la posibilidad de *decidir* la participación alcanza su máxima expresión, de este modo “mientras más amplia sea la convocatoria a participar de alguna iniciativa ciudadana, mayor será el intercambio de ideas, opiniones y propuestas, y más completa y precisa será la definición de los asuntos relevantes incorporados en la materia bajo discusión” (Segovia y Dascal, 2000, p. 39).

Para que alcance sus fines, la participación requiere un papel “*proactivo*” tanto de la autoridad, del sector privado y de la sociedad civil; debe “*incluir*” plenamente a todos los afectados e interesados, para lograr soluciones responsables, equitativas y sostenibles; debe ser “*flexible*” para acoger todos los nuevos aportes que pueda hacer la comunidad, así también como los de la ciencia y la tecnología; siempre y cuando sean pertinentes; deben asegurar también que todos tengan igual posibilidad de aportar y recibir información precisa, objetiva, actual y oportuna; de manera confiable y transparente; y finalmente estar presente desde los inicios de la toma de decisión (Segovia y Dascal, 2000, p. 27-45).

Actualmente la mayoría de las veces las autoridades definen los tiempos, los espacios y los temas en que participa la gente, en este sentido se puede hablar de una participación "de arriba hacia abajo", promoviendo de esta forma la participación bajo criterios pragmáticos e instrumentales, en tanto contribuye al logro de los objetivos de la política social. Por el contrario la siguiente memoria está más de acuerdo con aspirar a una participación "de abajo hacia arriba", la cual "atiende a los deseos y concepciones de los ciudadanos y se plantea como un proceso flexible, en la medida que las propuestas se pueden ajustar a la diversidad de las realidades locales y al cambio, provocando un acercamiento más cercano a la democracia pues considera la mayor cantidad de opiniones" (Serrano, 1998, p. 37).

La participación ciudadana en particular puede ser entendida más precisamente como "una forma o modo específico en que se realiza un proceso *decisional*. Frente a otros modos de gestión, en especial el de tipo burocrático o tecnoburocrático puro" (Ruiz, 1990. p. 310).

Esta engloba todo tipo de actividades referidas al poder público, tales como los movimientos sociales, la participación política formal, las formas de acción no convencional, los grupos de presión, la acción directa, etc.

De tal modo, la comuna es el espacio privilegiado para hacer efectiva la participación ciudadana, ya que, fortalece la gestión local, incrementa la eficiencia y eficacia de las decisiones comunales, contribuyendo al mejoramiento de la calidad de vida y la superación de la pobreza. A su vez, la junta de vecinos es el canal de la participación comunitaria por excelencia, por cuanto tiene vínculo directo con la municipalidad y cierta legitimidad frente a los vecinos del mismo territorio. Existen también otras organizaciones vinculadas a estas, menos formales y quizás más efímeras en el tiempo, pero que exhiben mayor vitalidad y compromiso de sus miembros: las organizaciones funcionales que agrupan a las personas de acuerdo a intereses y problemas específicos.

En definitiva, la presente memoria concuerda a lo señalado por Godoy (2000) en la siguiente definición de participación ciudadana:

La participación ciudadana, en términos genéricos, comprende la intervención de los particulares en actividades públicas en tanto portadores de intereses sociales. En términos más estrictos, corresponde a intereses privados de la sociedad civil, individuales o colectivos, en donde se reconocen intereses públicos y políticos. En esta visión, el sujeto portador de la acción de participar puede ser un particular, individualmente considerando o un sujeto colectivo, ya que lo que caracteriza esta intervención social es el interés que se representa y no el sujeto que ejerce la acción (Godoy, 2000 p. 6).

2.2. Metodología

2.2.1. Tipo de Estudio y Diseño de Investigación

La presente memoria tiene como propósito *describir* las características de determinados fenómenos y cómo se manifiestan dentro de un espacio social. En este caso en particular, los fenómenos que se quieren *describir* son las *acciones sociales* realizadas por habitantes de localidades que se verán afectadas por grandes proyectos, alterando sus costumbres y su calidad de vida.

Las *acciones sociales* que se describen son, el *capital social* presente en dichas localidades, y las formas de *participación social* realizada por dichos habitantes, en favor de mitigar los impactos o desestimar definitivamente dichos proyectos.

También se *describe*, en función de fundamentar mejor la problematización del problema de investigación, las características más relevantes del proyecto, sus alcances e impactos a las localidades afectadas por la posible construcción del “EPV” y una breve caracterización social de dichas localidades.

En consecuencia, se puede afirmar que la siguiente memoria se ajusta a los alcances de un Estudio de carácter *Descriptivo* (Hernández, Fernández y Baptista, 2001, p. 60).

En vista que el análisis sociológico ha pasado de la preocupación de los sólidos sistemas característicos de la sociedad moderna, a un análisis de tipo más individualista, es necesario poner particular atención a la subjetividad de los actores estudiados, a través de las acciones, opiniones y valoraciones de estos, buscando comprender la explicación causal de la acción e interacción social.

Por ello se ha optado por un *diseño cualitativo*, sugiriendo que “la sociología puede reducir el mundo social a las meras *representaciones* que los agentes tienen de él”, ajustándose de esta forma a una “posición subjetivista, representada principalmente por la antropología simbólica, la sociología fenomenológica y hermenéutica, el interaccionismo y la etnometodología. Por ser muchas veces más cercana de la realidad, más atenta a los aspectos concretos y detallados de las instituciones que en la aproximación objetivista. Siendo esta sociología *blanda* a menudo más ingeniosa, imaginativa y creativa en sus investigaciones que la ardua maquinaria de esas burocracias encuestadoras” (Bourdieu, 2000, p. 78-79).

Se opta por este diseño continuando con la tendencia de investigaciones

“donde se utiliza una metodología cualitativa para profundizar en los aspectos de formación, beneficios e impactos del capital social en los jóvenes (...) considerando, además, que produce datos descriptivos al considerar los discursos de las personas, escritos o hablados; es inductiva, ya que los investigadores comienzan su trabajo con pautas de datos y, además, los escenarios, grupos o personas son percibidos como un todo en una perspectiva holística” (Arosteguy, 2007, p. 134).

También es importante destacar que, primero, al no poseer mayores antecedentes de los habitantes de las localidades que se verán afectadas, de sus organizaciones y de cómo se comportan frente a la problemática del embalse, la recolección de los datos fue a partir de observaciones no participantes a reuniones y fiestas, además de entrevistas informales, lo cual permitió desarrollar un guión de entrevista en profundidad, en este sentido, la presente memoria es definida como una investigación *emergente* (Valles, 2003, p. 76).

Segundo, al analizar los fenómenos tal y como se dan en su contexto natural no manipulando sus variables, esta es una investigación *no experimental* (o ex post-facto).

Y tercero, al haber recolectado los datos en un solo momento, esta investigación se define como *transversal* (transeccional) (Hernández, et al., 2001, p. 184-187).

En consecuencia, esta memoria es una *Investigación Cualitativa Descriptiva*, además de ser *emergente, no experimental y transversal*.

2.2.2. Universo y Muestra

La población que se será afectada directamente por la posible construcción del embalse “Puntilla del Viento” asciende aproximadamente a un total de 1.946 personas, pertenecientes a unas 480 familias, distribuidas en siete comunidades: Primera Quebrada, Chacayes, Río Colorado, que se encuentran en la Comuna de San Esteban, Las Vizcachas, Vilcuya, Villa Aconcagua y Los Peumos (Censo, 2002, citado en CADE-IDEPE, 2006). El total de dicha población es el *universo* de la presente investigación.

Tabla N° 2: Total Población Afectada

Comunidades afectadas	Población
1ª Quebrada	192 Hab.
Chacayes	382 Hab.
Río Colorado	190 Hab.
Las Vizcachas	799 Hab.
Vilcuya	133 Hab.
Villa Aconcagua	113 Hab.
Los Peumos	137 Hab.
Total	1.946 Hab.

Fuente: INE, Censo 2002.

La delimitación de la *Muestra* se ajusta a dos criterios. El primero tiene que ver con que en esta memoria se busca describir las formas de *participación social* desarrolladas en las localidades antes mencionadas, por lo tanto se entrevistan a personas que *participan* activamente en las organizaciones y actividades desarrolladas en dichas localidades, particularmente aquellas llevadas a cabo bajo la emergencia de la posible construcción del embalse.

El segundo criterio es territorial, debido a que algunas localidades pertenecen a la Comuna de Los Andes y otras a la Comuna de San Esteban, se ha optado estudiar esta última, por encontrarse una al lado de la otra, además de permitir un fácil acceso, son las localidades que se verán afectadas en su totalidad. Lo anterior permite mantener una relación con sólo una autoridad comunal, logrando de esta forma delimitar la muestra en sólo tres localidades las que poseen características administrativas y demográficas similares.

En definitiva, la muestra tiene un carácter *no probabilístico*, por ser una selección informal y arbitraria, se ha optado por este tipo de muestreo, por la necesidad de controlar cuidadosamente la elección de los sujetos (Hernández, et al., 2001, p.226-227).

Los cuales deben tener ciertas características específicas, como participar activamente en actividades y organizaciones de las localidades, por esto se ha optado por aquellos habitantes que participen al menos en una de las organizaciones de las localidades estudiadas.

Sin embargo, por su carácter emergente, la muestra se ha flexibilizado, entrevistando algunos actores a primera vista externos, pero que se han involucrado muy activamente en la problemática del embalse, esto se hace para reflejar la realidad y los diversos puntos de vista de los participantes, los cuales son desconocidos al iniciar el estudio (Hernández, et al., 2001).

Tabla N° 3: Marco Muestral (entrevistados)

Localidad	Cargo	Nombre
Primera Quebrada	Presidenta Junta de Vecinos	María Guerra P.
	Presidenta Comité Habitacional Sueño Dorado	Graciela Muñoz.
	Para Medico Posta Río Blanco	Margarita Astudillo
	Vecino de 1° Quebrada	Carlos Serrano
Chacayes	Secretaria Junta de Vecinos	Verónica Calderón.
	Presidenta del Club Adulto Mayor "San José"	Rosa Ahumada
	Ex - Presidente de Junta de Vecinos	Clodomiro Vázquez
	Mayordomo de la Casa de la Cruz	Anita Urtubia
	Cantor de la Cruz de Mayo	Nerio Urtubia
	Próximo Mayordomo de la Casa de la Cruz	Miguel Honorato
Río Colorado	Secretaria Junta de Vecinos	Petronila Vergara
	Vecino de Río Colorado	Beno Astudillo
	Cantor de la Cruz de Mayo	Regino Montenegro
Actores Externos	Sacerdote invitado a la Fiesta de la Cruz de Mayo	Ricardo Cortez
	Secretario Municipal de Los Andes	Luis Rojas Jelves

Fuente: Elaboración Propia.

2.2.3. Técnicas de Producción y Análisis de los Datos

En una primera etapa se realizó una revisión del material bibliográfico disponible en relación al "EPV", se examinaron los EIA y aquellos documentos redactados por la CONAMA, y también aquellos escritos por organizaciones de las localidades que serán afectadas.

En una segunda etapa de recolección de datos preliminares, se realizaron diversas visitas a las localidades que serán afectadas donde se efectuaron observaciones no participantes en distintas actividades dentro de las localidades, donde también tuvieron lugar entrevistas informales, de este modo se intentó reconstruir el significado de reglas culturales seguidas en la vida y el comportamiento de las personas en su entorno natural, desde el punto de vista de los futuros afectados. En estas actividades también se catastraba números de contacto para informantes claves, o coordinar próximas entrevistas de manera más formal.

Esta técnica es utilizada cuando se sabe poco sobre el fenómeno y se utiliza con frecuencia en la fase exploratoria de una investigación (Valles, 2003, p. 150-166, Vázquez, Ferreira, Mogollón, Fernández y col., 2006).

Como es de esperarse en una investigación social, aun más aquellas de enfoque cualitativo, el registro de todo lo anterior se plasmó en un cuaderno de campo, lo que permitió reforzar análisis y reflexiones posteriores.

A partir del análisis de los datos preliminares descritos y los objetivos de esta memoria, se optó entre las técnicas de conversación por permitirnos entrar dentro de la subjetividad de los actores, a la *entrevista en profundidad*, como el instrumento de recolección de datos, por ser un instrumento útil para la *comprensión* de los de la *acción social*.

Su estilo abierto, permite la obtención de una gran riqueza informativa, posibilitando al investigador clarificar y seguir pregunta y respuesta en una interacción más directa, personalizada y flexible.

Además de ser una técnica diligente y económica para los alcances de una memoria de pregrado, esta técnica permite obtener información que sería imposible de obtener sin la mediación de un entrevistador, ya que, a través de esta mayor intimidad se permite lograr información menos superficial (Valles, 2003, p. 196-197), ya que, “profundiza en las respuestas que no son lo suficientemente esclarecedoras o explicativas y no abandona un tema hasta que (...) se entienda lo que el informante quiere expresar”. (Vázquez, et al., 2006, p. 55).

De modo tal que las entrevistas generen un estímulo similar a todos los entrevistados, se construyó un guión (ver anexo N° 1) que parte por los temas más generales, y termina con los más específicos en relación a su postura con el embalse, es decir, no se *programó* un cuestionario de preguntas abiertas, esto con el fin de lograr un entendimiento total por los entrevistados, por este motivo se *estandarizaron* y se buscó en el momento el significado de los temas en términos familiares, es decir, las *entrevistas en profundidad* fueron *estandarizadas no programadas* (Valles, 2003, p. 186-187).

Por tratarse de una muestra *no* probabilística, se hizo indispensable que los entrevistados fueran *informantes clave* buscando permitir que el entrevistado

enseñara cual es el problema, la situación e incluso la pregunta, es por esto que el entrevistado debía ser un sujeto informado y un activo participante de las organizaciones sociales de la comunidad (Valles, 2003, p. 188).

Las entrevistas fueron analizadas con la técnica de *análisis de contenido*, recurrente técnica para leer e interpretar el contenido de cualquier documento, correctamente escrito. Se caracteriza por “retener un contenido que, analizado, puede ofrecer conocimientos de aspectos y fenómenos de la vida social que de otro modo no son accesibles” (Vázquez et al., 2006, p. 101).

Dicho análisis se basa en lecturas repetidas de los datos recolectados, para luego identificar ordenadamente la información y otorgarle un sentido. Este tipo de análisis permitió comenzar desde la etapa de recolección de los datos, debido a que es posible comenzar a interpretar la información que se va recibiendo en el momento mismo de su emisión (Vázquez et al., 2006, p. 97).

A pesar de que el análisis de contenido es un proceso flexible y no lineal, a continuación se intenta describir de una manera lineal y sistemática como se desarrolló la etapa de análisis de los datos recolectados, que en este caso son las narraciones de los actores entrevistados.

Como primer paso se realizó la transcripción de las entrevistas de forma textual, tal como se expresaron los entrevistados (Ver CD, Anexo N°2) de modo de no perder información relevante, este fue un proceso lento, que permitió la reflexión y el surgimiento de algunas ideas que fueron utilizadas tanto para el análisis posterior como también para la redacción de este informe final.

Posteriormente con ayuda del Software de análisis de datos cualitativos ATLAS.ti y de algunos códigos construidos a partir del marco teórico, se procedió a leer y destacar aquellas citas que se ajustaran a los códigos antes mencionados, sin embargo, no se cerró la posibilidad de encasillar citas en nuevos códigos que espontáneamente surgieron en la lectura de las entrevistas, esto permitió identificar los distintos contenidos y su posición en el texto. Como el software admite realizar un

comentario en cada código y en cada cita, se pudo definir algunos códigos, se incorporaron notas del trabajo de campo o algunas reflexiones del momento, generando mucha información. Al *analizar* estos *contenidos*, se lograron identificar patrones y datos que se relacionan entre sí, creando conceptos y categorías más amplias.

Finalmente, el análisis de estos códigos y categorías, sus relaciones, sus semejanzas y diferencias, o contradicciones, permitió plasmar en este informe final una *interpretación*, donde se realizaron las relaciones y explicaciones de estas en una *descripción final de los resultados*.

2.2.4. Calidad del Diseño y Condiciones Éticas

Para comprobar la calidad de la siguiente investigación se ha seguido los parámetros aportados por Hammersley, Strauss y Corbin citados por Miguel Valles (2003), quienes buscan adaptar los criterios cuantitativos de validez y confiabilidad a parámetros cualitativos. En este sentido se reemplaza los criterios cuantitativos de *validez interna, validez externa y confiabilidad* por los criterios cualitativos de *credibilidad, transferibilidad y dependibilidad* (valles, 2003, p. 103).

La validez interna cualitativa o "*credibilidad*", posee como criterio de referencia a la veracidad en las técnicas de recolección de datos, en este sentido la transcripción de las entrevistas es una forma de verificar y validar la investigación misma (ver CD, anexo N°2).

La validez externa cualitativa o "*transferibilidad*", posee como criterio de referencia la generalización en los procedimientos de muestro y la posibilidad de que la esencia de los resultados pueda aplicarse a otros contextos, a pesar de que los estudios cualitativos no buscan generalizar los resultados, sin embargo, al respetar los criterios usados para elegir la muestra, considerar también distintos factores

como el contexto y el ambiente donde se desarrollaron las entrevistas, la información recogida debería ser la misma que la recolectada en esta investigación.

La confiabilidad cualitativa o “*dependibilidad*”, posee el criterio de referencia de la consistencia lógica, este criterio le implica al investigador tener una especie de auditoría externa, la cual se ha plasmado en las revisiones del profesor guía de esta memoria. Para que esta auditoría o evaluación sea realizada por los lectores, se han proporcionado los detalles del diseño y las perspectivas teóricas utilizadas en la síntesis conceptual, además se han explicado los dos criterios que se utilizaron para la selección de los entrevistados, la técnica de recolección de datos y la forma en que se analizó la información.

En cuanto a las Condiciones Éticas por tratarse de entrevistas en profundidad lo que conlleva una intimidad entre el entrevistado y el entrevistador, se advierte la necesidad de crear una relación de respeto hacia el primero, dejando clara la importancia que ostenta por ser el poseedor de información relevante para la investigación. Es por esto que fue de mucha importancia la privacidad de la entrevista, logrando que el entrevistado no estuviera en una situación incómoda, respetando el consentimiento a ser entrevistado, implementando la modalidad de invitación previa a la entrevista.

Por último, teniendo en cuenta la escasa escolaridad de los entrevistados en algunos casos, el uso de lenguaje técnico y rebuscado en las entrevistas, se cambió por un lenguaje coloquial y amigable, de este modo se permitió derribar una posible barrera comunicativa, y generar una interacción íntima de confianza, de esta manera se logró conocer información aún más específica.

Capítulo 3: Antecedentes Generales del Caso Estudiado

En el siguiente capítulo se muestran las principales características demográficas, económicas, sociales y culturales, de las localidades que serán afectadas por el “EPV”, es decir “quiénes” son los afectados (para mayor profundidad ver CD, anexo N°3). Luego se precisarán las características del proyecto “EPV”, destacando sus antecedentes técnicos e históricos, así también como sus características físicas y geográficas, poniendo particular atención a sus posibles impactos sociales y medioambientales. Y finalmente se explicará en qué consiste el SEIA.

3.1. Caracterización de las Localidades que serán Afectadas

El embalse abarcará las localidades de Primera Quebrada, Chacayes y Río Colorado, todas localidades pertenecientes a la comuna de San Esteban, también afectará a las localidades de Vilcuya, Los Peumos, Villa Aconcagua y Las Vizcachas, pertenecientes a la comuna de Los Andes, sin embargo, como ya se explicó en el apartado metodológico se ha optado por observar sólo las localidades afectadas que se encuentran en la comuna de San Esteban.

San Esteban se encuentra localizado geográficamente en la V región de Valparaíso, provincia de Los Andes, y cuenta con una superficie de 1.362 Km². Según el censo de 2002 la comuna de San Esteban cuenta con un total de 14.400 habitantes, donde alrededor del 50% es una población rural.

Tabla N° 4: Población Total Según Sexo y Área Urbana – Rural en San Esteban.

Sexo	Urbano	%	Rural	%	Total	%
Hombre	3.698	49	3.600	52	7.298	50,7
Mujer	3.844	51	3.258	48	7.102	49,3
Total	7.542	100	6.858	100	14.400	100

Fuente: INE, Censo 2002.

El analfabetismo en la comuna llega al 6,5% y solamente el 7% continua estudios superiores. Es así como sólo el 10% de los jefes de hogares posee estudios superiores, siendo hombres el 74,6% de estos jefes de hogares.

La mayor parte de la población trabaja por ingreso, sin embargo, un importante número de casos trabaja en su hogar, lo que muestra una dependencia a las labores domésticas, lo que puede significar que un gran número de habitantes trabaja en su propia casa para mantenerse económicamente, ya sea en sus huertos o animales.

Tabla N° 5: Población Mayor de 15 años: Situación Laboral en San Esteban

Situación laboral	Casos	%	Acumulado %
Trabajando por ingreso	4.607	43,10	43,10
Sin trabajar, pero tiene empleo	173	1,60	44,80
Buscando trabajo, habiendo trabajado antes	669	6,30	51,00
Trabajando para un familiar sin pago en dinero	72	0,70	51,70
Buscando trabajo por primera vez	81	0,80	52,50
En quehaceres de su hogar	2.743	25,70	78,20
Estudiando	929	8,70	86,90
Jubilado o Rentista	865	8,10	95,00
Incapacitado permanente para trabajar	100	0,90	95,90
Otra situación	438	4,10	100,00
Total	10.677	100	100

Fuente: INE, Censo 2002.

En la comuna de San Esteban existen 126 habitantes que pertenecen al pueblo mapuche, 4 atacameños, quienes mantienen en algunas localidades viva la cultura de estos pueblos originarios.

La población en condición de pobreza alcanza un 19,4% y un 2,4% de indigencia en el año 2003, esto tendría que ver con que la comuna es una zona eminentemente agrícola, donde el principal ingreso de sus habitantes es el trabajo de temporada.

La Comuna de San Esteban según el registro de organizaciones comunales cuenta al año 2005 con un total de 210 organizaciones, de las cuales la mayor parte son de carácter funcional, agrupando a la población según sus intereses en clubes deportivos, clubes de huasos, clubes de adulto mayor, centros juveniles, comités

habitacionales y de agua potable entre otros. Al mismo tiempo el territorio comunal se organiza en 47 juntas vecinales, además de 17 organizaciones agrícolas, y sólo una organización de tipo gremial, llamada Cámara de Turismo de San Esteban, donde se agrupan pequeños empresarios que se dedican a la oferta de servicios turísticos.

Tabla N° 6: Organizaciones por Tipo Comuna de San Esteban

Tipo de Organización	N° de organizaciones	%
Funcional	145	69,0
Gremial	1	0,5
Productiva	17	8,1
Territorial	47	22,4
Total	210	100

Fuente: Municipalidad de San Esteban 2006.

Si bien en la Comuna de San Esteban la mayor parte de las organizaciones son aquellas que buscan satisfacer las necesidades de sus habitantes, por ejemplo clubes deportivos para jóvenes y adultos, centro de madres que vinculan a las madres de la comuna, comité de agua potable rural que se encarga de distribuir el agua entre sus vecinos, etc., sin embargo, la organización que más se destaca es la de tipo territorial, es decir la *junta de vecinos*, la cual tiene una mayor presencia dentro de la comuna en comparación con el resto de las organizaciones y posee un número mayor de asociados.

Esta es una organización territorial cuya directiva es elegida democráticamente por los habitantes, por ello, los ciudadanos poseen más confianza en esta institución, ya que, son ellos mismos los encargados de su funcionamiento. La junta de vecinos es el canal de la participación comunitaria por excelencia, por cuanto tiene vínculo directo con la municipalidad y una cierta legitimidad frente a los vecinos del mismo territorio.

3.1.1. Primera Quebrada

La Localidad de Primera Quebrada se ubica en la comuna de San Esteban entre el kilómetro 12 y 15 del camino Internacional. La mayoría de las casas se ubican a orilla de carretera, y se encuentran relativamente una cerca de la otra. El Callejón Aguirrana, es la vía principal de acceso hacia el interior de la localidad, por ahí se llega a la Sede de la Junta de Vecinos, a la Media Luna, a la Villa Sueño Dorado, y al tranque que se ubica a lado de la Media Luna.

Según información censal (2002), Primera Quebrada tenía una población total de 192 personas, experimentado un crecimiento poblacional negativo de un 0,3%, sin embargo, intrascendente, ya que, traducido a números existió una disminución de cuatro mujeres a lo largo de 10 años.

Tabla N° 7: Población Total Según Sexo en Primera Quebrada

Sexo	Casos	%	Acumulado %
Hombre	103	53,60	53,60
Mujer	89	46,40	100,00
Total	192	100	100

Fuente: INE, Censo 2002.

La estructura etárea, muestra que un 44.8% de población es menor de 30 años y un 25.5% menor de 15 años. Se observa una baja representatividad en edades de 20 a 24 años, situación que da cuenta de una expulsión de población en este rango de edad, por motivos de empleo y estudios. La población de entre 30 y 64 años tiene un 42.7% de representatividad y los mayores de 65 constituyen el 12.5% del total de población. La mayor parte de las mujeres de la localidad es menor de 35 años (55,1%). En general la población masculina tiene una baja representatividad en edades entre 20 y 34 años, donde la población femenina es mayor.

De un total de 159 personas mayores de 10 años, el 9% declara ser analfabeta, con un total de 14 casos. En general la población mayor de 55 años

posee estudios de educación básica y en este mismo segmento se concentra la población que declara no haber asistido nunca al colegio. A medida que disminuye la edad se incrementa la población con estudios de educación media, ya sea media común o media con especializaciones técnicas. En cuanto a la formación de tipo técnico o profesional, habría un total de 6 casos.

La población mayor de 15 años corresponde a 143 personas, de éstas un 44.1% se encontraba al momento del censo inserta en el mercado laboral, ya sea trabajando o en situación de desocupación.

Tabla N° 8: Tipo de Trabajo de la PEA en Primera Quebrada

Tipo de Trabajo	Casos	%	Acumulado %
Trabajador asalariado	41	77,40	77,40
Trabajador de servicio doméstico	4	7,50	84,90
Trabajador por cuenta propia	5	9,40	94,30
Empleador, empresario Patrón	3	5,70	100.0
Total	53	100	100

Fuente: INE, Censo 2002.

De acuerdo con la información censal un 75.4% de las viviendas tiene acceso al agua potable a través de la red pública y el 22,8%, equivalente a 13 casos obtendría el recurso de escurrimientos superficiales (esteros y manantiales). En el sistema de eliminación de excretas, 36 casos, equivalentes al 63,2% de las viviendas, declararon estar conectado a alcantarillado. Un 35,1% equivalente a 20 viviendas poseen sistema de pozo negro y una vivienda no posee ningún sistema.

En cuanto al origen de la electricidad, un 91.2% equivalente a 52 viviendas, obtiene la electricidad de la red pública. El 5,3% la obtendría de un generador y un caso no tendría ningún sistema de iluminación. Por último, en relación con las comunicaciones el 100% de los habitantes de la localidad cuenta con telefonía fija o celular. Complementariamente algunos hogares poseen acceso a Internet y televisión por cable (Cade-Idepe, 2006).

Las actividades culturales más relevantes se realizan en la media luna, concentran gran cantidad de personas de la localidad y alrededores, durante el año se hacen ensayos para los rodeos importantes y se va a competir a otras medias lunas. Otra actividad importante es el campeonato de rayuela que se hace dos veces al año y la trilla a yegua suelta una vez al año en los terrenos de la familia Pulgar.

En la localidad de Primera Quebrada los vecinos se asocian en la junta de vecinos fundada el año 1990, consta con unos 50 socios aproximadamente, en entrevista con su presidenta doña María Filomena Guerra, conocida en la localidad como la “Menita”, comenta que la junta de vecinos se constituyó con el objetivo de desarrollar proyectos tan importantes como la electrificación, el mejoramiento de la posta, y la escuela que hoy lamentablemente se encuentra en desuso. Hoy en día sus principales objetivos son mejorar las instalaciones de la sede comunitaria y la instalación de paraderos para la locomoción colectiva.

Esta organización es la instancia principal donde se promueve y organiza la gran mayoría de las actividades sociales y comunitarias en la localidad. Para esto posee una sede comunitaria que cuenta con agua potable, cocina equipada con refrigerador y accesorios de cocina, sillas, mesas, y en los últimos meses gracias a los proyectos comunitarios promovidos por Codelco, a través de su iniciativa “Codelco Buen Vecino”¹, la sede cuenta con nuevos baños higiénicos y un cierre perimetral.

La junta de vecinos en Primera Quebrada es la que se ha encargado de resolver todos los temas relacionados con el embalse y los afectados, es en definitiva la intermediaria entre los vecinos y los promotores del embalse, es decir, el Ministerio de Obras Públicas (MOP), específicamente la Dirección de Obras Hidráulicas (DOH). Infiriendo a través de los comentarios hechos por la misma “Menita”, entre otras acotaciones de vecinos de otras localidades, es la esta, una de

¹ Codelco Buen Vecino es el instrumento que Codelco utiliza para financiar proyectos comunitarios. Es la cara visible de la Responsabilidad Social Corporativa de la Cuprífera Nacional.

los actores que posee mayor proximidad e información con respecto a los alcances del embalse y es una de las más comprometidas con la lucha contra este.

Dicha organización se relaciona fuertemente con otras de la localidad, entre ellas se puede mencionar: el club deportivo, el cual se fundó en el año 1978 y posee alrededor de 40 socios, este realiza campeonatos de fútbol, donde congregan a todos los socios y a otros clubes de localidades cercanas para dichas actividades deportivas, que con el apoyo de la Municipalidad de San Esteban consiguen recibir apoyo y recursos, la cancha que se ocupa para estas instancias es la ubicada en Villa Aconcagua, ya que, no poseen campo deportivo, sin embargo, consta con un terreno para construir cancha con camarines.

También se vincula con el centro de madres, debido a que esta asociación ocupa las mismas dependencias para sus reuniones donde se congrega a la mayoría de las dueñas de casa de la localidad; otra organización que ocupa sus dependencias y está estrictamente vinculada con ella, es el club de adulto mayor que cuenta con aproximadamente 16 socios activos, cuando realizan actividades como paseos, la participación aumenta, y para esto cuentan con el apoyo de la Municipalidad de San Esteban y “Codelco Buen Vecino” a través de proyectos, que financian transporte y estadías.

Posee además un vínculo con la comunidad cristiana la cual se formó el año 1980 y cuenta con 30 socios, este vínculo se debe a que por muchos años esta realizó sus reuniones en la sede comunitaria, ya que, la localidad no poseía una capilla, sin embargo, gracias a la iniciativa de “Codelco Buen Vecino” el año 2009 se logró concretar su construcción.

Otras organizaciones de Primera Quebrada son el club de huasos el cual se formó el año 1986 con el objetivo de desarrollar la actividad huasa en la localidad, particularmente la participación en *rodeos* tanto dentro como fuera de la localidad. El club posee una media luna, ubicada a unos 100 metros más arriba de la sede

comunitaria, en la que cuenta con un casino para realizar los eventos donde se reúne la localidad por varios días.

Dentro de la localidad se halla también un club de rayuela donde participan alrededor de 12 socios aproximadamente, tienen una cancha ubicada a un costado de la entrada superior de la media luna donde realizan campeonatos, esta actividad convoca además de los socios a varios vecinos, incluso de localidades cercanas.

Existe también una agrupación de ganaderos conformada por unas 20 personas que son dueños de vacunos y cabras los cuales utilizan los campos de la Comunidad Cano Gallegos que se encuentra al final de la calle Aguirrana. Otra organización relevante de la localidad es el comité de agua potable que cuenta con 25 socios, este a través de una directiva se encarga de hacer cumplir su objetivo, el cual es administrar el agua y hacer los cobros a sus socios.

También existe la única posta rural que presta atención a los habitantes de las localidades cercanas, su encargada es la paramédico permanente la señorita Margarita Astudillo quien vive ahí hace 22 años. Ella relata que asiste un médico con una frecuencia de tres veces por semana, junto a una enfermera y una matrona; para los efectos de emergencia es ella la encargada de la salud de toda la localidad y las localidades cercanas.

Por último, se quiere recalcar la organización funcional que se formó con el objetivo de solucionar el problema de muchos allegados, e incluso de localidades cercanas, llamado Comité de Allegados Sueño Dorado².

Se destaca este comité habitacional por llevar a cabo altos niveles de *participación social* donde las personas y dirigentes, tanto mujeres, hombres, niños, jóvenes y ancianos, se involucraron plenamente en todas las actividades, movilizaciones, negociaciones y decisiones. Todas las familias implicadas en el

² Dicha organización según los antecedentes recopilados es merecedora de una investigación exhaustiva, para lograr comprender y analizar los reales alcances del poder organizativo y su participación social.

comité participaban en las actividades para reunir fondos, como campeonatos de rayuela, lotas, ollas comunes, entre otras actividades.

Según nos cuenta su presidenta el comité se creó hace alrededor de 20 años con 25 personas con el objetivo de resolver problemas de vivienda a allegados de la localidad, el cual se concretó después de 10 años de trabajo, lograron comprar el terreno y a la cuarta postulación lograron tener 20 metros cuadrados construidos, con luz, agua y urbanización.

Hoy en día la organización se conserva, pero sólo con el fin de mantener las relaciones sociales entre los habitantes de la nueva “Villa Sueño Dorado”, las que se activan cuando algún vecino tiene algún problema grave que requiera apoyo, además han creado las *obligaciones comunitarias* donde los vecinos juntan dinero para continuar mejorando su villa, dentro de los logros alcanzados está el puente de madera que permite su acceso, además de la limpieza de los pozos sépticos.

3.1.2. Los Chacayes

La Localidad de Los Chacayes se ubica en la comuna de San Esteban entre el kilómetro 15 y 17 del camino internacional. Respecto al tipo de asentamiento, al igual que en Primera Quebrada las casas están ubicadas a la orilla de la carretera internacional y se encuentran relativamente una cerca de la otra, además de las ubicadas a lo largo del camino interior de tierra que se denomina como Chacayes Altos. La distribución según sexo es muy homogénea, con un leve predominio de hombres, equivalente a una diferencia de seis casos y una representatividad del 50.8%.

Tabla N° 9: Población Total Según Sexo de Los Chacayes

Sexo	Casos	%	Acumulado %
Hombre	194	50,80	50,80
Mujer	188	49,20	100,00
Total	382	100	100

Fuente: INE, Censo 2002.

El 52.9% de la población de Chacayes es menor de 30 años. Donde se presenta una mayor concentración de población joven corresponde a aquellos habitantes en edades entre 15 y 19 años y 25 a 29 años. Por el contrario el segmento de población entre 30 y 34 años tiene una muy baja representatividad respecto a los restantes estratos, comportamiento que podría explicarse por una migración de población joven por razones laborales. Los mayores de 65 años constituyen el 9.2% del total de población. La aldea de Chacayes ha experimentado una disminución de su población, expulsando principalmente población femenina.

Tabla N° 10: Evolución Intercensal de la Población en Los Chacayes

Sexo	1992	2002	T. Crecimiento
Hombre	215	194	-1
Mujer	224	188	-1,7
Total	439	382	-1,4

Fuente: INE, Censo 2002.

De las 164 personas que son mayores de 10 años, el 8% declara ser analfabeta, con un total de 25 casos. De estos, el 60% corresponde a población mayor de 60 años. En edades inferiores a 40 años se incrementa el nivel educacional, existiendo un mayor porcentaje de personas que realiza sus estudios de educación media con especialidad técnica, comercial, industrial u otra, apareciendo también estudios en institutos profesionales y universidades. La población que ha realizado estudios universitarios equivale a un total de 6 casos.

Al año 2002, la población de Chacayes mayor de 15 años correspondía a un total de 299 personas, de estas un 42.1% se encontraba al momento del censo inserta en el sistema laboral, trabajando o en condición de desocupación. Un 10.7% de la población, igual a 19 casos, corresponde a población jubilada, la mayor parte de ellos hombres. Un 6.4% de la población se encuentra estudiando.

La mayoría de la PEA ocupada trabaja fuera de la comuna (46.62%) donde el principal destino es la ciudad de Los Andes (77%) y un porcentaje del 2.6%, equivalente a tres casos, trabaja fuera del país.

De acuerdo con la información censal, el acceso a servicios básicos en la localidad es deficiente. Un 63.7% de las viviendas tiene acceso al agua potable a través de la red pública. Un 29.1%, con un total de 37 viviendas, obtienen este recurso de cursos superficiales de agua como ríos o esteros y un 7.1% de napas subterráneas a través de pozos o norias. Además sólo el 73.2% de las viviendas contaría con sistema de eliminación de excretas a través de alcantarillado, el 23.6% posee pozo negro y un 2.4% equivalente a tres casos no posee ningún sistema. Sólo un caso posee Fosa Séptica.

En cuanto al origen de la electricidad, este sería el servicio de mayor cobertura con un 98.4% de las viviendas que la obtienen a través del sistema de alumbrado público. Por último, con respecto al acceso a comunicaciones, señalan que el 100% de los hogares de la localidad cuenta con telefonía de red fija o celular. Algunos hogares tienen conexión a Internet y TV cable (Cade-Idepe, 2006).

Las actividades religiosas son importantes en la localidad de Chacayes, se realiza la fiesta de la Cruz de Mayo con diversas manifestaciones durante un mes. Esta fiesta tiene un significado especial para sus habitantes, ya que, recoge el patrimonio oral intangible de la comunidad, y se celebra hace más de 200 años en el mismo lugar. La navidad también es un evento que congrega a toda la comunidad. Por otro lado, se organiza una vez al año el festival de la canción donde participan los jóvenes. Las fiestas patrias son motivo de celebración, donde predominan las actividades folclóricas y de rodeo.

La localidad de Los Chacayes está dividida en dos juntas de vecinos, una para los vecinos aquellos que residen en la orilla de la carretera llamada "Los Chacayes Bajo Río Colorado" y otra donde se agrupan los vecinos que viven al

interior de la localidad subiendo por la única calle interior que existe, llamada “Chacayes Altos”.

La junta de vecinos “Los Chacayes Bajo Río Colorado” se conforma de alrededor de 100 socios. Como nos cuenta Don Clodomiro Vázquez uno de sus más importantes y antiguo dirigente, dicha junta se fundó el año 1969, con el objetivo de desarrollar proyectos de adelantos para la localidad, ya que, en ese tiempo no contaban con servicios de electricidad, ni sanitarios. En cuanto a la infraestructura tampoco existía la sede comunitaria, la posta que se encuentra en Primera Quebrada, ni tampoco la cancha del club deportivo. Importante señalar que esta junta de vecinos era la única existente en el sector y agrupaba a todas las localidades que serán afectadas.

Hoy en día dicha junta es la encargada de desarrollar y promover todas las actividades sociales y comunitarias dentro de la localidad, por este motivo se vincula con otras organizaciones, como el club deportivo, el centro de madres, el club de adulto mayor, las cuales también ocupan la sede comunitaria para realizar sus reuniones, donde se cuenta con servicios higiénicos, agua potable y equipamiento básico como: cocina y mobiliario, y recientemente una estufa.

El club deportivo “Los Chacayes” es presidido por Don Hernán Montenegro, posee 90 socios entre niños, jóvenes y adultos, los cuales periódicamente participan en campeonatos deportivos, versus las localidades vecinas; el centro de madres “Paula Jara Quemada” reúne con actividades recreativas a la mayoría de las dueñas de casa de la localidad y su presidenta es la señora Adriana Serrano.

El club de Adulto Mayor “San José”, es presidido por la señora Rosa Ahumada hace ocho años. Ella cuenta que existen 48 socias que se reúnen el segundo viernes de cada mes, orgullosa comenta que las socias están muy conformes con su labor debido a que es muy comprometida con su trabajo, se moviliza para todos lados con tal de conseguir todo lo necesario para el club, lo único que la mantiene preocupada es no poder conseguir una nueva monitora de gimnasia que les hace mucha falta.

También señala que hay socios de otras localidades como por ejemplo San Esteban, Los Andes, Río Colorado, Bocatoma, entre otras, esto se debería a la calidad de los viajes que realizan.

La junta de vecinos “Chacayes Altos” cuenta con un total de 80 socios aproximadamente, y fue fundada el año 1997 con el objetivo de mejorar las condiciones de la calidad de vida de los habitantes de la localidad, muy deficitaria por su aislamiento.

Entre los proyectos realizados se destaca el conseguir la electricidad para todos sus vecinos y completar la obra gruesa de la sede comunitaria. Los proyectos que aún no se han concretado son, terminar la construcción de la sede comunitaria, la instalación de alcantarillados para la totalidad de sus vecinos y la mantención del camino interior.

Esta se vincula con dos organizaciones funcionales, las cuales son el comité de agua potable “Chacayes Altos” compuesto por 51 socios, fundada el año 1996 para conseguir agua potable para el sector y la comunidad de regantes compuesta por las 55 familias del sector, fundada el año 1973 para distribuir equitativamente el agua de regadío.

3.1.3. Río Colorado

La localidad de Río Colorado está ubicada en la comuna de San Esteban, y su población está distribuida en diferentes sectores conocidos como: Las Perdices, Los Maitenes, La Casa de Piedra, La loma de la Iglesia y el Camino Viejo, ubicados entre los kilómetros 17 y 20 del camino Internacional. El origen de algunas de las propiedades es muy antiguo y se remonta a lo menos a los abuelos de los actuales residentes.

Según información censal (2002), la localidad de Río Colorado cuenta con una población total de 190 personas. Con una distribución predominante de población masculina, con una representatividad del 56.3%.

Tabla N° 11: Población Total de Río Colorado

Sexo	Casos	%	Acumulado %
Hombre	107	56,30	56,30
Mujer	83	43,70	100,00
Total	190	100	100

Fuente: INE, Censo 2002.

Según la estructura etárea, un 47.4% de la población es menor de 30 años, con un mayor porcentaje de población en edad entre 20 y 24 años. Entre los 45 y 64 años, se concentra el 20.4%. Los mayores de 65 constituyen el 10% del total de población, configurando una población envejecida.

De un total de 159 personas mayores de 10 años, 10 casos declara ser analfabeta (6.2%), de estos, el 70% corresponde a población mayor de 50 años. Un 5.2% de la población no asistió nunca al colegio, segmento que se sitúa en edades superiores a 50 años. En general el nivel de instrucción aumenta en población más joven. En edades superiores a 65 años, la mayor parte sólo realizó la educación básica. En segmentos de población más joven existe un mayor porcentaje que ha realizado estudios de enseñanza media. Situación que se manifiesta con mayor énfasis en edades entre 20 y 30 años, donde existe un porcentaje de jóvenes que adicionalmente realizan estudios superiores. Un total de 24 personas declararon tener estudios técnico profesionales o universitarios y la mayor parte tiene edades inferiores a 45 años.

Tabla N° 12: Evolución Intercensal de la Población en Río Colorado

Sexo	1992	2002	Tasa de Crecimiento
Hombre	94	107	1,3
Mujer	90	83	-0,8
Total	184	190	0,3

Fuente: INE, Censo 2002.

La población de Río Colorado mayor de 15 años correspondía a un total de 147 personas, de estas un 52.4% se encontraba al momento del censo inserta en el mercado laboral, ya sea trabajando o en condición de desocupación. Un 9.5% de la

población, igual a 14 casos, corresponde a población jubilada, la mayor parte de ellos hombres (71%). Un 7.5% de la población se encontraba estudiando.

Tabla N° 13: Tipo de Trabajo de la PEA en Río Colorado

Tipo de Trabajo	Casos	%	Acumulado %
Trabajador asalariado	64	88,90	88,90
Trabajador de servicio doméstico	1	1,40	90,30
Trabajador por cuenta propia	5	6,90	97,20
Empleador, empresario o patrón	1	1,40	98,60
Familiar no remunerado	1	1,40	100,00
Total	72	100	100

Fuente: INE, Censo 2002.

De acuerdo con la información censal, el acceso a servicios básicos presenta en un 88.2% de acceso al agua potable a través de la red pública, un 9.8%, equivalente a un total de 5 viviendas, obtienen este recurso de cursos superficiales de agua como ríos o esteros y un 2% de napas subterráneas a través de pozos o norias.

Por otra parte sólo el 74.5% de las viviendas contaría con sistema de eliminación de excretas a través de alcantarillado. Un 25.5% de las viviendas presenta condiciones deficientes de las que el 23.5% posee pozo negro y un 2% no poseería ningún sistema de eliminación. En cuanto al origen de la electricidad, este sería el servicio de mayor cobertura con un 96.1% de las viviendas con acceso a través del alumbrado público.

La localidad no cuenta en general con infraestructura común, salvo una mediagua de 3 x 6 metros cuadrados ubicada en un sitio privado, utilizada por adultos mayores. Una media luna a la orilla del río con galería y salón para reuniones y fiestas de propiedad de la Comunidad Cano Gallego.

Cuenta con una escuela básica mixta la cual tiene 4 cursos e imparte clases hasta 6° básico. Esta tiene alumnos de varios sectores, como Los Chacayes, Los Espinos y de Primera Quebrada por ser la única escuela que hay en el sector.

En la localidad de Río Colorado también existen dos juntas de vecinos. La primera se encuentra en el sector de Los Espinos llamada junta de vecinos “Los Espinos” presidida por la señora Adriana Figueroa, tiene como principal objetivo organizar a los vecinos de este pequeño sector para dar solución a los problemas comunes de estos. Este sector no es catalogado como un afectado directo por el embalse, sin embargo, se trabaja en su mesa directiva para tratar de reconocerlos como afectados directos, ya que, en eventuales crecidas del río, el embalse podría superar su capacidad máxima e inundar este sector, que se encuentra en lo que será la desembocadura del río en el embalse.

La otra junta de vecinos llamada “Los Libertadores” es presidida por Don José Vergara y cuenta con 28 socios activos los cuales se reúnen el primer viernes de cada mes, ellos tienen como objetivo organizar a la comunidad para dar soluciones a los problemas comunes, como la mantención de caminos y puentes. Al igual que la mayoría de las juntas de estas localidades, con la ayuda de toda la comunidad han conseguido dotar de electricidad para todos y abastecer de agua potable y alcantarillado. Su secretaria la señora Petronila Vergara señala que hoy las reuniones son casi exclusivamente para tratar de discutir el impacto del embalse, donde se destaca la participación de la mayoría de sus vecinos.

Entre las organizaciones que se vinculan a la junta de vecinos “Los Libertadores” se puede mencionar al centro de madres que posee alrededor de 15 socias las cuales se dedican a la costura y manualidades; el centro de padres y apoderados “Escuela E147 de Río Colorado” presidida por Cecilia Quezada; el club de husos “Estrella de la Frontera” fundado el año 1998 con el objetivo de congregar a los habitantes que participan en las competencias de rodeos de la provincia, en un club que represente a toda la localidad, esta organización ocupa una media luna ubicada a la orilla del río, con galería y salón para reuniones y fiestas, la que es propiedad de la Comunidad Cano Gallego.

Como se puede observar, dentro de las localidades afectadas por la posible construcción del “EPV”, existe un número importante de organizaciones tanto funcionales, como productivas e indudablemente organizaciones territoriales, cada una de las tres localidades afectadas posee por lo menos una junta de vecino, y se han enumerado un total de 24 organizaciones sociales, que tienen como principal objetivo entregar soluciones a los problemas comunes de los habitantes de estas. Se han destacado las juntas de vecinos por su contribución al desarrollo del sector, también los comités de agua potable, de regadío y habitacionales por su vital importancia al dar solución a problemas específicos y urgentes como lo son la habitación y el agua, los centros de madres y los clubes de adulto mayor para la recreación de sus socios y los clubes deportivos y de huasos que promueven el deporte en estas.

A continuación se muestra una tabla donde se resumen las organizaciones más importantes con las cuales se tuvo una cierta cercanía, a través de entrevistas informales con sus miembros y de antecedentes aportados por algunos de los entrevistados formales, destacando un representante, que normalmente es su presidente.

Tabla N° 14: Organizaciones Sociales de las Localidades Posiblemente Afectadas por Embalse Puntilla del Viento

Organizaciones	Localidad	Representante
Centro de Madre "Paula Jara Quemada"	Los Chacayes	Adriana Serrano
"Unión Ganadera Los Chacayes"	Los Chacayes	Mariciél Quiroga
Club Deportivo "Los Chacayes"	Los Chacayes	Hernán Montenegro
Junta de Vecinos "Chacayes Altos"	Los Chacayes	Verónica Calderón
Comité de Agua Potable "Los Chacayes Altos"	Los Chacayes	María Arancibia
Junta de Vecinos "Los Chacayes Bajos Río Colorado"	Los Chacayes	Clodomiro Vázquez
Club de Adulto Mayor "San José"	Los Chacayes	Rosa Ahumada
Comité Agrícola Ganadero "Los Chacayes"	Los Chacayes	Fernando Urtubia
Comité Habitacional "Sueño Dorado"	Primera Quebrada	Graciela Muñoz
Junta de Vecinos "Primera Quebrada"	Primera Quebrada	María Guerra
Posta Río Colorado	Primera Quebrada	Margarita Astudillo
Centro de Madre "Primera Quebrada"	Primera Quebrada	Irene Abarca
Centro de Padres y Apoderados "Escuela E147"	Río Colorado	Cecilia Quezada
Club de Huasos "Estrella de las Frontera"	Río Colorado	Ricardo Silva
Junta de Vecinos "Los Espinos"	Río Colorado	Adriana Figueroa
Junta de Vecino "Los Libertadores"	Río Colorado	Petronila Vergara

Fuente: Elaboración Propia.

3.2. "Proyecto Embalse Puntilla del Viento"

A continuación se mostrarán en detalle las características del embalse Puntilla del Viento, partiendo por su historia, señalando sus antecedentes técnicos, así también como sus características físicas y geográficas, de esta manera poder situarlo dentro de las localidades que afectará, y poder lograr observar los alcances que tiene el embalse en las relaciones sociales de los afectados y la participación social de estos frente a los impactos que genera dicho proyecto.

El "Embalse Puntilla del Viento" es una historia larga que ha acompañado la vida de la mayor parte de los habitantes de las localidades observadas, remontándose a la juventud de muchos de los ancianos que viven en estas.

Esta historia se relaciona con la necesidad del hombre de regular sus recursos para un mejor uso, siendo el agua uno de los más importantes. El cual se ve enfrentado en algunos períodos por la sequía, la cual hace disminuir el recurso hídrico.

Es por esto que la regulación del río Aconcagua ha sido motivo de preocupación desde la colonia, siendo la canalización del río uno de los primeros avances tecnológicos del país en el siglo XIX, incluso algunos acueductos estaban en funcionamiento antes de la llegada de los españoles (Tapia Canelo, 1997).

3.2.1. Descripción del Proyecto

Estrictamente lo que implica la llegada de la idea de represar el río en la zona alta de Aconcagua parte el año 1929 con una comisión de ingenieros presidida por don Manuel Ossa, quien recomendó la construcción de un embalse de cabecera en Vilcuya, con el cual se mejoraría el riego a todas las áreas cultivadas en el valle de Aconcagua.

Posteriormente, otros estudios recomendaron también soluciones basadas en un embalse único, que en general estaría destinado a mejorar el riego de la parte baja del Aconcagua. El estudio más importante de esa época fue el de la firma inglesa Rendel, Palmer & Tritton, que recomendó la ejecución de un sistema de dos embalses, Puntilla del Viento y Las Peñas, iniciándose la construcción de Puntilla del Viento a inicios de los años 70 como primera etapa del proyecto, pero sus obras fueron paralizadas por el régimen militar (CADE-IDEPE, 2006).

En lo que concierne al presente cercano de los acontecimientos que tienen relación con el levantamiento de la idea de construir un embalse en el valle de Aconcagua. Comienza cuando la Dirección de Obras Hidráulicas, (DOH) luego de un proceso de licitación pública, encomendó a la firma EDIC Ingenieros Ltda., asociada con la empresa Geotécnica Consultores, la realización del estudio denominado

“Embalse de Regulación para el Río Aconcagua, Estudio de Factibilidad y Diseño”. Tras estudiarse diez alternativas de emplazamiento, se concluyó que Puntilla del Viento, era el embalse más adecuado para la primera y segunda Secciones del río.

El último estudio realizado para la construcción del embalse es el EIA que encomendó la DOH, uno de los principales promotores del proyecto, a la consultora Cade Idepe en el año 2006, el cual fue rechazado en primera instancia por falta de información y tuvo que rehacerse para ser entregado a finales del 2009, sin embargo, los plazos de evaluación del EIA están suspendidos hasta el 19 de noviembre del 2010.

El “Embalse Puntilla del Viento” es un proyecto que consiste en la construcción de una represa de regulación que contará con una capacidad útil de 85 millones de m³ y 450 hectáreas de superficie inundada, con una vida útil de 50 años, una inversión de 115 millones de dólares y una mano de obra de 900 personas durante el período de máxima demanda, durante su construcción.

Este embalse estaría localizado en la las Comunas de San Esteban y Los Andes, V Región, aproximadamente a 12 Km. al oriente de la ciudad de Los Andes. Su propósito principal es favorecer productivamente la 1ª y 2ª Sección de riego del río Aconcagua, que incluyen las comunas de Catemu, Panquehue, San Felipe, Santa María, San Esteban, Rinconada, Los Andes y Calle Larga. Es decir el proyecto proveerá como primer objetivo el riego seguro de 31.000 hectáreas del Valle de Aconcagua ya existentes y como segundo objetivo abastecerá a 35.000 nuevas hectáreas de riego, es decir, duplicará la cantidad de hectáreas cultivables en el Valle de Aconcagua, y además tiene como tercer gran objetivo el dar respaldo hídrico a los planes de expansión de la División Andina de CODELCO, que cuadruplicará su producción, es por esto que uno de los promotores más entusiastas del proyecto provenga de la empresa cuprífera nacional.

3.2.2. Impactos Sociales y Medioambientales

El Embalse Puntilla del Viento al ser un proyecto de gran extensión y envergadura, provocará grandes impactos ambientales, tanto en la flora, como en la fauna del lugar, así también como en el clima y el suelo; además provocará grandes impactos sociales e impactos antropológicos, reflejados en el daño al patrimonio cultural de las localidades que serán relocalizadas.

Los principales impactos están asociados a la necesidad de relocalización de 430 familias que se ubican bajo la cota de inundación del embalse y a la afectación de la ruta CH-60, camino internacional, y de la línea férrea Saladillo – Los Andes, (ex ferrocarril transandino) además de los referidos a la alteración del régimen hidrológico del río Aconcagua, la pérdida de vegetación y suelo, y la pérdida de 11 sitios arqueológicos.

El proyecto propone medidas tendientes a mitigar, restaurar y compensar los impactos producto de la construcción y operación de las obras y asimismo llevar a cabo un seguimiento del cumplimiento de dichas medidas, a través de un Plan de Seguimiento Ambiental. Entre las principales medidas definidas para abordar los impactos está el plan de manejo social, el cual incluye un plan de relocalización de las familias en dos nuevos villorrios. Considera, además, una alternativa de localización para los propietarios de grandes predios vinculados a la actividad ganadera en el sector de Chacayes.

Los daños e *impactos ambientales*, en particular los que se refieren a la *flora*, tienen que ver con la *pérdida de la vegetación*. Este se asocia directamente a la etapa de construcción del proyecto, debido a las faenas relacionadas al despeje de la vegetación producto de la construcción de vías de acceso, instalación de faenas, botaderos, etc.

Sin embargo, el mayor impacto sobre la vegetación se encuentra relacionado con el *proceso* de inundación de 450 hectáreas, poseedoras de gran cantidad de

vegetación, incluyendo vegetación endógena y cultivos agrícolas, también se proyecta por esta causa un *cambio en la composición de las especies*, debido al aumento de la cota de agua sobre las laderas adyacentes al embalse.

Según los datos proporcionados por la consultora Cade-Idepe, la inundación y la construcción del muro destruirían cientos de hectáreas de parcelas con cultivos agrícolas, y la vegetación que se deberá intervenir corresponde a: eucaliptos, maitenes, colliguay, romerillo y bollén con alturas entre 1 y 2 metros, además de espinos, palqui, tomatillo, tabaco silvestre, huingán, talguén, puya y guayacán. Es importante destacar por estar en peligro de extinción que tanto dentro como alrededor del área de inundación se observan ejemplares de quillay en forma aislada y en forma de bosques con alturas que alcanzan entre 4 y 8 metros, los cuales también están comprometidos (Cade-Idepe, 2006).

Además el “EPV” corre el riesgo de exterminar definitivamente con los humedales de San Felipe y Panquehue. En este sentido, se concuerda con lo planteado en la Primera Declaración de Aconcagua Arriba, en donde se critica a las autoridades chilenas, quienes no pueden desentenderse del tema de los humedales, pues éstos son de preocupación mundial y de reserva de la humanidad, mucho más que el petróleo. Así lo acordaron todas las naciones reunidas en IV Foro Mundial del Agua efectuada en México en marzo del 2006. Resulta muy extraño entonces que el MOP, la Dirección General de Aguas (DGA) y SERNATUR presentaran el Proyecto de la “Ruta de los Humedales” olvidando “extrañamente” dichos humedales (Primera Declaración Aconcagua Arriba).

En cuanto a la *Fauna*, en el área de inundación se perderán, parcial y completamente, espacios que son habitados por varias especies, incluidas algunas en categorías de conservación, amenazadas y endémicas. La alteración de las condiciones locales, provocando la pérdida y generación de hábitat, favorecería una colonización por nuevas especies y, reducción y aumento de poblaciones de otras especies. Es decir, aumentará la superficie de cuerpos de aguas superficiales,

umentando el espacio disponible para poblaciones de vertebrados terrestres acuáticos y ribereños, como anfibios y aves acuáticas. Afectará especies tales como la rata común, el quique, el yaca (*thylamys elegans*), lenca, zorzales, diales, diuca, pidenes, gorriones, tordos, codornices, cernícalo, chercan, perdices, zorro (*lycalopex griseus*), perdiceña, pitihué, águila, cóndor, peuco, entre otros, de las cuales la gran mayoría son especies en categoría de conservación. Se debe destacar que el impacto sobre esta área será permanente.

Por otra parte también se verá afectada la fauna doméstica utilizada para el sustento familiar donde se destaca la presencia de: gallinas, pavos, vacas, caballos, mulones, burros, cabras y ovejas. Además del importante impacto que provocará en las colmenas, ya que muchos de los afectados son apicultores y la calidad de la miel depende del tipo de flor y árboles, de una naturaleza más limpia, que se encuentra curso abajo del río.

La construcción del embalse también traerá consigo impactos al *clima*, existirá un *cambio en las variables meteorológicas* asociadas a las etapas de operación, a través de la acción de llenado del embalse. Este cambio podría afectar las variables de temperatura y humedad, provocando la presencia de niebla, modificando las condiciones naturales existentes en el lugar, lo que afectara irremediamente la flora, la fauna y el suelo del lugar y sus alrededores.

También generará una *alteración en la calidad del aire* generado principalmente por movimientos de tierras (excavaciones, yacimientos), extracción y manejo de áridos, circulación de camiones y otros vehículos, construcción del muro del embalse y de obras anexas, actividades que serán desarrolladas principalmente en la zona de inundación del embalse (Cade-Idepe, 2006).

Por último, en lo que se refiere al daño ecológico, la *pérdida de suelo* provocada primeramente por la etapa de construcción, a través del establecimiento de caminos de acceso, instalación de faenas y por supuesto con la etapa de operación, es decir a través de la acción de llenado o inundación del embalse,

provocará consecuencias aguas abajo, por el abandono de las bocatomas y la erosión del lecho del río.

Además la vida útil máxima es proyectada para 50 años, una vez concluida, limpiar o desmantelar esta obra, será 10 veces más cara que el valor gastado en su construcción, por lo tanto, estamos hipotecando el futuro de otras generaciones, ya que la destrucción del suelo inundado será irreparable.

El proyecto del embalse al inundar 450 hectáreas traerá consigo también *impactos sociales*, siendo el principal impacto la relocalización de 430 familias, el cual consiste en trasladar alrededor de 2000 personas a distintos lugares predispuestos por las medidas de mitigación del proyecto. La relocalización provocará entre otros problemas la pérdida de los vínculos sociales que existen entre los habitantes de las localidades afectadas, además perderán sus cultivos, que son utilizados para su subsistencia, a través del intercambio entre sus vecinos o para su consumo familiar, para obtener estos cultivos necesitan tierra suficiente y tiempo para su cosecha, variables que no serán relocalizadas.

Otro impacto social importante que no ha sido tomado en cuenta por los promotores del embalse tiene que ver con la salud mental integral de los futuros afectados directos, ya que, desde que comenzó a tomar fuerza la idea de la construcción del embalse en el 2006, a muchos se le ha deteriorado la calidad de vida, pues les cuesta conciliar el sueño, otros se sienten más irritables de lo normal o con falta de ánimo, hay quienes fuman más de lo acostumbrado, o han perdido las esperanzas y se han enfermado desde los ancianos hasta los niños.

En el ámbito antropológico y cultural, el embalse también provocará graves y grandes impactos en las localidades. Se puede mencionar la destrucción de cementerios indígenas del año 1400 D.C. además de la existencia de petroglifos que se encuentran en Primera Quebrada y en los Chacayes, los cuales tienen una data mínima de 1300 años de antigüedad, los cuales quedarán aislados por las aguas del embalse y se deterioran por el aumento de humedad debido al nuevo micro clima.

Además existen en el lugar Tambos Incas, que serán seriamente afectados por los sedimentos que generará el embalse lo cual terminará borrando las huellas de dichas construcciones arquitectónicas. Por último y lo más grave para las ciencias, la historia, es que diez kilómetros aproximadamente del Camino del Inca quedarán sepultados bajo el agua o serán deteriorados por la fuerza de ella, siendo este un gran "atentado terrorista" a la cultura patrimonial de la humanidad.

En lo que se refiere al impacto de la cultura patrimonial, específicamente el patrimonio oral intangible de las localidades que se verán afectas, especial atención merece una fiesta que se celebra en Chacayes hace ya unos 200 años, es conocida como la fiesta de la "Cruz de Mayo", fiesta religiosa rural característica del sincretismo de la zona central de nuestro país.

La historia de esta fiesta se puede hallar en los escritos de Don José Deleito y Piñuela (1988) quien relata "que entre los festejos primaverales de carácter urbano, era el más popular la *fiesta de las Mayas* (...), su fecha especial el día 3 de mayo, aunque solía prolongarse por todo el mes, y su objetivo era solemnizar la invención de la Santa Cruz. Levantábanse con este motivo improvisados altares en los barrios más castizos, con sendas cruces y se engalanaban las calles. Presidía la fiesta de cada barrio, en el siglo XVII, una mujer soltera, elegida por el pueblo, entre las más hermosas y honestas, la cual quedaba proclamada Maya o Reina de Mayo" (Deleito y Piñuela, 1988, p. 79).

En Chile, la fiesta de la Cruz de Mayo celebra la culminación de un ciclo agrario, comenzaba el día de la novena de San Francisco, el 4 de octubre, allí se bendecía y se llevaba en romería la cruz al campo sembrado y se bailaba la danza de la tierra (zamacueca en la época republicana). El dueño o los medieros danzaban sobre el sembrío "para que macolle". La cruz permanecía en el campo durante el proceso de la germinación. En algunas regiones se levantaba en adobe un "calvario" en que se preservaba la cruz. Al llegar los meses de la cosecha, una nueva peregrinación depositaba la cruz en el campo. La fiesta de la cruz es, por eso, el

término de un proceso, y para los “huasos”, la primera fiesta del año (Ruiz Aldea, 2000).

En Chacayes, esta fiesta también tiene que ver en parte con las ruinas Incas, que fueron centros rituales ceremoniales sagrados (cultos que aquí ya existían debido a la red vial del camino del Inca), como por ejemplo el Petroglifo de Primera Quebrada. En dichos lugares los Incas rendían culto a través de diversas ceremonias indígenas acompañados de música y baile, expresiones que se fusionaron con la Mapuche ya existente. Hoy en Chacayes aún se realizan estos bailes chinos. El historiador Carlos Tapia Canelo, plantea que el origen de estas cofradías se remonta, según algunos investigadores, a los cultos precolombinos entre 1440 y 1460, más de 400 años de historia, de esta forma, la fiesta de La Cruz en Los Chacayes es el único sector que muestra una tradición de sincretismo de la religiosidad actual con los bailes ancestrales Incas y Mapuches. Padres, hijos y nietos reproducen una herencia y tradición, y son muchos los devotos de la Santa Cruz de Mayo, quienes pagan mandas por favores concedidos. Toda esta tradición se resiste a desaparecer a pesar del proyecto que amenaza inundar la localidad de Los Chacayes y con ello la antigua Capilla de Adobe “calvario” de más de 200 años de antigüedad.

Esta pérdida de patrimonio cultural intangible tiene que ver también con el menoscabo de una expresión poética que actualmente se realiza en el campo chileno, conocida como el *Canto a lo Divino y a lo Humano* que se realiza normalmente en las fiestas religiosas como la nombrada Cruz de Mayo, o la Virgen del Carmen, entre otras, expresiones culturales que caracterizan también la cultura rural. Muchos de los *cantores* que entonan estas rimas son analfabetos, sus versos pasan de generación en generación, de los abuelos a sus nietos y estos a sus nietos.

La historia religiosa del campo se explica con estas expresiones, originada con la llegada de la cultura carnavalesca medieval española, de profunda sensibilidad religiosa, y en el marco de la tradición oral, que vino con la plebe y los soldados,

difundida en las culturas agrarias del campesinado iberoamericano. Quienes generaron una religiosidad de desapego y desconfianza hacia la cultura eclesiástica, pero cuya fe en Dios, en la Virgen María y en Jesucristo era efusivamente cantada, rezada, peregrinada y festejada. Esto tiene que ver con el repudio al catolicismo conservador quien tendía identificarse con la pastoral global de la oligarquía provocando una latente contradicción entre religión oficial y la religiosidad popular, presente desde los orígenes de la sociedad colonial, se hace ahora explícita, violenta, pública, política, abriéndose una grieta que continuará creciendo hasta finales de la época (Salinas, 2005).

Esta expresión cultural posee muchos expositores en las localidades que serán afectadas y se presentan tanto en la Fiesta de la Cruz de Mayo, como en la Fiesta de la Virgen del Carmen, entre otras, y el proyecto del embalse desvinculará estos cantores, destruirá los lugares donde se canta y en definitiva hará perder esta tradición en la zona, que reproduce la cultura rural e indígena del lugar.

3.3. Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental

Para lograr comprender todos los alcances de la presente memoria es necesario conocer la visión que posee el Estado de Chile frente a la prevención de estos conflictos socio-ambientales. Para ello a continuación se expondrá brevemente las características del sistema evaluador de los impactos ambientales, el cual esta inmerso dentro de la Ley Sobre Bases Generales del Medio Ambiente (LBGMA) creada, tal cual como ella se refiere en su primer artículo, para proteger “el derecho de vivir en un ambiente libre de contaminación”, derecho garantizado en la *Constitución Política de la República* en su artículo 19 número 8.

La LBGMA fue publicada el 9 de marzo en el año 1994. Su tramitación se inició en septiembre de 1992 mediante el mensaje del Presidente de la República presentado en el Senado. Aquel mensaje comienza con una exposición de lo bello

que es nuestro planeta y la humildad con que tenemos que respetar la “creación”, se insiste en que la preservación del planeta es una necesidad de la humanidad y que debe existir un ente supranacional responsable que tenga grandes atribuciones para salvar el planeta. En lo que se refiere a nuestro país plantea que este tiene como principal desafío alcanzar el desarrollo sin comprometer nuestras riquezas naturales y el medio ambiente, en donde el desarrollo sustentable debe establecer una sana relación entre economía, naturaleza y comunidad humana (BCN, 1994).

Entre sus principales fundamentos la Ley establece: a) el *principio preventivo* protegiendo el hombre y su entorno contra riesgos futuros, b) el *principio del que contamina paga* obligando a incorporar en los costos de producción toda la inversión necesaria para evitar la contaminación y que los costos por descontaminación sean asignados a los causantes de la contaminación, (esta última figura del “pagador-contaminador”, lamentablemente ya se ha extendido por todo el planeta) c) el *principio de responsabilidad* como la obligación de reparar y satisfacer un daño, falta o necesidad y d) el *carácter participativo* persiguiendo la intervención de los ciudadanos u organizaciones sociales, ecológicas o de carácter comunitario en la gestión y desarrollo de las políticas ambientales (Ley 19.300).

Los objetivos de esta Ley son en primer lugar iniciar un proceso ordenador de la normativa ambiental, en segundo término crear una institución ambiental, como lo es la CONAMA, organismo público descentralizado en la toma de decisiones, a través de las respectivas Direcciones Regionales, con patrimonio y personalidad jurídica propia, y finalmente dotar al Estado de *instrumentos* de gestión ambiental, donde se destaca el Reglamento del Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental (SEIA) publicado el día 3 de abril de 1997.

La LBGMA es un cuerpo legal básicamente instrumental con alcance institucional, por la estructura de gestión que establece y desarrolla, y operacional en cuanto a las herramientas que crea y pone a disposición de la comunidad. El carácter institucional se manifiesta en la creación de la CONAMA y el carácter operacional se

manifiesta por contener, entre otros, definiciones y procedimientos para la dictación de normas de calidad, educación ambiental, planes de manejo, prevención y descontaminación, como la creación y desarrollo del principal instrumento de gestión conocido como SEIA.

El SEIA, por su parte, es un conjunto de procedimientos que tienen por objeto identificar y evaluar los impactos ambientales, positivos y negativos, que un determinado proyecto o actividad generará o presentará, permitiendo diseñar medidas que reduzcan los impactos negativos y fortalezcan los impactos positivos. Se entiende como un proceso de advertencia temprana, a través del cual se identifican, mitigan y controlan los impactos negativos derivados de la aplicación de políticas, planes, proyectos y actividades, este *instrumento* opera sobre la lógica de incorporar la dimensión ambiental a los proyectos de inversión o acciones que alteren significativamente algún componente ambiental (Reglamento del SEIA, 2002).

Para esto es necesaria una institucionalidad (CONAMA) que administre el sistema, con un procedimiento claro y expedito. Además necesita instancias de *participación ciudadana* que permitan canalizar un dialogo amplio entre la sociedad civil, los tomadores de decisiones y los proponentes de los proyectos o actividades, es decir, ofrece una oportunidad concreta para vincular las preocupaciones de la comunidad en materias ambientales con las implicancias de las acciones de inversión de los proponentes públicos y privados, este carácter participativo se refleja en el Artículo 29 de la LBGMA donde se desprende que : “Las organizaciones ciudadanas y las personas naturales (...) podrán formular observaciones al Estudio de Impacto Ambiental, ante el organismo competente, para lo cual dispondrán de un plazo de sesenta días, contado desde la respectiva publicación del extracto”.

La LBGMA establece que los proyectos de inversión públicos y privados y las actividades que potencialmente alteren de manera significativa el ambiente, deben incorporarse al proceso de certificación que es el SEIA, y estos sólo podrán ejecutarse o modificarse previa presentación de una Declaración de Impacto

Ambiental (DIA) que consiste en un documento descriptivo de un proyecto o actividad que lo realiza el proponente, y cuyo contenido le permite a la CONAMA evaluar si su impacto ambiental se ajusta a las normas ambientales vigentes, o un Estudio de Impacto Ambiental (EIA) que corresponde a un informe que documenta todo el proceso de evaluación de impacto ambiental de un proyecto o actividad o sus modificaciones.

El EIA contiene fundamentalmente una descripción del proyecto o actividad, una descripción de la línea de base del ambiente donde se desarrolla y la identificación de los impactos, tanto positivos como negativos que generará así como planes de mitigación, manejo y seguimiento de los impactos ambientales negativos.

El conjunto de permisos de carácter ambiental que otorga el Estado, se emitirían una vez obtenida la certificación ambiental que otorga la CONAMA luego de aprobar algunos de estos procesos evaluativos.

En síntesis, la evaluación se inicia mediante la presentación de EIA o DIA, por el proponente del proyecto o actividad, ante el director de CONAMA o COREMA, según corresponda. Si cumple con los requisitos formales establecidos, dicho director admite a tramitación el proyecto o actividad y a partir de esta fecha comienza a contarse el plazo de 120 días hábiles para la calificación en el caso de un EIA; ó 60 días en el caso de una DIA.

En los días posteriores al inicio de la tramitación el director dispone el envío de los ejemplares de EIA o DIA a los órganos de la administración del Estado competentes y a las municipalidades donde se pretenda ejecutar el proyecto o actividad. Estos servicios públicos deben evacuar sus informes y remitirlos al director, en los que pueden solicitar las aclaraciones, rectificaciones o ampliaciones que se estimen necesarias.

Una vez evacuados los informes definitivos, el director elabora un informe técnico donde hace referencia a los informes de los servicios públicos, una síntesis de las *observaciones de la comunidad* cuando corresponda, un resumen de la

evaluación de impacto ambiental, de los efectos ambientales relevantes, y de las medidas de mitigación, reparación y compensación del proyecto, la indicación de los permisos ambientales y la recomendación de aceptar o rechazar la evaluación según corresponda.

Finalmente el proponente del proyecto podrá interponer dentro de los 30 días siguientes a la notificación de la resolución impugnada un recurso de reclamación ante el director, lo que debe ser resuelto dentro de los 60 días siguientes. En este mismo sentido se establece también la posibilidad de que las organización ciudadanas y personas naturales directamente afectadas, o cuyas observaciones no hubieren sido ponderadas debidamente en los fundamentos de la resolución, puedan presentar un recurso de reclamación (Ley 19.300).

La LBGMA se encarga de establecer estos espacios formales de participación ciudadana en los artículos 26 al 31, siendo precisados en los artículos 49 al 54 del Reglamento del SEIA. Tanto en el artículo 27 de la Ley como en el 50 del Reglamento se establece que el titular de un proyecto o actividad dentro de los diez días siguientes a la respectiva presentación del EIA, publique a su costa en el Diario Oficial y en un diario o periódico de la capital de la región o de circulación nacional, según sea el caso, un extracto previamente revisado por la CONAMA con los alcances del EIA presentado.

Dicho informe debe contener a lo menos los siguientes antecedentes: a) Nombre de la persona natural o jurídica responsable del proyecto o actividad, indicando el nombre del proyecto o actividad; b) Indicación y breve descripción del tipo de proyecto o actividad de que se trata; c) Ubicación del lugar o zona en la que el proyecto o actividad se pretende ejecutar, indicando los principales elementos del medio ambiente considerados en la línea de base; d) Monto de la inversión estimada; e) Indicación de los principales efectos ambientales que el proyecto o actividad generará o presentará y las medidas de mitigación, de reparación y de compensación que se proponen; f) Identificación y breve descripción de las obras

respecto a las cuales se solicita la autorización provisoria a que se refiere el artículo 15 de la Ley, en el caso que dicha solicitud se hubiere presentado; g) Indicación de las materias sobre las cuales se solicita la reserva de información a que se refiere el artículo 28 de la Ley, en el caso que dicha solicitud se hubiere presentado; y h) Indicación de las instituciones o lugares, incluyendo dirección y horarios de atención, en que se pondrá a disposición el Estudio de Impacto Ambiental para su consulta y/o para su reproducción, y la indicación de los plazos dentro de los cuales se podrán formular observaciones, incluyendo la dirección de los órganos donde deberán remitirse. De esta forma las organizaciones ciudadanas con personalidad jurídica, por intermedio de sus representantes, y las personas naturales directamente afectadas, podrán imponerse del contenido del estudio y del tenor de los documentos acompañados a través de una forma específica de *participación ciudadana* denominada Consulta Ciudadana. Y así poder vincular las preocupaciones de la comunidad en materias ambientales con las implicancias de las acciones de inversión de los proponentes públicos y privados.

La *participación ciudadana* puede manifestarse de distintas formas: puede ser *formal*, que de acuerdo a nuestra legislación vigente, debe darse a través de procedimientos formales, organizados y limitados en el tiempo. Se plantea en el marco de actividades realizadas desde las Direcciones Regionales de la CONAMA y/o inscritas en algún procedimiento por ellas definido. El reglamento del SEIA define una plataforma mínima sobre la que se basa el proceso de participación durante el plazo de 60 días establecidos para este efecto, otorgando a cada uno de los principales actores responsabilidades y derechos mínimos: la CONAMA tiene como responsabilidad establecer los mecanismos que aseguren la participación informada de la comunidad organizada; el titular del proyecto tiene la responsabilidad de publicar en el diario un extracto de los estudios visados por la CONAMA; las personas naturales afectadas y los organizaciones ciudadanas tiene el derecho de conocer el contenido del estudio; además el derecho de formular observaciones a las

estudios ante la autoridad competente dentro del plazo determinado; y por último el derecho de presentar un recurso de reclamación para quienes consideren que sus observaciones no fueron debidamente ponderados.

También puede ser una *participación ciudadana no formal* que se genera fuera del procedimiento establecido por la autoridad, y no precisa de ningún tipo de requisito más que realizarla de manera respetuosa y conveniente, además de que hubiese quedado registrada en la prensa por medio de alguna declaración o entrevista de algún representante de la comunidad.

Existe también una *participación con controversia*, en la cual el proyecto genera distintos puntos de vista que fueron explicados a través de las observaciones formuladas o las declaraciones realizadas a la prensa, pero sin alterar sustancialmente el proceso de evaluación a que estaba siendo sometido, y una *participación con conflicto*, la cual es aquella expresión explicitada en la prensa con alguna declaración o entrevista que tuviera replica de parte de la persona o instituciones aludida y que altere significativamente el proceso de evaluación ambiental (Espinosa y Salazar, 1998, p. 10-36).

Por último, cabe mencionar que la *participación ciudadana* es el instrumento facilitador para concebir el objetivo principal del sistema, que no es otro que la *prevención*, este instrumento busca en definitiva la prevención de las alteraciones significativas de los sistemas de vida y costumbres, estas alteraciones son aquellas modificaciones de una o más de las características constitutivas del grupo humano, generadas por una acción temporal o permanente atribuible a un proyecto: que intervenga en el espacio territorial comunitario, generando alteraciones en los recursos naturales, poniendo en riesgo el sustento del grupo humano o modificando la conectividad de las comunicaciones de estos; que introduzca factores sobre el sistema de vida de grupo humano impidiendo el desarrollo normal de relaciones sociales, económicas y culturales; y por último que impidan la manifestación de tradiciones, sentimientos de arraigo e intereses comunitarios (CONAMA, 2006).

Capítulo 4: El Capital Social de las Localidades Estudiadas

Estando al tanto de las características sociodemográficas de las localidades que se verán afectadas por el proyecto “EPV”, los antecedentes históricos y técnicos de dicho proyecto, sus impactos tanto al ambiente ecológico, como al social, y las características del SEIA, a continuación se partirá mostrando la opinión de los futuros afectados directos, para posteriormente *identificar* el *capital social* que disponen, y de esta forma analizar su relación con la *participación social* desarrolladas por éstos, en el contexto del conflicto embalse.

4.1. La Percepción de los Habitantes de las Localidades Estudiadas

A continuación, se expone la importante opinión de las personas que viven bajo la “posible” cuota de inundación del embalse. Conocer la percepción de los habitantes frente los efectos y alcances del proyecto, permitirá ampliar los antecedentes del problema que investiga esta memoria.

De acuerdo a las entrevistas realizadas, se debe señalar primero que todo, que la totalidad de los habitantes se encuentra en absoluto desacuerdo con la construcción del proyecto “EPV”. Además los futuros afectados muestran una desinformación general frente a las posibles consecuencias del embalse, o las medidas que deben efectuar para afrontarlas. Están asustados, creen que cualquier mañana llegan buldózer y retroexcavadoras, para desalojarlos, lo cual se debe al poco conocimiento que tienen de plazos y de trámites en general.

Esto ha generado mucha desconfianza frente a las autoridades y agentes externos que llegan a la localidad, sean estos promotores o no del embalse, sintiéndose postergados por la autoridad, quienes no tienen la voluntad política de promover proyectos de desarrollo local, y a su vez, ellos se convierten en

postergadores de sus proyectos personales, en definitiva se encuentran resignados, lo que se puede resumir bajo la siguiente frase:

“nos gustaría, que si nos van a sacar de aquí, que nos saquen y que sea pronto, que den una respuesta “sí, se hace”, para poder seguir viviendo tranquila, y poder dormir tranquila” (Señora Rosa Ahumada, Los Chacayes).

La desinformación que poseen los habitantes de las localidades estudiadas se debe a distintos factores, siendo uno de los más relevantes el que el titular del proyecto y las autoridades, es decir, los promotores del embalse, afirman en reiteradas ocasiones, que el embalse se construirá tarde o temprano, señalando que los plazos se tienen que cumplir, y muchas veces hablando como si el embalse ya estuviera construido cuando se refieren a la relocalización, sabiendo que es probable que el embalse nunca se construya, ya que, no ha pasado todas las etapas para su aprobación, estando aún en etapa de evaluación, es decir aún no se sabe a ciencia cierta si el proyecto será o no aprobado por la CONAMA, sin embargo, en las reuniones no informan de estas situaciones, manteniendo a la población desinformada, generando confusión y provocando desinterés por participar en la problemática del embalse.

La mayoría de los habitantes no saben que pasará en realidad, se encuentran confundidos, algunos tienen esperanzas en que no se ejecute el proyecto, otros señalan, que lo hagan pronto, para dejar de preocuparse. Las autoridades, sean estas locales, regionales o nacionales, estén estas a favor o en contra del embalse, no ayudan mucho en esta disyuntiva, ya que, muchas veces se encuentran desinformados de algunos aspectos importantes para emitir opinión e incluso tomar decisiones, tampoco tienen información sobre los plazos y trámites que debe cumplir el proyecto para su aprobación. Esto se puede manifestar a través del siguiente relato:

“un día salió en El Mercurio de Valparaíso que se postergaba el embalse, que no se iba a hacer (...), el año pasado justo antes del año nuevo, se celebró en el adulto mayor un almuerzo, se hizo ahí en los Chacayes y un concejal traía la gran noticia que había salido en el diario, y llevó el diario, que el embalse se postergaba y que no se hablaba más del embalse, y la gente ahí como eran adultos mayores, que no quieren salir, entonces la gente se puso a llorar, estaban contentos y aplaudían y lloraban de emoción, y al otro día el gobernador desmiente que no es así po, entonces hay muchas cosas que no son serias, no hay información que uno quede tranquila de confiar en la autoridad” (Señora María Filomena Guerra, Primera Quebrada).

Esto provoca una especie de desconfianza frente a todo agente externo que se acerque a la localidad, sean estos representantes de instituciones sociales, nuevos vecinos, autoridades, periodistas, etc. estén estos a favor o en contra del embalse. Ejemplo de esto es la desconfianza a los periodistas, en definitiva los medios de comunicación, que muchas veces alteran lo acordado en reuniones, según los futuros afectados, debiéndose a la dependencia de los medios de comunicación a sus dueños y los intereses de éstos.

Los habitantes de las localidades estudiadas tienen razones también para desconfiar en la CONAMA, debido a que varios entrevistados sostienen que los encargados de aprobar o no la construcción del embalse son Seremis que estarían interesados en la realización del embalse. Una dirigente relata su opinión sobre la CONAMA:

“De la CONAMA hasta por ahí, por qué, porque es una cuestión de quienes componen la CONAMA y la Corema es la misma historia, porque son casi todos los Seremis, y nosotros trabajamos casi todos los meses con los Seremis, y ellos quieren el embalse, entonces como van a tener una posición imparcial, como van a dar una, resolver imparcialmente una situación, si ellos son los mismos interesados y son los que conforman la Corema y la CONAMA, entonces no confiamos” (Señora Verónica Calderón, Los Chacayes).

Esto le provoca una sensación de desamparo, sin apoyo, se sienten solos, por lo tanto están de alguna manera entregados a esta idea de salir forzosamente del lugar donde viven. Se ve en ellos una especie de resignación, que todo tipo de esfuerzo es insuficiente y tendrán que salir tarde o temprano de sus casas, entonces

no se agotan y tratan de vivir estos últimos días en paz, sin pensar en el embalse, y como ellos mismos dicen *"si sale, sale"*.

La señora Rosa está resignada, si el gobierno aprueba el embalse ella dice que *"hay que aceptarlo nomás"*, y espera que le den una casa donde queden "cómodos", que no importa si le dan una casa más chica, pero que le "paguen todo" lo que tienen, esto hace notar que se agotan las fuerzas para luchar contra el embalse y se repite con muchos vecinos. Esto se observa en el relato hecho por la "Menita".

"en estos momentos, la gente ya está hasta aquí, entonces sabe lo que le responden la gente a usted, "que hagan luego esta webada", porque ya los tienen hasta aquí, estamos chata con esto, la gente ahora como... que está entregada, y quiere ya luego salir para poder vivir tranquila alguna vez, porque esta es una cosa como una pesadilla para nosotros" (Señora María Filomena Guerra, Primera Quebrada).

Los habitantes de las localidades estudiadas se sienten enfermos a causa de esta "pesadilla", entienden que la incertidumbre que provoca el embalse los está afectando mentalmente, sobre todo a aquellos adultos mayores que han vivido toda su vida en el sector, reconocen que no podrán construir una vida tal cual como la que con tanto esfuerzo han construido hasta ahora, la señora Rosa conscientemente señala: *"si yo planto un naranjo, cree usted que yo voy alcanzar a disfrutar una naranja, jamás"*.

Los futuros afectados, son personas acostumbradas a una vida tranquila, les gusta su vida en la localidad lo que tiene que ver con el apego a la tierra y la forma de vida rural, provocándoles una nula intención de trasladarse a otro lugar, y una negación a perder sus vidas arraigadas en el territorio. Margarita cuenta detalles sobre los adultos mayores:

“tienen a la gente con los nervios de punta, sobre todo al adulto mayor. Yo me recuerdo cuando falleció don Orlando, en lo primero, cuando estaba enfermo y lo fueron a ver al hospital, lo primero que le dijo a la Menita, le dijo “si sale el embalse vea que mi viejita no quede mal”, y falleció don Orlando, y falleció la señora Margarita, y falleció la señora Amelia, y falleció la señora Hortensia, y falleció don Manuel, y falleció don Julio, toda gente antigua y toda pensando que el embalse iba a salir, y qué iba ser de su gente” (Señorita Margarita Astudillo, Primera Quebrada).

El que se sientan postergados por la autoridad, se manifiesta en que los avances son lentos o inexistentes, con esto sienten que de a poco están dejando morir la localidad. Afirman que el Estado ha dejado de subsidiar proyectos en el sector, como dentro de sus predios particulares, justamente por el tema del embalse.

La señora Verónica cuenta como ellos se sienten abandonados, que en la localidad no se presentan proyectos, no se invierte, señala que en la cuenta pública se admitió un gasto en su comunidad por parte de la Municipalidad de San Esteban de únicamente ochenta mil pesos, esta inversión señala va en ayuda de cuarenta y cuatro familias, “no es nada” dice ella con rabia. Como señala Don Carlos Serrano, los habitantes de las zonas posiblemente inundadas, también postergan sus proyectos a causa del embalse, sienten que cualquier inversión en sus casas o terrenos serán en vano si el proyecto del embalse se acepta, de acuerdo a sus palabras:

“muchas personas quieren hacer un adelanto y no lo quieren hacer po oiga. Nosotros ya teníamos listo, queríamos hacer una casita de ladrillo aquí, ya teníamos medio empezado ya, porque los niños míos me van a ayudar, íbamos hacer una casita aquí más o menos decente, y ahí dijimos pucha van hacer el embalse de nuevo, esto se va a perder, ¿y cuanto cuesta hacer una casita?, hay que comprar ladrillos, traer materiales, cuanto cuestión, cemento y cuanta cosa no hay que tener para, si no es llegar y parar una casa, así y varias personas yo le he escuchado lo mismo, que tiene pensado hacer una cosita, algún adelanto en la propiedad como se dice, y después se arrepiente por esa cuestión, otras personas quieren plantar arbolitos, también se arrepiente, porque póngale que salga, en dos años más salga el embalse, ese arbolito no alcanza a producir, se pierde” (Don Carlos Serrano, Primera Quebrada).

El proyecto “EPV” para los vecinos, es una especie de “*fantasma*” que ha rondado en los últimos 50 años, asustándolos hasta la muerte, confundiendo sus vidas, postergándolas, sin poder verlo. Sin embargo, no han dejado de combatir en la

lucha contra la construcción del embalse, y se sienten capaces de derrotar este “*fantasma*”, a través de la unión y la participación de todos los habitantes.

4.2. Caracterizando el Capital Social

Al iniciar la caracterización de las relaciones sociales (enmarcadas dentro del concepto *capital social*) de los habitantes de las localidades que se serán afectadas por el “EPV”, al analizar su vida cotidiana, sus conductas y hábitos, se puede afirmar que son localidades claramente rurales, ya que, su cultura o forma de vida está vinculada a un medio *rural* (Entrena, F. 1998). Se parte con esta afirmación, ya que, a continuación se plantea la idea de que dicha *cultura rural* promueve un ambiente propicio para que emerja o se cree *capital social*.

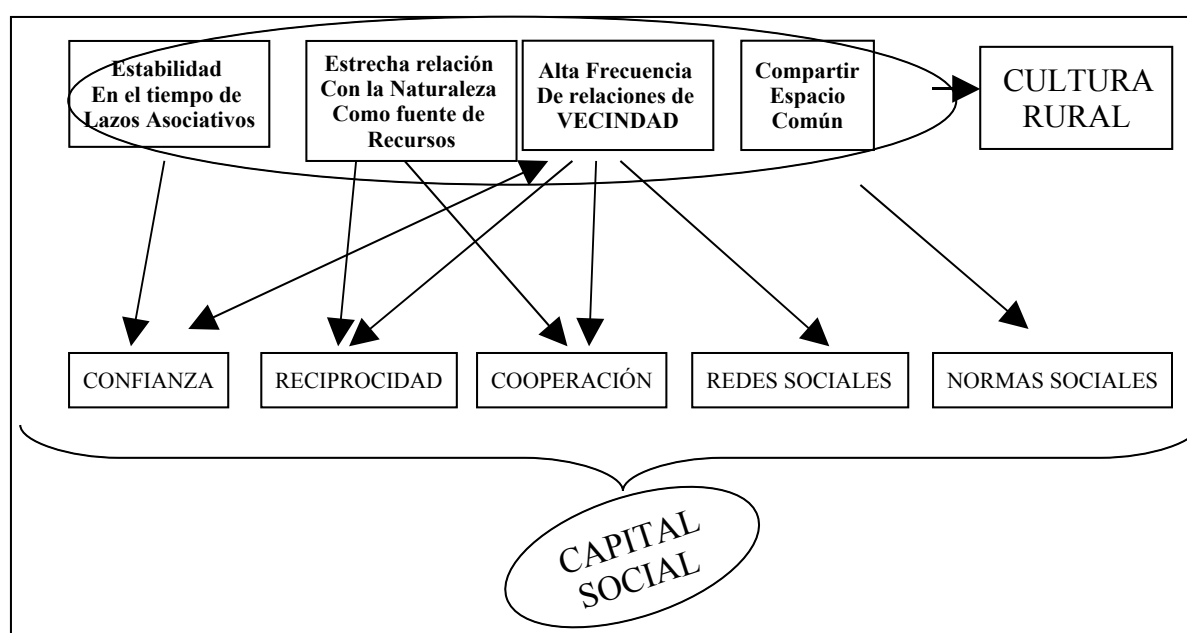
En la realización del trabajo de campo, se constató una clara relación entre la cultura rural de las localidades estudiadas, y los recursos que formarían el *capital social*. Se observa, una *estrecha relación con el territorio y la naturaleza como fuentes de recursos*, lo que permite generar un intercambio de productos entre ellos, intensificando una *reciprocidad* mutua entre sus habitantes.

Se pudo observar también la existencia de una *alta frecuencia de interacciones e intercambios posibilitada por relaciones de vecindad* lo que genera *redes sociales* más amplias, incrementando la *reciprocidad* y la *cooperación* entre los vecinos, además al *compartir un espacio común* provoca el surgimiento de *normas sociales* necesarias para una sana convivencia dentro de ellas.

Característica también de las localidades estudiadas es la existencia de *antiguos y estables lazos asociativos*, lo que estimula una superposición de relaciones afectivas y de parentesco, que tienden a personalizar el trato fortaleciendo la *confianza* entre los vecinos, facilitando aún más la *cooperación* y la *reciprocidad* dentro de estas.

De esta manera, se puede constatar como estas pautas socioculturales que tienden a expresarse en formas características de convivencia, objetivadas en lo que se definió como *cultura rural* estimularía la presencia de aquellos recursos que generan el *capital social* en estas localidades (Figura N°1). En consecuencia estamos de acuerdo en afirmar que “aquellas normas sobre las cuales se funda el *capital social* tendrían su raíz en la cultura singular de ciertos grupos (*ruralidad*), quienes a través de la socialización y más propiamente mediante la endoculturación, transmiten aquellos principios de generación en generación” (Bahamondes, 2004. p. 51). Esto sin caer en un romanticismo bucólico, o en el comunitarismo o campesinismo, ya que, para el éxito de la formación de *capital social*, deben entrar en juego otras indeterminadas variables.

Figura N° 1: Relación Cultura Rural con el Capital Social



Fuente: Elaboración propia.

Estando de acuerdo con que la *cultura rural* es responsable de generar los recursos que promueven la existencia de *capital social* dentro de las localidades estudiadas, a continuación se caracterizará cómo se presenta dicho capital. Para ello se ha seguido la tipología propuesta por John Durston (2000) quien subdivide dicho capital dependiendo de quién o quiénes lo posean, esto es útil para el analizar el

capital social disponible, y de este modo identificar cual es el capital que más ayuda al fortalecimiento de la participación en la localidad.

4.2.1. El Capital Social individual

Una de las características de la *cultura rural* más evidente observada en estas localidades es su *estrecha relación con el territorio y la naturaleza como fuentes de recursos*, lo que formaría un estilo de vida particular, facilitando el surgimiento de una *reciprocidad* mutua entre los vecinos.

Los futuros afectados habitan una zona rodeada de cerros, ríos, animales, aves y árboles, ellos mismos señalan en varias oportunidades el cariño que sienten por el lugar donde viven, observándose un claro apego a la tierra, al paisaje, al clima, al aire y la agradable vida que llevan dentro de la localidad.

La naturaleza les retribuye este cariño y respeto con una variada gama de recursos, que estimula a las familias a mantener crianza de animales, los cuales le proveen de carne, huevos, leche y sus derivados, e incluso transporte, ellos también plantan hortalizas, y árboles frutales, dichos productos abastecen las necesidades de la familia, pero, y esto es lo interesante, estos productos les sirven también para intercambiarlas por dinero u otros productos, lo que permite mantener una *economía de subsistencia*.

La *economía de subsistencia* consiste en abastecerse de los bienes de primera necesidad como el alimento con productos extraídos de sus propios huertos, para satisfacer sus necesidades e intercambiar los excedentes por dinero o por otras especies, que sus vecinos posean como excedente. Dentro de las localidades estudiadas, se puede afirmar que todos los habitantes por pequeña que fuese, mantienen una economía de subsistencia, esto se refleja en los dos siguientes testimonios dados por dos de las entrevistadas.

“yo llevo más de cuarenta años viviendo aquí, entonces yo ya tengo todo organizado, ya mis plantitas, mi arbolito, acá hay un parrón que da cualquier uva (...), un nogal que da como cuatro sacos de nueces, si po tremendo nogal, entonces todas esas cositas son economía para el bolsillo de uno, entonces, ahora perejil, aunque sea una matita de perejil, ya es una economía, porque en el pueblo todo es plata, plata, plata nomás, yo hasta ajo planto a veces ahí en el jardín y me dan cabecitas de ajo, entonces, orégano, todas esas cositas uno las planta y tienen en las casas (...) aunque sean cien pesos, pero ya son cien pesos que van acumulándose para el pan” (Señora Rosa Ahumada, Los Chacayes).

“Bueno suponte como yo coso, de repente me piden que le haga algo o le cobro como bien poquito o a veces cuando son pocas cosas, eh, o cuando yo no tengo tanta necesidad, no cobro de repente, o prestar libros, todo eso po” (Señora Verónica Calderón, Los Chacayes).

Este intercambio recíproco a través del tiempo, fortalece una especie de contrato informal de *confianza* y de amistad entre los habitantes de la zona estudiada, creando lo que se conoce como relaciones *diádicas*, esto revelaría la presencia de lo que John Durston (2000) denomina *capital social individual*, el cual reside en las relaciones entre las personas, es decir, cada persona posee una red de amigos propios (redes *egocentradas*), entre los cuales se mantienen relaciones de reciprocidad difusa, esta *reciprocidad* se puede reclamar en momentos de necesidad, a otras personas a las cuales se les ha brindado servicios o favores, en forma directa o indirecta, en cualquier momento del pasado.

Precisamente, la *reciprocidad* es entendida como una combinación de altruismo de corto plazo e interés personal en el largo plazo, es decir, los individuos proveen un servicio a otro, o actúa para el beneficio de otros a un costo personal, pero en la expectativa de que este “servicio” le será devuelto en algún momento en el futuro en caso de necesidad, la *reciprocidad* se explica brevemente en la trilogía *dar, recibir y restituir*.

Entre los habitantes de las zonas estudiadas claramente se observa la existencia de una marcada *reciprocidad* entre ellos, se intercambian favores, se ayudan, se colaboran y se cooperan. Esto para ellos no es explícito, no tienen conciencia de que cada favor que realizan será de alguna manera retribuido, por el contrario, ellos afirman hacer todos los favores sin esperar nada a cambio. Esto se

puede constatar a través del siguiente relato realizado por la presidenta del Comité Sueño Dorado.

“Yo siempre, si yo hago un favor nunca espero que me devuelvan la mano, porque así debe ser, uno nunca debe esperar nada de los demás, si uno puede lo hace, pero nunca pensando en recibir algo a cambio, es mi manera de pensar” (Señora Graciela Muñoz, Primera Quebrada).

Esto se explicaría debido a que ellos sin darse cuenta están inmersos en una localidad donde la *reciprocidad* es uno de los mecanismos dominantes que otorga unidad y estabilidad a esta. Karl Polanyi (citado en Bahamondes, 2004), es quien identifica a la *reciprocidad* como una de las modalidades de lo que él denomina formas de *integración de la sociedad* (*reciprocidad, redistribución e intercambio*).

Existiendo de esta manera “una diversidad de mecanismos mediante los cuales una sociedad institucionaliza las relaciones entre los hombres y la naturaleza para asumir el proceso de producción, distribución y consumo de los bienes que requiere para su existencia” (Bahamondes, 2004. p. 67). Estos mecanismos pueden operar en una sociedad de manera simultánea, pero donde sólo alguno de ellos será dominante, y además para cada uno de estos mecanismos, debe existir lo que Polanyi (en Bahamondes, 2004) denomina apoyos institucionales concretos o dispositivos estereotipados como conductas recurrentes y reiteradas, los que hacen posible que estos principios generen la integración de la sociedad.

La señora Margarita, paramédico de la posta Río Colorado de Primera Quebrada, describe como los vecinos le agradecen por sus intervenciones médicas, le traen huevos, le regalan frutas, verduras, hortalizas, incluso en la época que corresponde limpiar la acequia sus vecinos hacen la parte que le de ella. En retribución a esto, señala que las intervenciones médicas que realiza no puede cobrar, como ella misma relata es "*su gente*", es como si le cobrara a su papá.

Tanto los favores que la entrevistada recibe, como las prestaciones médicas que realiza son conductas recurrentes y reiteradas que institucionalizan las relaciones entre los vecinos, generando una norma de convivencia donde se

garantiza que los favores de alguna manera serán retribuidos por algún vecino, en este y otros ejemplos, como el que relata a continuación un antiguo habitante de Primera Quebrada, se puede observar que la *reciprocidad* es uno de los mecanismos dominantes que provoca la integración de estas localidades.

“Bueno esos favores así, tal como hoy día. Hoy día fui para allá, donde esta niña, me llamó por teléfono, que las niñas estaban enfermas. Porque a ella le cuesta más venir para acá, no ves que son dos pues. Así que voy yo para allá. Y a la fe ella me dio una bolsa con leche, ¡ve!. Me dijo «tengo unas bolsas con leche para la guagua», me dio una bolsa de leche ve. Ya tiene unos días para uno, pal desayuno, y yo soy bueno para la leche. Y así pues, esa es la cosa pues eño. Y eso fue que salió de ella po, yo no le dije: «pucha tendrá una leche, o que me venda, o que me de»” (Don Carlos Serrano, Primera Quebrada).

Es necesario también prestar atención del ¿Por qué? los futuros afectados admiten no ser de la idea de devolver o cobrar favores, recalcan que esa no es la idea de los favores. A continuación se muestra un relato de una de las dirigentes más comprometidas con la problemática del embalse, quien, al igual que sus vecinos, no sienten la necesidad de cobrar los favores realizados.

“Es que no es una cuestión de cobrar, porque si tu haces algo, la verdad es que, o sea personalmente, uno nunca espera cobrar los favores que uno hace, por lo menos yo nunca espero que me devuelvan, porque si tu haces algo positivo, a lo mejor no de la misma persona vas a recibir una retribución digamos o una ayuda o si no de otra persona a lo mejor, no es la idea hacer algo pensando en que, en que tu vas a recibir algo” (Señora Verónica Calderón, Los Chacayes).

Esto tiene que ver, se insiste, con que es la *reciprocidad* aquel mecanismo que provoca la integración de las localidades, y sus habitantes no tienen porque darse cuenta de esto, para ellos, todo favor que realizan es un acto totalmente desinteresado y no esperan de ninguna manera una retribución. El que ellos hagan actos desinteresados se explica porque los “agentes sociales” que tienen y conocen el sentido del “juego” (en este caso la vida en el campo), están dentro de “un sin fin de esquemas prácticos de percepción y de valoración que funcionan en tanto que instrumentos de construcción de la realidad, en tanto que principios de visión y de

división del universo en el que se mueven, *no* necesitan plantear como fines los objetivos de su práctica” (Bourdieu, 2002. p. 145). Ellos no buscan la retribución, no la planean, no plantean como un fin la retribución de su práctica que es dar, ellos sólo buscan mantenerse integrados dentro de su comunidad.

Este tipo de relaciones sociales recíprocas, es característico entre familiares, parientes y vecinos muy cercanos, se asemeja a lo que se conoce como un grupo primario, quienes históricamente sin planteárselo ni proponérselo, a través de conductas recíprocas recurrentes y reiteradas, provocan una integración social de la comunidad. Dentro de esta pequeña red de “buenos amigos”; muchas veces es importante la presencia de un líder, el cual se personifica en la figura del patriarca familiar, en el vecino de mayor edad o algún vecino que se caracterice por ser una persona ejemplar. Esta dominación de carácter carismático, es ejercida de manera latente, en forma de respeto a la figura de un familiar o vecino por su compromiso y entrega por el bienestar de esta red de amigos.

4.2.2. **El Capital Social Grupal**

Otro patrón sociocultural que caracteriza la forma de vida rural de los habitantes de las localidades estudiadas es una marcada *estabilidad en el tiempo de lazos asociativos* entre ellos, reflejada en la existencia, de una “*Gran Familia*”, integrada por todos los habitantes. A través de los años han establecido relaciones de parentesco, lazos de compadrazgos, de matrimonio, haciendo cada vez más cercana la relación que existe entre ellos. Ellos hablan de “mi gente”, “mi familia”, “esta es mi gente”, señalan cuando se refieren a sus vecinos y amigos. Esto se debería en parte, según el relato de la señora Petronila Vergara a que “*los vecinos son como una familia, porque todos nos conocemos, todos sabemos cuantos hijos tiene, como es su familia (...) porque nos conocemos todos*”.

En estas localidades el límite entre vecino y familia se pierde, o es difícil de identificar. Si bien, por un lado hay apellidos que se repiten con frecuencia, no es indicio de que sean parientes cercanos. Por otro lado hay quienes se relacionan como parientes cercanos sin compartir ningún lazo sanguíneo, generando una red de relaciones cercanas con altos grados de *confianza* que facilitan la *cooperación* entre estos. Esto se puede apreciar a través de lo señalado por la encargada de la fiesta de la Cruz de Mayo y la secretaria de la Junta de vecinos de Los Chacayes:

“nosotros no somos compadres con él, o sea mi papá tampoco era compadre con él, entonces yo le escuchaba a mi papá que le decía compadre, entonces yo también le decía compadre, y hasta hoy día, nosotros nos respetamos como compadres, si el me necesita a mi, yo estoy ahí, si yo necesito de él y así” (Señora Ana Urtubia, Los Chacayes).

“la verdad de las cosas es que aquí la mayoría de las personas tienen algún parentesco, o sea podríamos estar diciendo que aquí somos una gran familia, porque yo tengo familia allá en Primera Quebrada, como en la Villa Aconcagua, como aquí en los Chacayes, en los Chacayes Bajos en todas partes, porque hay primos lejanos de mis papas o de repente que sobrinos que se han casados con familiares, es un tema de una gran familia, nosotros siempre planteamos eso, que nosotros somos una gran familia”. (Señora Verónica Calderón, Los Chacayes).

Esta *superposición de relaciones afectivas y de parentesco*, tiende a estrechar tales lazos asociativos y a personalizar el trato entre vecinos, provocando altos grados de *confianza*, lo que facilitaría la *cooperación* y *reciprocidad* entre ellos. De esta manera las relaciones sociales se fortalecen, ampliando la red de amigos, para lograr la concreción de objetivos comunes, generando de esta forma el surgimiento de un capital social más grupal que individual. Este *capital social grupal* está presente en lo que se conoce como grupos secundarios, por ser grupos con mayor formalidad y formados para realizar propósitos comunes, en forma de *cooperación*.

La *cooperación* tiene una estrecha relación con la *reciprocidad*, sobre todo en zonas rurales, por ser una acción dirigida al logro de objetivos compartidos por los que la realizan, y estar orientada a un emprendimiento común, no confundándose nunca con la *colaboración*, que es el intercambio de ayuda entre personas que tienen

objetivos diferentes. En las localidades estudiadas se ve el alto nivel de cooperación a través del significativo número de comités que buscan satisfacer las necesidades más básicas de los habitantes, tales como el agua potable y de regadío, e incluso vivienda.

La vida rural, caracterizada por tareas donde se necesita un gran número de personas, como por ejemplo la siembra, la cosecha, limpieza de canales, arriado y marcación de animales, entre otras, obliga a los habitantes a cooperarse mutuamente, al presentarse problemas comunes que afectan a toda la comunidad, en este sentido, la mayoría de la personas salen en ayuda de sus vecinos y parientes transformándose en una costumbre, generando una solidaridad entre vecinos, denominada como *vecindad*.

La vecindad se torna nítida cuando algún vecino se le presenta algún problema o alguna desgracia, todos los entrevistados admiten cooperar solidariamente con los vecinos en apuros. En aquellos casos donde es necesario recaudar recursos económicos para la solución de algún problema, las rifas y lotas son las instancias más utilizadas, también los dirigentes realizan la labor de recolección de alimentos, pasando casa por casa. El caso de la lota es especial, ya que, todos los que participan, ya sea con la compra de un cartón o de los productos que venden, como empanadas, picarones, vinos, cafés, etc. interactúan entre ellos generando en la localidad fuertes relaciones de confianza, es como una fiesta familiar gigante. Un ejemplo más particular, pero en este mismo sentido, nos relata Verónica cuando amplió su casa.

“por ejemplo cuando yo hice mi loza acá, yo la verdad tenía para los materiales y no tenía para pagar la mano de obra (...) entonces un día en una reunión (...) me dijeron: «nosotros te vamos a ir a ayudar», y sabes tú que vinieron varios (...), mi jefe mandó a uno de sus trabajadores, para que me viniera ayudar todo el día, y lo vino a dejar tempranito en la mañana, y además me trajo un pollo y unas bebidas (...). Es bonito eso, porque, eh, pucha, eh, tú puedes pedir ayuda, y te la van a dar, y fue bonita esa experiencia, lo pasamos súper bien, trabajamos, olvídate como trabajamos, porque hasta yo echando mezcla, todos ayudaron” (Señora Verónica Calderón, Los Chacayes).

Esta *cooperación* entre vecinos, la cual hace surgir este *capital social grupal*, formaría grupos capaces de funcionar como equipos o empresas, gracias a un alto grado de confianza que se tienen las personas, acumulada a través de las múltiples experiencias de reciprocidad obtenida durante los años. Un buen ejemplo de esto es lo que nos relata un antiguo habitante de Río Colorado conocido como Don Beno Astudillo, cuando él y con la ayuda de uno de sus vecinos dieron vida a la nueva localidad de Los Peumos. De poco a mucho fueron desarrollando avances, construyeron el puente, y trabajaron para obtener energía eléctrica y agua potable, permitiendo hoy, gracias a él y su vecino, que el resto de la localidad pueda disfrutar de una mejor calidad de vida.

De distintas maneras se presenta la *cooperación* en estas localidades, se realizan de forma espontánea, por razones de vecindad, amistad, confianza y afecto. Este es el caso de la ayuda que se le presta a los vecinos enfermos, con algún problema grave o con un difunto, este último caso es muy común en la localidad, todos los entrevistados mencionaron el ejemplo del difunto, en donde todos sin excepción asistían con algún tipo de ayuda. La señora Petronila vecina de la localidad de Río Colorado nos relata que espontáneamente salen en ayuda de un vecino en problemas.

“el otro día nos pasó que acá un vecino se le quemó la casa, entonces nosotros dijimos hay que hacer algo por eso, primero hay que ver al vecino hasta que lleguen los bomberos, hay que ayudarlo, apagándolo como sea, después ver la situación en que quedó, hay que preocuparse de esta noche donde va a dormir, y después preocuparse de que no le ha quedado nada, qué tiene que comer, aunque él tenga más familia aquí mismo, entonces todos los vecinos se juntan, inclusive no tan sólo acá del sector, ya que, vienen de Los Peumos, el Aconcagua y así sucesivamente, así funcionan esta localidades para acá” (Señora Petronila Vergara, Río Colorado).

En estos casos se podría pensar que se pierde el sentido que tiene la *cooperación* por el hecho de sólo ir en ayuda de una sola familia, en el caso de un fallecido, o de una sola persona, en el caso de algún enfermo, y no de la comunidad, como plantea la lógica de la *cooperación*, sin embargo, la *reciprocidad* juega aquí un

papel importante, ya que, esta *colaboración* será sin duda retribuida en el futuro, transformándose en una *cooperación*. Así cada vez que se enferme o fallezca algún vecino, todos compartirán el objetivo común que es ayudar a la familia necesitada, fortaleciendo aún más la integración de la comunidad.

En el transcurso de una entrevista, esta fue interrumpida por la llegada de una vecina, la cual necesitaba unas cadenas para las ruedas de su auto, ya que junto a su familia tenían un paseo a la montaña donde había nieve, don Clodomiro el dueño de casa no dudó en ir a buscarlas y prestarle las cadenas a su vecina. Lo interesante de esta intervención fue que minutos antes, al comenzar la entrevista, su esposa había recibido una llamada telefónica donde la misma vecina con anticipación le pedía las cadenas, la esposa nunca se lo mencionó a su marido, fiándose de que él tendría *confianza* en prestárselas a su vecina.

En este acto de *cooperación* entre vecinos, entra en juego también la *confianza*, ya que, las personas que piden ayuda confían en que serán ayudados, por otro lado, los que ayudan confían en esa persona y además confían en que en algún momento cuando ellos necesiten ayuda, también serán ayudados.

Es decir, tanto la *reciprocidad* como la *cooperación* que existe entre los habitantes de estas localidades, están motivadas por altos grados de *confianza*. La cual existe debido a que entre ellos hay fuertes *lazos asociativos* los cuales se han ido fortaleciendo a través del prolongado tiempo que viven en el sector.

Un claro ejemplo de *Confianza*, es la organización de paseos a la playa, ya que, el tiempo libre, la recreación y la posibilidad de realizar viajes es un bien esquivo para las personas de estas localidades, por sus trabajos y escasos recursos, sin embargo, este tipo de recreación se transforma en un bien común, debido a que se realiza de forma organizada por todos aquellos vecinos que quieran participar, la recreación en definitiva es un bien común que se comparte. Esta amistad entre vecinos provoca mayor *confianza* entre ellos, logrando generar beneficios para si

mismos como también para toda la comunidad. Una vecina de Primera Quebrada cuenta detalles de este tipo de actividades:

“nosotros hacemos viajes a la playa, vamos a la playa, se juntan todas las familias, las que pueden ir van, arrendamos un bus y vamos a la playa por el día, hemos ido ya en varias ocasiones, pero cada familia con su grupo, algunas nos juntamos, a veces compartimos el almuerzo, vamos almorzar al mismo lugar y así” (Señora Graciela Muñoz Primera Quebrada).

Para John Durston (2002) la *confianza* es una actitud individual que tiene un soporte cultural en el principio de la *reciprocidad*, mecanismo integrador de la sociedad que se describe anteriormente, y un soporte emocional en el afecto que sentimos hacia aquellas personas que creemos confiables y que nos dan muestras de su confianza hacia nosotros. Durston añade al análisis algo muy significativo al señalar que la *confianza* tiende a ser transitiva, es decir, muchas veces se debe confiar en la *confianza* de otro, esto permite que individuos que no teniendo activos físicos que ofrecer como fianza, puedan ofrecer sus conexiones sociales como garantía. En estas localidades muchas personas afirman confiar en los parientes de sus amigos, o amigos de sus vecinos, otorgándole al amigo confiable la calidad de aval, una de las entrevistadas en relación a la localidad afirma que: “aquí se confía en el vecino (...) realmente en la mayoría de lo que vivimos acá, porque nos conocemos”.

Esta *Confianza*, implica una voluntad de aceptar riesgos lo que supone que otras personas responderán como se espera, o al menos que no intentarán causar daño. Es así como los Comités de estas localidades funcionan, traspasando la responsabilidad de conseguir los objetivos comunes a un vecino que posea toda la *confianza* de la localidad. En este sentido es importante recordar que el *capital social grupal* se caracteriza por tener un solo líder, lo cual fomenta emprendimientos asociativos. Estos liderazgos normalmente de carácter tradicional, se personifican desde los inicios de las relaciones grupales en un mismo individuo o en una misma familia, transformándose en una dominación permanente, incluso hereditaria.

La *Confianza* es un elemento trascendental para la realización de objetivos comunes, Francis Fukuyama (1998) afirma que la *confianza* es clave para que exista *cooperación* entre las personas, por ejemplo en aquellas sociedades donde existen grados de *confianza* limitados, las personas se refugian dentro de las expectativas familiares y tienden a crear menos organizaciones sociales, sin embargo, en aquellas donde existe altos grados de *confianza* las personas logran emprender objetivos comunes con mayor facilidad.

Esto se puede ver dentro de las localidades estudiadas cuando las personas se vinculan activamente a las organizaciones funcionales, como los ya nombrados comités, entregando toda la *confianza* a los vecinos líderes, y las organizaciones que ellos forman, de este modo la comunidad logra resolver problemas que de manera individual no podrían solucionar. Finalmente se destaca el relato de la presidenta del Comité Habitacional sueño Dorado, quien con orgullo y felicidad, cuenta como lograron obtener sus viviendas:

“nosotros cuando empezamos, empezamos 25 personas y el objetivo fue siempre poder obtener una casita, porque todos vivimos de allegados, por eso se llama comité de allegados y muchos años, estuvimos como 10 años como comité, hasta que logramos comprar este terreno nosotros, compramos el terreno, postulamos cuatro veces, a la cuarta salimos (...), y logramos tener 20 metros construidos, con luz, agua y urbanización, y de a poquito los que podemos nos hemos ampliado” (Señora Graciela Muñoz, Primera Quebrada).

4.2.3. El Capital Social Comunitario

En los últimos 30 años estas localidades han incrementado el número de sus habitantes de manera significativa, se han creado nuevas Villas e incluso han aparecido nuevas Localidades, como es el caso de Los Peumos. De hecho, algunos entrevistados, como don Beno Astudillo, señalan que esta explosión demográfica sería un buen argumento para desestimar la construcción del embalse, advirtiendo una complicada y extremadamente cara relocalización que no los perjudique.

“no creo que salga el embalse, una que no hay plata y no lo hicieron cuando no había gente, entonces tenían que haberlo hecho, si en ese tiempo estaba puro Primera Quebrada, que estaba más poblado y Río Colorado, y ahora no po, para este lado es re lesura que hay gente, así que ahora de ahí de Los Chacayes para abajo también, y ahí al lado de la casa de la Cruz hay una casa arriba de la otra” (Don Beno Astudillo, Río Colorado)

A través de lo relatado por Don Beno se puede corroborar que los habitantes de estas localidades están ubicados a una relativa *proximidad* unos de otros, obligando compartir un variado número de actividades donde organizadamente todos participan. Esto se observa por ejemplo en las veraneadas, práctica muy tradicional en el campo de la zona central de Chile, que consiste en llevar los animales a lo alto de la cordillera, para que se alimenten, y de esta manera ahorrar alimento en época de verano.

Otro ejemplo es el uso común de los canales de regadío, los cuales pasan por los huertos de todas las propiedades de la localidad, estos canales son administrados por el conjunto de la comunidad, preocupándose de la manutención y la distribución equitativa del agua. Todos los entrevistados se referían a este ejemplo en alusión a los bienes comunes que comparten, destacando la importancia de respetar ciertos horarios, para su buen uso, un vecino de Río Colorado nos cuenta detalles, sobre esta práctica:

“a donde se respeta es el canal de arriba, porque arriba viene un canal grande que viene de la cordillera de arriba, y riego yo allí, ahí te llega el agua a las nueve o diez, a las nueve o diez hay que ir a buscarla, uno llega la hecha y riega tranquilo, no le tapa nadie el agua, y viene un buen poco de agua” (Don Clodomiro Vázquez, Los Chacayes).

Como se puede apreciar, Don Clodomiro advierte que el realizar actividades comunes, motivadas por el hecho de ocupar un territorio o espacio común, promueve la necesidad de generar reglas y normas sociales, para el buen funcionamiento de estas actividades. El surgimiento de estas *normas sociales* dentro de las localidades, estimularía la presencia de un capital social, que va más allá del conjunto de redes

de relaciones de amistad, si no, más bien es un recurso propio de toda la comunidad y no tan sólo de los poseedores de dichas redes de amigos.

Este tipo de capital, es denominado por John Durston (2002) como *capital social comunitario*, y se manifiesta en estas localidades, a través de “las estructuras que forman la institucionalidad de cooperación comunitaria”, es decir, en las reglas que garantizan el buen funcionamiento de estas actividades compartidas, las cuales están inmersas “en el sistema sociocultural propio de cada comunidad, en sus estructuras de gestión y sanción” (Durston, 2002, p. 41).

Estas *normas sociales* emergen entre los habitantes de estas localidades, de manera espontánea o de común acuerdo, obligándolos a realizar actos de *reciprocidad* y *cooperación* entre ellos, gracias a una *confianza* en la institucionalidad de estas costumbres y reglas.

Entre las costumbres más importantes se puede señalar las veraneadas que se describieron anteriormente o los rodeos, otras tienen que ver con celebraciones religiosas como son la semana santa, la fiesta de la Cruz de Mayo y la de la Virgen del Carmen, algunas costumbres son creadas a favor de la comunidad, como cobro de cuotas, limpieza de canales, etc., incluso la participación constante en las reuniones de la junta de vecinos es una costumbre muy respetada dentro de la localidades.

Estas *normas sociales* son apoyos institucionales concretos o dispositivos estereotipados, conductas recurrentes y reiteradas que a lo largo de los años se transforman en costumbres. Esto se ve reflejado en los relatos de la dirigente del Comité de Allegados Sueños Dorados y la secretaria de la junta de vecinos de Los Chacayes.

“Bueno lo que compartimos nosotros son las obligaciones comunitarias, por ejemplo, juntar la plata para limpiar los pozos, la cuota mensual para pagar gastos comunes, si es que hay que hacer un trámite, ir a ser (...), pasajes, todo eso, se juntan las monedas, pero a parte de eso, son cosas comunitarias, como arreglar el puente (...), para eso se junta su plata, se hacen sus actividades, pero cuando lo requiere la ocasión” (Señora Graciela Muñoz, Primera Quebrada).

“aquí también hay reglas, suponte el asunto del agua, el asunto del agua hay reglas, cuando hay poca agua, se hace una reunión y se hace turno y se dan las fechas a tal persona le toca tal día de tal hora hasta tal hora, y nadie puede sacar esa agua, y por ejemplo si hay una persona que va y le saca un poquito de agua se considera un robo, no si hay muchas reglas acá” (Señora Verónica Calderón, Los Chacayes).

Dichas reglas, descritas en el relato de estas dos dirigentes, no necesitan por ningún motivo ser estatutos escritos, a lo más tienden ser registradas en actas. Sin embargo, deben ser socialmente aprobadas, para que de este modo puedan regular la convivencia en la localidad, mejorando la eficiencia de sus organizaciones sociales y el control social informal, lo cual evita la necesidad de imponer sanciones y acciones conflictivas.

De esta forma se piensa, que al existir altos niveles de *capital social*, sobre todo del tipo *Comunitario*, los conflictos de convivencia son menos recurrentes, por el contrario donde no hay confianza ni menos normas sociales, la organización de las personas se ve obligada a impartir reglas y regulaciones formales, que desgasta la relación social comunitaria (Fukuyama, 1992, p. 43 -45).

Esto se refleja por ejemplo en la confianza en las organizaciones sociales locales, como las juntas de vecinos y los comités, donde el respeto de sus normas, junto a la confianza, la cooperación y el compromiso de la comunidad, han logrado concretar metas como la electricidad, puentes o la tan anhelada casa propia.

Según Francis Fukuyama (1992), es necesario la existencia de normas compartidas por toda la comunidad, para que exista *confianza* entre sus miembros; consiguiendo de esta manera afianzar aún más la integración comunitaria. La aprobación social de reglas y normas, compartidas por toda la localidad, sin estar

escritas en un reglamento, se puede apreciar en un relato de una vecina de Río Colorado:

“uno trata de no molestar a nadie, aquí se trata de eso, no que se impongan reglas, porque si fueran por reglas estaríamos como bajo un reglamento, y yo creo que no po, por algo somos una, un sector donde se vive libremente, siempre cuando no molestando el resto de su gente, de sus vecinos” (Señora Petronila Vergara, Río Colorado).

El *capital social comunitario* en las localidades estudiadas, no se basa tan sólo en la presencia de un control social, es también indispensable la existencia, o el surgimiento o empoderamiento de líderes capaces de realizar la coordinación de las tareas, y la movilización y gestión de los recursos comunitarios. Dichos líderes son elegidos por los integrantes de la comunidad, por lo cual su poder descansa en la legalidad, las normas y derechos, es decir su dominación es de carácter racional en el sentido weberiano.

Las juntas de vecinos, son el espacio donde se observa más claramente este *capital social comunitario* al interior de estas localidades, las cuales están integradas por dirigentes comprometidos en dar solución a los problemas habituales y cotidianos que afectan a toda la comunidad.

Se piensa, que esta misma práctica, se replica hoy en el conflicto socio ambiental de las localidades estudiadas, donde con el mismo ímpetu, tanto de dirigentes, como de todos los habitantes, intentan, hasta hoy, deslegitimar o mitigar el proyecto.

A continuación se muestra el compromiso y entrega de los dirigentes en las localidades afectadas a través de algunos relatos realizados por el ex presidente de la Junta de Vecino que abarcaba toda la zona afectada:

“yo era presidente de la junta de vecino, pero hace mucho tiempo, en el tiempo del régimen militar, estuve doce años (...), saqué la luz, sacamos el agua, sacamos la posta, la posta de primeros auxilios, el agua potable, la posta, la cancha, todo eso”.

“la junta de vecino es el padrino del club adulto mayor, entonces la junta de vecinos le cede la sede, voluntaria, no le cobra ni un veinte (...), a las otras instituciones, como ser el club deportivo, el club de huaso, que también pertenecen al club de vecinos a ellos se les cobran, pero se les cobra poco” (Don Clodomiro Vázquez, Los Chacayes).

A partir de lo relatado por Don Clodomiro, se pretende plantear, que tanto las normas como los liderazgos, así también como la alta frecuencia de interacciones e intercambios, comienzan a institucionalizar los lazos asociativos, regulando organizaciones, asociaciones, comités, grupos, clubes, etc., permitiendo incrementar la posibilidad de concretar metas y objetivos, los cuales de manera individual serían imposibles de alcanzar.

Inconscientemente o no, los habitantes de las localidades estudiadas, en gran medida por su cultura rural, conciben la necesidad de asociarse con el otro, el vecino, como una manera indispensable para resolver sus dificultades domésticas, las cuales en estos territorios se hacen colectivas.

A través de problemas tan diversos como el retiro de basuras, o la sequía que describe Don Carlos, un antiguo vecino de la zona afectada, el cual aún mantiene viva la tradición de rezar a los enfermos, esencialmente a los recién nacidos, se puede apreciar entre los habitantes la conciencia de que entre todos juntos se tienen que hacer las “cosas”:

“ahora cuando por ahí por septiembre, octubre, se hacen reuniones para la cuestión de la sequía, también tengo que asistir ahí, porque es conveniente para uno, y todas esas cosas hay que hacerlas, ya ahí en los fines de semana ¡es cuestión! de reunión aquí” (Don Carlos Serrano, Primera Quebrada).

Don Carlos advierte la realización de un importante número de reuniones, en las localidades, para resolver varias problemáticas; esto por supuesto dentro de la institucionalidad de grupos y comités. Tanto clubes, comités, así también como las juntas de vecinos, se relacionan entre si, *cooperándose* de manera recíproca, e incluso con otras organizaciones e instituciones más distantes, generando *redes sociales* que permiten extender el poder que otorga un solo club o asociación, ampliando el *capital social comunitario* de las localidades, haciendo que muchos problemas que serían imposibles de solucionar por un grupo o menos por una persona, se solucionen rápidamente, con más recursos económicos y humanos. La localidad con todas las organizaciones interrelacionadas y vinculadas hace que lo que ellos llaman la “gran familia” sea cada vez más grande y afianzada.

“bueno aquí somos todos uno, con la junta de vecinos, con el jardín infantil, bueno siempre somos los mismo, los socios del adulto mayor son los mismos de la junta de vecino, las mamás de los niños del jardín, somos todos los mismos” (Señora Rosa Ahumada, Los Chacayes).

Como se señaló anteriormente, John Durston (2002) ocupa para denominar esta extensión del poder del capital, como el capital social “puente” o el capital social “escalera”, los cuales se diferencian sólo por la relación de poder que hay entre las partes. El *capital social puente* tiene un vínculo *horizontal*, y el *capital social escalera* posee una relación vertical, en donde el grado de control y el *capital social* de una de las partes son mayores que la de los otros.

El *capital social puente* se ve reflejado en la interrelación que se forma entre todas las juntas de vecinos unidas en una gran organización conocida como el “*Gran Consejo de Juntas de Vecinos Unidas Aconcagua Arriba*” donde los afectados directos, junto con otras organizaciones que desaprueban la construcción del embalse, confluyen y ocupan todos sus recursos para *luchar* en contra del posible desarrollo del proyecto “EPV”.

Este consejo de juntas de vecinos también mantiene redes sociales con otras organizaciones no gubernamentales como la Fundación Terram, integradas por abogados especialistas en temas medioambientales, quienes han dado todo su apoyo para emprender una acción legal contra el Estado, principal promotor del proyecto. Tal como lo señala una de las entrevistadas:

“hemos tenido hartas oportunidades con la fundación Terram, allá en Santiago estuvimos a punto de hacer una demanda, y nosotros empezamos hacer las gestiones con dos dirigentes más, yo fui como dos o tres veces a Santiago con otro dirigente” (Señora Verónica Calderón, Los Chacayes).

En cuanto al *capital social escalera*, este se puede observar dentro de las localidades estudiadas en la interrelación que se da en dos ejemplos. El primero tiene que ver con la formación de una “Mesa Social”, donde los habitantes de las zonas afectadas por el proyecto negocian con los promotores del embalse (Estado, DOH) las mitigaciones de los impactos. A partir de las observaciones no participantes, realizadas en reuniones de esta mesa, se logró constatar la diferencia de poder real y simbólico a favor de los representantes de la DOH, la dirección General de Agua (DGA), los representantes de la Intendencia Regional, las Gobernaciones Provinciales, y las Municipalidades de Los Andes y San Esteban, frente a los dirigentes locales y vecinos presentes, desde su ubicación en la sala, hasta los “cafés y sopaipillas” que preparan las vecinas, las cuales son cordialmente servidas a las “autoridades” presentes.

Un segundo ejemplo, de una relación vertical de poder entre organizaciones locales y organizaciones externas, se puede observar en la interrelación que se genera entre las juntas de vecinos y Codelco, quien a través de la iniciativa “Codelco Buen Vecino” ha concretado proyectos emblemáticos en las localidades. Esta empresa minera estatal es la que más presencia tiene en el lugar, sin embargo, los proyectos sociales impulsados por la empresa en otras zonas, no era repetida en las localidades estudiadas, eventualmente por el temor a perder la inversión por la posible construcción del embalse.

No obstante, el crecimiento de la participación social, provocada en gran parte por la arremetida de la problemática del embalse, ha generado la participación y aprobación de varios proyectos en las distintas localidades que posiblemente serán afectadas por el “EPV”, como por ejemplo la Capilla en Primera Quebrada, el mejoramiento de la Sede Comunitaria Los Chacayes Río Colorado, subvención para la Fiesta de la Cruz de Mayo, mejorar accesos e iluminación, entre muchos otros proyectos. Estos avances se ven reflejados en el siguiente relato:

“la junta de vecinos debe tener ahora todo los recursos necesarios (...), y ahora han seguido con el buen vecino, que es Codelco, pidieron plata y primero fueron millón o dos millones, que les alcanzó para las ventanas de la sede, compraron lozas y una estufa” (Don Clodomiro Vásquez, Los Chacayes).

En consecuencia, dentro de las localidades estudiadas se puede observar de distintas maneras la presencia del capital social. Un capital social individual caracterizado por las relaciones personales y de afectos entre familiares y vecinos, donde se destaca la reciprocidad como recurso integrador de la sociedad.

De manera grupal donde emergen latentemente líderes con un poder carismático que se compromete en solucionar los problemas comunes al grupo más amplio de amigos, en base a la cooperación y la confianza entre ellos.

Y finalmente de manera comunitaria, donde el capital social llega a ser plenamente colectivo, caracterizado por una institucionalidad de cooperación comunitaria, basada en las normas sociales y la elección racional de líderes. Dicho capital se expande de dos formas distintas en función su relación de poder, la primera denominada puente por ser una extensión horizontal que busca ampliar el poder del capital social comunitario, y el segundo llamado escalera por ampliarse verticalmente con redes con mayor o menor poder.

En la siguiente tabla se busca sintetizar lo expuesto sobre el capital social presente en estas localidades.

Tabla N° 15: Características del Capital Social en las Localidades de Primera Quebrada, Los Chacayes y Río Colorado

Capital Social	Individual	Grupal	Comunitario
Recursos	Reciprocidad.	Cooperación. Confianza.	Normas Sociales. Redes Sociales.
Se Representa en	Grupo Primario. Familia. Parientes. Amigos. Vecinos.	Grupo Secundario. Red de Amigos. La Vecindad. Comités.	Comunidades. Juntas de Vecinos. Consejos de Juntas de Vecinos.
Tipo de Liderazgo	Si existe es de Carácter Carismático.	De Carácter Tradicional.	De Carácter Racional.

Fuente: Elaboración Propia.

Capítulo 5: Formas de Participación Social de las Localidades Estudiadas, en el contexto de la posible construcción de “EPV”

A continuación se describirán aquellas formas de *participación social* realizadas por las localidades que se verán afectadas por la posible construcción del “EPV”. Para su tipificación se tomó como referencia la división hecha por el SEIA, quien divide la *participación ciudadana*, en participación *Formal*, en participación *No Formal* y en participación *con Controversia y Conflictiva* (Espinosa y Salazar, 1998, p. 10-36). Además para su análisis se contrastó con los tipos de *capital social* caracterizados en el capítulo anterior, colocando una significativa atención a su relación.

En consecuencia, se han reconocido tres formas de participación social vinculadas a la problemática del embalse. La primera es la “*Consulta Ciudadana*”, la cual está vinculada directamente a la *participación ciudadana* impulsada por el SEIA. La segunda originada a partir de la preocupación gubernamental por el bienestar de las comunidades afectadas, conocida como “Mesa Social”. Y la tercera conocida como el “*Gran Consejo de Juntas de Vecinos Unidas Aconcagua Arriba*”, instancia donde todas las organizaciones que están en contra de la posible construcción del embalse confluyen.

5.1. La Consulta Ciudadana

El proceso de *consulta ciudadana* es un instrumento de participación *formal* impulsado desde la CONAMA, que como ya se dijo es la institución estatal encargada de la prevención de conflictos ambientales. Como plantea el Art. 29 de la LBGMA, el SEIA otorga a las organizaciones ciudadanas con personalidad jurídica y las personas naturales directamente afectadas, la posibilidad de formular “*observaciones*” al EIA, es decir, podrán imponerse del contenido del estudio y del

contenido de los documentos acompañados, para lo cual dispondrán de un plazo de sesenta días, contado desde la respectiva publicación del extracto.

Para muchos de los habitantes de las zonas que se verán afectadas por la posible construcción del embalse, esta actividad representa una de las instancias más significativas en los intentos de deslegitimación del desarrollo del proyecto, lo que se refleja en la siguiente afirmación realizada por una dirigente de Los Chacayes:

“Una de las acciones más concretas fue la participación ciudadana, que nosotros tuvimos la posibilidad de mandar y poner por escrito nuestras observaciones, nuestras reclamaciones a la CONAMA” (Señora Verónica Calderón, Los Chacayes).

La participación de la comunidad en esta instancia denominada consulta ciudadana, fue significativamente aprovechada por dichos habitantes. Manifestándose en la gran cantidad de observaciones que realizaron, ya sea como persona natural, o como organizaciones.

La señora Petronila cuenta que las observaciones se hicieron a partir de lo que se pensaba en forma grupal, desde las juntas de vecinos, desde los comités, desde los grupos y clubes, y también de lo que se pensaba individualmente, o sea cada organización de las localidades y cada persona presentó sus observaciones. La señora Verónica señala que ella realizó un compendio con todas las observaciones, para lo cual tuvo que amanecerse en varias oportunidades para alcanzar entregarlo en las fechas que imponía la ley. La importancia que tuvo la consulta ciudadana entre los futuros afectados se observa en el siguiente relato:

“Yo pienso bueno que está bien, y yo pienso que es como corresponde, porque por algo somos una ciudadanía, yo creo que tenemos el derecho a ver que nos consulten cosas, yo pienso que sí po, porque por algo vivimos en este planeta” (Señora Petronila Vergara, Río Colorado).

Como se puede apreciar, esta adhesión a la consulta ciudadana, provocó la recolección de un número muy significativo de observaciones, lo cual fue posible a

partir de la *confianza* puesta en las organizaciones de la localidad, y en sus vecinos, quienes representaron fielmente la opinión general de las localidades.

Se puede apreciar aquí la influencia ejercida por el *capital social grupal* existente, haciendo funcionar a toda la comunidad como un equipo para conglomerar un gran número de observaciones, rechazando el proyecto.

La señora Filomena también cuenta que gracias al alcalde de San Esteban, quien dispuso una movilización para los representantes de las organizaciones, pudieron viajar a la ciudad de Valparaíso a dejarlas personalmente, “*cuando nosotros fuimos a Valparaíso a dejar todas las observaciones, el alcalde nos puso una movilización*”, de esta forma pudieron estar seguros de que sus observaciones fueron recibidas. De esta manera, la presencia de capital social escalera, a través de la extensión de redes con la Ilustre Municipalidad de San Esteban, deja de manifiesto la gran utilidad de este recurso por parte de las organizaciones de la localidad, para aprovechar la cooperación de otras.

A pesar de la gran participación en el proceso de consulta ciudadana, se distinguen dos importantes problemas que afectaron a la óptima realización de las observaciones. El primero de ellos, tiene que ver con la capacidad de los afectados a la hora de redactar sus observaciones, como se describió anteriormente alrededor de 8% de la población es analfabeta y otro gran porcentaje no alcanzó a terminar la educación básica, estos casos están concentrados mayoritariamente en los estratos de edades superiores a los 50 años, precisamente aquellos más apegados a la localidad y quienes más activamente participan en reuniones.

No obstante esto, y gracias a los altos niveles de *confianza* y *reciprocidad* que existe entre los vecinos, aquellos impedidos de redactar sus observaciones son ayudados por los más capacitados, en este punto se puede percibir la presencia de *capital social individual*, a través del apoyo realizado entre los vecinos, para de este modo lograr que todos puedan expresar sus inquietudes, reclamos y observaciones.

La secretaria de la junta de vecinos de Los Chacayes, quien es una de las principales activistas en contra del embalse nos relata su experiencia:

“Por ejemplo cuando hubo participación ciudadana, muchas personas no sabían como expresar su queja, y hay muchas, muchas observaciones que se presentaron iban con mi letra, pero con la firma de la persona” (Señora Verónica Calderón, Primera Quebrada).

Un segundo problema en la realización de las “*observaciones ciudadanas*” por parte de los futuros afectados por el proyecto, se debe a la desinformación causada por la mala difusión de los datos relevantes, al no detallar las características y antecedentes del proyecto de manera didáctica y oportuna, ni tampoco dar a conocer a la comunidad los derechos y obligaciones que promueve la LBGMA, en protección de las comunidades que se verán afectadas por conflictos socio-ambientales. En este sentido, es importante destacar la poca preparación de los habitantes que se verán afectados, en contraste a la pericia del personal altamente capacitado de la consultora encargada del EIA. Un antiguo vecino cuenta como él y sus vecinos viven en total incertidumbre, y prácticamente no saben nada en relación al futuro de la localidad:

“Si cuando conversamos por ahí, conversamos así, “oye y que va hacer de esta cuestión”, y todos estamos en la misma idea, porque si me *hací* la pregunta a mí, ¿oye y qué ha sabido usted?, yo no he sabido ninguna cosa, si yo le pregunto a un vecino, también no sabe ninguna cuestión po oiga” (Don Carlos Serrano, Primera Quebrada).

En lo que tiene que ver con la desinformación, cuando los habitantes no están al tanto de los antecedentes y características de la construcción del embalse, no conocen los plazos de la entrega de estudios, ni en que estado se encuentran (la mayoría no sabe si está o no aprobada la construcción del “EPV”), genera la disminución del interés por participar en este tipo de dinámicas, ni menos en otras que requieren un mayor compromiso. La incertidumbre los desmotiva, provocando

una baja en los niveles de capital social comunitario, al disminuir la participación en instancias más colectivas.

Esta mala difusión ocurre aún cuando la LBGMA en su artículo 27 obliga a los promotores de los proyectos publicar un extracto autorizado por la CONAMA del EIA presentado. Sin embargo, esta información, no es traspasada a los habitantes de las localidades estudiadas, ya sea por la escasa distribución del extracto del EIA, o el modo en el cual está expresada la información, escrita en lenguaje técnico y poco amigable para la lectura de los habitantes, además de ser incompleta y poco transparente.

Por ello, para que la “*consulta ciudadana*” no provoque la disminución del capital social comunitario y sea realizada conforme a su objetivo de prevención de conflictos socio-ambientales, la información debe ser transmitida oportunamente y de manera clara, para la comprensión total de todos los afectados, lo cual no estaría ocurriendo en las zonas estudiadas, tal como nos relata el antiguo dirigente de Río Colorado – Los Chacayes:

“ese es el problema que nadie dice si se va hacer, pero los rumores dicen que sí, que se hace, pero quién ha dicho, quién avisó que sí, porque tiene que ser una autoridad alta que diga si el embalse va, entonces ahí nos tienen” (Don Clodomiro Vázquez, Los Chacayes).

Este ocultamiento y mala difusión de la información por los promotores del embalse y las autoridades, puede incluso ser premeditada, ya que, por ejemplo, sabiendo que la aprobación del proyecto no es un hecho consumado, plantean la información como si el embalse estuviera aprobado, para de esta forma desinformar y confundir a la población que se verá afectada.

Tanto las autoridades, como los representantes de la DOH, el MOP y de la consultora encargada de los estudios, afirman cada vez que pueden, que el embalse se construirá tarde o temprano y que los plazos se tienen que cumplir, incluso al referirse a la relocalización, hablan como si el embalse ya estuviera construido,

sabiendo que el proyecto embalse no ha transitado por todas las etapas para su aprobación, esto se puede considerar como un “engaño premeditado de los promotores”, lo cual se puede evidenciar a través del relato de la paramédico de la posta de Primera Quebrada:

“ellos decían: «no si es para la tercera y cuarta sección del río», la tercera y cuarta sección del río: Quillota, Limache, Nogales Hijuelas, y yo soy de allá, y en mi casa, en el invierno y no le miento, usted hace un hoyo a un metro y medio y aparece el agua, en este tiempo está como dos metros para abajo, pero hay agua, entonces no podía ser para la tercera y cuarta sección del río, ahora si faltara agua no llegaría agua a Con-con, y llega, lo que ellos quieren de esto, es llevarse el agua a la Ligua, Petorca, Cabildo, para eso quieren el agua, para llevársela para allá” (Señorita Margarita Astudillo, Primera Quebrada).

Esto ha provocado la aparición en la localidad de un sentimiento de desconfianza hacia las autoridades, generando un resquemor frente a todo agente externo que se acerque a la comunidad, provocando el debilitamiento de sus redes sociales y por otra se va cerrando la organización a la ayuda externa, haciendo disminuir el capital social comunitario, aun más, impidiendo su expansión en su forma de tipo “puente”.

En este sentido, tal como lo señala la señora Verónica, sus vecinos necesitan un blanqueamiento de la postura frente al embalse por parte las autoridades, para que junto a las abiertamente en contra del embalse, puedan obtener mayor información, y conocer con exactitud el futuro del proyecto, aumentando la confianza y redes sociales para fortalecer el capital social comunitario, y de este modo organizar de mejor forma los instrumentos necesarios para desestimar el proyecto o lograr mejores medidas de mitigación.

Esto lo resume la siguiente afirmación:

“en Santiago que se iba instalar una cuestión de gas, ahí el alcalde apoyó, habían unos parlamentarios que estaban apoyando a la gente, pero igual creo que lo instalaron, pero ahí había un apoyo real de la autoridad, y eso falta aquí, falta un apoyo real, de algún representante, por ejemplo algún parlamentario, pero aquí todos quieren el embalse, entonces nosotros a quien buscamos, entonces siempre que llega alguien extraño pensamos que por algo viene, que tiene un interés, no que nos viene ayudar a nosotros, entonces es como por ese lado estamos medios solos es como medio cerrado la organización” (Señora Verónica Calderón, Los Chacayes).

Si bien, el proceso de consulta ciudadana es la instancia de participación más formal llevada a cabo por la CONAMA para la protección del ambiente ecológico y social, no es realmente representativa de las aspiraciones de los habitantes. Al no garantizar el acceso a toda la información a los futuros afectados, al no ser oportuna, al no ser lo suficientemente clara, y al permitir a los promotores el ocultamiento y distorsión de esta.

Lo cual ha ido agotando los recursos sociales de los habitantes, debilitando los lazos de confianza y colaboración entre los vecinos, reduciendo sus redes sociales, tanto dentro como fuera de la localidad, individualiza al futuro afectado y lo separa de su entorno social, es decir promueve la disminución del capital social grupal y sobre todo comunitario, generando una desmotivación de participar colectivamente en la desestimación de su construcción.

Sin embargo, la *cultura rural* característica en las localidades estudiadas, permite conservar pequeños grados de *confianza* y *reciprocidad* entre los vecinos, conocido como capital social individual, manteniendo una comunicación entre grupos de amigos cercanos, intentando disminuir la desinformación, al traspasar entre ellos de manera recíproca toda la información que con esfuerzo logran obtener y comprender, y así estar al tanto de los acontecimientos del proyecto. Este capital social individual, es también quien genera la colaboración de los vecinos hacia aquellos impedidos de realizar las “observaciones”, aumentando considerablemente la cantidad de estas y sus alcances, en favor de conseguir la desaprobación del proyecto.

En consecuencia, para que esta “participación ciudadana” expresada en la consulta ciudadana, sea una partición realmente significativa por parte de los que se verán directamente afectados por este tipo de proyecto, se piensa que en estas localidades es indispensable robustecer los lazos de *reciprocidad, confianza y colaboración*, además de proteger e intensificar las redes sociales, en definitiva fortalecer el *capital social* sobre todo del tipo comunitario, para de esta forma generar una colectiva participación de los afectados, que sea efectivamente representativa.

5.2. La Mesa de Trabajo Social

Los habitantes de las localidades estudiadas, al no sentirse totalmente tomados en cuenta, ni escuchados, a pesar de la consulta ciudadana antes descrita, han generado la instalación de otra forma de participación social, la cual dentro de la lógica del SEIA es considerada como una *participación social no formal*, no teniendo más requisito que realizarla de manera respetuosa y conveniente.

Esta forma de participación social es realizada por ciudadanos u organizaciones, interesados en contribuir a la discusión sobre los alcances e impactos del proyecto, buscando incrementar los alcances de la LBGMA, lo que permite aumentar la representatividad y la participación de los futuros afectados.

Dicha forma de participación, se conoce como la “Mesa de Trabajo Social”, la cual consiste en reuniones donde se discuten temas trascendentales relacionados con los alcances del embalse. Lo particular de esta mesa es que cuenta con la asistencia obligatoria de todas las partes, es decir tanto los promotores, las autoridades regionales y locales, como los futuros afectados, quienes mes a mes se reúnen a discutir los impactos que provocará el embalse tanto al ambiente social como al ecológico. Esta instancia era aún más informal, ya que en un principio sólo contaba con la presencia de los representantes de las juntas de vecinos de las localidades afectadas, tal como cuenta la señora Verónica: “*se empezó a llamar*

mesa social, nosotros siempre nos organizábamos, siempre nos juntábamos como junta de vecinos, sólo que ahora tiene un nombre, mesa social, pero siempre nos reuníamos”

El origen de la mesa social, se remonta a una carta enviada por las juntas de vecinos que serán directamente afectadas por el embalse, dirigida a la Presidenta Michelle Bachelet, señalando el sentimiento de incertidumbre en que vivían día a día. La postura principal de la carta fue declarar abiertamente la negativa de los afectados a la construcción del embalse, no obstante, reconociendo la posibilidad de su construcción, se pedía que las autoridades se comprometieran a trabajar en el objetivo de no provocar un empeoramiento de su calidad de vida. Lo cual se deja ver a través del relato hecho por una de las dirigentes que más participa en la mesa social:

“a nosotros por mandato de la presidenta, porque nosotros enviamos una carta por el tema del embalse y como estábamos siendo afectados, que vivíamos en la incertidumbre, que estábamos preocupados, que no queríamos irnos de acá, que por favor estudiara los informes Curry, que se hiciera todo lo exigido, que cumpliera con todas las reglas, entonces la presidenta mando a crear la mesa social, en donde hubiese, ellos dicen que es algo, como primera vez que sucede, que hay una mesa social en que las comunidades afectadas y las autoridades solucionan los temas que le afectan a la comunidad” (Señora Verónica Calderón, Los Chacayes).

A partir de esta carta la Presidenta manda a formar una mesa de trabajo social que reúna por una parte a representantes de todas las juntas de vecinos y las organizaciones de las localidades que se verán afectadas, y por otra parte a las autoridades y promotores del embalse, es decir, a los alcaldes de la Comuna de Los Andes y la Comuna de San Esteban o sus representantes, y un representante del consejo municipal de cada comuna, al Gobernador de la Provincia de Los Andes o sus representantes, a representantes del Ministerio de Obras Públicas, como el Seremi y el director de la Dirección de Obras Hidráulicas, y a representantes de la consultora a cargo de los estudios Cade-Idepe, es decir, establecer una instancia de trabajo conjunto entre las comunidades involucradas, las autoridades políticas de la

V región, y las Unidades Técnicas del MOP, con el fin de consensuar los intereses de los afectados y viabilizar la ejecución de un plan para analizar las demandas de la comunidad.

Esto dentro de las localidades estudiadas se mira con buenos ojos, entre los vecinos se piensa que: *“entonces se supone que aquí deberíamos quedar bien porque estamos trabajando con las autoridades, negociando nuestras peticiones”*.

Tabla N° 16 Lista de Participantes de la Primera Mesa de Trabajo Social del 14 de Marzo 2007.

Participantes	Servicio
Sr. Benigno Retamal	Gobernador Provincial de Los Andes
Sr. Alonso Retamales	Gobernación de Los Andes
Sra. Vania Rizo	UGAT Seremi MOP Región de Valparaíso
Sr. M. Ignacio Hertz	I. Municipalidad de Los Andes
Sra. Mónica Cifuentes V.	DOM I: Municipalidad de Los Andes
Sr. René Mardones V.	Alcalde I. Municipalidad de San Esteban
Sra. Ana R. Urtubia I.	I. Municipalidad de San Esteban
Sra. Constanza Viejo B.	I Municipalidad de San Esteban
Sra. Claudia Martín Z.	I. Municipalidad de San Esteban
Sr. Ramón Martínez V.	I. Municipalidad de San Esteban
Sra. Marta Yochum G.	Concejal I. Municipalidad de Los Andes
Sr. Julio Garrido A.	Director Regional de Obras Hidráulicas
Sra. Irma Saldivar	Junta de Vecinos Villa Los Peumo
Sr. Maxs Ardiles M.	DOH - MOP
Sr. Antonio Saldías	DOH - MOP
Sra. Marcela Serrano M.	DOH – MOP
Sr. Hernán Urtubia A.	Presidente Junta de Vecino Villa Aconcagua
Sr. Marco Villarroel V.	Junta de Vecinos de Vilcuya
Sr. Manuel Arredondo P.	Junta de Vecinos Las Vizcachas
Sra. María Guerra T.	Junta de Vecinos Primera Quebrada
Sr. Ulises Saldivar H.	Presidente Club deportivo Los Chacayes
Sr. Juan Alfaro R.	APA San Esteban
Sr. Félix Vázquez	Presidente mesa de Trabajo
Sr. Clodomiro Vázquez	Junta de Vecinos Los Chacayes
Sr. Lirio Leiva V.	2° Director Junta de Vecinos Río Colorado
Sr. José Vergara V.	Junta de Vecinos Río Colorado
Sr. Nelson Arellano E.	CONAMA Región de Valparaíso
Sr. Antonio Ayala A.	COREMA Región de Valparaíso

Fuente: Actas de Reuniones realizada por Vania Rizo.

A través de la observación no participante que se realizó en algunas de las reuniones de la “Mesa de Trabajo Social” a continuación se muestra la dinámica de dichas reuniones.

Estas reuniones se realizan en el salón de la sede comunitaria de la junta de vecinos “Los Chacayes Bajos Río Colorado”, en lo posible la primera semana del mes y el día es acordado en la reunión anterior. Se instala un moderno proyector en el centro, el cual es rodeado por mesas largas que permiten la acomodación de alrededor de 30 personas.

Las autoridades principales, se sitúan en la mesa central justo por detrás del proyector, aquí se encuentran los representantes del MOP, el alcalde de San Esteban y el presidente de la mesa social don Carlos Contreras quien es un vecino de Río Colorado.

Los representantes de la empresa consultora son quienes están encargados de presentar los antecedentes relevantes del tema a tratar, el cual siempre es un tema particular, ya que, limita y profundiza la discusión, configurado dentro de seis áreas temáticas: Terrenos de Relocalización, Viviendas y Urbanización, Expropiaciones, Actividades Económicas y Capacitaciones, Infraestructura Comunitaria y Productiva, y Problemas de Familias No Relocalizadas. Todas las reuniones quedan registradas en un acta elaborada por la secretaria de la mesa la señora Vania Rizzo, perteneciente al Ministerio de Obras Públicas.

Esta mesa, según las palabras de una de Verónica Calderón tiene como objetivo central: *“trabajar en conjunto con la autoridad para que la gente quede bien, se supone, que todo lo que nosotros exigimos y se cumplan todas nuestras peticiones, que nos compensen de alguna forma. Se redactó un petitorio, y se supone que nuestro objetivo es encarecer el proyecto, para que así sea como un poco más imposible, pero también trabajar por la comunidad para que quede bien, no como ha sido en otros sectores”*

A pesar de que los vecinos no ocultan su intención de “*imposibilitar*” la concreción del proyecto, el Sr. Antonio Saldías, representante de la DOH, señala en la primera reunión de la mesa, con fecha 14 de marzo de 2007, que “es necesario enfatizar que esta mesa tiene como objetivo buscar soluciones integrales sólo en el *ámbito social* del proyecto”. Es decir, su real objetivo es ser una instancia de negociación, entre los afectados directos y las autoridades y promotores del embalse, donde se discutan las medidas de mitigación necesarias para reducir su impacto social. Como por ejemplo la mejor forma de ser trasladados, lugares de traslado, la cantidad de terreno que será restituida, acordar plazos para las tasaciones, o la indemnización que recibirá cada familia, para de esta forma, tal cual como ellos dicen, “*quedar bien*” en su nueva localidad.

Todas estas exigencias y compensaciones, se plantearon en un petitorio redactado por los vecinos, que como ya se planteó, intentan encarecer lo más posible el proyecto a través de las peticiones, para que de este modo sea casi imposible realizar la construcción del “EPV”. No obstante, reconocen en todo momento, que existe una gran posibilidad de que se construya dicho embalse, por lo tanto el trabajo en las reuniones y las ideas plasmadas en el petitorio, deben ir encaminadas a lograr que la localidad sea relocalizada con mínimos impactos, lo que se sintetiza en el siguiente relato:

“bueno nosotros hicimos nuestro petitorio, todas las exigencias que nosotros teníamos (...) nosotros exigimos ciertos terrenos, que nosotros teníamos que ser retribuidos de uno es a uno para arriba, o sea si nosotros teníamos mil metros, que nos devuelvan mil y un poco más, porque esa era a nuestro juicio la forma que nos compensaran, y además exigimos 20 millones de pesos por familia como indemnización, porque que es catastrófico que te saquen a ti de tu lugar donde naciste, donde tú interactúas con las personas, donde tú tienes tus actividades” (Señora Verónica Calderón, Los Chacayes).

La *Mesa de Trabajo Social* se ha transformado sin quererlo en la instancia más adecuada para la difusión de la información que rodea la problemática del embalse, es decir, cumple con el objetivo de informar los últimos acontecimientos en

relación a este, tales como, el estado de avance de los estudios y de los procesos de certificación por parte de la CONAMA.

Aquí de manera presencial, didáctica y pertinente, se explica a los asistentes el detalle de cada aspecto relevante de la construcción del embalse, desde la forma y los materiales que se usarán para la construcción de la muralla, como los impactos antropológicos y ecológicos. Sin embargo, no consigue ser educativo, ni menos capacitador en cuanto a los temas administrativos y procesos judiciales, es decir, sólo alcanza a despejar dudas sobre el embalse y sus características, pero no entrega las herramientas como para imponerse contra el, por el contrario se tiende a confundir a los asistentes exponiendo los temas como si este ya estuviera aprobado e incluso construido.

Instancias como estas deberían ser utilizadas tanto para informar correctamente los impactos del proyecto, y principalmente enseñar acciones para imponerse, a dichos impactos, e incluso a la concreción del proyecto. En este sentido, estas reuniones serían útiles para robustecer las redes de relaciones sociales, así también como la confianza y cooperación entre los vecinos, es decir, fortalecer el capital social (especialmente el comunitario), con el objetivo de aumentar la participación colectiva y representativa de toda la comunidad.

Desde la mirada de los futuros afectados se vislumbra un tercer objetivo, quienes intentan poner en la discusión de la mesa temas sensibles y controvertidos, como daños irremediables al medio ambiente, buscando poner en duda la construcción del embalse, o como ya se dijo, encareciendo las medidas de mitigación al límite de hacer que el financiamiento de estas sea imposible de cubrir y haga improbable la realización del proyecto. En este sentido, la mesa les crea una falsa ilusión a los afectados, ya que ven en ella la posibilidad de lograr la desestimación por parte de las autoridades y promotores de la construcción del embalse, como se observa en la siguiente cita:

“Nosotros tratamos de pedir muchas cosas como para encarecer esta cuestión, pero el petitorio fue pensando, porque nosotros decimos «tenemos que estar preparado para las dos cosas», por si sale esta cuestión, o por si no sale. Entonces una forma de encarecer el proyecto es pidiendo muchas cosas, por si sale y quedar bien” (Señora Verónica Calderón, Los Chacayes).

Por otro lado, los logros que los vecinos han alcanzado, son principalmente el hecho de que sean tomados en cuenta como ciudadanos para la realización de proyectos sociales, esto para ellos es un gran avance, ya que, antes de la existencia de la mesa, la inversión social en las localidades estudiadas era prácticamente inexistente.

La mesa social es el punto de encuentro donde se relacionan tres grupos: la “*ciudadanía*” representada por todos los vecinos que se verán afectados, las organizaciones sociales y no gubernamentales, trabajadores, académicos, estudiantes, entre otros; el “sector público” que son los diferentes servicios públicos con competencia ambiental, el municipio, el gobierno regional, entre otros; y el “promotor” del proyecto, que es el Ministerio de Obras Públicas, representado por la Dirección de Obras Hidráulicas, normalmente apoyado por asesores legales, técnicos y comunicacionales.

En este espacio se genera un “tira y afloja” entre las partes que participan, el objetivo de los promotores es firmar un “protocolo de acuerdo”, que permita demostrar la aceptación del proyecto por parte de los futuros afectados, no obstante, estos afirman que no firmarán ningún acuerdo sin antes ver en sus manos la resolución de calificación ambiental, es decir la aprobación de la construcción del embalse de todas las autoridades pertinentes.

En definitiva, la forma de participación social conocida como “*Mesa de Trabajo Social*”, representa la instancia donde se relacionan actores o grupos de actores poseedores de distintos niveles de capital social, es decir, su relación es del tipo “escalera”, ya que, el grado de control y el capital social de una de las partes es mayor que la de los otros.

Esto se puede observar al analizar el acta de las reuniones, por ejemplo cuando el Sr. Hernán Urtubia solicita saber si la Gobernación de Los Andes realizó observaciones al proyecto, inmediatamente la respuesta del Gobernador presente es que “este es el comienzo de un trabajo, que exige responsabilidad y seriedad”, esto sin dar respuesta a la interrogante del vecino, demostrando el contraste de poder entre los integrantes de la mesa.

El capital social grupal y comunitario que poseen los vecinos que participan de esta instancia, se mantiene sin muchas modificaciones, más bien es opacado por el capital social “institucional” que poseen los demás integrantes. Lo que hace correr el riesgo de convertir las relaciones dentro de esta en relaciones instrumentales, las que surgen cuando una de las partes tiene claramente mayores posibilidades de movilizar bienes y servicios, esto es conocido dentro de la teoría del capital social, como *clientelismo*. De esta manera, las autoridades y promotores buscan conseguir la firma de un protocolo de acuerdo por parte de la comunidad, siendo ese el real objetivo de los promotores del proyecto.

Según John Durston (2005), el peligro de la presencia de este tipo de relaciones clientelares, es que “mientras más clientelismo hay en un territorio sociopolítico, menor será la calidad de la participación de sectores subordinados como el campesino” (citado en Revista Paraguaya de Sociología, p.87 -132), por ello es de vital importancia fortalecer las relaciones sociales donde emergen los precursores de capital social dentro de las localidades estudiadas, en definitiva, altos grados de confianza y cooperación dentro de las localidades que se verán afectadas podrán en alguna medida contrapesar el poder de los promotores y autoridades dentro de la *Mesa de Trabajo Social*, aun mejor si es con la ayuda de de redes sociales con agentes externos que busquen sus mismos objetivos, de modo que puedan generar más recursos para defender sus estilos de vida y territorios, como lo es la participación social responsable y comprometida.

5.3. El Gran Consejo de Juntas de Vecinos Aconcagua Arriba

Una tercera forma de participación social relacionada con la problemática del embalse, es una organización que agrupa a personas naturales y jurídicas que sienten que por la construcción del proyecto “EPV” se verán afectados tanto en lo social, como en lo ecológico. Impulsados, por el miedo, la frustración, la desinformación, la desesperación, los habitantes de las localidades que serán afectadas por dicho proyecto, se agruparon en el “*Gran Consejo de Juntas de Vecinos Unidas Aconcagua Arriba*”, organización dispuesta a lidiar con la incertidumbre provocada por la posible construcción de embalse. Este desconcierto se refleja en el siguiente relato:

“en los diarios, se decía una cosa, venían las autoridades, nos hacían reuniones, nos decían otra cosa, entonces había un desconcierto tan grande, porque yo compraba todos los diarios, entonces no coincidían lo que decían los diarios con los que nos decían a nosotros las autoridades, nos llamaba el gobernador diciendo «no, no haga caso de lo que dicen (...), nosotros estamos diciendo la verdad», pero igual nosotros quedábamos en el aire, porque a quién le creíamos, o por decirle si a mi me decía la autoridad alguna cosa, mañana salía otra cosa en el diario, yo hacia reuniones, yo le informaba a la gente y resulta que después en el diario salía totalmente lo contrario, entonces se formaba una desconfianza, porque la gente igual no sabía a quién creer” (Señora María Filomena Guerra, Primera Quebrada).

Como se puede apreciar en el relato anterior, los habitantes de las zonas que serán afectadas por la posible inundación, se sienten amenazadas por lo que ellos catalogan como el “*fantasma del embalse*”, el cual los ha acompañado desde alrededor de 50 años, tomando fuerza desde el año 2006, después de la presentación del EIA.

Este *fantasma* los perjudica en el presente y el pasado, por ejemplo, porque se sienten y se han sentido, postergados por las autoridades, quienes no invierten en el desarrollo de las localidades, además ellos también postergan su desarrollo, por miedo a que el embalse inunde sus proyectos personales, y en el futuro, porque sienten que los perjudicará una eventual migración forzosa, ya que, ellos no desean

ser relocalizados, por el miedo ha quedar mal, ha perder todo lo que con tanto esfuerzo han construido durante toda la vida que ellos llevan en el lugar. Lo anterior se sintetiza en la siguiente cita:

“es un fantasma esto, ojalá que no lo alcance a ver, no me gustaría el cambio, porque a la edad de uno, que una ya tiene sus años, no puede llegar a vivir a otro lado, donde no tiene nada” (Señora Graciela Muñoz, Primera Quebrada).

Es en respuesta a este *fantasma* que han decidido aglomerarse en este gran consejo, y en torno a una causa común como la protección del río Aconcagua, para lo cual se han asesorado e investigado, para conocer los verdaderos impactos que traerá consigo el embalse, con el fin de desarrollar un informado y responsable argumento contra el proyecto “EPV”.

Estos argumentos son utilizados para enfrentar a los promotores y autoridades “pro embalse”, rebatiendo toda la información que ellos no advierten, ocultan, o erróneamente entregan, con información que ellos responsablemente difunden a través de artículos, y declaraciones públicas en los diarios locales y en su página Web.

En este sentido “Aconcagua Arriba” tiene el objetivo de comunicar a la opinión pública y a la comunidad del Valle del Aconcagua, los verdaderos alcances del embalse, peligros que afectaran a todo el Valle, en cuanto a impactos ambientales y ecológicos, como también sociales y culturales, como por ejemplo la pérdida de un patrimonio cultural que tiene años de antigüedad, lo anterior se observa en el siguiente extracto de una de sus declaraciones:

“Durante la Gran Noche de la Fiesta de la Cruz de Mayo, la Capilla se llena de cantores campesinos que cantan a lo humano y a lo divino, una larga tradición viva que ya la quisiera tener cualquier ciudad del país, pero hoy está tradición desaparecería si el gobierno chileno y sus "autoridades pro-embalse" construye aquí su ambiciosos y mezquino proyecto "Embalse Puntilla del Viento", pues esta Capilla de la "Cruz de Mayo" queda bajo la cota de agua del embalse. ¿Usted permitirá que ocurra esto en su Valle?” (Segunda Declaración Pública Aconcagua Arriba, 15 de Agosto 2006).

El “*Gran Consejo de Juntas de Vecinos Unidas Aconcagua Arriba*”, nace entonces por la necesidad, en primer lugar de los que serán directamente afectados, y en segundo lugar de las personas que a pesar de no ser futuros afectados directos, intentan ampliar la insuficiente *participación ciudadana* que ofrece el SEIA. De esta forma, a través de esta organización se busca extender la participación social, que lamentablemente la LBGMA mantiene restringida en sus alcances (participan sólo los que serán afectados directos), en sus plazos (60 días de consulta ciudadana) y en sus consecuencias (participación no resolutive).

Este gran consejo está integrado por las ocho juntas de vecinos que se verán afectadas por la construcción del embalse (Primera Quebrada, Chacayes Bajo, Chacayes Alto, Río Colorado, Las Vizcachas, Villa Aconcagua, Los Peumos y Vilcuya), por agrupaciones de los pueblos originarios, por personas naturales que prestan asesorías técnicas gratuitas, y por las autoridades edilicias de la Comuna de San Esteban.

Entre sus dirigentes se encuentran Don Manuel Arredondo, la señora Marcelina Cuevas, la señora María Filomena Guerra, Don José Vergara, Don Hernán Urtubia, la señora Celia Urbina, Don Clodomiro Vásquez, Don Marcos Villarroel, la señora Selfa Antimán Nahuelquín, Werken (vocera) Pueblos Originarios, quien junto a Don Juan Urtubia Vázquez y la señora Verónica Calderón son los voceros del consejo. A continuación se muestra un extracto de una declaración donde señalan quienes son:

¿Quiénes somos? Nuestras comunidades están conformadas por Dueñas de casa, temporeras agrícolas, arrieros, apicultores, campesin@s, mineros e indígenas. En total somos 1500 personas (600 familias, conformadas por Ancian@s, Adult@s, jóvenes y niñ@s), tod@s asociados en 8 juntas de vecinos con personalidad jurídica y que, según el curso del río Aconcagua, territorialmente pertenecemos a Los Andes o a la comuna de San Esteban, V región interior y frente a la problemática que estamos viviendo hemos conformado El Gran Consejo de Juntas de Vecinos Unidas “ACONCAGUA ARRIBA” (Primera Declaración Pública Aconcagua Arriba, 30 de Julio 2006).

Esta organización plantea un desarrollo sustentable y solidario, participativo y a escala humana, donde todas las opiniones sean tomadas en cuenta, sin marginados ni excluidos, predominando un ambiente de diálogo y tolerancia. Para esto reclaman la creación de mecanismos de participación plena y efectiva de todos los que se verán afectados por el embalse, que para el consejo, son todos los que habitan el gran Valle del Aconcagua.

Para esto, tienen como principal objetivo lograr que todos los futuros afectados por la construcción del embalse sean consultados en una “consulta ciudadana”, no en la lógica presentada por el SEIA, por el contrario, se refieren específicamente a un *referéndum ciudadano*, en el cual la población democráticamente decida la construcción del embalse.

También es la instancia ciudadana donde se critica fuertemente a las autoridades promotoras del embalse, a los titulares del proyecto, y a la empresa consultora responsable del EIA. Son enfáticos en señalar en sus declaraciones públicas que el Ministerio de Obras Públicas, la Dirección de Obras Hidráulicas, la Empresa Evaluadora del Impacto Ambiental Cade-Idepe, los Senadores Carlos Ominami y Sergio Romero, el Senador Marcelo Forni y el Diputado Marco Antonio Núñez y algunas autoridades locales han decidido inundar bajo el agua más de 2000 años de historia y un Patrimonio cultural incalculable para la humanidad.

En este sentido, llaman a todas las autoridades a definirse responsablemente a favor o en contra del embalse. Y no caer en lo que los integrantes del consejo llaman un desarrollismo caprichoso por parte de los promotores del embalse y las autoridades.

Esta organización también denuncia y a su vez lamenta que el Estado chileno “borre con el codo lo que ha escrito con la mano”, ya que, en el año 1970 promulgó la Ley 17.288 plenamente vigente, que establece que todos los sitios y piezas arqueológicas que se encuentren situadas sobre o bajo la superficie del territorio nacional son considerados monumentos arqueológicos, una categoría especial de

monumento nacional, que por el sólo ministerio de la ley son propiedad del Estado. Ello implica que la destrucción premeditada, el saqueo y venta de cualquier pieza arqueológica está penada por ley. Es entonces el Estado chileno el que debe salvaguardar estos sitios y piezas arqueológicas, si no lo hace está atentando contra el derecho a la cultura e identidad de todos los habitantes de Chile.

*“Donde se levanta un embalse: un Río, una cultura y un pueblo
agonizan... NO AL EMBALSE”*

(Extracto de Afiche de Movilización de Aconcagua Arriba)

Se debe sumar a estas críticas la denuncia del consejo a la conducta fuera de toda ética, moral y profesionalismo que realiza la consultora al organizar viajes a otros embalses y a los terrenos donde serán reubicados sin tener aún la aprobación del Estudio de Impacto Ambiental, lo que hace dudar de la objetividad y transparencia de todo este proceso evaluador al consejo.

“El río es nuestro hermano y sus aguas son de vital importancia para la humanidad de este Valle y para las generaciones futuras y nosotros nos quedaremos aquí a defender nuestro hábitat, cultura y tradiciones” (Tercera Declaración Pública Aconcagua Arriba, 21 de Agosto 2006).

Por último, en este mismo sentido, este gran consejo afirma que tanto la consultora Cade-Idepe, y las autoridades pretenden desconocer la organización promoviendo reuniones con las juntas de vecinos y mesas técnicas por separado, sembrando el desencuentro y la desunión de las familias. Provocando una disminución de los recursos que fortalecen el capital social grupal dentro de las localidades estudiadas. Sin embargo, gracias a las relaciones sociales de confianza y cooperación, además de las sólidas redes sociales formadas entre las juntas de vecinos durante muchos años, dentro de las relaciones sociales en el gran consejo se puede apreciar una importante presencia de lo que hemos definido como capital

social comunitario, ampliado de manera horizontal en forma de lo que Durston (2002) denomina como “puente”.

A diferencia de la mesa de social, este consejo de juntas de vecinos, posee una postura radical, reconociéndose abiertamente en contra de la “posible” construcción del embalse. Es decir, es una forma de participación social con *controversia*, o directamente *conflictiva* según la lógica de la CONAMA, ya que, no se ajusta a la formalidad que norma el SEIA, ni es una ampliación de esta, por el contrario, critica dichas formas de participación por sus restricciones de alcances, plazos y consecuencias, e invita a través de la difusión de información generadora de conciencia, al conjunto de los habitantes de Aconcagua a ser partícipes de la defensa de sus tradiciones, cultura y ambiente.

En definitiva, se puede afirmar que el “*Gran Consejo de Juntas de Vecinos Unidas Aconcagua Arriba*”, es una forma de *participación social*, constituida a partir de una red de *redes sociales* generadas a través de la interrelación de las juntas de vecinos de las localidades que se verán afectadas, así también como las organizaciones sociales de dichas localidades, además de otras agrupaciones y personas naturales, fuera de estas, que buscan impedir la construcción del embalse. Es decir, estas redes dentro del gran consejo, unifican sus fuerzas para contrapesar el poder de las autoridades y los promotores frente a la opinión pública, estas relaciones sociales se inscriben dentro de las particularidades del *capital social puente*, el cual se caracteriza por el contacto con personas y organizaciones distantes, capaces de construir alianzas y coaliciones.

En este sentido, un logro positivo fueron los contactos generados por el consejo con ONG’s, y organizaciones ecológicas, al ampliar sus redes sociales con agentes externos, como por ejemplo la Fundación Terram abogados especialistas en temas medioambientales, quienes han dado todo el apoyo para emprender una acción legal contra el Estado. La señora Verónica nos cuenta detalles de esta relación:

“ellos nos dijeron que llegado el momento, si existiere una resolución de calificación ambiental a favor del embalse, ellos ahí podían tomar cartas en el asunto, y ahí podrían colocar un recurso de amparo, un recurso de protección o incluso una demanda, porque por ejemplo el tema que nosotros habíamos tratado que era fuerte, era porque se podía hacer una demanda, era por el uso de las aguas, por los derechos que estaban adjudicados” (Señora Verónica Calderón, Los Chacayes).

En consecuencia, esta interrelación entre las organizaciones y personas que componen “Aconcagua Arriba”, es la extensión horizontal de esta red de redes sociales, que forman parte del capital social comunitario existente en las localidades estudiadas. Dichas redes deben ser avaladas por altos grados de *confianza* entre sus activos integrantes, dado que su principal fuerza está en la unión y en los números, no en el poder que tenga una por encima de otra.

Es por eso que para mantener el funcionamiento de esta red de redes sociales en las localidades, es necesario cuidar y fortalecer los altos grados de *confianza* que la estimulan. Las malas prácticas como el ocultamiento y distorsión de la información de parte de los promotores y autoridades provocan desconfianza frente a todo agente externo que llegue a la localidad, disminuyendo la posibilidad de conformar redes con ellos.

Es por ello que los agentes externos, tanto promotores como autoridades, deben promover y generar lazos de confianza entre las organizaciones de las localidades estudiadas y aquellas interesadas en el conflicto que hay detrás de la posible construcción de “EPV”, para de esta manera fortalecer el capital social comunitario presente en dichas localidades y en consecuencia el aumento de la participación colectiva que permita satisfacer a todos los involucrados en dicho conflicto, así también como en cualquier conflicto similar.

Tabla N° 17: Características de las Formas de Participación Social.

Formas de Participación Social	Origen	Actores	Tipo de Participación y Prácticas	Objetivos y Resultados	Relación con el Capital Social
Consulta ciudadana	Su origen está impulsado por la CONAMA. Y está regulada dentro de la LBGMA. Se realizó el año 2006.	Organizaciones ciudadanas con personalidad jurídica y las personas naturales directamente afectadas.	Participación Social Formal. Las personas afectadas y las organizaciones ciudadanas tienen el derecho de formular observaciones a los estudios ante la autoridad competente dentro de un plazo de 60 días; y además el derecho de presentar un recurso de reclamación si consideran que sus observaciones no fueron debidamente ponderadas.	Formular <i>observaciones</i> al EIA. Se realizó un compendio con todas las observaciones. Número muy significativo de observaciones. Viaje a la ciudad de Valparaíso a dejar las observaciones personalmente.	Aumento del Capital Social Individual, y disminución del Capital Grupal y Comunitario.
Mesa social	Carta enviada a la Presidenta de la República, donde se convoca una mesa de trabajo que reúne todos los actores involucrados. Se inició el 14 de marzo del 2007.	Todas las Juntas de Vecinos y organizaciones de las localidades afectadas. Alcaldes de la Comuna de Los Andes y San Esteban o sus representantes. Gobernador de la Provincia de Los Andes o sus representantes. Representantes del Ministerio de Obras Públicas. Representantes de la Dirección de Obras Hidráulicas. Representantes de la consultora a cargo de los estudios Cade-Idepe.	Participación Social No Formal. Son reuniones donde se discuten temas relacionados con los impactos de la posible construcción del “EPV”. Se realizan en lo posible la primera semana del mes, en el salón de la sede comunitaria de la junta de vecinos “Los Chacayes Bajos Río Colorado”. Es tratado un tema relevante en particular, dentro de seis áreas temáticas: Terrenos de Relocalización, Viviendas y Urbanización, Expropiaciones, Actividades Económicas y Capacitaciones, Infraestructura Comunitaria y Productiva, y Problemas de Familias No Relocalizadas. La señora Vania Rizzo registra en un acta Todas las reuniones. Es el punto de encuentro donde se relacionan tres grupos: la “ <i>ciudadanía</i> ”, el “sector público”, y el “promotor” del proyecto.	Punto de negociación, entre los afectados directos y las autoridades y promotores del embalse. Difusión de la información que rodea la problemática del embalse. Redacción de un petitorio. Han sido tomados en cuenta como ciudadanos para la realización de proyectos sociales. Conseguir la firma de un protocolo de acuerdo entre los afectados y los promotores del proyecto.	Capital Social Escalera, ya que, el grado de control y el capital social de una de las partes es mayor que la de los otros, esto hace correr el riesgo de convertirse en relaciones instrumentales, las que surgen cuando una de las partes tiene claramente mayores posibilidades de movilizar bienes y servicios, esto es conocido como <i>clientelismo</i> .
Aconcagua Arriba	El miedo, la frustración, la desinformación, y la desesperación de los habitantes de las localidades afectadas generaron esta organización dispuesta a combatir la incertidumbre provocada por la supuesta construcción del embalse e intentar desestimar la construcción del proyecto. Comienza su funcionamiento al	Integrado por las ocho juntas de vecinos que se verán afectadas por la construcción del embalse, por agrupaciones de los pueblos originarios, por personas naturales que prestan asesorías técnicas gratuitas, y por las autoridades edilicias de la Comuna de San Esteban.	Participación Social Conflictiva. Postura radical frente al proyecto, reconociéndose abiertamente en contra de la “posible” construcción del embalse, bajo argumentos ecológicos, sociales y culturales. Critica fuertemente a las autoridades promotoras del embalse, el titular del proyecto, y a la empresa consultora responsable del EIA. Denuncian y a su vez lamentan que el Estado chileno “borre con el codo” lo que ha escrito con la mano.	Principal objetivo es incrementar la participación de los afectados logrando que todos los afectados por la construcción del embalse sean consultados en un <i>referéndum ciudadano</i> . Comunicar a la opinión pública, los verdaderos alcances del embalse, en cuanto a impactos ambientales y ecológicos, como también sociales y culturales. Desestimar la construcción del “EPV”. Otro logro positivo fueron los contactos generados por el Concejo con ONG’s, y organizaciones	Se encasilla dentro de las particularidades del <i>Capital Social Puente</i> , el cual se caracteriza por el contacto con personas y organizaciones distantes, capaces de construir alianzas y coaliciones.

CONCLUSIÓN

Como se señaló desde el principio, la principal motivación al realizar esta investigación surge, de la necesidad del autor de mostrar el conflicto que se genera en las localidades de Primera Quebrada, Los Chacayes y Río Colorado ubicadas en la comuna de San Esteban de la región de Valparaíso, en torno a la amenaza de la posible construcción del “Embalse Puntilla del Viento” (EPV).

En este sentido, se ha optado por el análisis de las formas de participación social que se originan en torno al conflicto que genera el proyecto del “EPV”, para aproximarse desde el punto de vista sociológico a dicho conflicto.

El análisis de la participación social toma importancia en la discusión sobre sus alcances y beneficios, a causa de la disminución del interés por parte de los actores sociales en la participación colectiva en las sociedades actuales. Entre las causas que provocarían esta disminución en la participación tendría su origen en la desaparición o disminución del poder de aquellas instituciones que dirigían la sociedad moderna, como por ejemplo la iglesia o el Estado, catalogando a esta etapa de la historia como la desmodernización o posmodernidad de la sociedad (Jameson, 1998; Bauman, 2002; Beck, 1998).

Lo anterior, ha provocado que lo “colectivo”, en las sociedades de hoy, desaparezca, surgiendo lo “individual” como nuevo paradigma social, provocando un desinterés en los actores por la participación social con el fin de solucionar problemas comunes.

La salud o la educación, ya no son problemas colectivos de la sociedad, si no más bien de la “*propia billetera*”, la cual según su poder adquisitivo elige la clínica o colegio que desea pagar, dando paso a la transición del actor, desde ciudadano a consumidor, triunfando la lógica economicista, en contraposición de la social, la cual queda remetida a problemas urgentes como la indigencia, la delincuencia, entre otros.

Sin embargo, a través de esta investigación, se puede corroborar que la dinámica en el comportamiento de los habitantes de las zonas rurales, es distinto a lo anteriormente descrito, y particularmente en lo que dice relación con el análisis de la participación.

Se puede observar por ejemplo en los problemas cotidianos, como el acceso a canales de regadío, el arriado de animales, el transporte, etc. los cuales son resueltos colectivamente a través de sus comités y otras organizaciones funcionales, incluso los problemas individuales se transforman en problemas colectivos a causa de la fuerte integración social dentro de dichas zonas.

Esto tendría que ver con una determinada cultura que caracterizarían las relaciones sociales de estas zonas, la cual promovería con mayor facilidad el surgimiento de atributos que forman lo que se definió como capital social. Es por ello que al investigar las formas de participación en estas zonas se analizó principalmente la relación de estas con la disposición de distintos capitales sociales, por parte de las localidades mencionadas y sus respectivas organizaciones.

Dicha cultura rural se manifiesta cotidianamente dentro de las localidades estudiadas, mediante la limpieza de los canales de regadío, donde toda la localidad participa para su mejor funcionamiento; en el préstamo de herramientas y servicios entre los vecinos, sin esperar nada a cambio, aunque en el fondo, la espera de algo a cambio sea latente, y ellos no se den cuenta por estar dentro de este “juego”, que es el de vivir ruralmente (Bourdieu, 2002. p. 145). Se ve demostrado también en la ayuda que se prestan cada vez que hay un enfermo, un vecino en problemas o un difunto, donde toda la comunidad participa en distintas instancias para recaudar recursos para el necesitado; todo esto y otros ejemplos mencionados en el transcurso de esta memoria.

Dichas características rurales son la manifestación de los atributos que formarían el capital social dentro de determinado grupo de personas. Estos atributos son la confianza, surgida a partir de antiguos y fuertes lazos asociativos, que generan una alta frecuencia de relaciones de vecindad (reflejado en la ayuda al vecino en

problemas), a partir de este surgen otros atributos como la reciprocidad y la colaboración (reflejado en el trabajo en conjunto y el préstamo de servicios y herramientas). Sin desconocer que lo anterior es causado por el hecho de compartir un espacio común (Durstón, 2002). Es decir, la presencia de capital social dentro de las localidades estudiadas, estaría estimulada por la cultura rural transmisora de los principios que formarían dicho capital, de generación en generación (Bahamondes, 2004. p. 51).

Al analizar las formas de participación social que se producen en torno al conflicto originado por el “EPV”, dentro de estas localidades rurales, se puede afirmar que dichos atributos que dan forma al capital social, se relacionan con los alcances y objetivos de la participación en dichas localidades.

Estas formas de participación social son tres: 1) la “*Consulta Ciudadana*”, caracterizada por ser la forma de participación que promueve el Estado a partir de la Ley de Bases Generales del Medio Ambiente, la que consiste en la formulación de observaciones por parte de aquellos afectados directos por los impactos del proyecto; 2) la “*Mesa de Trabajo Social*”, instaurada por mandato de la Presidenta de la República Michelle Bachelet, instancia de negociación de las medidas de mitigación entre los futuros afectados y los promotores del proyecto; y 3) el “*Gran Consejo de Juntas de Vecinos Unidas Aconcagua Arriba*”, formada por todas las organizaciones sociales que se sienten vulneradas por la posible construcción del proyecto y buscan desestimarlos para proteger el río Aconcagua.

Al analizar la relación entre la participación y el capital social dentro de las localidades estudiadas, se pudo constatar que dentro de la “Consulta Ciudadana” se presenta un descenso en el nivel de capital social grupal y comunitario de los habitantes de las localidades que se verán afectadas por el “EPV”.

Lo anterior a causa de la desinformación o poca información entregada por parte de los promotores y autoridades pro embalses, lo que provoca la pérdida de confianza (elemento vital para la presencia de dicho capital) hacia los promotores del

embalse, y además traspasa esta desconfianza hacia ellos mismos, disminuyendo la reciprocidad y cooperación, y menoscabando la formación de redes sociales.

Sin embargo, se puede observar también en esta forma de participación la presencia del capital social individual, reflejado en el apoyo mutuo y recíproco entre los vecinos, primero para explicarse entre ellos la lógica de la forma de participar (observaciones ciudadanas) y en segundo lugar, en la redacción y escritura de las observaciones, para que todos, incluso aquellos que no sepan escribir, puedan expresar sus opiniones.

En el caso de la “Mesa de Trabajo Social”, en la misma relación, se aprecia una disminución tanto del capital social grupal como comunitario entre los habitantes de las zonas estudiadas que participan en dicha mesa, en menoscabo del capital social grupal externo de las autoridades pro embalse y los promotores del mismo.

Esta disminución se debe a que dichos capitales se relacionan en forma de escalera (donde el grado de control y el capital social de una de las partes es mayor que la de los otros), ejerciendo una presión clientelar de parte de las autoridades, en contraposición del disminuido poder del capital social de los futuros afectados, es decir, son relaciones más bien instrumentales, ya que, tanto las autoridades y los promotores del embalse buscan conseguir la firma de la comunidad de un protocolo de acuerdo (Durston, 2005).

Sin embargo, el capital social tanto grupal como comunitario presente entre los habitantes, logra imponer ideas y argumentos críticos al proyecto con el objetivo de desestimar la construcción del embalse o mejorar las medidas de mitigación, como por ejemplo la redacción de un petitorio.

Finalmente, en el contexto de esta misma relación, debido a la existencia de una estabilidad en el tiempo de frecuentes lazos de vecindad en las zonas estudiadas, se puede constatar la presencia de complejas y robustas redes sociales a partir de sus organizaciones territoriales y funcionales, generando un capital social comunitario muy amplio en forma de lo que Durston (2002) denomina puente.

Dicho capital social puente es responsable de la aparición del Gran Consejo de Juntas de Vecinos Aconcagua Arriba, la cual aglomera a todas las juntas de vecinos que se verán afectadas y a otras organizaciones, que comparten el mismo objetivo de proteger el río Aconcagua e impedir el desarrollo del proyecto.

En síntesis, se puede constatar cómo la presencia de los distintos tipos de capital social están relacionados con las formas de participación social realizada por los futuros afectados. En la consulta ciudadana, el capital social individual incentiva la reciprocidad y cooperación entre los vecinos para conseguir el objetivo de que todos puedan expresar sus observaciones. Dentro de la mesa social, se aprecia una relación de pugna entre el capital social grupal y comunitario de los habitantes de las zonas que se verán afectadas, frente al significativo poder del capital social grupal externo de autoridades pro embalse y promotores del proyecto, sin embargo, el capital social comunitario presente entre los habitantes, logra ubicar argumentos críticos al proyecto. En el caso de la participación en el gran consejo, no se podría explicar si no es por la presencia entre los miembros, de altos niveles de capital social puente, reflejado en los fuertes lazos de poder horizontal de una importante configuración de redes sociales entre las organizaciones territoriales y funcionales de las localidades estudiadas.

En consecuencia, la presencia de capital social en las localidades que se verán afectadas por el "EPV", aumenta las posibilidades de participación colectiva, y aun más, mejora sus resultados. Por ello, se concluye que para una ampliación en la participación social de localidades rurales que se vean afectadas por un conflicto socio ambiental se deben incentivar y fortalecer los recursos sociales como la confianza, colaboración, reciprocidad, redes sociales. Todos ellos atributos necesarios para generar el capital social dentro de estas localidades, lo que permitirá, en primer lugar, aumentar el interés en la participación colectiva, y en segundo lugar, mejorar sus alcances y objetivos.

Finalmente, en vista que los datos recogidos pueden generar amplias lecturas analíticas, motivando nuevas ideas para posteriores estudios, así mismo el conflicto

socio ambiental desatado por la posible construcción del embalse Puntilla del Viento. Se plantea a continuación nuevas ideas de investigación que buscan ampliar los argumentos de esta memoria, así como también seguir observando los alcances de dicho conflicto, aportando de este modo desde la sociología elementos para su discusión.

Tomando en cuenta las observaciones no participantes a reuniones realizadas dentro de las comunidades estudiadas, se piensa continuar con la observación de las actuales y futuras reuniones de los posibles afectados por el proyecto. Se reconoce que se sigue participando en dichas reuniones como observador, logrando reconocer la necesidad de seguir profundizando el análisis de la relación del capital social, en particular el comunitario, en este tipo de actividades. Para ello se ha comenzado a revisar bibliografía sobre metodologías de investigación útiles para describir situaciones de negociación y conflicto entre actores con poder asimétrico, tales como la socio-praxis y el socio análisis.

Por otra parte, es importante confesar que en relación a la cultura rural no se profundizó como se hubiese querido, más bien fue definido como referencia teórica debido a que todo apuntaba a que era una variable relevante para el surgimiento de atributos que formarían el capital social en las localidades estudiadas, todo esto en etapas muy posteriores al desarrollo de la idea y el planteamiento del problema a investigar. Es por ello que se pretende seguir con el estudio de la cultura rural por si misma, como también su relación con dicho capital. De este modo se piensa estudiar a fondo, los alcances y antecedentes de la fiesta de la Cruz de Mayo, siendo esta una costumbre característica de la cultura oral intangible de la zona.

Como última idea para una futura investigación, en el sentido de continuar cooperando en la discusión sobre la posible construcción del “EPV”, se está comenzando a trabajar en una investigación, que a diferencia de la presente memoria, pretende ocupar metodologías cuantitativas, particularmente la llamada “encuesta deliberativa” propuesta por James Fishkin (Boletín CIS, 2008) a principios de los noventa. Persiguiendo como objetivo la democratización de la información en

relación al embalse, entregando todos los antecedentes disponibles, sean estos a favor o en contra de dicho proyecto. Para de este modo analizar la importancia de la información en la cimentación de una opinión.

Para lo anterior se deberá contrastar una primera encuesta realizada en un tiempo anterior a la entrega de la información, con una realizada con posterioridad a ésta. La difusión de toda la información necesaria para construir una opinión fundada, se realizará en un seminario o foro donde se presenten todos los argumentos en relación al conflicto, con la posibilidad de dialogar y discutir por parte de todos los presentes a dicha cita.

Con esto se busca cumplir dos propósitos, el primero es informar a la opinión pública sobre los alcances del proyecto, y segundo, contrastar los resultados de las encuestas, para analizar la importancia de la información en este tipo de conflictos.

BIBLIOGRAFÍA

1. Anzieu, D. & Des Martín, J. (1971) *La Dinámica de los Grupos Pequeños*. Buenos Aires: Kapelusz.
2. Atria, R.; Siles, M.; Arriagada, N.; Robison, L. & Whiteford, S. (2003) *Capital Social y Reducción de la Pobreza en América Latina y el Caribe: En busca de un nuevo Paradigma*. Santiago de Chile: Publicación de las Naciones Unidas.
3. Arosteguy, A. (2007) *Construcción de Capital Social Comunitario y Empoderamiento Ciudadano*. Valparaíso: Última Década CIDPA, 26, 123-145. texto Disponible en: <http://www.scielo.cl/pdf/udecada/v15n26/art07.pdf>
4. Bahamondes Parrao, M. (2004) *Poder y Reciprocidad en el Mundo Rural. Un enfoque crítico a la idea de Capital Social*. Santiago: GIA
5. Bárcena, F. (1997) *El Oficio de la Ciudadanía*. Barcelona: Paidós.
6. Bauman, Z. (2002) *Modernidad Líquida*. México: Fondo de Cultura Económica.
7. Beck, U (1998) *La Sociedad del Riesgo: Hacia una nueva modernidad*. Barcelona: Paidós.
8. Bourdieu, P. (2000) *Poder, Derecho y Clases Sociales*. España: Desclée de Brouwer s.a.
9. Bourdieu, P. (2002) *Razones Prácticas. Sobre la teoría de la acción*. España: Anagrama
10. Bottomore, T. (1982) *Sociología Política*. Madrid: Aguilar.
11. Cohen, J & Arato, A. (2000) *Sociedad Civil y Teoría Política*. México: Fondo de Cultura Económica.
12. Delieto y Piñuela, José (1998) *También se divierte el Pueblo*. Madrid: Alianza Editorial.
13. Durston, J. (2000) *¿Qué es el Capital Social Comunitario?* Santiago: Serie Políticas Sociales CEPAL. Texto Disponible en: <http://www.eclac.org/publicaciones/xml/5/4885/lcl1400.pdf>

14. Durston, J. (2002) *El capital social campesino en la gestión del desarrollo rural, Daidas, equipos, puentes y escaleras*. Santiago: Publicación de las Naciones Unidas.
15. Durston, J. & López, E. (2006) *Capital social y Gestión Participativa en la Cuenca de Pátzcuaro*. Revista de la CEPAL, 90, 105-119. Texto Disponible en: <http://www.eclac.cl/publicaciones/xml/1/27641/LCG2323eDurstonLopez.pdf>
16. Entrena, F. (1998) *Viejas y nuevas imágenes sociales de ruralidad. Estudios Sociedade e Agricultura*. Número 11. Texto Disponible en: <http://bibliotecavirtual.clacso.org.ar/ar/libros/brasil/cpda/estudos/onze/duran11.htm>
17. Espinoza, G. & Salazar, O. (1998) *Participación Ciudadana en el Sistema Voluntario de Evaluación de Impacto Ambiental en Chile (1994-1997)*. Santiago: Casa de la Paz.
18. Fichter, J. (1986) *Sociología*. Barcelona: Herder.
19. Fukuyama, F. (1992) *El fin de la Historia y el Último Hombre*. Buenos Aires: Planeta.
20. Gallino, L. (1995) *Diccionario de Sociología*. Madrid: Siglo Veintiuno.
21. Garcés, M. & Valdés, A. (1999) *Estado del Arte de la Participación Ciudadana en Chile*. Santiago: en http://www.asesoriasparaeldesarrollo.cl/files/Informe_participacion_%20garces_valdes.pdf
22. Garretón, M. A. (1995) *Hacia una nueva Política, estudio de democratización*. Santiago: Fondo de Cultura Económica.
23. Giddens, A. (1995) *Sociología*. Madrid: Alianza Universidad Textos S.A.
24. Godoy Fuentes, R. (2000) *Participación Ciudadana en el Espacio Local: Hacia La Construcción de una Nueva Ciudadanía en Chile*. Santiago: Universidad de Chile.
25. Gombrich, E. (2004) *Breve Historia de la Cultura*. Barcelona: Ediciones Península.

26. Gómez, S. (2001) "¿Nueva Ruralidad? Un aporte al debate. Estudios Sociedade e Agricultura. Número 17. Texto Disponible en: <http://bibliotecavirtual.clacso.org.ar/ar/libros/brasil/cpda/estudios/dezessete/gomez17.htm>
27. Hernández Sampieri, R.; Fernández Collado, C. y Baptista Lucio, P. (2001) *Metodología de la Investigación*. México: Mcgraw-Hill Interamericana Editores S.A.
28. Ibarra, P. (2005) *Manual de Sociedad Civil y Movimientos Sociales*. Madrid: Editorial Síntesis.
29. IICA. (2000) *Nueva Ruralidad*. Desarrollo Rural Sostenible, CIDER. Panamá.
30. Jameson, F (1998) *Teoría de la Posmodernidad*. Madrid: Trotta.
31. Marshall, T. H. (1949) *Ciudadanía y Clase Social*. Texto Disponible en: http://www.reis.cis.es/REISWeb/PDF/REIS_079_13.pdf
32. Mauss, M (1972) *Sociedad y Ciencias Sociales, obras III*. Barcelona: Barral.
33. Molenaers, N. (2006) *Vida asociativa y Desarrollo Local en dos Pueblos Nicaragüenses*. Revista de la CEPAL, 90, 121-133. Texto Disponible en: <http://www.eclac.cl/publicaciones/xml/2/27642/LCG2323eMolenaers.pdf>
34. Moreno, J.C. (2005) *Vulnerabilidad Sociodemográfica, desarrollo humano y ruralidad: Investigación empírica y exploratoria focalizada en comunidades rurales de la Provincia de Malleco, IX Región de la Araucanía*. Tesis para optar al grado de Sociólogo. Universidad de Chile. Santiago de Chile.
35. Pérez, E. (2001) *Hacia una nueva visión de lo rural*, Norma Giarraca, Compiladora. Buenos Aires, Argentina: CLACSO.
36. PNUD (2000) *Desarrollo Humano en Chile. Más sociedad para gobernar un futuro*. Texto disponible en: <http://www.desarrollohumano.cl/blanco.htm>
37. PNUD (2008) *Desarrollo Humano en Chile Rural*. Texto disponible en: http://www.desarrollohumano.cl/Informe-2008/pnud_rural.pdf
38. Revista Paraguaya de Sociología, año 42 (2005) *El Clientelismo Político en el Campo Chileno*. John Durston. Páginas 87 - 132.

39. Ritzer, G. (1993a) *Teoría Sociológica Clásica*. España: Mcgraw-hill/interamericana.
40. Ritzer, G. (1993b) *Teoría Sociológica Contemporánea*. España: Mcgraw-hill/interamericana.
41. Rubinstein, J. C. (1994) *Sociedad Civil y Participación Ciudadana*. Madrid: Pablo Iglesias.
42. Ruiz Aldea, P. (2000) *Tipos y Costumbres Chilenas*. Santiago: Ed U. de Concepción, Cuaderno Atenea, Lom.
43. Ruiz Vieyetz, J. (1993) *El Derecho al Medio Ambiente como Derecho de Participación*. Bilbao: Ararteko.
44. Sabatini, F.; Sepúlveda, C.; & Blanco, H. (2000) *Participación Ciudadana para Enfrentar Conflictos Ambientales, desafíos para el Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental*. Santiago: CIPMA.
45. Salinas Campos, M. (2005) *Canto a lo Divino y Religión Popular en Chile hacia 1900*. Santiago: Lom.
46. Segovia, O y Dascal, G. (2000) *Espacio Público, Participación y Ciudadanía*. Santiago: Ediciones Sur.
47. Serrano, C. (1998) *Participación Social y Ciudadanía, un debate del Chile contemporáneo*. Texto disponible en: <http://www.mideplan.cl/cgi-bin/btca/WXIS?IisScript=./xis/plus.xis&mfn=008557&base=Biblo>
48. Sobrevilla, D. (1998) *Filosofía de la Cultura*. Madrid: Editorial Trotta.
49. Tapia Canelo, C. (1997) *Los Andes, Históricas relaciones* (2a. ed.). Chile: Ediciones Alto Aconcagua.
50. Tapia Canelo, C. (2000) *Los Andes: la Historia, la Cultura y su Gente*. Chile: Ediciones Alto Aconcagua.
51. Touraine, A. (1997) *¿Podremos Vivir Juntos?* México: Fondo de Cultura Económica.
52. Touraine, A. (2006) *Un Nuevo Paradigma, para comprender el mundo de hoy*. Barcelona: Paidós.

53. Valles, M. (2003) *Técnicas Cualitativas de Investigación Social*. Madrid: Síntesis.
54. Vázquez, M; Ferreira, M; Mogollón, A.; Fernández, M.; Delgado, M. & Vargas I. (2006) *Introducción a las Técnicas Cualitativas de Investigación Aplicadas en Salud*. Barcelona: Server di Publicacions Balleterna.
55. Viveros, F. (1998) *La participación de la sociedad civil en acciones de interés público*. Santiago: Cuadernos de Análisis Jurídico.
56. Weber, M. (1997) *Economía y Sociedad*. México: Fondo de Cultura Económica.
57. Zapata-Barrero, R. (2001) *Ciudadanía, Democracia y Pluralidad Cultural*. Barcelona: Antrophos.

FUENTES

1. Biblioteca de Congreso Nacional de Chile (1994) *Historia de la Ley N° 19.300 Bases del Medio Ambiente*.
2. Boletín CIS (2008) *ENCUESTA DELIBERATIVA ¿Cómo sería una opinión pública informada?* Estudio CIS España N° 2668. Texto Disponible en: http://www.cis.es/cis/opencms/ES/8_cis/boletines_PI/Boletin4/PDF/encuesta_d_eliberativa.pdf
3. CADE-IDEPE Consultores en Ingeniería (2006) “*Estudio De Impacto Ambiental Proyecto Embalse Puntilla Del Viento*”.
4. CONAMA (2006) “*Guía de Criterios para Evaluar la Alteración Significativa de los Sistemas de Vida y Costumbres de Grupos Humanos en Proyectos o Actividades que ingresan al Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental (SEIA)*”

5. Decreto de Ley 2.757 Que Establece Normas sobre Asociaciones Gremiales.
 Texto Disponible en:
<http://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=6992&buscar=asociaciones+gremiales>
6. Encuesta Más Voces para el fortalecimiento de la Democracia (2005) *Participación Ciudadana en Políticas Públicas*. Texto Disponible en:
http://www.bcn.cl/carpeta_temas/temas_portada.2005-10-25.4785762907/folder.2005-10-25.3074147462/Encuesta_Mas_Voces.pdf
7. INE, CENSO 2002
8. Ley 19.300 sobre Bases Generales del Medio Ambiente (LBGMA) Texto disponible en: http://www.sinia.cl/1292/articles-26087_ley_bases.pdf
9. Ley 19.418 sobre Juntas de Vecinos y demás Organizaciones Comunitarias.
 Texto disponible en:
<http://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=70040&idVersion=>
10. Primera, Segunda y Tercera Declaración Pública (2006) *Las actas del "Aconcagua Arriba" ante la construcción del megaproyecto "Embalse Puntilla del Viento" del valle del Aconcagua, V Región, Chile*. Texto disponible en:
http://www.secretosdelanaturaleza.cl/econoticias.htm#Embalse_Puntilla_del_Viento#Embalse_Puntilla_del_Viento
11. Reglamento del Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental (SEIA) Texto Disponible en: <http://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=205385>

Anexo N° 1

Guión de Entrevista

Presentación Introductoria.

Soy estudiante egresado de la carrera de Sociología de la Universidad de Valparaíso, me dirijo a usted con la tarea de estudiar cómo la participación social de las localidades que se verán afectadas por el “Embalse Puntilla del Viento”, se relacionan con las relaciones sociales entre vecinos (Capital Social). Es por esto, que con respeto me dirijo a usted para realizar una entrevista, que tocará temas como la amistad, la vecindad, los favores, el trabajo en comunidad, la participación en las organizaciones, la participación en el debate del embalse y su opinión sobre este. Con esto se intenta conocer su opinión, es decir, no existen respuestas correctas y puede sugerir todo lo que estime conveniente.

Tema a tratar y posibles preguntas.

I Características Sociodemográficas (crear empatía).

- ¿Cuál es su nombre?
- ¿Qué edad tiene?
- ¿Cuál es su estado civil?
- ¿Cuántos hijos tiene?
- ¿En que trabaja?
- ¿Dónde vive actualmente?
- ¿Hace cuánto tiempo vive en ese lugar?
- ¿Dónde vivía antes?
- ¿Le gusta el lugar donde vive?

II Presencia de Capital Social en las Localidades Afectadas.

Obj. Esp. 2: Caracterizar el *Capital Social* que disponen las localidades que serán afectadas por la construcción del “Embalse Puntilla de Viento”.

1. Participación en Redes.

- Familiares o Parientes en la Vecindad.
 - ¿Vive algún familiar o pariente en esta misma localidad?
 - ¿En alguna localidad vecina?
- Amistad y Compadrazgo entre Vecinos.
 - ¿Usted se considera una persona amigable, con muchos amigos o más bien con pocos?
 - ¿Tiene amigos entre sus vecinos?
 - ¿Con que frecuencia es invitado a la casa de vecinos o invitado a salir por estos? ¿Usted sale con sus vecinos?
 - ¿Tiene alguna relación cercana con algún vecino? Compadrazgo, matrimonio.
- Posesión de Bienes Comunes.
 - ¿Posee algún bien común con algún vecino?

2. Confianza.

- Comparte Bienes Comunes con Vecinos.
 - ¿Sus bienes como herramientas o animales, los comparte con sus vecinos?
- Comparte su Opinión a sus vecinos de temas que le Importan.
 - ¿Conversa con sus vecinos temas que a usted le interesan?
- En quién Confía y en quién Desconfía (Personas e Instituciones).

- ¿En general se puede confiar en las personas?
- ¿La llegada de vecinos nuevos ha traído más beneficios que problemas o al revés?
- ¿Conversa con sus vecinos antiguos sobre los nuevos vecinos?
- ¿Confía en sus vecinos?
- ¿En que instituciones confía más? Municipalidad, CONAMA, el Estado, otros.
- ¿De qué personas o instituciones posee más desconfianza?

3. Normas Sociales.

- Existencia de Costumbres o reglas compartidas por toda la Comunidad.
 - ¿Piensa en que siempre es necesario respetar las tradiciones o no hay que vivir atado a ellas?
 - ¿Se realizan ritos o costumbres mensuales o anuales?
- Comparten Procedimientos para solucionar Problemas Similares.
 - ¿Existen reglas que comparten en la comunidad?
 - ¿Utilizan por ejemplo las mismas maneras de solucionar problemas individuales o colectivos?
- Identificación de Desordenes por no respetar Costumbres aceptadas por la Comunidad.
 - ¿Se observan desordenes por no aceptar alguna costumbre o regla de la comunidad?

4. Reciprocidad.

- Intercambio de Favores.
 - ¿Ha recibido favores de vecinos, como herramientas o mano de obra?
 - ¿De qué manera devuelve los favores?
 - ¿Usted realiza favores a sus vecinos?
- Sensación de Gratificación.
 - ¿De qué manera cobra los favores realizados?
 - ¿Siente que recibe lo mismo que entrega?

5. Cooperación.

- Objetivos y Fines Comunes entre Vecinos de la misma Comunidad.
 - ¿Comparte objetivos comunes con sus vecinos?
 - ¿Todos los vecinos ayudan a solucionar problemas comunes?
 - ¿Existen comités o comisiones para solucionar dichos problemas?
- Se ayudan entre vecinos para solucionar problemas comunes.
 - Si se presenta un problema que requiera de la colaboración de todos los afectados para ser resuelto ¿Cree usted que organizar a la gente para enfrentar este problema sería fácil o difícil?
 - ¿Se siente con el apoyo de la localidad para realizar un proyecto personal?
 - ¿Los niños o dueñas de casa de vez en cuando trabajan para ayudar a la situación económica del hogar?

6. Proactividad.

- Se involucra activamente en los problemas de la comunidad.
 - ¿Participa activamente en las organizaciones que pertenece?
 - ¿Sin que se lo pidan con ayuda de vecinos coopera en solucionar problemas de la comunidad?
 - ¿Se involucra activamente en problemas de la comunidad?

III Formas de Participación Ciudadana.

Obj. Esp. 3: Describir las Formas de *Participación Ciudadana* que se han gestado en las localidades como respuesta a la posible construcción del “EPV”.

1. Participación Ciudadana Formal.

- Participación en actividades motivadas por el SEIA (CONAMA).

- ¿Asistió a las reuniones citadas por el SEIA o CONAMA?
- Agota Instancias de Participación fomentadas por el SEIA (CONAMA).
 - ¿Realizó las observaciones ciudadanas a los EIA?
 - ¿Presentó recursos de reclamación?
- Participa en actividades promovidas por la municipalidad.
 - ¿Participó en alguna otra actividad incentivada por el SEIA?
 - ¿Participa en actividades promovidas por la municipalidad?
- 2. Participación Ciudadana no Formal.**
- Existencia de Actividades fuera de la Lógica del SEIA.
 - ¿Aparte de las reuniones citadas por la CONAMA la comunidad ha realizado otras?
- Participación en dichas Actividades.
 - ¿Usted ha asistido a alguna?
 - ¿Conoce los objetivos de estas reuniones?
 - ¿Observa logros en dichas reuniones?
- 3. Participación Ciudadana con controversia y/o Conflictivas.**
- Se han planteado puntos de vistas diferentes a los del SEIA.
- Los puntos de vistas diferentes tienen alcances en la prensa.
 - ¿Se han realizado actividades en contra del EPV con apariciones en la prensa?
- Existen actividades conflictivas (protestas, corte de caminos).
 - ¿Se han realizado actividades de protesta?
 - ¿Ha participado en alguna actividad de este tipo?
- Existencia de alguna otra forma de participación entorno al EPV.
 - ¿Qué otras actividades conflictivas conoce?
- Identificación de logros alcanzados por las actividades descritas.
 - ¿De qué manera cree que afectan al SEIA y al EPV?

IV Opiniones personales.

- ¿De qué manera usted participa en la problemática del embalse?
- ¿Cuál es su opinión sobre el Embalse Puntilla del Viento?
- ¿Está en acuerdo o en desacuerdo?
- ¿Posee algún otro comentario?
- ¿Qué opina del lugar dónde vive? Le gusta vivir acá o preferiría vivir en otro lado.
- ¿Cuál cree usted que es la opinión de las personas que no son afectadas directamente por el embalse? Andinos, Sanfelipeños.

V Preguntas para las organizaciones.

Obj. Esp. 1: Conocer el estado actual de las Organizaciones Sociales de las localidades de Primera Quebrada, Chacayes y Río Colorado.

- **Objetivos.**
 - ¿Cuáles son los objetivos de la organización?
 - ¿Estos objetivos se han mantenido desde el inicio de la organización o han sido modificados? Si fueron modificados por qué razón.
 - ¿Quién definió los objetivos de la organización?
- **Sujetos o socios.**
 - ¿Quiénes pueden ser socios de la organización?
 - ¿Qué edad tienen?
 - ¿Cuáles son las principales demandas de cada uno de los tipos de socios?
 - ¿Existen conflictos entre los distintos tipos de socios? ¿Cuál es la naturaleza del conflicto?

- ¿Quiénes integran la directiva de la organización?
- **Medios o recursos.**
 - ¿Existen mucha diferencia en la formación escolar de los miembros de la organización?
 - ¿Qué recurso controla la organización?
 - ¿Cómo fueron adquiridos u obtenidos?
 - ¿Cómo se efectúa su gestión o quién tiene a cargo su administración?
 - ¿Existen problemas generados por la organización o administración de los recursos?
- **Acciones.**
 - ¿Qué tipo de acciones se efectúan al interior de la organización para reunir a sus socios?
 - ¿Cuál es la periodicidad en que se efectúan?
 - ¿Cuál es el nivel de participación de los socios en esas actividades?
 - ¿Qué tipo de socio son los que participan en forma más constante y activa en las actividades?
 - ¿Cuáles son los principales conflictos que se presentan al interior de la organización y cómo son resueltos?
 - ¿Qué tipo de acciones se han ejecutado para reivindicar sus demandas frente a otras organizaciones?
 - ¿A quiénes han estado dirigidas esas acciones?
 - ¿Cuáles han sido los resultados de esas acciones?
- **Contextos.**
 - ¿Con qué sectores sociales, organizaciones o grupos se vincula la organización?
 - ¿Cuáles son las principales *amenazas* que ve la organización en el medio?
 - ¿Cómo espera enfrentar la organización esas amenazas?

Anexo N° 2

Transcripción de Entrevistas

1° Entrevista a la Señora María Filomena (la) con intervención de su marido Erasmo Abarca. Presidenta de la Junta de Vecinos de Primera Quebrada.

2° Entrevista a la señora Petronila Vergara. Secretaria de Junta de Vecinos de Río Colorado.

3° Entrevista a doña Graciela Muñoz. Presidenta del Comité Sueño Dorado.

4° Entrevista a la señorita Margarita Astudillo. Paramédica permanente de la posta Río Colorado.

5° Entrevista a la señora Rosa Ahumada junto a su marido Don Clodomiro Vázquez. Presidenta del club adulto Mayor.

6° Entrevista a la señora Verónica Calderón Atencio. Secretaria del Consejo Aconcagua Arriba.

7° Entrevista a Felipe Honorato, bailarín chino de 12 años.

8° Entrevista a Miguel Honorato Urtubia, hijo de Mayordomo de la fiesta Cruz de Mayo.

9° Entrevista al Padre Ricardo Cortes en la celebración de la Cruz de Mayo.

10° Entrevista a Don Nerio de la Cruz Urtubia y Don Regino Montenegro Montenegro, cantores.

11° Entrevista a doña Ana Urtubia, Mayordoma de la casa de la Cruz de Mayo.

12° Entrevista a don Carlos Serrano. Vecino de Primera Quebrada

13° Entrevista a Beno Astudillo, dueño de casa donde se celebra a la Virgen del Carmen.

14° Entrevista a Don Luis Rojas Jelves, Informante Clave.

Anexo N° 2

Transcripción de Entrevistas

Orden Respectivo.

- 1° Entrevista a la Señora María Filomena (la) con intervención de su marido Erasmo Abarca.
- 2° Entrevista a la señora Petronila Vergara.
- 3° Entrevista a doña Graciela Muños presidenta del Comité Sueño Dorado.
- 4° Entrevista a la señorita Margarita Astudillo paramédica permanente de la posta Río Colorado.
- 5° Entrevista a la señora Rosa Ahumada junto a su marido Don Clodomiro Vázquez.
- 6° Entrevista a la señora Verónica Calderón Atencio.
- 7° Entrevista a Felipe Honorato bailarín chino de 12 años.
- 8° Entrevista a Miguel Honorato Urtubia hijo de Mayordomo de la fiesta Cruz de Mayo.
- 9° Entrevista al Padre Ricardo Cortes en la celebración de la Cruz de Mayo.
- 10° Entrevista a Don Nerio de la Cruz Urtubia y Don Regino Montenegro Montenegro cantores.
- 11° Entrevista a doña Ana Urtubia Mayordoma de la casa de la Cruz de Mayo.
- 12° Entrevista a don Carlos Serrano.
- 13° Entrevista a Beno Astudillo dueño de casa donde se celebra a la Virgen del Carmen.
- 14° Entrevista a Don Luis Rojas Jelves Informante Clave.

AFECTADOS PERTENECIENTES A ORGANIZACIONES

1.- Entrevista a la Señora María Filomena (la menita) con intervención de su marido Erasmo Abarca.

¿Qué me puede contar con relación al embalse puntilla del viento?

M: Nos dijeron que le gustaría mucho llevar esta historia a un diario y contar la historia, quedo en *conversa* nomás po, más allá no siguió las cosas.

E: Pero sabe que todas esas cosas se han explicado a la gente, a las autoridades, al director de DOH. (Dirección de Obras Hidráulicas)

M: Es que ellos son muy fríos, no le interesa na, no les conmueve.

E: Y a ellos no les conmueve, no es un requisito para, parar esta obra.

M: Uno les dices las cosas pero a ellos no les conmueve.

E: Ellos miran el porvenir de esto nomás, lo que va a generar esto nomás. Si el cerro está malo, le inyectamos concreto. Yo pienso que, *no se po*. Ahora se a quietado esta cosa con la cuestión de la crisis, porque chile pienso yo, la plata para esto están, la crisis no las va a tocar esta plata, son plata que la tienen de reserva, tienen mucha reserva, entonces no les va a afectar la crisis

M: Hoy día estaban, en el tiempo que estaban dando en la mañana, decían que para el sur estaba bien, decían tenemos malas noticias porque no hay pronostico de lluvia, como que va ser un año seco, porque en otros años llueve, hay tormenta y llueve y esta vez no ha pasado nada, como que ya están anunciando otra vez que, entonces como va ser un año seco le empiezan a darle de nuevo otra vez que el embalse. Ahora están haciendo un nuevo estudio, como se le hicieron tantas observaciones, tanto reclamos de todos lados, cada junta de vecinos se... reclamamos nosotros muchas cosas que, que no estaban bien, y no solo la Junta de Vecino, tanto profesores, harta instituciones de Los Andes, la junta de vigilancia, hicieron muchas observaciones y reclamos sobre este embalse, entonces están haciendo un estudio nuevo, y ese estudio lo van a entregar en noviembre del 2009. Nuevamente están sondeando en el paradero 11, ahí están haciendo hartosondaje nuevamente y nuevamente con la gente andan por las casas. Y converse con este señor Falun es el apellido de el, jorge Falun, y dijo que

quedáramos tranquilo todo el resto de este año, porque ellos hasta esa fecha iban a entregar el estudio, y hasta ahora no se ha venido a decir nada, está quieto.

E: Porque ellos andan haciendo una encuesta de todas las casas que hay, del estado de las casas, de los terrenos, entonces hacen un calculo ellos, cuanto es el costo que va a tener el gobierno para poder trasladarlos a nosotros, entonces, por eso el estudio lo van a entregar el 2009, junto con el estudio de suelo.

A mi me interesa los efectos sociales de estos proyectos, si tomaran en cuenta el precio de la importancia de las personas ¿Qué piensa de los efectos a la localidad?

M: Cuando nosotros nos vinieron hacer un estudio de la empresa cade idepe, lo que le pregunte yo a una señorita, le dije yo que pasaba con los sentimientos de nosotros, que yo veía que no se tomaban en cuenta, para ellos nada po, entonces ella me dijo, cuando a usted, porque yo le dije a nosotros quien nos paga todo este sufrimiento que ustedes nos tan dando a nosotros, la incertidumbre, que no sabemos como nos van a sacar de aquí, cuando, donde nos van a llevar, como va ser la vida donde nos van a llevar, porque nosotros estamos acostumbrados, por año hemos vivido aquí, llevamos una vida tranquila, sin droga, sin ninguna cosa que hay en la ciudad, tenemos la fruta, la verdura sana y así le dije tantas cosas a ella, y le dije quien responde por nosotros, por nuestros sentimientos, quien responde por eso, entonces me dijo la tipa, me dijo ¿Cuándo se le muera un familiar a usted quien le paga?, yo le dije me extraña usted con la educación que tiene me de esa respuesta, porque esa es una cosa muy diferente, que uno se le muera un familiar a lo que ellos están haciendo con nosotros.

Por la historia que tiene este embalse de tantos años y las sensaciones que ha provocado en la localidad, me interesa entrevistar a personas adultas, que conozcan y se sientan realmente afectados por el embalse, que tengan memoria de esas cosas.

E: Esto más o menos empezó en 1919.

M: Y dese cuenta de cuando se empezó en el 70, no tomaron en cuenta nadie, ni una junta de vecinos y empezaron al tiro, hicieron el túnel, hicieron la calle que va por arriba, hicieron el monumento al cemento que está más arriba del regimiento, entonces y así po, por ahí en la cinética dañaron los terrenos que quedaron inservibles por años, y no le tomaron en cuenta a nadie, no le dijeron a nadie, no hicieron un estudio, empezaron al tiro, nosotros no tuvimos conocimiento de eso, o sea cuando vimos que estaban trabajando ¿para que es eso? “es que van hacer el embalse”, pero nada más po, como que nosotros nos pillaron como más ignorantes, como que no nos dimos cuenta, no se que habrá pasado en esa época, bueno que nosotros no estábamos, estábamos en arica, y justo cuando llegamos también era un año seco en 1967, llegamos y era un año seco, estaban seco todos los árboles, los quillayes, no había agua, nosotros vivíamos, nos fuimos a vivir a los Chacayes y acarreábamos agua de la calle para arriba.

E: En 1969, ese año empezó a ceder la sequía, claro estaba hasta los montes del cerro seco, tres años de sequía, casi cuatro, que no llovía, no llovía nada, entonces los agricultores le temen a eso, tres años que acá no llueva dicen ellos, se muere la agricultura. Además la junta de vigilancia del río está enfrascada con Codelco, porque Codelco se está metiendo en los glaciares y eso nadie lo dice, solo la junta de vigilancia, la que opera en los andes, y agrupa todos los regantes de los canales.

¿Y eso no se informa a la televisión por ejemplo?

E: Se le informa a la misma gente a los canalistas, hacen reuniones ahí nomás, pero en alguna medida ira a ver un reclamo formal.

M: Ya lo hicieron ya ellos, mire cuando nosotros hicimos, todos estos estudios, que nos pasaron estos libros, que teníamos que estudiarlos leerlos, nosotros, yo siempre discutían con este caballero que es el tesorero de la junta de vigilancia Héctor Mesías, y el me decía que no, que yo no tenía que intervenir, que el embalse iba ser una gran... es que a ellos les conviene, claro cuando nosotros fuimos a Valparaíso a dejar todas las observaciones que el alcalde nos puso una movilización, cuando estábamos allá en Valparaíso para entregar las observaciones, estaba el en una mesa y tenía un alto de carpetas y yo le digo a el,

“y usted que hace aquí”, entonces me dice, “si yo estaba de acuerdo que hicieran el embalse”, me dijo, pero con permiso suyo, me dijo, “pero no de acuerdo con esta caga que se están mandando, por que yo leí los libros estudie, vi todo y este es una mugre que están haciendo” dijo. Porque ellos se preocuparon de hacer por decir, trabaja de aquí en el embalse, de esto nomás se preocuparon, pero no se preocuparon de ver que efectos iban a dar para allá o para abajo, ¡nada!, entonces hay muchas cosas que están malas, que están inconclusas y eso no debería ser.

O sea hay gente que está de acuerdo que se haga el embalse, pero no está de acuerdo como se va ejecutar. ¿Pero la mayoría de la gente de acá está en desacuerdo con el embalse?

M: Claro, ahora si usted pregunta en estos momentos, la gente ya está ¡hasta aquí!, entonces sabe lo que le responden la gente a usted, “que hagan luego esta webada”, por que ya los tienen hasta aquí, estamos chanta con esto, la gente ahora como que ya, como que está entregada, y quiere ya luego salir para poder vivir tranquila alguna vez, por que esta es una cosa como una pesadilla para nosotros, por se hablaba en los diarios, se decía una cosa, venían las autoridades, nos hacían reuniones, nos decían otra cosa, entonces había un desconcierto tan grande porque, yo compraba todos los diarios, diario que salía me lo guardaba, entonces no coincidían lo que decían los diarios con los que nos decían a nosotros las autoridades, entonces nos llamaba el gobernador diciendo “no, no haga caso de lo que dicen, porque nosotros somos la autoridad, el gobierno nos designo, nosotros estamos diciendo la verdad”, pero igual nosotros quedábamos en el aire, porque a quien le creíamos, o por decirle si a mi me decía la autoridad alguna cosa, mañana salía otra cosa en el diario, yo hacia reuniones, yo le informaba a la gente y resulta que después en el diario salía totalmente lo contrario, entonces se formaba una desconfianza, porque la gente igual no sabia a quien creer, y a mi me pasaba lo mismo y a todos los dirigentes, por ejemplo un día salio en el Mercurio de Valparaíso que se postergaba el embalse, que no se iba a hacer, ya, y mucha gente me acuerdo yo en esa fecha, el año pasado justo antes del año nuevo, se celebro en el adulto mayor un almuerzo se hizo ahí en los Chacayes y un concejal, el traía la gran noticia que había salido en el diario, y llevo el diario, que el embalse se postergaba y que no se hablaba más del embalse, y la gente ahí como eran adultos mayores, que no quieren salir, entonces la gente se puso a llorar, estaban contentos y aplaudían y lloraban de emoción, y al otro día el gobernador desmiente que no es así po, entonces ahí muchas cosas no son serias, no hay información que uno quede tranquila de confiar en la autoridad. Nosotros fuimos a Valparaíso, nos invito Codelco a una ceremonia y tuvimos la oportunidad de hablar con el intendente, nosotros lo invitamos para acá, que viniera, que queríamos conversar con el, “ya” dijo el, “ningún problema, vamos a fijar una reunión, una fecha”, y hasta el día de hoy, todavía no ha dado la fecha que nosotros le pedíamos. Como que las autoridades no toman en serio o ni siquiera ellos saben si se va hacer o no se va hacer.

E: Pero en este caso es casi nula la preocupación por las personas

Eso es justamente lo que me importa, las personas. La gente en la ciudad no se ve afectada por un cambio de casa, sin embargo acá, trasladarse desde el campo a otro lugar probablemente urbano, es preocupante.

M: Claro po, sacarnos a uno que nació y se crío acá y hemos llevado una vida, porque como sea de repente hay problemas, por cuestiones de agua nomás con los vecinos, pero a la larga acá es una familia, porque si yo le digo, si aquí se muere una persona, todos los vecinos estamos ahí, y eso en Los Andes eso no se ve, o cualquier parte en la ciudad, se murió y se murió nomás y ni siquiera nadie le va hacerle una mira al difunto, acá no po, uno acompaña a la familia, lo va a dejar al cementerio, se amanece, se vive así eso acá po, y nosotros si nos vamos a vivir a la ciudad eso no se va ver. Además usted se va ir a otro lado a una casa chica que escasamente va tener un jardín, porque ya nos dijeron que no nos iban a responder por todo el terreno que nosotros tenemos, entonces todas esas cosas a uno la preocupan, porque yo aquí camino, ando, tengo patio, terreno para dentro está el río y vivimos una vida tranquila y usted si se va ir a Los Andes es muy diferente. Nosotros fuimos a conocer el embalse de Puclaro cuando recién

sacaron la gente, y por ejemplo las casitas que hicieron eran como una pantalla nomás que se veían lindas las casitas pero cuando nosotros fuimos para allá y las conocimos era la pura pantalla de adelante nomás, pero usted entraba para adentro y se terminaba la casa, hicieron un comedor, un dormitorio y la cocina y el baño separado y no había más casa y terreno no tenía más que de aquí ahí nomás (no más de 5 metros) y eran sitios grandes los que tenían.

E: Hicieron unas entradas de tractor nomás, del ancho de la pala del tractor nomás, y ahí pusieron las casas.

M: Y no hay agua, y no tenían ni siquiera un pedacito de terreno para sembrar, para plantar un árbol.

E: Según decía que la gente de a poco se fue tomando esos sitios de ahí y los inscribió por bienes nacionales entonces por eso los echaron de esas tierras.

M: Pero eso tampoco puede ser, porque la gente a vivido arto tiempo y la gente le da producción y les da vide, deberían de igual tomarlos en cuenta. Claro y aquí como que quisieron hacer lo mismo, que lo había dado bienes nacionales, que no tenía tanto valor, que la tierra era mala, pero yo siempre me voy a enfrentar a ellos, porque yo les digo que no po, que aquí usted, se da la zanahoria, se da el pepino de ensalada, se da de todo, si usted le da flojera y picotea por encima nomás no se da na, pero acá se da todo, entonces, yo tengo un video, y así po hay tanta cosa que ver, la fruta, uno como fruta sana y no contaminada. Y yo igual le decía, si yo quisiera vivir en Los Andes también podría vivir en Los Andes, pero a mi me gusta aquí, por eso vivo aquí, yo me he tirado en alegato hasta con los concejales, con el señor Julio Lobo una vez casi nos agarramos, por la radio, porque cuando recién salio este caballero de concejal pucha nos ponía a nosotros como si nosotros viviéramos en la peor pobreza, claro sacaron unja foto en el andino de unas casitas bien malas que encerraban los animales y justo una citroneta iba pasando y esa foto la pusieron en el diario y nos tiramos en pica con el po.

2° Entrevista a la señora Petronila Vergara.

Vamos a partir preguntando su nombre, su estado civil, cuantos hijos tiene

Yo soy Petronila Vergara Vergara, he soy casada, tengodos hijos.

¿Usted trabaja?

No soy dueña de casa

¿Dónde vive actualmente?

Aquí, en Río Colorado

¿Hace cuanto tiempo vive usted acá?

Mire yo soy, como se puede decir, toda una vida, mi familia ha sido de acá siempre, mis raíces están acá, todos viven acá, por que mis abuelos eran de acá, mi mama se crío acá, entonces siempre hemos vivido acá.

¿Le gusta el lugar donde usted vive?

Por supuesto, me encanta el lugar, porque, bueno tengo todo lo necesario en cuanto a, todo lo que se pueda, tengo luz, tengo el agua que es lo primordial, hay este para el teléfono, tengo locomoción cerca, que voy a tanta, voy a Los Andes vuelvo, voy San Esteban donde hago mis tramites, vuelvo, entonces no se po, me gusta estar acá, por eso estoy, por eso vivo acá.

¿Vive algún familiar, algún pariente?

Si vive mi mamá, mis hermanos viven acá en río colorado.

¿Y en alguna otra localidad cercana?

En San Esteban viven mis otros hermanos, porque nosotros somos 10 hermanos entonces unos acá los otros en otro lugar de San Esteban. Nos criamos todos acá en Río Colorado, todos, la familia es de acá, nacida y criada como se dice y nos criamos acá, como tantas familias de aquí.

¿Usted tiene alguna relación cercana entre vecinos, así como si es compadre de alguien?

Si supongamos yo soy compadre de algunos y bueno como vecinos así, como parentesco así, toda mi familia no, pero por ser la familia, o sea los vecinos son como una familia, porque todos nos conocemos todos sabemos cuantos hijos

tiene, como es su familia, entonces como bien, los vecinos con una buena relación, porque nos conocemos todo.

¿Comparte bienes con sus vecinos como herramientas?

Si por supuesto, claro si en un caso supongamos una persona viene a compartir algo que no lo tiene, ya po uno se lo presta, en un caso así, como buen vecino.

¿Usted conversa con sus vecinos temas importantes como política, religión por ejemplo?

A mi siempre me a interesado mucho a mi, me interesa mucho que las partes, los sectores, nosotros como sectores crezcamos, a nivel de todo, a nivel cultural, a nivel que nosotros veamos, o ahora necesidades que tengamos que se vayan superando, o sea que nosotros vallamos creciendo como sector, que esos temas y en cuanto también en la religión, bueno yo me considero católica, porque a mi me criaron siempre con la misa del domingo, haciendo la primera comunión y cosas así, en ese camino, entonces eso me gusta a mi, entonces acá inclusive en la localidad nosotros también hacemos, yo por lo menos me gusta que hagamos misa acá y que participemos, entonces es como uniéndonos todo, que en una misa, que en algo o a veces bautizan también, entonces en todo eso se van uniendo con las personas.

¿Entonces existen actividades donde participan toda la localidad?

Por ser nosotros con esto de la junta de vecinos, nosotros mes a mes nos juntamos, haciendo actividades, participamos todos los vecinos, salvo algunos que no, nunca vienen como decir todos toditos todos no, pero se participa, ahora se participa para hacer un trabajo o algo que queramos realizar en cuanto los regantes de las aguas, entonces ellos se juntan, ya hagamos este trabajo el fin de semana, cuando ellos no trabajan , el día domingo, el día sábado, estos se juntan y hacen el trabajo, así se organiza acá.

¿Usted confía en sus vecinos?

Si mayoritariamente confío en sus vecinos, o sea lógico, porque aquí se confía en el vecino, digamos la confianza en todo, a lo mejor generalizado tampoco se puede tener, por que tampoco puede decir oye el vecino confiamos... he realmente la mayoría de lo que vivimos acá si, porque nos conocemos, entonces a veces posiblemente no es que yo pase metida en la casa del vecino ¡no! pero estamos como preocupado todos de cada cual yo creo.

¿Usted soluciona sus problemas de la misma forma que sus vecinos?

Porque supongamos si hay un problema, si nosotros tenemos algún problema, vemos como lo podemos solucionar entonces si, ya, si tenemos a veces, vemos la forma de cómo poder solucionar eso, lo que se presenta.

¿Aquí en la localidad existen ritos que se realicen anual o mensualmente?

No, o sea así como, en cuanto a la iglesia si, supongamos nosotros siempre participamos con los misioneros, este año no tuvimos, en el verano siempre tenemos, se participa, participamos en eso, pero no se.

¿El hotel funciona siempre?

Ahora está funcionando, este verano está funcionado, este hotel era muy, ante con su, tenia otro dueño apellido Panza, siempre fueron, y este hotel funciono, pero a full, entonces un tiempo cambio, ya como después cambio, se empezaron envejecer los dueños y entonces fue decayendo un poco. Entonces después paso a otros dueños, no estuvo funcionado, y ahora se me ocurre que lo arrendó y empezó a funcionar ahora. Hay un camping también arriba con el cual sábado y domingo pasa lleno, yo creo que vienen de todos lados, porque en Los Andes es una cosa insoportable el calor, porque no hay ni siquiera piscina, no como antes que había una piscina, entonces que pasa que la gente viene por un asunto económico, por que acá nadie le cobra por pasar. A nosotros lo único que nos interesa es que no nos ensucie el sector. Nosotros siempre hemos luchado por eso, incluso la otra vez pensábamos, que por último cada persona trajera donde llevar la basura y no tirarla al río, entonces que vengan de otro sector a ensuciar lo que nosotros no ensuciamos.

¿Usted confía en la Municipalidad, en la CONAMA, en el Estado?

Yo pienso que bueno, he la municipalidad si todos los años como se hace que da cuenta publica y le da y hace cuenta publica y eso es una cosa publica y lógico

que si tiene alguien al frente tiene que confiar en ella, entonces hay una confianza po, si hay una persona al frente que está dando la cuanta publica todos los años, entonces por algo es publica.

¿Y con respecto al tema del embalse usted confía en la municipalidad?

En cuanto lo que ellos nos a apoyado, entonces si, yo supongamos, porque el siempre nos ha apoyado, siempre, siempre se ha visto estar con nosotros, antes y desde un principio, entonces en las reuniones nunca nos ha dejado solo, entonces se ve que hay un apoyo, un apoyo a su gente, yo creo que es lo que le corresponde, el como alcalde, cuando la gente, cuando su gente lo necesita, entonces se ha visto que siempre ha estado.

¿Usted confía en la Conoma con respecto al embalse?

Que yo pienso que ahí va, al final esto es lo mismo, son personeros de gobierno y ahí son mayoría y supongamos que ellos, no se realmente, por que si ellos, no puedo decirle si confío en ellos porque al final ellos se unen y al final, ahí son los votos los que mandan po, y si yo soy a veces de más de gobierno y no se po, si yo quiero, porque ahí casi la mayoría al final son los mismos, y además nosotros cuando hemos en esto, como se hablaba, siempre se están dando plazo de esto, nosotros inclusive nosotros hemos pedido plazo de que se nos aclaren esto, resulta que nosotros nunca eh, que en tal mes o en tales meses, resulta que sierra, entonces esto es como largo, la incertidumbre de los plazos, que nosotros siempre hemos dicho, dénos una respuesta, se hace o no se hace, porque yo pienso que también la gente se va cansando con esto, entonces también a veces se necesitan respuestas y respuestas claras, nadie que esto se va ver en tales meses, entonces que hay que hacer estudios que esto se haga o no se haga, los estudios se tienen que hacer igual, si se tienen que hacer igual, si uno entiende que se tienen que hacer, pero también yo pienso que también tienen que haber respuestas y respuestas claras, porque la gente también se va cansando de oír siempre lo mismo, siempre lo mismo, darse vuelta ahí con lo mismo, entonces la gente se cansa, no se si eso esperan de que la gente se canse, pero resulta que la gente se cansa a veces, porque dice me canso del tema, pero no por que se valla a cansar, de decir e, la gente cuando tiene que despertar también despierta.

¿Existen reglas en la localidad?

Esto depende de las necesidades, pero no hay reglas en la localidad, e supongamos no po, no hay, o sea la gente lógicamente que si se están molestando al vecino, en un caso si está molestando, yo pienso que las personas se viven a conciencia, si yo quiero molestar a mi vecino, molestarlo no po, no se hace eso, uno trata de no molestar a nadie, aquí se trata de eso, entonces e no que se impongan reglas, porque si fueran por reglas estaríamos como bajo un reglamento, y yo creo que no po, por algo somos una, un sector donde se vive libremente e, siempre cuando no molestando el resto de su gente de sus vecinos.

¿Existen conflictos entre los vecinos, por el desacato de alguna regla o costumbre?

Claro que acá el sector, si usted llega es como ordenadito, por que usted no es la primera vez que viene, usted ve que siempre no hay nadie, no hay un desorden, que tengamos desorden acá, yo creo que aquí cuando hay desorden de algo es cuando viene gente de otro lado nomás simplemente, a veces la otra vez hacían fuego en el puente, entonces que hacían como un picnic ahí de noche, pero eso son personas de afuera, entonces nosotros vamos le informamos para que nos manden a la fuerza policial, supongamos que no van a decir que van a poner una patrulla en el puente a cuidar, no, que se den su vuelta para acá, porque usted ve carabineros y es orden, por algo los carabineros son para que se mantenga el orden, entonces así se mantienen los sectores ordenados.

¿Usted alguna vez ha recibido algún favor por parte de sus vecinos, como por ejemplo herramientas, animales?

Si, que les nace así, les nace a las personas, yo pienso que eso es lo bueno que se da en el campo, nosotros como vecinos nos ayudamos entre, y yo pienso que en la ciudades no se da eso, nosotros puede que a lo mejor un vecino se ayude con otro, pero nosotros si acá le pasa algo a alguien, nosotros tratamos entre todos los vecinos de ayudar a esa persona, se da eso acá.

¿Y usted ha recibido algún favor?

Eh si, si yo he recibido, yo he recibido sin que lo este, yo he recibido personas, he haciéndole cosas a mi casa e una cosa así, poniendo zinc no cierto, llega un vecino he viene ayudar, entonces eso es bonito, porque nadie le esta, vienen solos por su voluntad.

¿Cómo devuelve usted esos favores?

Bueno como también po, si en caso yo veo que, y a lo mejor no tan solo a esa persona que me lo hizo, si no otra persona necesita de mí, va tener como la mano, como una devuelta de mano.

¿De que manera usted cobra esos favores?

No po, por supuesto que no po, porque si uno, yo por lo menos, si yo, yo soy católica, inclusive mi mano derecha no tiene por que saber lo que hace la izquierda, entonces a veces los favores son así, son uno no tiene porque andar divulgando lo que hace, si yo supongamos estoy ayudando a una persona y estoy pensando que me ira a dar esto para devolverme, no po entonces no doy po, no doy en un caso así po, si uno tiene que estar haciendo un favor es por que lo está haciendo, como se dice por que nació, no cierto, por que nace la..

¿Usted siente lo mismo que entrega, en este tema de los favores?

Bueno a veces no generalmente, porque a veces uno cuando le gusta, supongamos, cuando a uno le gusta trabajar para le resto, uno siempre tiene que trabar a conciencia, porque a mi me gusta y no por lo que le van a entregar, no siempre a usted lo que espera en cuanto yo digo que no que a mi me estén dando si no que e me gusta una participación que todo participáramos con esas ganas a lo mejor y seríamos a lo mejor, y eso pasa yo creo a nivel general, porque si nosotros fuéramos, todos trabajáramos con ganas yo pienso que cambiaria la cosa m, cambiaria la cosa. Y eso no pasa por que uno lo ve en el mismo país, si todos trabajáramos de buena como se dice, yo pienso que las cosas cambiarían,

¿Todos lo vecinos ayudan a solucionar problemas comunes?

Si mayormente, yo pienso que si, porque lo que pasa que son como, adonde toda la gente se conoce, entonces dicen ya, he el otro día nos paso que acá un vecino se le quemo la casa, entonces nosotros dijimos hay que hacer algo por eso, primero hay que ver al vecino, o sea que onda hasta que lleguen los bomberos, ahí que ayudarlo, apagándolo como sea eh, después veer la situación en que quedo, y así sucesivamente que ese vecino este bien, hay que preocuparse de esta noche donde va a dormir, adonde va quedar, hay que verlo, hay que preocuparse de esa persona y después preocuparse de que no le quedado nada, que tiene que comer, aunque el tenga más familia aquí mismo, pero ya ahí una persona que hay que verlo, entonces ya, hagamos algo para que todos los vecinos y se juntan los vecinos, inclusive no tan solo acá del sector, ya que viene los peumos, el Aconcagua y así sucesivamente, así funcionan estas localidades para acá.

¿Existen comités para solucionar problemas?

Eh no, así como comité para solucionar problemas, e no, fuera de la junta de vecinos no le puedo decir que existe, que halla un comité especialmente para eso, eh no.

¿Usted participa activamente en las organizaciones de la localidad?

Si yo participo.

¿Y que organizaciones existen aquí en la localidad?

Bueno aquí en la localidad, bueno yo participo como junta de vecino, bueno los hombres participan, mi marido participa en el club de huaso, entonces también, bueno mis hijos también participan en eso.

¿Usted ha asistido a las reuniones citadas por la CONAMA?

Nosotros hemos asistido a reuniones.

¿Realizo las observaciones ciudadanas en los estudios de impacto ambiental?

Nosotros hicimos a nivel institucional, que todo lo que piensa nivel agrupado y se presentaron también cada persona presento su, individual como lo ve o lo siente, nosotros esta, nosotros las mandamos, las mandamos a Valparaíso, y nosotros la

hicimos a nivel inclusive de los sectores, cada cual de sus sectores mando sus observaciones, a nivel, como le digo yo, como nosotros como instituciones en cuanto a junta de vecinos y como, y cada personal, como ve esa persona en lo que lo que, que lo está afectando que lo afecta en lo social, en cuanto en que lo afecta como vivimos, antes había tanto salmón, entonces eso no se si será, pero todas esas cosa se han, aunque dicen que las cambian, las cambian de lugar.

¿Cuál es su opinión sobre la participación que se realizo con respecto a la CONAMA?

Es que bueno ahí nosotros, bueno eh, estas reuniones son buenas porque ahí una ve la postura que tienen ellos y lo que nosotros también p, pero ellos siempre, supongamos, ellos van a ser lo que ellos, van a defender lo que ellos quieren po, entonces son, yo creo que son las partes las que ah, ellos defiende su postura y ellos siempre están con, si ellos quieren algo están tratando de, o sea, a uno le están tratando de cómo se llama de meter, lo que, de cómo se llama de explicar lo que ellos.

¿Usted me dijo que asistió a todas las reuniones?

No se si a todas, nosotros en la ultima, o sea en la ultima nosotros se mandaron las observaciones, para tal fecha notros se suponía que teníamos que era para un octubre de fin de año, pero resulta que no llego el resultado porque todavía según, lo estaban revisando, porque ahí, según se dice, yo creo que tiene que ser así, que tienen que revisar, tendrán que revisarlas todas opo, entonces porque yo hago participar, yo uno la comunidad aquí, dándole a cada uno un documento y hágamelo, la gente va estar toda ahí metida y después voy a revisar una, no po, yo encuentro que no po, tiene que ser como corresponde.

¿Con respecto a ese sistema que tiene la CONAMA para recibir esas observaciones, cual es su opinión de ese sistema, desde las reuniones hasta la entrega de sus observaciones?

Yo pienso bueno que está bien, y yo pienso que es como corresponde porque por algo somos una ciudadanía, yo creo que tenemos el, tenemos el derecho a ver que nos consulten cosas, yo pienso que si po, porque por algo vivimos en este planeta, porque la CONAMA se supone que entra todo, entra lo ambiental , lo este, con distinta ramas que lo, pero eh, yo lo que no eh, es que a veces no son claro para dar, o sea ya, si dicen en tal, porque a uno siempre en reuniones y cosas, de tal fecha siempre para, son como muy justo en los plazos ellos, ya entrega tal cosa en tal fecha, pero resulta que yo los encuentro a ellos medios lentos para después dar la cosa de respuesta ah.

¿Usted a participado en alguna otra actividad que no tenga relación con las actividades antes descritas, pero si con el embalse?

Mire yo pienso que nosotros en las actividades que participamos, bueno se participa en reuniones, bueno depende del tema, si se participa, pero en cuanto a reuniones nosotros que tuvimos, yo siempre pensé, siempre habían personas CONAMA o Corema.

¿A parte de esas actividades se han realizado otras reuniones entre ustedes?

Si, nosotros nos reunimos como las localidades, nosotros tenemos una mesa que están todas las localidades agrupados, nosotros a veces nos reunimos e inclusive a veces nos reunimos para ver nosotros nuestras problemas, nuestras cosas.

¿Qué objetivos tienen estas reuniones?

Si por supuesto, algo tengo que conocer los objetivos, porque nosotros a veces nos reunimos, los objetivos de nosotros son, ya a veces teníamos reuniones con ellos entonces nosotros después vamos a conversar sobre la reunión, lo que se hablaba en reuniones, entonces había donde nosotros nos juntamos para revivir, bueno el tema embalse es lo que nos preocupa.

¿Se percibe logros sobre estas reuniones?

Nosotros como mesa se a logrado, se avanza arto, bueno porque nosotros a veces en cuanto a lograr en que todos juntos, logremos algo, logremos cosas, en ponernos de acuerdo y en cuanto a solucionar algo que no este solucionado, nosotros decimos entre todos, ya esto es prioridad y se hace esto, primero se

opina que esto acá, que no haya, no todos siempre están de acuerdo, eso es normal.

¿Se han realizado actividades en contra el EPV con apariciones en la prensa en los diarios en la TV?

Mire yo he visto, acá se han hecho actividades, bueno yo en esa hubo una vez una participación, o sea se han hecho participaciones sobre que no al embalse y lógico que ha venido la prensa, pero ha venido la prensa a veces, supongamos, pero a veces la prensa depende de, yo pienso que la prensa depende también de lo que, no se quien los manda, quien lo este o a que nivel, ya se pueden, dicen otra cosa, y a veces nos pasaba a nosotros que nosotros en una reunión se decía una cosa y después aparecía otra, nosotros por eso las reuniones se hacen con acta, entonces nosotros si no decimos eso, lógico que se va a rechazar eso, nosotros tiene que ponerse lo que nosotros estamos, es lo mismo que esta entrevista si usted me la está haciendo, y si usted quiere que esta entrevista sea a su manera posiblemente usted va a poner lo que usted quiera, porque así es el periodismo, pero si yo puedo arreglarme, yo fácilmente puede arreglarme una entrevista, entonces por eso siempre decimos a los periodistas que han llegado a las reuniones, nosotros le decimos, que se clarito, en este plano, porque yo no quiero que a nosotros después en los diarios este apareciendo otro, porque no va ser eso, usted con quien converse después van a decir, van a salir si esto queda pero resulta que después las personas le van a decir otra cosa, no si tampoco se puede andar mintiendo por la vida.

¿Se han realizado protestas, conflictivas?

No yo pienso que cuando se han realizado cosas, han sido como tranquilas, o sea yo tengo conocimiento de una, de que se, inclusive se pidió un permiso a carabineros y se hizo una este como pacífica donde y se termino en la gobernación, supongamos la gente nunca le va a caminar 18KM entonces se hace de una cierta parte y de ahí se va, pero esto se organizo y se hizo, yo lo digo porque yo estuve en esa reunión con carabineros, entonces, pero eso fue pacífica, y con esto, entonces se dijo, acá ahora se termina y se termino y punto ya.

¿Y protestas conflictivas como toma de la carretera?

No, no que yo halla estado, de aquí de río Colorado, no.

¿De que manera cree usted que afecta estas actividades, las protestas pacificas y las conflictivas?

Bueno yo pienso que cuando se hace esto es lógico para que, yo creo que las protestas cuando se hacen, se hagan no se, lógico usted quiere que lo tomen en cuenta, quieren que lo que esto usted quiere que no se haga, es algo, es un rechazo, por algo estoy haciendo esto, porque o si no, no se harían, se hace esto porque a veces, esta cuestión del embalse como muy eh, inclusive los andinos como que no estaban muy interiorizados del tema embalse, después como que comenzaron a despertar, yo pienso que se hace una represa acá o una este, porque estos ríos cuando quieren traen agua, la traen y yo pienso que las personas que lo conocen, esto yo siempre lo he dicho, estos ríos son simplemente, son toros bravos. Es naturaleza que cuando quiere ah. Entonces una represa que ya anteriores años se estudio y lo primero que, cuales son los peros en un caso que se reviente o sea las precauciones que hay que tener, lo primero es Los Andes y todos los vecinos, entonces yo pienso que eso también, no que tan solo veamos solamente el progreso, eso también es impacto, a lo mejor no lo vemos, porque lo vemos económicamente, lo vemos todo bueno, pero también yo pienso se ve, es verdad ahora tenemos mucha tecnología de punto, podemos endurecer un cerro si queremos hacer un embalse , pero se va endurecer hasta cierto punto nomás, y también tiene su este, la naturaleza yo pienso que nadie se la gana.

¿Usted de que manera participa en contra del embalse?

Bueno nosotros nos hemos agrupado en mesa en reuniones, yo pienso que eso ha sido una de las cosas.

¿La mesa tiene reuniones todos los meses?

Ahora no hemos tenido reunión, porque hay mucho que van a vacaciones, porque no van hacer todo un año de reuniones, porque también, a los que les pagan para

que hagan reuniones, o sea a lo que están dentro de eso, pero a nosotros nadie nos paga, para andar en reuniones de este tema del embalse, entonces tiempo que usted pierde también, no voy a decir, pero como que estoy perdiendo todo el tiempo, no, porque es algo también, voy porque me interesa que no se haga el embalse, no salir de aquí. Y si se hace el embalse, yo pienso que nosotros, que lo que hemos dicho, bueno quedará la gente como está y mejor, porque yo no me voy a cambiar para estar peor, entonces eso es lo que pelean las mesas para estar mejor si hacen el embalse.

¿Me puede decir su opinión final con respecto a los temas conversados?

En cuanto que los beneficios, nosotros, si traen tantos beneficios, se supone que si sacan la gente, la gente tiene que quedar mayormente bien, y no que al largo plazo, si no que en el momento, ya, por que esos largos plazos como que después se van olvidando de la gente, la gente dice yo estoy bien, por lo tanto no quiero embalse, yo tengo de todo acá, esa es la opinión de la gente, y cuando usted representa acá, usted tiene que llevar la opinión de la gente y clara, y lo que es po, la cara visible de la junta.

¿Algún comentario final que no lo hemos conversado?

Pienso que el tema embalse en cuanto si, yo creo que como involucrar todo ya, que aquí entra como lo social, lo cultural, entonces es como que todo, como que entra todo en ese tema.

3° Entrevista a la señorita Margarita Astudillo paramédica permanente de la posta Río Colorado ubicado en Primera Quebrada.

Hace cuanto tiempo vive y trabaja en Primera Quebrada

Yo llevo trabajando acá, 21 años, yo llegue el 1 de mayo de 1987, voy a cumplir ahora 22 años ahora trabajando acá, y en salud en Quillota trabajé 8 años y después me vine para acá, como paramédico, pero antes en esos años existía el pem, también trabajé en salud por el pem, o sea yo en salud vengo trabajando como 32 años.

¿Le gusta el lugar donde vive actualmente?

Me encanta el lugar de acá po, me gusta por ejemplo los Chacayes altos, primera quebrada aquí para dentro usted ve todo el paisaje, Vilcuya ve todo hacia abajo, y se ve todo de diferentes colores, porque en parte ahí parronales, en otras partes ahí duraznos, para que decirle Río Colorado, Río Colorado tiene una parte que se llama las Perdices, el camino viejo le llama la gente, usted entra por ahí y llega, no le puedo decir hasta el final, porque el camino sigue hacia unas minas que hay para arriba, y ahí vienen de arriba en la cordillera nace el Colorado y después se juntan con el que va acá atrás que es el Aconcagua, y el Aconcagua nace arriba en juncalillo, por allá cerca de Portillo, y después ahí en Las Perdices hacia adentro, está también la quebrada que trae el agua clarita, el río también lo trae clarito, y viene gente acampar, en todos los veranos viene harta gente acampar, el único problema, no se si la habrán solucionado los vecinos ahora, es que no echaban la basura en sus bolsitas y la sacaban afuera, porque afuera ahí unos tambores grandes que coloco la planta Los Quilos para echar la basura, ellos lo dejaban botado, entonces después se van y se ve sucio

¿Tiene confianza en los estudios realizado por la CONAMA?

Yo no he tenido contacto con ellos porque yo en realidad paso aquí nomás, yo fui una dirigente activa de la junta de vecino, del centro de madres, pero yo cuando me hice cargo de la Javiera, ya yo deje todo de lado, mi contacto más que nada y todo lo que yo se respecto al embalse y cuando tienen reuniones es con la menta, porque conversamos y ella me cuenta las cosas, pero con la Conoma directamente nada en lo absoluto.

¿Y cual es su opinión con respecto a la CONAMA?

Yo pienso que aquí hay intereses políticos creados, con respecto al embalse, por que la CONAMA viene a eso, es que la CONAMA cuando yo estuve cambiaron tanto a la gente estuvo don julio Garrido, después cambiaron a don julio y mandaron a otra persona que era una señora, que no me acuerdo en este momento del nombre, después mandaron a otro caballero, después mandaron o

don julio de nuevo, volvió aparecer, después mandaron a otro y ahora creo que de nuevo apareció don julio garrido, o sea toda la gente para el chupeteo, esa es la verdad de las cosas, y lo otro que se dice es que el embalse se va hacer si o si, tienen a la gente con los nervios de punta, sobre todo al adulto mayor. Yo me recuerdo cuando falleció don Orlando, en lo primero, cuando estaba enfermo y lo fueron a ver al hospital, lo primero que me dijo a la , le dijo “si sale el embalse vea que mi viejita no quede mal”, y falleció don Orlando, y falleció la señora Margarita, y falleció la señora Amelia, y falleció la señora Hortensia, y falleció don Manuel, y falleció don Julio, toda gente antigua y toda pensando que el embalse iba a salir, y que iba ser de su gente, porque en muchas partes, incluso en los diarios colocaron que esto lo había dado Bienes Nacionales, y no es así, por todo lo que yo he conversado, estas son todas herencias, de años por años, todas herencias, aquí no hay ni una sola parte que haya dado bienes nacionales, todas han ido heredando de padres a hijos, y así sucesivamente, entonces ellos después dicen, bienes nacionales tiene el tanto por ciento, yo pienso que más de alguna gente tiene que haber tratado de arreglar sus terrenos y lo hizo por bienes nacionales, entonces quedo como que lo había dado bienes nacionales, mi opinión personal, porque yo he visto que eso a pasado, no aquí pero si en otras partes. Entonces por eso debe de pensar la gente, de repente uno va en el colectivo “que si esa la gente se lo debe a bienes nacionales”, mentira todo esto de aquí es herencia, incluso dicen que por aquí por primera quebrada para adentro, donde hay un estero, donde vive la señora Adela Astudillo, dicen que encontraron unos cantaritos, cantaritos de greda llenos de semilla, unos huesos, que incluso unos dicen que son osamentas indígenas, entonces no se po, hacen reuniones la gente ya no va a las reuniones por que se cansaron, y los únicos que van a reuniones es la gente, la directiva.

¿Existen costumbres, ritos que se realicen por toda la localidad?

Aquí en primera quebrada solamente la..., ahora están haciendo la capilla, tienen la capilla casi lista, pero aquí lo que se festeja siempre, que este año cae en abril es la semana santa, se hace procesión para arriba, en los Chacayes no, en los Chacayes tienen la cruz de mayo, que le bailan a la virgen en mayo, hay bailes chinos, que es toda la gente del sector y le hacen allá arriba, queda al frente donde vive la señora Rosaliana, cerca del camino.

¿Quizás no escrito, pero existen reglas, leyes que comparte toda la localidad?

Lo único que yo se es que tienen turnos para el agua de regadío, porque el agua dicen que es poca, aquí en primera quebrada no hay turnos, lo que si es que hay gente que lleva agua por acá arriba y gente que lleva por aquí, pero generalmente va uno a ver si ya ve que termino y echan el agua, donde si tienen eso de los días es en Chacayes alto, porque ellos riegan con agua de cordillera, entonces tienen horarios para regar y se tienen que regir por ese horario, si ellos no regaran el día que le tocaron se tienen que quedar sin agua hasta la próxima semana, por que es agua de la montaña.

¿Usted recibe favores de sus vecinos, como herramientas, manos de obras, favores en general?

Haber, herramientas no, mano de obra si, de repente me vienen a cortar el pasto, me limpian la acequia allá afuera, me podan el parrón, todo ese tipo de cosas, si hay un árbol me vienen a echar abajo el árbol, a cortarlo, mi vecino del lado cuando tengo alguna falla eléctrica me la viene arreglar, yo tengo harta cooperación de ellos con respecto a eso, no de todos, pero si, bueno está don Erasmo, está don Jacinto, está un caballero que en estos momentos está en hospital que lo atropellaron, don Manuel, el jolito, don Erisnel, que de repente cuando hay que limpiar la acequia me vienen a echar una manito a limpiar la acequia, pero si ellos tienen buena disposición.

¿De que manera devuelve estos favores?

Yo creo que no tengo como devolverlos, pero si ellos algún día me necesitan saben que yo voy a estar ahí.

¿Usted realiza favores a sus vecinos?

Si

¿De que manera cobra los favores realizado?

No, yo no cobro, o sea, si aquí por ejemplo llega alguien, suponiendo, que se corto, se hizo un corte recién con un cuchillo, yo le hago la curación, después los sito, y ellos después me traen huevo, o me traen tomate o cebolla o porotos o cualquier cosa, de repente cuando me dan algún tratamiento y alguien está en la casa, yo se los voy a colocar a las casas, ellos me dan la plata de la movilización o me vienen a buscar y a dejar, pero yo no le cobro, como le dije recién es mi gente, como les voy a cobrar, es como si le estuviera cobrando a mi papá o a mi mamá, no les podría cobrar.

¿Todos los vecinos cooperan en solucionar los problemas comunes de la localidad?

Mire yo le puedo hablar, por el sector más que nada aquí en primera quebrada que es donde vivo, cuando aquí, y yo diría que todos los sectores son iguales, porque aquí cuando hay alguien por ejemplo enfermo, sale la gente a recolectar dinero, a recolectar alimentos no perecibles, y todos cooperamos, cuando la Jeanette tuvo el problema de su hijo, que tuvieron un accidente los chicos, toda la gente, o sea salió la presidenta de la junta de vecinos, con la comunidad cristiana a pedir alimentos no perecibles y a pedir como un, y a pedir dinero, toda la gente coopera, o sea hay que hacer una Lota para alguien la gente va, participa coopera.

¿En este caso existen comités para solucionar problemas?

No, no existen, el único que tiene gente para ese tipo de cosas, son el club de adulto mayor que tienen personas por si hay alguien enfermo, para que los vallan a visita, si necesitan algo para que lleven, el adulto mayor es el único que tiene un comité para eso, el resto de las instituciones no lo tiene.

¿Qué otras organizaciones, grupos, asociaciones existen en Primera Quebrada?

Aquí en Primera Quebrada está el centro de madres, la junta de vecinos, la comunidad cristiana y hay el comité sueño dorado, que es un comité de la población.

¿De que población?

Hicieron una población chiquitita aquí de 12 casas entrando para arriba, ese comité se llama sueño dorado, ellos ya hicieron la población, pero igual siguen funcionando, igual tienen todos sus papeles al día.

¿Usted participa en alguna de estos grupos?

En la comunidad cristiana, hay soy socia, en los otros no.

¿Usted asistió a las reuniones citadas por la CONAMA?

Yo como le dije, la primeras reuniones si yo fui, pero como les digo, después ya. Un día mire, me voy a remontar años atrás, cuando recién empezó a venir don Julio Garrido y nos encontramos un día en una reunión, y el dijo, “que el embalse iba si o si, aunque se opusieran, porque a los que se les podían expropiar, se les expropiaban” e incluso le iban a pagar mucho menos por los terrenos, entonces le digo, si, pero esto no se hizo, porque yo lo escuche, lo que yo dije, no lo hicieron porque si tenían algún problema bélico, lo primero que iban a atacar los otros países iba hacer la cortina del embalse puntilla del viento, a lo que el me dijo, ahora me dijo, “no hay bombas que destruyen, que sean capaces de destruir una cortina así”, entonces yo le dije, “yo tengo entendido que no hay bombas, pero hay misiles, y esos son peores y se que la pueden destruir igual” en todo caso le digo yo, “si usted alguna vez se llega a concretar esto, sale, y ni Dios lo quiera tengamos algún problema y echan abajo la cortina” le dije “usted sabe que desaparece todo Los Andes y todo San Felipe, por toda la cantidad de agua que quieren juntar” ojala, le digo yo, “este bueno de salud, porque lo voy a buscar donde este, señor garrido, lo más probables es que si eso pasa usted tome un avión y salga arrancando del país”, porque este caballero viene arrancando de allá del norte, no se que cuestión había echo, que después allá nadie lo querría. (¿Este señor garrido es el señor de la DOH?) exacto, don Julio Garrido, que de primera hicieron lesa a la gente, el de primera venia con una mujer, y el decía que era la secretaria del comité de regantes, que era la secretaria del comité de regantes, porque aquí todos los regantes están de acuerdo que el embalse se

haga, por el agua, por el riego a goteo y que se yo, porque según ellos dicen que van a dar más trabajo, cosa que no es cierto, por que si tienen más agua uno usa riego tecnificado, y ¿Cuántas personas van a necesita? Una sola, que haga partir el motor, que se riegue 20 a 30 minutos y corte, eso es todo, porque el agua las mangueras se riegan sola, los hoyitos están y todo eso. Después con el tiempo supimos que no, era la amante que el tenía que servía de secretaria, y ella hacía los resúmenes que se yo, y los traía para que la gente firmara, muchos, yo diría que ninguno, firmo, porque no estaban de acuerdo de lo que se decía en la supuesta acta, entonces hubieron muchas cosas feas en todo esto, y después yo ya me retire, pero yo me cansé de paliar con el señor Garrido en las reuniones que hacía, por que ellos decían “no si es para la tercera y cuarta sección del río”, la tercera y cuarta sección del río: Quillota, Limache, Nogales Hijuelas, y yo soy de allá, y en mi casa, en el invierno y no le miento, en el invierno, usted hace un hoyo a un metro y medio y aparece el agua, en este tiempo está como dos metros para abajo, pero hay agua, entonces no podía ser para la tercera y cuarta sección del río, ahora si faltara agua no llegaría agua a Concon, y llega, lo que ellos quieren de esto, es llevarse el agua a la Ligua, Petorca, Cabildo, para eso quieren el agua, para levársela para allá.

¿Usted realizó las observaciones ciudadanas que solicitaba el estudio de impacto ambiental?

Me parece que si, nunca supe el resultado, pero me parece que si.

¿Cual es su opinión respecto a este sistema promovido, por la CONAMA, de reuniones, observaciones y recursos de reclamación?

Yo lo único que quiero decir con respecto a eso, a mi es que me gustaría mucho que si esto va a salir, que salga de una buena vez, que no tenga a la gente mayor que ha sido nacido y criada aquí, enferma de los nervios, numero uno, numero dos, que si va salir, por favor que la gente no valla a quedar mal, ellos dijeron muchas veces en las reuniones que la gente va quedar igual o mejor, pero en ningún momento peor, pero han ido dándose las reuniones y ahora la llega enferma de repente de las reuniones, por que lo único que le van a devolver es una casita de tanto y ella tiene una casa de ciento y tanto metros cuadrados y yo estuve viendo los papeles que ella tenía, entonces tienen a la gente enferma, si va salir luego, que salga luego y digan donde se van a llevar a la gente, que vean si a la gente le conviene, pero no dejen a la gente mal, la gente de acá pierde muchas cosas, la gente de acá pierde la tranquilidad que hay acá, pierde la paz, va perder a los amigos, va a perder el aire oxigenado que hay, va a perderse, si hablamos de cosas materiales, los árboles frutales que tienen, por ejemplo la rosita Astudillo, la rosita Astudillo en este tiempo ella hace conserva de durazno, mermeladas de damasco, durazno de lo que haya, y ellos después las venden, ellos se mantienen con ese tipo de cosas y no es la única, hay otra gente que se dedica a las nueces, ellos bajan las nueces, se dan el trabajo algunos para sacar mejor de partirlas y venderlas maripositas enteras, y eso es para darse vueltas el resto del año, si a ellos los llevan a otra parte, no les van a dar ningún árbol que le este produciendo, ninguno, ahora dicen no, si le van a pagar, pero así como van, según dijeron ellos que le iban a pagar como si el árbol estuviera produciendo cinco años, que tienen que sacar la cuanta, de cuanto más o menos es en esa cantidad de tiempo, pero si no tienen plata para hacer buenas cosas, y van hacer unas casas chiquititas, la le va contar después como eran las casas, menos van a tener plata para estar pagándole las mermeladas por cinco años a la rosita, o las nueces la Verito por cinco años más, o las nueces a la don Eugenio y la señora Adela, entonces si la CONAMA lo quiere hacer, hágalo luego, rápido, deje a la gente bien puesta, y después empiezan a trabajar.

¿A parte de las reuniones formales promovidas por la DOH, la CONAMA hay otras actividades organizadas por la localidad?

Tienen una mesa ellos, también hacen otras reuniones, pero solamente ellos la directivas de cada sector, tienen mesas técnicas, y hay ahí más directivas, porque ahí están incluidas, las juntas de vecino de las Vizcachas, la junta de vecinos de Vilcuya, Villa Aconcagua y los Peumos, que esas cuatro están al otro lado del río, y como nosotros nos divide el río, esas cuatro perteneces a Los Andes, y las de

este lado son cinco, que estaría Primera Quebrada, Chacayes, Chacayes Altos, río Colorado y Los Espinos, pero Los Espinos no se ven afectado, entonces se supone que terminaría donde está la escuela de río Colorado, y después según ellos harían piscinas de decantación.

¿Conoce los objetivos y logros que tienen estas reuniones organizadas por la localidad?

Mmm..... no muy bien, y logros tampoco, porque había otra reunión que se había juntado un comité de la gente no cierto, que tiene casa, por ejemplo el papa tiene el terreno, pero cicerón terreno en la casa de los papas, entonces a ellos no e van a devolver casas, le van a devolver la casa solamente al dueño del terreno, entonces ellos tienen un comité aparte que supuestamente deberían de ser, son como setenta, los que están en esa situación, pero su supone que habían un comité donde habían como cincuenta, pero tampoco se han hecho reuniones, están suspendidas de octubre, noviembre del año pasado, que las dirige la asistente social de la Municipalidad, la Anita Rosa Urbina.

¿Tiene conocimiento de alguna otra actividad en contra del embalse con apariciones en la prensa?

Se cicerón hartas, no se si la los tendrá guardada, pero se cicerón hartas declaraciones del terreno, que el terreno, ese terreno, esos cerros no están aptos para juntar tanta cantidad de agua, entonces dicen que esos cerros los van han injertar con cemento liquido, pero también se dice, la gente, la mayoría algunos se meten en Internet que el famoso cemento liquido infiltrado, dura solamente diez años, y después empieza a trizarse, yo no se cuanto de verdad habrá en eso, pero por la cantidad de agua se supone que esa cortina tendría una altura de doscientos metros, entonces si lo van a llenar, haber estamos en el kilómetro 15,16,17, río Colorado 18, por decir más menos unos seis kilómetros, es por que van a juntar buena cantidad de agua, le mentiría si le dijera cuanto, porque no me acuerdo yo ahora en este momento la cantidad de agua que iban a juntar, entonces imagínese, hay casa más abajo, y eso son las Vizcachas, y a mi personalmente no me gustaría seguir viviendo más abajo de la cortina del embalse, del puente (Que le de un tiempo para arrancar) claro no da tiempo para arrancar, no da, y yo vi un programa, porque tengo direc TV, vi un programa, no recuerdo en que ciudad fue, que estaba así, y no alcanzaron a arrancar, era tal cantidad de agua que arrazo absolutamente con todo, con puente, con casas, con todo, en el Discovery kids parece que fue.

¿Se han realizado protesta?

Se han hechos hartas, ahora ya se calmaron, pero hicieron, fueron a Los Andes, anduvieron en la plaza, cortaron el camino aquí, como por dos o tres horas, si mal no recuerdo dos o tres oportunidades en los Chacayes, se hicieron, se han hecho. La sabe más de eso.

¿Usted ha participado en alguna de estas actividades?

No, es que lo hacen en el día, y en el día estoy trabajando.

¿De que manera afectan estas actividades al embalse, al sistema, etc.?

A los que más le afecta es a Codelco, no pasan los buses, perdida de plata para ellos, para ellos es perdida de millones en dos horas o tres horas que la gente no llega a trabajar, porque lo hacían en la mañana temprano (justamente para eso) cuando empezaban a subir, justamente para eso.

¿De que manera se siente participe de esta problemática del embalse?

O sea yo converso con la gente cuando viene para acá, de repente ahí algunas, antes cuando yo iba a las reuniones venían para acá, prácticamente le informaba de toda la reunión, pero ahora como no voy, no tengo tanta, pero igual de repente no falta la gente que llega y me dice que sabe usted de esto, que dijeron de aquí de allá, no estoy informando generalmente por la.

¿Con respecto a sus vecinos usted recibe ayuda, genera ayuda, tiene confianza con ellos, tiene familiares, amigos, o algún ahijado?

Si como le dije tengo buena relaciones con mis vecinos, tengo una ahijada de bautizo, tengo una ahijada de confirmación, aquí en el sector, en San Esteban tengo otra comadre, soy madrina de bautizo de su hijo y madrina de confirmación

de su otra hija (en San Esteban, porque tan lejos) esta posta pertenece a San Esteban, pero yo de repente voy a trabajar a allá y también tengo amigas allá.

¿Algún comentario final en relación sobre el embalse, o a las relaciones con sus vecinos?

Mi opinión personal con respecto al embalse puntilla del viento, como yo le decía delante, si la tercera y cuarta que sería Quillota, Calera, Nogales y todas esas este, yo conozco para allá Limache, soy nacida y criada allá, si fueran ellos lo que necesitaran agua, no llegaría, no pasaría agua por Tabolango, por Rontel, por Manzanar, ni llegaría a Concon, si faltara agua para esa sección, pero como yo le dije delante esto es, muñequeros políticos, por decirlo de alguna manera, beneficiarios directamente pienso yo, vuelvo a lo mismo políticos. ¿Por que?, porque yo le decía delante, yo tengo entendido que de ahí sacarían agua para Ligua, Cabildo, Petorca, para todas esas partes, ahora, usted tiene que haber escuchado en alguna oportunidad, a lo mejor lo puede averiguar por Internet, que allá como no había agua, vendieron los terrenos baratísimos, me parece que a dos mil pesos el metro cuadrado, entonces compraban ellos dos millones de pesos, tres millones de pesos cualquier cantidad de terreno. Ahora si usted me pregunta quienes, se dice, se dice, lo escuche en muchas oportunidades, lo escuche de un señor que venia de allá de Petorca que estuvimos conversado un día, que toda la gente que le a comprado más terrenos allá a sido el señor Lagos, la ministra Alvear, el señor Zaldívar, Ominami y no recuerdo quien fue el otro, pero me nombraron a ellos que eran los que, entonces quienes son los más interesados en que el embalse salga, los políticos. ahora los regantes en un principio estaban muy de acuerdo que el embalse saliera y todo eso, pero aquí se ven afectado los pequeños regantes, ¿por que? por que esto no va ser solamente del gobierno, esto va a aportar una parte el gobierno, una parte Codelco, otra parte los regantes, pero va ser concesionado, entonces el agua van a tener que pagarla ocho o diez veces más de lo que están pagando ahora, porque el agua de riego se tiene que pagar, según las cotas, porque se llaman cotas de agua, según las cotas de agua que tenga cada sector es lo que tienen que pagar, primer quebrada tiene que pagar y lo van a pagar a la junta de vigilancia, yo no se si a cada tres meses, cada seis meses, una vez al año, no lo se, pero el agua se paga, y los pequeños regantes si tienen mala producción, van a gastar más en agua, en los fertilizantes, en todas esas otras cosas que se usan, y ellos le van a pagar más, o sea van a ir para atrás y van a tener que empezar si ahora no tenían agua los de allá de Cabildo, van a tener que empezar a vender, porque no van a tener plata para pagar el agua. Ahora imagínese el gobierno ayuda con cuanta plata todos los que le toco párate de cerro, el noventa por ciento, solo el diez por ciento paga el dueño del cerro, ¿que colocan? paltos, y es lo que más le conviene por que según los últimos estudios que han hecho, como están arriba los paltos, cuando hay heladas grandes esos no se hielan, porque las heladas van abajo y los paltos no se hielan, así que están todos los cerros poniendo paltos. Entonces yo creo que aquí más que beneficiarios, van a ver más afectados.

4° Entrevista a doña Graciela Muños presidenta del Comité Sueño Dorado

Primero que nada me gustaría saber cual es su nombre

Graciela Rosa Muños Ordenes (si me puede decir su edad, su estado civil) si sesenta y un años, soy viuda (cuantos hijos tiene) cuatro hijas (usted en que trabaja) en estos momentos soy asesora del hogar, todavía trabajo.

Donde vive actualmente

Mire vivo cinco días, de lunes a viernes en Santiago y el resto sábado y domingo aquí en Primera Quebrada.

Hace cuanto tiempo que usted vive acá en Primera Quebrada

Huy yo desde que tengo uso de razón, soy nacida y criada aquí, o sea en el hospital de Los Andes, pero siempre fui criada aquí entiendo, toda mi familia aquí, mis abuelos fueron de acá, ya no están, mi mamá tampoco está (sus abuelos también eran de Primera Quebrada) si, mi madre, mi padre, todos.

Vive algún familiar o pariente en esta localidad

Si mis hijas viven todas aquí, aquí mis tías tengo un poco más allá, que viven aquí, en este sector de Primera Quebrada (**en alguna localidad vecina**) mis hijas, tengo una que vive en San Esteban y la otra en Los Andes y dos viven acá en Primer Quebrada.

Usted se considera una persona amigable con muchos amigos o más bien una persona con pocos amigos

Tengo muchos amigos, amigas, señoras de edad, de la junta de vecinos, del centro de madre, yo participo en todo eso.

Usted tiene amigos entre sus vecinos

Son todos conocidos aquí, pero amigos, amigos, no, o sea amigos entre, vecinos nomás, gente conocida (**por eso le pregunto tendrá algún vecino más que conocido**) no, somos amigos entre vecinos.

Por ejemplo usted es invitada a la casa de algún vecino o quizás salir a un paseo la pregunta es ¿usted sale con sus vecinos?

Mire los paseos de playa vamos con los vecinos, pero en grupos familiares (**me puede contar de que se trata eso**) bueno por ejemplo fin de año que uno participa en la comunidad cristiana, por ejemplo nosotros hacemos viajes a la playa, vamos a la playa, se juntan todas las familias, las que pueden ir van, arrendamos un bus y vamos a la playa por el día, hemos ido ya en varias ocasiones, pero cada familia con su grupo, algunas nos juntamos, a veces compartimos el almuerzo, vamos almorzar al mismo lugar y así.

Con algún vecino usted tendrá alguna relación cercana, como compadres, alguna de sus hijas se haya casado con algún hijo de vecinos, etc.

Si con la familia del frente mi hija tiene, están emparejados, con la de aquí del frente, que son los más cercanos y las otros son dos casadas y una que convive, pero allá en San Esteban, pero los más cercano es aquí (**la señora de al frente es la que ahora es presidenta**) tesorera (**Paulina**) no la Paulina es la de allá, ella es la presidenta, la señora de acá es la tesorera, la señora del frente, la señora Vicenta somos consuegras.

Entre los vecinos usted posee algún bien en común, alguna herramienta, animales, el ejemplo que me han dado en esta pregunta es el canal

Eso sería nomás, porque lo demás no po, se presta herramientas unos con otros, voy yo y le pido la tijeras a ella y ella me la presta, o una picota, cosas así, pero lo que es común, común es el agua, es la acequia, el canal de regadío.

Justamente le iba a preguntar sobre eso, en relación a la confianza que hay entre los vecinos ¿sus vienen como las herramientas, animales, mano de obra, etc., los comparte con sus vecinos?

Si, si porque si ellos necesitan algo y yo se los puedo brindar se los brindo y si yo necesito también, aquí somos buenos vecinos, entre todos nos ayudamos.

Con sus vecinos tiene la confianza de hablar temas que a usted le interesa, tiene confianza para conversar sobre por ejemplo religión, política o el mismo embalse por ejemplo

La opinión personal más del embalse (**pero por ejemplo, tiene la confianza para hablar con sus vecinos**) si, si.

Usted que piensa sobre la confianza hacia las personas, se puede confiar en las personas

En algunos aspectos, en algunas cosas se puede confiar, por ejemplo nosotros los niños no se los confiamos a nadie, mi hija si sale, sale con sus hijos, los tres, no, nunca dejamos los hijos encargados a los vecinos, es algo más bien, es que yo las crío así a ellas, y ellas se van entendiendo con el mismo método.

Por ejemplo la llegada de vecinos nuevos ha traído más beneficios que problemas o al revés

Más problemas que beneficios, porque siempre los vecinos nuevos se tratan de apropiarse de los derechos que corresponde a todos y eso no debe ser po, por ejemplo tenemos un problema con la vecina de arriba de la casita que está en el cerro allá, ella hace poco que llegó aquí, y resulta que no nos deja ir ha echar el agua, por que tenemos que pasar por el potrero de ella, o sea meternos al sitio de ella para pasar el agua, pero eso se sabe, se supone que cuando un sitio con el otro tienen que dejar una pasa de agua, una escalera para pasar a echar el agua y

todo eso, pero ya está solucionado, pero son así los vecinos, la gente nueva que llega siempre llega como avasalladora, entonces eso no debe ser, porque uno debe ponerse al tanto de lo que nos corresponde a todos.

Con respecto a las costumbres, las reglas y las tradiciones que hay ¿usted piensa que siempre es necesario respetar las tradiciones o más bien no hay que vivir atadas a ellas?

Es que hay situaciones, por ejemplo para los diez y ocho esas partes son tradiciones que a los niños también se los están inculcando en los colegios, entonces uno no puede quedar afuera.

Se realizan ritos o costumbres mensuales o anuales acá en la localidad

No, ritos no, reuniones, por ejemplo reuniones de la junta de vecinos, ir a misa el día sábado, el que puede va, porque tampoco es una exigencia que uno valla, no se po, reuniones del centro de madre, en eso no participo ahora, pero antes participaba, por el trabajo, eso, pero ritos, como ritos religiosos no po, aparte de la misa que uno va cuando puede (**y alguna costumbre, así como con los animales**) los rodeos que hay acá al frente que está la media luna, rodeo se hacen por ejemplo para los diez y ocho, de repente fechas que les toca hacer rodeo, hacen rodeo, son como tradiciones.

En la localidad existen reglas que comparten, algunas reglas que sean compartidas por todos los de la localidad

Bueno lo que compartimos nosotros son las obligaciones comunitarias, por ejemplo juntar la plata para limpiar los pozos, la cuota mensual para poder gastos comunes si es que hay hacer un tramite, ir a ser, pasajes, todo eso, se juntan las monedas, pero a parte de eso, son cosas comunitarias, como arreglar el puente, el puente que está allá, el de madera es nuestro, ese lo hicimos nosotros, para eso se junta su plata, se hacen su actividades, pero cuando lo requiere la ocasión, porque cuando hay que hacerlo, se hacen las cosas.

Me podría conversar más eso de las obligaciones comunitarias, de que se trata eso, las obligaciones comunitarias es un papel que tienen escrito ustedes

O sea si po, hay que hacerlo porque, los posos hay que limpiarlos, una vez al año, entonces nosotros cuando llegamos hace unos cinco o seis años, no habíamos limpiado el poso y estábamos saturados, tuvimos que hacerlo, el año pasado se hizo y ahí se acordó de hacerlo una vez al año, hay que hacerlo, entonces hay que juntar la plata, porque hay que pagarle el limpia fosas, traerlo para que nos limpie, ir a, y eso tiene un costo, entonces por eso se hace, se cobra una cuota mensual que es chiquitita, son trecientos pesos, quinientos para el poso, mensual, entonces uno va juntando la plata, entonces no tiene que después desembolsar todo de un viaje, porque se hace más pesado y eso (**eso entre algunas obligaciones comunitarias, y entre otras**) bueno por el momento son las únicas que tenemos no hay otra, como somos todos casas individuales, cada uno se hace sus gastos comunitarios, de cada familia.

Se observan desordenes por no aceptar estas reglas algunas de estas costumbres

No, todo se hace de común acuerdo (**no hay nadie que no acepte**) no, todos pagan, todos acatamos, a parte que somos tan pocos.

Entre sus vecinos usted recibe favores, como por ejemplo las mismas herramientas o que le vengán a ayudar

Si, si he recibido, más que nada de familiares, porque mis yernos, entre mis yernos ellos me han ayudado a cerrar, me han ayudado a pifiar el gallinero, me han ayudado a plantar los postes para los cierres chicos, y así po, entre mis yernos me lo hacen.

Usted de que manera devuelve estos favores

Bueno aquí nos juntamos, tomamos onces de repente y así.

Usted realiza favores a sus vecinos

Bueno si me piden un favor, ya por decir de ir a Los Andes y traer un encargo yo lo hago, porque si ellos no pueden ir, si se puede uno lo hace, por ejemplo si está al alcance de uno, depende del favor.

Esta pregunta suena un poco fea de repente, pero cuando uno hace favores y después a uno le devuelven los favores uno siempre es...

Yo siempre si yo hago un favor nunca espero que me devuelvan la mano, porque así debe ser, uno nunca debe esperar nada de los demás, si uno puede lo hace, pero nunca pensando en recibir algo a cambio, es mi manera de pensar.

Y cuando a usted le devuelven los favores siente que recibe lo mismo que usted entrega, independientemente de que sean cosas distintas

No po, es que nunca he pensado en eso, no he pensado que puede ser una devolución de favores.

Todos los vecinos ayudan a solucionar problemas comunes a la localidad, usted siente que todos lo vecinos ayudan

Depende, hay personas que de repente en la misma junta de vecinos se, si hay algún trabajo que hacer, o el canal, todos no aportan, yo no lo digo por acá, puede ser todo el entorno de más allá, de los que viven más a la calle, porque hay trabajo en comunidad que se hacen, desde la sequía por ejemplo, el canal, que ese también está inscrito, hay personas que a veces salen y otras que no salen, por distintos motivos, no todo el tiempo tienen la misma disposición.

Por ejemplo si se presenta un problema que requiera la colaboración de todos los afectados para ser resuelta ¿cree usted que organizar a la gente para enfrentar este problema seria fácil o seria difícil?

Difícil, porque uno no puede a veces contar con todas las personas, hay personas que tienen buena disposición y otras no, hay personas que pueden estar trabajando y así po, y lo que si, es mucha unión cuando fallece una persona, ahí están todos, en ese sentido yo le puedo decir que la gente se junta se apoya, se ayuda, en ese sentido, pero en otro, eso si nosotros somos bien unidos, pero no, más allá es difícil.

Eso de que cuando alguien fallece usted por que cree que se juntan todos cuando hay un fallecido

Pero bueno un momento tan, un momento doloroso en la vida de las personas, que uno trata de ayudar lo más que puede, no se po, yo lo veo así.

Usted asistió a las reuniones citadas por la CONAMA por la evaluación de impacto ambiental

Mire cuando estuvieron haciendo toda esa evaluación a nosotros vinieron hacernos muchas charlas, que estuvo una empresa, la cade idipe parece que fue la que lo hizo, a nosotros nos juntaron muchas veces, ahí en la sede y a muchas asistí, a la mayoría, asistí a esas reuniones.

Usted realizo las observaciones ciudadanas a los estudio de impacto ambiental

Si, la mayoría venían malas (**se las devolvieron**) se las devolvieron claro, tuvieron que hacer un nuevo estudio, y todavía no está definitivo el estudio, que debería ya, según dicen para fin de año ya estaría listo, no se.

Aparte de las reuniones que fueron citadas por la CONAMA o por la Cade Idipe, la comunidad ha realizado otras reuniones con respecto al embalse

Bueno en la comunidad son las reuniones que se hacen mensualmente en la junta de vecino, ellos tienen una mesa de trabajo, donde trabajan todas las dirigentes de la junta de vecinos, y ahí se habla el tema, vienen allá a veces del MOP, parece que vienen todos los meses del MOP, están haciendo reuniones, pero ha esas yo actualmente no asisto, porque como trabajo allá y las hacen los días de semana, no puedo, pero me informo por la presidenta de la Junta de Vecinos, que siempre está informando como de lo que pasa (**y usted conoce los objetivos de esas reuniones**) si por supuesto, son todas relacionadas con el embalse.

En esas reuniones observa usted logros

Bueno los logros van en desmedro del ministerio de obras hidráulicas, porque a nosotros no nos favorecen en nada.

Usted sabe si se han realizado actividades de protesta

Actualmente no, hace como tres años atrás, se hicieron como dos protestas, fueron dos veces parece a Los Andes, y una vez se hizo aquí en Los Chacayes, que se tomo la carretera y todo eso, pero actualmente no.

Y usted participo en alguna de esas actividades

Si, dos veces.

Como cree que esas actividades afectan el desarrollo del Estudio de Impacto Ambiental y al mismo embalse propiamente tal

Bueno es una manera de expresar nuestro desagrado con el embalse, aunque uno valla hacer grupo, porque uno como mujer no va ir hacer desorden, pero que uno tiene que, si uno se está oponiéndose a algo, tiene que luchar un poco, es la manera de expresar nuestro desagrado, porque aquí nosotros vivimos y no nos falta nada, tranquilos, tenemos la luz, el agua, teléfono, todo ahí aquí, locomoción a cada rato, entonces a nosotros no nos falta nada aquí, aquí vivimos tranquilos, en cambio vamos a ir a un lugar que no sabemos, si va hacer en las mismas condiciones po, no va ser nunca las mismas condiciones.

De que manera usted participa en la problemática del embalse

Actualmente no estoy participando en las reuniones, en las reuniones que hacen, mensual, pero estoy enterada de todo lo que está pasando.

Me podría dar su opinión en general sobre el embalse

Haber, mi opinión, es que la verdad que va a favorecer a todos los grandes productores, y algún sector, a los sectores minoritarios también van a ir en desmedro, porque resulta que ellos van a tener que pagar el agua que van a ocupar, sobre todo los agricultores chicos y entonces tampoco le va a favorecer en nada, por ejemplo la comuna de San Esteban todo alrededor ellos todos va a tener que cancelar su agua, pero si va a favorecer a todos los grandotes, entonces eso seria, en cuanto que a nosotros no nos favorece (**a nosotros quienes**) a nosotros la comunidad po, todos, decir desde Las Vizcachas hasta Río Colorado que son gente que de por años que vive aquí po, entonces irse a otro lugar, vamos a quedar todos desparramados por decir, porque no todos no se van a relocalizar como están, sector por sector, claro así es el tema, tienen varios, tres alternativas donde la gente se va ir, entonces no se po, la verdad es que no, yo digo que me voy a morir y el tema, es un fantasma esto, ojala que no lo alcance a ver, no me gustaría el cambio, porque a la edad de uno, que una ya tiene sus años, no puede llegar a vivir a otro lado, donde no tiene nada, solamente le van a dar, no se si ira hacer de la misma calidad o no, claro que una casita de materia sólido, pero no sabemos que lo que le van a dar, estoy un poco escéptica, pienso que no se po, si ira a salir o no, ojala que no salga, eso.

Las siguientes preguntas van en relación a lo que es o era el comité Sueño Dorado ¿es o era?

Era, porque ahora ya le pusieron, Villa no se cuanto, Sueño Dorado parece que es, porque cambio, porque ya no es comité, nosotros compramos el terreno, postulamos y ya una vez que salen las casas deja de ser comité porque ya no, es cada uno tiene individual, entonces cada uno tiene su casa, ya no somos más el grupo, como comité, eh ya se individualiza a las personas, son individualizados.

Entonces me puede contar cuales era los objetivos del comité Sueño Dorado

Nosotros cuando empezamos, empezamos 25 personas y el objetivo fue siempre poder obtener una casita, porque todos vivimos de allegados, por eso se llama comité de allegados y muchos años, estuvimos como 10 años como comité, hasta que logramos comprar este terreno nosotros, compramos el terreno, postulamos cuatro veces, a la cuarta salimos, pero fuimos quedando poquitos, poquitos, fue, la gente se fue yendo, porque todo le gusta fácil, que cree que no, es fácil conseguir, pero no es fácil concebir las cosas, entonces juntar la plata, nosotros hacíamos muchas actividades, y juntamos la del terreno, y después ya postulamos un año, al segundo año, después postulamos dos veces en el año, y a la cuarta salimos, y logramos tener 20 metro construidos , con luz agua y urbanización, y de a poquito los que podemos nos hemos ampliado, los que no.

Quien se encargo de definir los objetivos

Es que antes que yo estuviera hubo otro presidente, un presidente, un señor, después hubo otro más, y después ya, fui como la tercera, llegue ahí, ya se concreto, pero siempre fuimos mujeres las que estuvimos a la cabeza, y hasta que lo logramos, y ese era el objetivo, lograr tener algo.

Quienes podían ser socios del comité,

Bueno personas mayores, y con familia, siempre fuimos hombres y mujeres habíamos, y fuimos más mujeres que hombres los que trabajamos siempre (**y los requisitos para pertenecer al comité, había algún tipo de requisito**) mire parece que tener mayor de edad nomás y no tener otra casa, claro, no tener otro bien, porque si uno tiene un terreno, es obvio que va hacer una casa, no cierto, por algo está en el comité, porque no tienen nada, ese es nuestro objetivo.

Existen conflictos entre los socios

No.

El comité tiene algunos bienes, controla algunos bienes comunes

No, comunes no tenemos bienes, cada uno tiene su casa, su sitio, pero individual, ya no tenemos en común, o sea en común tendríamos, los que, nosotros trabajamos antes, un fogón y una palangana para freír, eso es que lo que tenemos que nos queda del comité, que es cuando nosotros trabajábamos, eso tenemos, eso es de todos (**y como fueron comprados o adquiridos**) con fondos, cuotas que se pagaban y cosas, plata de actividades.

Existen reuniones, a cada cuanto tiempo se realizan reuniones

Aquí se están haciendo a cada dos meses, más, por todo esto también del embalse (**y en el comité**) cada dos meses más o menos se juntan, aquí las señoras se juntan a cada dos meses, lo estaban haciendo en la semana y ahora ya lo han estado haciendo los días sábado, por que así, podemos estar todos, porque hay gente que trabaja.

Y el nivel de los socios en esas actividades.

Actualmente, a veces, depende, porque hay gente que trabaja todos no llegan o se excusan o llegan más tarde de repente, pero si más o menos la mitad a veces uno más, pero se les informa y se llega a un acuerdo.

Con que otras organizaciones sociales u otros grupos tienen vínculos el comité sueño dorado o la villa

Con la junta de vecinos más que nada, porque la junta de vecinos, la mayoría pertenece también a la comunidad cristiana, hay otras que son, no, aquí no hay ninguna que valla al centro de madre, antiguamente si, aquí es gente, es más gente mayor la que hay aquí.

Cuales son las principales amenazas que ve la organización

De la única amenaza que estamos es el embalse, si es la única amenaza que todos los días que uno piensa si, si va hacer, si no va hacer, pero aparte de eso nada más (**y el comité como espera enfrentar esa amenaza, de alguna forma la están enfrentando**) bueno informándose po, de la reunión, de lo que va hacer, si nos van a devolver la misma tierra, que las casas, porque eso es lo que se ha pedido, que nos devuelvan casa por casa por sitio que teníamos.

Por último, esta pregunta tiene relación con el lugar donde usted vive ¿Qué opina del lugar donde vive, le gusta vivir acá o prefiere vivir en otra parte?

Si, no, prefiero vivir acá, yo vivía en Los Andes, allá no me gusto, tuve años en Los Andes, no me gusta la vida de Los Andes, me gusta el campo, porque estoy tranquila, me gusta aquí (**que me podría decir del lugar donde usted vive**) bueno que es bonito, tranquilo, uno tiene todos al alcance, la tranquilidad es impagable, porque aquí la gent no pelea, no se mete con nadie, no hay delincuencia, no hay droga, entonces esto es un lugar tranquilo.

Eso era la entrevista, si usted quiere agregar algo más, algo que quiera decir

Bueno decir que ojala que el embalse no se haga, eso es fundamental para muchas personas, sobre todas las personas incluso mayor que yo, porque viven en la incertidumbre, yo tengo vecinas que son mayores, que tiene hijo discapacitado, que ella, que incluso recién la fui a ver, ella llora, dice porque, resulta que ella no se encuentra yéndose a otra parte, empezando de nuevo, si su hijo, si van a tocar otros vecinos, ella no va estar ella, por ejemplo nosotros estamos habituados a las personas que son discapacitadas, lo que le brindamos apoyo, cariño y todo, y si le llegara a tocar a otra familia que ella no conoce, todo eso es involucrar eh, las personas piensan, sufren, aquí han muerto muchas personas mayores con la incertidumbre del embalse, por eso no me gustaría, porque en realidad, mira yo me podría habituarme a otro lado, porque todavía, estoy acostumbrada a lo más moderno, que uno sale, ve las actividades en otra

parte, como es, pero las personas mayores, no se po, me da pena por esas personas más grandes que sufren mucho por la cuestión del embalse, y usted que cree ¿Qué se hará o no la cuestión? Usted que se ha metido en esto (**no yo no se, yo solo le estoy conociendo la opinión de las personas que viven acá, pero no se. Ya señora Graciela muchas gracias por su tiempo**)

5° Entrevista a la señora Rosa Ahumada junto a su marido Don Clodomiro Vázquez.

Comenzando me gustaría conocer sus nombres, su edad, cuantos hijos tienen, una presentación.

R: Ya, yo soy Rosa Elena Ahumada Palacios, presidenta del club adulto mayor San José, llevo ocho años trabajando para mis amistades, para mis socias, socios, y bueno yo estoy muy contenta, pero a la vez estoy muy triste, porque tenemos buen grupo, somos muy unidas, nos llevamos muy bien, trabajamos. Yo todo los años trato de trabajar para darles un viaje a mis socias, por que aquí somos personas digamos pobres, ¡pobres no! pero de escasos recursos, entonces esa es la idea mía de sacarlas para que se olviden un poco del tema del famoso embalse. Nosotros no estamos en contra de los adelantos del país, pero si nos gustaría que, que si nos van a sacar de aquí, nos dejen mejor que como estamos y en unas casas tan amplias como las que tenemos, porque usted ve la cocina inmensa, el baño igual y todas las dependencias de la casa son todos grandes y el patio para que le cuento. Ahora yo tengo unas matas de naranjo que usted la vio, se helaron, pero ahora tienen naranjas, yo tengo 68 años, a estas alturas de mi vida si yo planto un naranjo, cree usted que yo voy alcanzar a disfrutar una naranja, jamás, entonces que pasa que con el tema embalse. Además que nadie ha dicho “si el embalse va”, entonces ya uno sabe que tiene que salir de aquí, pero estamos todo el tiempo dando vueltas que va, que no va, entonces uno no duerme tranquila pensando que en cualquier momento escuchar las maquinas llegar, porque esto es así, y con maquina no se demoran mucho en hacer lo que ellos pretenden. Pero si nos gustaría, que si nos van a sacar de aquí, que no saquen y que sea pronto, que den una respuesta “si, se hace”, para poder seguir viviendo tranquila, y poder dormir tranquila. Nosotros ahora tenemos pensado un viaje, tratar de llegar a valdivia, que es el sur lo que la gente quiere conocer, el año pasado las lleve a Chillán, Coquimbo, todas esas partes, Serena, Andacollo fuimos, pedí una misa especial para el adulto mayor, en Andacollo, muy linda la misa que nos hicieron, y eso es lo que me gusta, sacar la gente para que conozcan y a la vez se olviden un poco del tema embalse.

Hace cuanto tiempo ustedes viven acá.

R: Cuarenta años, cumplimos ya cuarenta años de matrimonio, el no, porque el es nacido y criado aquí.

C: No po, yo soy nacido y criado aquí en esta propiedad, porque esta propiedad era muy grande, de ahí hasta allá arriba.

R: Si po estaban mis suegros y después mi marido iba hacer una casa allá en el faldeo del cerro, y mi suegro que en paz descansa dijo, “no, yo los quiero aquí”, y esta casa es hecha, inclusive yo ayude cuando se cortaron adobes y toda la cosa, entonces imagínese usted, ¿como no vamos, a querer salir de aquí? A empezar todo de nuevo a estas altura yo con 68 años.

Usted donde vivía antes.

R: Soy nacida y criada en el Cariño Botado, no es tanta la diferencia.

Y la pregunta, ¿le gusta el lugar donde vive?.

R: Mucho porque la tranquilidad, imagínese nosotros dejamos todo afuera, nadie toma nada.

Cuantos hijos tienen.

R: Tres, el mayor está, bueno el mayor, fui madre soltera, está en Hawai y mi hija trabaja en Los Andes y vive en Los Andes y el menor trabaja en Codelco, estamos solos los dos acá.

Vive algún familiar acá en Chacayes.

R: No puras amistades nomás, a no perdón el hermano del vive aquí, el hermano vive un poquito más allá.

C: Si mi hermano vive un poquito más allá (**y como se llama su hermano**) Félix.

R: Félix Romildo.

Usted donde trabajaba.

C: Trabajaba en Codelco, en Codelco me pensione, trabaje 28 años, y ahí me pensione ya porque cumplí 61 años y a los me pensione porque me acogí a una ley, que por los cinco años le rebajaban un día de trabajo pesado, entonces yo me acogí a esa ley, y me pidieron un informe a Codelco, y Codelco dio el informe, y me sobraron años a los 61 me pensione, trabaje dos años pensionado y ahí me retire, me retire y seguí viviendo aquí po, seguí trabajando el campo, porque ese, al frente ahí, ese es campo mío, es muy re grande para allá, (**llega hasta las faldas del cerro**) deslinda con otro que llega a la falda del cerro, para ya tengo la comunidad, al norte, al norte deslindo con la comunidad Cano Gallego, para allá deslindo con Salinas, al fondo con Agustín y abajo con mi abuelito en aquel tiempo, ahora se repartieron ahí así que están todos hijuelados ahí (**al frente está la casa de la Cruz, de quien es esa propiedad**) eso era del finado Cruz, tenía casa aquí al frente, finado Cruz Saldivar, el era el dueño de todo ese, hasta el cerro allá, porque antes eran futitos los vivientes y cuando se repartieron quedaron las hijuelas y ahí se hizo la población.

R: Y creo que es la única parte que se celebra la Cruz de Mayo, todos los años y es muy linda la ceremonia.

Ustedes acá en la localidad se consideran unos vecinos amigables o más bien se consideran con pocos amigos.

R: No, yo por lo menos no me llevo mal con nadie, al contrario, la socias están muy conforme porque yo me movilizo para todos lados, y trato de conseguirme, lo que no hemos conseguido es la monitora de gimnasia que nos hace mucha falta, menos ahora por la carretera que está tan mala (**y usted tiene amigos acá en la localidad**)

C: Amigos, amigos, no, todos conocidos nomás, pero un amigo se considera como un hermano así.

R: Pero es que el problema es que como está enfermo, usted sabe que en la cárcel, en el hospital y en la casa cuando se está enfermo no hay amigos, ni siquiera el hermano viene a ver como amaneció, ha estado muy mal, si lo operaron de próstata y ahí le vinieron todas las complicaciones, ahora está en espera de una operación de hernia. Entonces ese es el problema, nos llevamos todos muy bien, pero en las enfermedades no hay amistades, así que solos nomás, si podemos hacer que comer y si no, no comimos nada nomás. Ese es el problema y yo creo que en todos lados es lo mismo.

Son invitados a salir por los vecinos, sin tomar en cuenta los paseos del adulto mayor.

R: La caja compensación Los héroes es la que nos hace unas once bailables o un plato únicoailable, en el restaurante El Sauce, esas son las salidos, y nosotros que nos juntamos a tomar el te y hacemos a veces convivencia, mi cumpleaños que estuve como tres días celebrando mi cumpleaños jajaja, si es que las amistades, la verdad es que me quieren mucho por los viajes que yo trato de darles, (**a usted la viene a visitar más seguido**) si.

Tiene alguna relación cercana con algún vecino así como por ejemplo algún compadre.

R: Yo por lo menos tengo una comadre, que somos como hermanas, que vive un poquito más arriba, la comadre Elvira, con ella nos llevamos y a todos lados andamos juntas, nos tienen un sobre nombre, pero es lo de menos (**y cual sería el sobrenombre**) jejeje las hermanitas del tango (**por que van a bailar tango**) no, porque siempre andamos juntas, si vamos a comprar salimos juntas, si vamos a este otro lado, para allá vamos juntas, siempre andamos acompañadas.

Poseen algún bien compartido con algún vecino, como animales o herramientas por ejemplo.

R: No, porque animales no tenemos y herramientas si vienen a pedir es lógico que uno le presta.

Sus bienes como por ejemplo herramientas lo comparten con sus vecinos

R: Si po, o sea animales como le digo no tenemos, pero herramientas si se comparte.

C: Si las herramientas, toda clase de herramientas tengo y cuando vienen a pedir una herramienta se la presto, a veces me la devuelven otras veces se me olvida a quien se la preste y al final las pierdo.

Sus opiniones sobre temas que le interesan también son compartidas con los vecinos.

R: Bueno aquí el tema importante es el embalse solamente, o sea uno siempre está quejándose del embalse, de que, como le decía yo todo aquí es amplio, hay mucha herramienta, hay mucha madera, después va quedar todo eso bajo el agua nomás, porque no vamos a, vamos a tener que estar una semana o un mes acarreado si es que nos dan una casa que podamos tener lo que tenemos aquí.

C: Bueno y tendrían que darnos una casa igual a la que tenemos aquí, porque eso es lo que pedimos.

R: Esa es la idea.

C: Esa es la idea, porque aquí llegamos al río con el sitio, este sitio son 33 de frente, de largo no tiene, no tiene medida para allá, porque cuando mi papa en vida lo repartió, trajo un medidor y midió la frontera nomás, 33 metros, todos tenemos 33 metros de frente, pero resulta que dijo, “de aquí, derecho para el río, nada que hacerle curva”

R: Imagínese, tenemos el río al final del sitio, uno se siente en verano ahí en el corredor, pasa el tren, todo eso a uno la relaja, la distrae, y si nos van a dar una casa para allá para la punta del cerro, porque para allá creo que tienen más o menos visto, y vamos a estar aislados que aquí, aquí estamos a orilla de carreteras, claro de repente nos aburre el ruido de los camiones, pero tenemos distracción, entonces, yo estoy acostumbrada aquí, no me gustaría salir de aquí.

Ustedes confían en sus vecinos.

R: Si, si, como le digo yo incluso hay ropa tendida de ayer en la mañana, ahí está la ropa, el portón no queda con llave.

Ustedes piensan que en general se puede confiar en las personas.

R: Bueno las que están en mi alrededor si, porque las conozco un poco más. Las que están bueno, más arriba ahí no podría opinar.

Los nuevos vecinos han traído más beneficios que problemas.

R: Bueno por lo general, para nosotros no, porque ni problemas, ni beneficios, ni nada, porque están más arriba en las villas, hay una villa Aconcagua, la villa Los Peumos, se ve mucha gente desconocida, pero problemas, problemas no.

Y con los vecinos más antiguos conversa de sus vecinos nuevos.

R: La verdad es que no.

C: Cuando llego los vecinos aquí al frente.

R: A si po, con el vecino de aquí del frente con el conversábamos.

C: Claro nos llevaba a Los Andes a veces.

R: Ahora se le enfermo y creo que murió la mamá, estaba cuidando la mamá en Santiago y creo que se murió (**ese es un vecino nuevo que llego**) nuevo, si, creo que trabaja en la municipalidad, vive solito, con sus puros perros.

Con respecto a las instituciones que tienen que ver con el problema del embalse, en cual confía más, por ejemplo la CONAMA, la DOH o la municipalidad.

R: Bueno la que más nos ha apoyado es la municipalidad por supuesto, en cada reunión el alcalde nunca falta, Don Rene Mardones (**y con respecto a la CONAMA tiene confianza**) es que yo siempre he tenido la confianza de que no hay embalse, entonces eso es lo que pasa.

C: No la CONAMA es una organización que está, no hay confianza ahí, porque esa que da el fallo para que se haga una cosa y resulta que cuando se hizo ese canal al otro lado, que cortaron árboles, cuanta cosa, CONAMA, Corema no hicieron ninguna cosa, no hicieron ninguna cosa, llegaron y cortaron, hicieron lo que y no paso nada con ellos, pero cuando tienen que meter las uñas, ahí si que rasguñan.

R: Pero a lo mejor fue diferente, porque si el canal era al otro lado, para allá no hay vivienda, entonces por eso ellos actuaron nomás, en cambio aquí no po, porque aparte de las viviendas imagínese está la fibra óptica, está el teléfono, está la luz, están todas esas cosas, entonces eso es lo que a mi me da esperanza de que el embalse no se va hacer, porque es mucha la inversión. Ahora otra cosa, porque no aceptan hacer el embalse donde Clodomiro los acompaño para arriba.

C: Allá, allá tenemos la foto, aquella foto que hay allá, la hicimos justamente en el cerro que está atravesado en el cajón del río, y dijeron que era muy caro, porque no lo pueden hacer allá turístico.

R: Si aquí lo que quieren es un centro turístico, ya se les escapo a un señor en la reunión y eso allá no le sale tanto gasto, porque los cerros son.

C: Los cerros allá no son cerros de pastoreo de ganado también, son rocosos y ahí hay un cerro bien encajonado y ahí angosta porque hay un cerro atravesado.

R: Especial para el embalse.

C: Y ahí le daba la comunidad cano gallego ese para que hicieran el embalse, para que dejaran la gente tranquila aquí.

R: Le sale mucho más económico.

C: Le sale económico, tendrían que ver con una persona, que era la comunidad cano gallego, pero no, de que le salía muy caro, y ahí camino de auto, hasta casa de piedra para adentro, y ahí hay como, son como tres kilómetros para arriba nomás que tendrían que hacer camino y por terreno blando (**esto es por Chacayes Alto hacia arriba**) Río Colorado para adentro.

R: Imagínese cuanto se ahorrarían en un muro.

C: Ahí está la, el alcalde de San Esteban, está el Gobernador, está el representante de Valparaíso, el representante del Intendente, están todos ahí, y está el arriero, el arriero está sentado adelante del alcalde, ese es el arriero que nos llevo para allá.

R: Ahí está Don Luis Reyes o no

C: Don Luis reyes estaba.

R: Si estaba el todavía (**o sea ya hace arto tiempo**)

C: Pero ahí decían que salía muy caro, que tenía que hacer un túnel, una pila de cuestiones. La DOH es la que puso todo el.

R: Como le va salir más caro allá que aquí, que tiene que sacar toda la población no solamente el camino internacional, está Primer Quebrada adentro que hay una población, está Chacayes Alto, que también ahí cualquier gente, está la villa Aconcagua, la Villa Los Peumos, entonces imagínese la tremenda inversión, en cambio allá no tenían que sacar a nadie.

C: No po, allá no sacan a nadie, y parece que le estábamos dando ese terreno, ahí para adentro pueden acumular agua hasta una junta de río que hay adentro, porque vienen de Riecillo ahí y los lunes acá, hasta ahí podría llegar el embalse, ahí daría el nivel del cerro de ese, de ahí que está atravesado.

R: Pero aquí lo que quieren es un centro turístico, porque ellos juran que en invierno nosotros quedamos, nos volvemos estatua con la nieve, y para que caiga nieve aquí, el otro día nieve, pero enseguida, nieve con agua y enseguida siguió lloviendo y se fue la nieve, nunca ha nevado como para hacer un centro de patinaje digamos.

Respecto a las reglas y costumbres ¿ustedes piensan que es necesario respetar las tradiciones o no hay que vivir atado a ellas?

R: Bueno siempre van saliendo adelante digámoslo así, entonces uno tiene que ir adaptándose a todo lo nuevo que va saliendo, no podemos continuar viviendo siempre eh, ahí nomás, entonces si hay, si hay reglas o que se yo, yo creo que tendríamos también nosotros adaptarnos (**pero es necesario respetar las tradiciones que existen en la localidad**) por supuesto que si.

C: Si.

R: Porque está la Cruz de Mayo, está la capilla, está todo, está digamos el centro de madre, el jardín infantil, bueno ya cerraron un colegio, queda otra, la escuela de Río Colorado, está una iglesia evangélica, que yo igual respeto todas las religiones, yo soy católica y voy a, nací católica y voy a morir católica, pero igual respeto yo la otra religión.

Aquí en la localidad se realizan ritos mensuales o anuales.

R: Rito, como, no

C: Se hace la celebración de la Cruz de Mayo, ahí nomás acude toda la gente.

R: Se amanece la gente ahí.

C: Y ahí lo demás hay junta de vecino en distintas partes, entonces la juntas de vecino pone su reglas ahí, porque aquí tenemos una sede grandota, donde funcionan ellas, esa es de la junta de vecino, y la junta de vecino es el padrino, del club adulto mayor, entonces la junta de vecinos le cede la sede, voluntaria, no le cobra ni un veinte.

R: No así a las otras instituciones.

C: No a las otras instituciones, como ser el club deportivo, el club de huaso, que también pertenecen al club de vecinos (**a ellos les cobran**) a ellos se les cobran, pero se les cobra poco.

R: Para la mantención de la sede, la luz que se gasta, el agua.

Existen otras costumbres acá en Chacayes que no sean religiosas.

R: Bueno como se cerebra en todas partes el diez y ocho de septiembre que siempre se hace baile, a veces, antes lo hacíamos, cuando estábamos nosotros se hacia en la junta de vecinos, ahí a veces estábamos nosotros comiéndonos fideos blancos mientras estaba todo el resto con sus asados, trabajamos mucho.

C: Entonces estábamos trabajando para sacar la luz.

R: Se saco la luz, el agua, la cancha, todas esas cosas.

C: Porque nosotros no teníamos agua, no teníamos luz, no teníamos puerta de primeros auxilio, no teníamos el club con su campo propio como está ahora.

R: Y todo eso lo saco el, en los doce años que el trabajo en la junta de vecino, todo lo que hay lo saco el.

C: Yo saque la luz, la cancha, todos los beneficios que hay, y la sede quedo, la parte de gruesa nomás se hizo, faltó casi nada, ponerle techo, no el techo lo tenía, ponerle cielo.

R: De a poco se ha ido terminando de a poco, lo que no tenemos ahora es cancha, porque la directiva nueva no hace nada, inclusive echaron a perder lo que teníamos, porque iban a arreglar la otra y al final no tenemos nada, al adulto mayor le ha hecho mucha falta, porque íbamos con la monitora íbamos allá hacer ejercicios, a correr, a trotar por la cancha, lo pasábamos súper bien, ahora no tenemos nada (**y que le paso a la cancha se perdió**) porque la directiva no hace nada, o sea no se esfuerza por mejorar, por lo menos arreglar bien una.

C: Que los cabros jóvenes ahora no se preocupan, se preocupan de que le tengan todo nomás y no se preocupan de formar, arreglar, lo que hay.

R: Ahora por ejemplo que estamos con el buen vecino, que ellos podrían haber aprovechado de haber pedido que les arreglen, el buen vecino se las arreglaría, pero se ponen a pedir otras cosas que na que ver.

C: Pidieron plantación de árboles.

R: Pasaron una maquina y la echaron a perder y ahí está, de las dos no se hace una, y era bonito porque todos los domingos, aquí toda la gente salía a la cancha porque era la única entretención que teníamos, ahora no tenemos cancha, no tenemos nada.

Aquí en Chacayes existen reglas que compartan entre ustedes, por ejemplo los turnos del canal de regadío.

R: Aquí nosotros el agua de aquí al frente somos los últimos, los últimos del turno, pero nunca nos llega el agua, porque nadie respeta los turnos, por ejemplo si ahí más arriba les toca a ellos, es a ellos nomás, al otro día le toca al de más abajo, igual riegan ellos y hay más arriba otra familia que tienen una manguera ahí puesta, entonces suena, ellos viven todo verdecito, aquí este año a mi se me estaba secando todas las planta, porque no llega el agua, tuve que comprar una bomba, porque esta sequía de acá, esa si que nunca falta el agua, claro que de repente se seca un poco el río y no alcanza a pasar, entonces yo con la bomba salvo mis plantas, pero la gente no respeta los turnos (**y que otra regla parecida a esta existe**) en cuanto a regla es casi ese problema de regadío nomás, porque el otro de agua potable que a veces cuando quedamos sin agua, ahora sobre todo que están trabajando en la carretera, rompen la cañería y quedamos todos sin

agua, pero ahora yo aprendí y manejo botellas plásticas, un bidoncito con agua para emergencia, pero más reglas no porque como le digo el agua potable, la luz.

C: Y hay que pagar el agua, hay que pagar la luz.

R: Claro mientras más gasta uno, más pagas nomás.

Y en el caso de la regla del agua, donde los vecinos de más arriba se aprovechan y no la dejan pasar, con respecto a no respetar esta regla, se observan conflictos, desordenes dentro de la comunidad.

R: No la gente vive nomás, porque que pasa que se toma un acuerdo, por ejemplo de sacar multa a la persona que no respeta el turno, pero nunca se ha hecho, entonces la gente sigue igual nomás, yo siempre he dicho si se le sacara la multa a una persona ahí los demás respetarían, pero nunca se ha cumplido ese acuerdo.

C: No respetan el turno, a donde se respeta es el canal de arriba, porque arriba viene un canal grande que viene de la cordillera de arriba, y riego yo allí, ahí te llega el agua a las nueve o diez, a las nueve o diez hay que ir a buscarla, uno llega la hecha y riega tranquilo, no le tapa nadie el agua, y viene un buen poco de agua.

R: Y ahora el no puede sembrar, pero como estamos solos, nos conviene más comprar la verdura, que el se este sacrificando y pagando todo, porque aquí tiene que pagar para que aren, pagar para que limpien, pagar para que rieguen y pagar para que bajen las siembras de arriba allá, así que no, a mi me conviene más comprarla (**o quizás le convendrá arrendarla**) nadie a querido tampoco, si se ha ofrecido, se les da el terreno, se les da la semilla y no pasa na, es que es muy sacrificado subir allá, si arriba en el plano es planito, y sembraba el maíz, la cebolla, se daban tremendas cebollas, parecían melones las cebollas, ricas las cebollas, pero que paso, que últimamente le robaban casi todo, las cebollas le cortaban el tallo para que le cupieran más en el saco, los choclos los deshojaban y dejaban ahí, entonces yo empecé a molestarlo, a decirle que no vale la pena el sacrificio que hace, para que, para los demás, porque si ha uno le piden, uno le dicen claro saquen nomás, y uno queda más conforme a que saquen y, los zapallos italianos los que dejo para semillas, se los cortaron por allá debajo de una higuera amanecieron botados, es una maldad, porque los cortan para ir a botarlos (**se dan cuenta que no sirve**) claro

C: Claro se dieron cuenta que ya no, como vienen en la noche, los zapallos eran grandes, los tenían para semillas, y así, así de grueso y como así de largo, y los cortaron y se los llevaron, después los dejaron por allá botados, porque vieron que no servía el zapallo y ya estaban maduros.

R: Las sandias las calaron.

C: Las sandias, unas tremendas sandias, las calaban y las veían verdes, las dejaban, y después las sandias por ahí se fue pudriendo, se podrían (**pura maldad**) pura maldad.

R: Si no, si la gente lo hace por hacer daño nomás.

Ustedes han recibido favores de vecinos, así como herramientas o mano de obra, que le vengam ayudar a pintar o ayudar con los animales.

R: No porque si yo necesito una persona la mando a preguntar si puede venir, primero mandan a preguntar cuanto le voy a pagar, aunque vean que mi marido está enfermo, aquí todo ahí que pagarlo, pero aun pagado no se consigue una persona, prefieren estar ahí parado en la calle, pero de venir aquí a ofrecerse hacernos algo.

C: No vienen (**favores nunca recibieron favores así...**)

R: A pesar de que no nos llevamos mal con nadie, pero no, la gente no, no es así, como le digo de decir “pucha usted tiene el marido enfermo necesita que le haga algo” en fin, no.

Al revés usted realiza favores a sus vecinos.

R: Si por supuesto, yo por lo menos soy de esas personas que si me piden lo que tengo puesto, yo me los saco y lo doy, cualquier favor que a mi me piden, y si digo que no, no puedo, porque después entro y busco hasta que encuentro lo que las personas necesita.

Usted cuando realiza estos favores de que manera los cobra.

R: No es mi intención de dar y recibir más de lo que yo doy me entiende, yo doy no más, doy de corazón, y por eso que Dios me tiene con vida y salud, yo lo único que le pido a Dios es eso nomás.

Y cuando le devuelven los favores, no necesariamente de la misma manera, siente usted que recibe lo mismo que entrega.

R: Yo pienso que me recompensan más de lo que yo preste, por ejemplo si yo preste por ejemplo diez mil pesos, a mi estoy enferma, aquí está todos los días esa persona, que como le digo es mi comadre, entonces ella el hecho de venir a verme, no importa que no me haga mis cosas de la casa, pero el hecho de que ella viene a verme, yo le agradezco, porque no hay nada que uno se sienta mejor, que cuando uno está enferma y vienen a visitarnos y se preocupan de uno, entonces en ese sentido yo siento que, si me devuelve después mi plata, al tiempo me la devuelve de a poquitito (*suenan el timbre*), pero el hecho que ella viene a visitarnos.

C: Yo voy.

R: Y creo que precisamente es ella, por el pelito. Entonces, en ese sentido yo me siento que ella me está devolviendo más de lo que yo preste.

En el caso de que don Clodomiro prestara sus herramientas y a veces no se la devuelven, le devuelven ese tipo de favores, de otra forma.

R: Pienso que sí.

Si se presenta un problema que requiera de todos los afectados para ser superado, usted cree que organizar a toda la gente para ser resuelto, se le haría fácil o difícil.

R: Fácil, porque aquí eso tiene la gente que es muy, es muy humanitaria, si yo por ejemplo salgo que necesito que tengo un enfermo y está en mala situación, yo salgo a casa por casa y todos me cooperan, y si hay que poner una cuota, todos nos ponemos, si ahí un fallecido ahí están todos, en ese sentido la gente coopera.

Ustedes se sienten con el apoyo para realizar un proyecto personal.

R: No, cualquier proyecto que sea para el grupo sí, pero personal (**no se siente con el apoyo**) no, y sabe en todo caso como nunca tampoco hemos tenido un proyecto personal a lo mejor puede que estemos equivocado, a lo mejor si tenemos el apoyo.

Con respecto a la participación ciudadana en relación al embalse, ustedes asistieron a las reuniones organizadas por la CONAMA.

R: Sí, si se hacen aquí en la sede así que siempre hemos ido, y si citan a la gobernación también vamos, hace poco que hubo una, vino el gobernador, alcaldes, concejales (**ustedes participan activamente en esas reuniones**) si por su puesto.

Ustedes realizaron las observaciones ciudadanas al estudio de impacto ambiental.

C: Cuando yo iba, antes de enfermarme, yo participaba ahí, en las reuniones de CONAMA, Corema, Corema lo nombraban nomás, pero Corema no vino nunca, lo nombraban nomás, porque decían que CONAMA deba el visto bueno y Corema rechazaba, el Corema está más alto que CONAMA.

R: Este señor que venía siempre, que ponía, o sea que él pedía el embalse, cuanto era, que viene de Valparaíso.

C: Eh, Julio Garrido.

R: Ese señor Garrido.

C: Julio Garrido es el del embalse, el que quiere sacar el embalse, él es el que quiere sacar el embalse, y a él la gente no lo quería ni ver aquí, porque, por eso, por que la gente se unió toda, y se puso un tope aquí, si nosotros nos hubiéramos quedado estuviéramos debajo el agua ya, pero nosotros no nos quedamos, no nos quedamos tranquilo, principiábamos a mandar carta para allá, a mandar cartas para acá, a ir a ver embalse por allá, como había quedado la gente, fuimos a Serena al interior, como quedo esa gente, esa gente quedo mal, mal, la sacaron al faldeo al cerro, las que quedaron un poquito mejor son los de Corrales acá en el valle del

Elqui, no en Choapa, y esa gente quedo un poquito mejor, porque le hicieron casa, le dieron terreno, le hicieron una pila de cosa.

R: Pero igual se veían los palitos de los corrales de los animales, los techitos de la, porque no dejan sacar nada, cuando yo pregunte en reunión si podíamos sacar por ejemplo las protecciones, dijeron que nada, nada, porque para eso nos iban a dar casa, entonces dígame usted porque no podemos sacar la protección que va quedar bajo el agua, no le va a servir a nadie, porque no permiten sacar nada, siendo que uno igual le puede servir para la nueva casa, porque difícilmente que nos den una casa con protecciones y con todo.

C: Con vidrio de corredera y listo, y aquí tiene todas la ventanas tienen defensas de fierro, esas de calas, estas no las hice yo, esas dos de ahí, esas no la hice yo, pero todas las otras las hice yo.

R: Cuando podía hacerlo, las otras la hizo mi hijo, y esa de la puerta las mande hacer, lo que pasa es que yo mantenía siempre mis puertas abiertas y a veces andaba por ahí por la orilla del río, y más arriba robaron los galones de gas, ha sido la única vez que se han llevado, y fue porque yo le dije a la comadre, a la misma que vino recién (**a ella le robaron los galones**) claro, porque los tenía donde está mi puerta al ladito afuera, ahí los tenía, y para afuera era alambrado nomás, yo le dije u día comadre debería hacerle una casita, “no si no pasa nada” me dijo, como a los dos días creo que se fueron a duchar en la noche y el agua helada, fueron a ver y nada de gas, cortaron las, y le llevaron los dos galones, entonces yo mande hacer las protecciones para poder abrir las puertas, pero gracias a Dios a mi nunca me han llevado nada, no se cual es el respeto que tienen, serán los perros, no se, pero es un perro que esta, que es muy bravo, ese pasa amarrado el pobre, pero con una piola para que corra, así para allá y para acá, no que este ahí, porque también es un delito tener un animalito permanentemente amarrado.

Usted ha participado en otras actividades con relación al embalse, pero que no estén motivadas, ni citadas por la CONAMA o la DOH.

C: Cuando nos llevaron a Valparaíso, pero fuimos por Codelco, ahí estaba CONAMA, pero nada ahí nomás, nada más.

R: Eso es lo que nosotros pedimos, es eso, que nos den una respuesta ya definitiva, pero yo tengo confianza en que la presidenta por ejemplo en el discurso del 21 de mayo en ningún momento ella menciona embalse, por lo menos aquí, porque hay otro embalse que ya lo están trabando.

C: Chacrillas, en Putaendo, ahí lo pedían todos los agricultores de la zona ahí, pedían que le hicieran ese embalse, porque el río ahí corre subterránea, así que lo van hacer adentro en Chacrilla, y ahí viene corriendo el agua por encima todavía, ahí van hacer el embalse, ayer vi en La tercera un cuestión del embalse de Chacrilla, no se como se nombraba.

R: La inquietud nuestra es esa nomás, que nos den ya una respuesta.

C: Lo que nos dan de respuesta en las reuniones que nos hacen.

R: Que los van a dejar mejor de cómo estamos.

C: Claro que tenemos que quedar mejor, eso es lo que nosotros decíamos, pero un día nos mostraron.

R: Trajeron una población que la mostraron ahí en pantalla.

C: Una pantalla que trajeron mostraron ahí, ya si usted tiene quinientos metros como ser de fondo, y allá no le iban a dar quinientos, le daban menos, entonces eso no, ahí le dijeron lo viejos no, no, no.

R: Y ahí callo enfermo.

C: Esa fue la última reunión que yo pude participar.

R: Y varios abuelitos ya se han ido por ese problema embalse, porque son personas que ya, por eso yo le digo, yo misma a mi edad empezar todo de nuevo, me muero primero.

C: Eso es lo que le dijimos nosotros a las autoridades cuando vinieron a las reuniones, ahora hay una reunión este mes, no se en que fecha es.

R: Pero son cuarenta años de matrimonio, o sea que yo llevo más de cuarenta años viviendo aquí, entonces yo ya tengo todo organizado, ya mis plantitas, mi arbolito, acá hay un parrón que da cualquier uva, aunque sea para los pájaros,

pero dan, entonces es difícil, un nogal que da, cuantos, como cuatro sacos de nueces, si po tremendo nogal, entonces todas esas cositas son economía para el bolsillo de uno, entonces, ahora perejil si uno, aunque sea una matita de perejil, ya es una economía, porque en el pueblo todo es plata, plata, plata nomás, yo hasta ajo planto a veces ahí en el jardín y me dan cabecitas de ajo, entonces, orégano, todas esas cositas uno las planta y tiene en las casas (**no es necesario comprarlas**) claro, aunque sean cien pesos, pero ya son cien pesos que van acumulándose para el pan, aparte que ya a esta altura uno no puede trabajar, si aquí en Chile no hay trabajo ya para las personas mayores, pura juventud nomás, sin embargo, en el como se llama, donde están los grandotes hay personas que ya no deberían estar trabajando y ganan plata sentaditos ahí.

Han participado en otras actividades que no sean de reuniones, si no más bien de protesta, con apariciones en la prensa.

R: Tuvimos una, aparecimos.

C: Una vez nos tomamos el camino.

R: Si po, si eso le iba decir delante, esa vez salimos yo creo en la tele, en la prensa, en todos lados, nos tomamos la carretera en protesta por el embalse.

C: Nos tomamos la carretera otra vez, hicimos una marcha a Los Andes, al gobernador, le dimos, fuimos a la gobernación, y de ahí pasamos por la municipalidad de Los Andes y dimos la vuelta y ahí nos desarmamos.

R: Si se han hecho actividades.

C: Se han hecho actividades, era para que nos dieran la respuesta del embalse.

(La que aun no se conoce)

R: No po, como le digo eso es lo único que pedimos (**y eso lo han hecho una sola vez**) si la toma de carretera fue una sola vez, la marcha también.

Y ustedes de que manera creen que afectan al SEIA y a la construcción del embalse.

R: Nos afecta en el sentido de la salud nuestra (**no pero me refiero a la protesta**)

C: Si, nosotros hicimos esas protestas para saber la respuesta del embalse.

R: Si eso es lo que pedimos.

C: Y ahí fue cuando le dijeron ya para este año viene el embalse, resulta que paso el año, para el dos mil dos venia el embalse, paso el dos mil dos era para el dos mil tres, dos mil cuatro, pasaba el dos mil cuatro para el dos mil cinco, ahora el dos mil seis, paso el dos mil seis, era el dos mil siete, ahora está para el dos mil diez parece jajaja.

R: Nosotros el año pasado estuvimos con el intendente y se trajo el intendente para acá, vino el señor intendente, el nos dijo allá en el hotel O'higgins que tuvimos un taller, el nos dijo que iba a venir pero que no le tacaran el tema embalse, porque el no podía hacer nada son otras personas más altas que tiene que ver, y nos dejó donde mismo, y el dijo que en cinco años más, iban a comenzar unos estudios, así que estuviéramos tranquila, pero uno no se puede estar tranquila, y como le digo de repente llegan las maquinas y listo. Y el señor intendente vino acá, yo en esa no fui porque tenía hora al dentista, no fui a esa reunión, pero el vino a visitar, y vino a ver las necesidades de la gente.

C: No es día cuando vino aquí no se le toco el embalse, como había dicho que no, no se le toco el embalse, se le tocaron otros problemas que le afectaban a la gente aquí.

R: Claro que era la posta, la escuela, todas esas cosas.

De que manera creen ustedes que la tan solo idea de la construcción del embalse y posteriormente la construcción misma del embalse, ha afectado las relaciones sociales que existen entre ustedes, entres sus vecinos, sus amigos.

C: Va afectar bastante porque, no sabemos, no vamos a quedar juntos como estamos aquí, van a quedar unos pocos allá, otros pocos por allá, otros por acá, entonces no sabemos que gente nos va quedar al lado, porque nosotros estábamos pidiendo allá San Miguel, ahí dos fundos ahí que estaban en venta que los tenían para la gente de aquí del embalse, allá en San Miguel abajo cerquita de San Esteban, de la plaza, poco más acá, entonces ahí nos iban a llevar a nosotros,

los que queríamos irnos para allá y los que queríamos irnos para acá, estaban pidiendo allá en los Quillayes, de la aduana hacia adentro por esa carretera.

R: Esos son puros espinos, imagínese empezar a sacar espinos, a no.

C: Y los otros pedían allí en el llano arriba jajaja los que están para el otro lado, pero de este lado, pedían para San Miguel, querían quedar siempre en la municipalidad de San Esteban, por eso aquí iban expropiar arriba la llanada esa, que caía yo también arriba para poner gente ahí.

R: Si po, también estaban diciendo que para Chacayes Alto, yo vivo aquí a orilla de carretera y me voy a ir para los cerros.

C: Entonces van hacer un camino por ahí, está nivelado el camino, está por ahí, va por, a flor de agua va ir, donde llega el agua un poco más arriba lo van hacer, y, pero eso nomás, entonces ahí le daban a la gente el uno por el uno, si tenía cien metros, cien metros le daban, si tenía deciento, deciento le daban arriba, pero no son las tierras de aquí, son otros terrenos arriba.

R: Cuanto trabaje para limpiar, si esto era potrero, todo esto era potrero para allá, mis suegros vivían arriba y después todo esto era potrero, cuanto trabaje yo para limpiar, para plantar florcitas en fin, y para empezar a estas alturas de mi vida, a empezar otra vez a limpiar terrenos, no, prefiero morirme aquí nomás, me quedo aquí que me echen el agua nomás jajaja.

C: Bueno lo que nosotros le hemos dicho a las autoridades cuando vienen, de que, nosotros no nos vamos, no queremos embalse, si no nos van a dejar mejor de lo que estamos, déjenos aquí, nosotros no nos vamos.

R: Si todo lo que sea adelante para el país todo es muy bonito, pero nosotros queremos lo que tenemos.

Ahora la posible construcción del embalse de que manera ha afectado las relaciones entre sus vecinos, amigos, acá en la localidad.

R: Hasta el momento estamos todo, o sea eh, todos sufrimos y estamos pendientes, pero los momentos de unirnos de tener convivencia nadie, todos tranquilos porque estamos confiados porque la presidenta no ha dicho que el embalse va, si solamente es que en cualquier momento van a comenzar los trabajos y vamos a tener que salir, pero la gente está confiada en que no se va hacer, yo misma digo, yo misma digo no.

Organizaciones.

Que objetivos busca el grupo de adulto mayor.

C: El objetivo que tiene es salir a paseo Jajaja.

R: Bueno eso siempre todos los años es el mismo objetivo de salir. Lo que pasa es que aquí tengo abuelitas yo que no conocen no más de, más allá de Los Andes, San Felipe, yo creo que ni San Felipe han ido, entonces ese es mi objetivo, y yo me siento feliz de trabajar y sacarlas que conozcan, porque parecen niños chicos, porque el año ante pasado, o el año pasado cuando llegamos al salto del laja, por ejemplo, habrían los brazos las abuelitas, una que vive aquí más abajo y otra de Primera Quebrada "ahora si me puedo morir tranquila, porque he conocido", entonces ese es mi objetivo de sacarlas, todos los años trabajo por lo mismo, y este año felizmente digamos ganamos nuevamente, el año pasado no ganamos, ganamos el proyecto de gobierno, así que ya firme y todo bien (**y para donde se van**) pretendo llegar a Valdivia con ellas, entonces yo me consigo las cabañas con la caja compensación los héroes que somos, el es el afiliado, pero tengo varias socias que son también de la caja de compensación, entonces yo me consigo ahí esas cabañas, que son para siete personas cada cabañas, y pagamos un precio bajo, precio a parte de socio y precio de temporada bajo y adulto mayor, entonces cada uno paga, por ejemplo no le sale más de tres mil pesos diarios, entonces donde van a veranear con tres mil pesos, entonces ahora nosotras nos ganamos un millón, el bus nos cobra un millón quinientos, entonces la idea nuestra es, cada socia vamos a pagar veinte y cinco mil pesos, porque tampoco vamos a veranear cinco o seis días por veinte y cinco mil pesos, entonces ese es mi objetivo, de que las socias conozcan, cuando yo ya no este, bueno vendrá otra persona que alo mejor no va a trabajar tanto, o va a trabajar más.

Estos objetivos se han mantenido desde el inicio del club.

R: Si, siempre me he preocupado de sacarlas.

Y los objetivos de la Junta de vecinos usted que es el presidente don Clodomiro.

C: Carlos Contreras es, actualmente, han hecho una reunión de junta de vecino.

R: Félix es el tesorero, pero bueno como Carlitos vive en Los Andes, trabaja en el hospital, entonces le correspondería a él, el mando, es el primer director, entonces a él le correspondería, pero el hermano siempre ha sido así.

Y cuales son los objetivos de la Junta de Vecinos.

C: La junta de vecinos, los objetivos que tiene es,...., los objetivos son mejorar el sistema, conseguir un computador, una cosa así para que tenga la gente ahí, pero no se ha podido hacer porque como ahora el presidente vive por allá, no se puede estar conversando como cuando yo era presidente de la Junta de Vecino, pero hace mucho tiempo, en el tiempo del régimen militar, estuve doce años, no hay ningún recordatorio ahí, estuve doce años y en los doce años, saque la luz, sacamos el agua, sacamos la posta, la posta de primeros auxilios, el agua potable, la posta, la cancha, todo eso.

Quienes pueden ser socios y que edad tienen.

C: Ahí los socios de la junta de vecino son teniendo, siendo mayor de edad, mayores de edad, son de 18 años son los niños, pueden ser socios, por decir el matrimonio pueden ser socios los dos y paga uno nomás, y maga menos.

R: Antes era una sola la junta de vecino, estaba Río Colorado, Los Chacayes, Primera Quebrada y era hasta Los Espinos (**una sola**) una sola era cuando el trabajo, después se fueron dividiendo, tiene la Villa Los Peumos tiene junta de vecinos, la Villa Aconcagua otra, Los Chacayes Altos otra, los Chacayes Bajo, Primera Quebrada, todos tienen su, inclusive acá al otro lado, todos se separaron, entonces que pasa que ya no es.

Y a que se habrá debido esa separación tiene algún motivo.

C: Es una ley, una ley de aquel tiempo del general militar dicto esa ley nefasta que la junta de vecino teniendo 100 socios podía ser una junta de vecinos.

R: Y por eso cada cual formaron su junta de vecino.

C: Antes era una sola junta de vecino.

R: Y tenía más peso.

C: Porque donde yo iba, me decían, como ser por la luz, cuando no había luz, cuantos son los beneficiados, puta los beneficiados eran muchos, entonces ya ponían un poquito más de cuidado, y debido a eso salio, porque vino una vez el intendente, era militar, vino aquí a un colegio que había en primer quebrada, ahora eso es de la planta de los kilos, y le dijo a la gente, al alcalde, “¿porque no se le ha puesto la luz a esta gente?”; “no es que está el embalse, ahí hay un circulo rojo, que no se puede poner na”; “no señor, aquí se le pone luz a la gente” le dijo, “si los sacan de aquí, se llevan su luz” le dijo, y ahí nos pusieron la luz, ya nosotros estábamos trabajando por la luz, y por eso que hicimos venir al intendente ahí, y ahí el alcalde obligado nomás a ponerle, a hablar con Chilectra, y todas las cuestiones, y pusieron la luz, porque en aquellos tiempos iban hacer el embalse, sin estudios, sin ningún estudio, hicieron un túnel, hicieron el paso nivel de allá del regimiento para acá, donde iba a pasar la línea, y sin estudio, ahora han hecho estudio, sondeado el cerro y todas las cosas, vino un mister, cuando el régimen paro ese trabajo, porque estaba Salvador Allende en ese entonces, paro el trabajo, y trajo una firma alemana hacer un sondaje, hicieron un sondaje, y el fallo que dieron ellos, de que no se podía hacer embalse, porque el cerro, era un cerro descompuesto, una roca descompuesta, y era una cosa de locos hacer un embalse aquí, eso dijo el gringo aquí, y nosotros no nos han querido escuchar, no nos han querido escuchar cuando le decimos, “que dijo mister Curry; que dijo mister Curry”, que no se podía hacer el embalse, que era cosa de loco, porque este río cuando crece arrastra montes, cuantas cosas.

→ ¡Don Cloro!

C: ¡que paso!

R: para que le dice que paso

(Hay una vecina parece)

Hola

R: hola.

Hola

R: que paso le dice, no ve que es la vecina

C: jajaja, voy a ver esta dama.

Pase nomás, adelante.

C: ¡pase!

R: pero al final no le dije nada, quiere las cadenas.

Si que me preste las cadenas

R: va a la nieve.

Voy a la nieve con los perjenios chicos

C: ¿y para donde ve?

Para arriba, quiero que me preste las cadenas, no ve que uno igual tiene que mostrar

C: quiere cadenas, ya.

Adelante nomás, préstele las cadenas.

C: ya está.

R: por acá po mijo por donde la va a llevar.

C: si vengo a buscar el gorro.

R: ¡se me olvido! Cuando llamo, cuando sonó el teléfono era ella, y se me olvido

Pero usted ya le había dicho que bueno.

R: Si po, yo le dije que bueno, como tiene ahí.

Ese es como el ejemplo que le decía yo viene un vecino a pedir y le presta las cadenas, y si alguna vez ustedes necesita algo de ellos, no creo que se le niegue.

R: ellos no van a decir que no, yo perdí hartas herramientas, porque yo estuve en un taller, donde hicimos, por ejemplo ese Racks (mueble TV) lo hice yo en el taller, hicimos hartas cosas bonitas.

El mueble entero.

R: si con el, la como se llama, giratoria.

Usted lo hizo todo.

R: si yo lo hice con mis manos, entonces se imagina usted mirarlo y decir, yo mismo de repente no creo que yo lo hice, pero lo hice, con la monitora y todo, pero.

Es como de tienda.

R: Si inclusive una, y el otro día mi nieto quebró una puertita de vidrio. Una socia que fue la que cayó al río hace como 2 a 3 años atrás, el matrimonio que cayeron al río en año nuevo, ella hizo una cama nido, de estas que abajo tienen una cama, muy linda la cama, tengo hartas fotos de todo lo que hemos hecho, y yo me compre, me fui cortando mis herramientas, porque más lo que rabiaba y que quizás a quien le presto y toda la cosa, entonces yo le compre todas mis herramientas, tengo caladora, lo que si que lo di, es el serrucho eléctrico, porque ese era muy riesgoso para nosotras (**lo vendió, lo devolvió**) no se lo di a mi hijo.

Suena el teléfono, contesta y habla al rededor de dos minutos.

En ese momento se despide también la señora que estaba con don Clodomiro

R: Eran mi hijos que me llaman todos los días, sobre todo mi niña. Por que tengo un hijo que está en Hawai, el mayor, resulta que hace catorces años que no lo veíamos mi nietas lloraban, “es verdad que viene mi tío” si, me llamo que venia a pasar el día de la madre conmigo, al final vino a enfermarme, a enfermar a mi hija, por que razón, porque el prefirió estar con su suegrita, porque la suegrita lo parió, la suegrita le dio estudios, le dio todo lo que el es, yo no se que (**y no vino para acá**) vino un ratito, pero no el día de la madre, yo no se porque algunos varones se casan y la señora le lava el cerebro y todo, o sea para las mamás nada, yo lo note cuando el llego muy frío, porque catorce años, yo lo abrace y me dieron ganas de llorar, y dije yo “no”, no tengo porque llorar, y así como que el me veía a cada rato, catorce años, mi primer hijo, entonces (**vino este año**) este año, estuve bien malita de salud, y mi hija también ha estado con depresión, porque nos ilusionamos mucho, fui al supermercado y gaste más de setenta mil pesos, en carne, bebidas, vino, para atenderlo me entiende, porque después de catorce años, acá al lado también habían programado un asado para estar todos juntos, mi hijo, también todos, nos dejo a todos, no vino, y si vino, vino un ratito e incluso

se fue, y me llamo cuando estaba trabajando, entonces el no fue capas de decir mamá nos vamos, por lo único que quede conforme que me trajo los nietos para conocerlos, mi hija de casualidad le saco una foto con el computador, *ese es mi hijo mayor y este es el que trabaja en Codelco y este es mi hija, y esa es mi nieta, y esos son todos mis nietos y este es bis nieto porque es de ella, y este es la otra hija de mi hija, la flacucha le digo yo, y estos son los nietos de mi hijo mayor, y ella es tan tierna me abraza, "mami de chile" me dice (y hablan español) aquí hablaban español, pero ella es tan linda*, pero el como le digo yo muy frío, para ser catorce años que no nos veíamos, a las finales mejor ni me hubiese llamado que iba a venir, porque a lo mejor yo ni hubiese sabido, porque es de Los Molles y se conocieron allá, que nosotros tenemos casa allá en Los Molles, y allá se conocieron, inclusive llegaron y se casaron nomás, el no tuvo padre, madre, ni hermano, se casaron nomás, así que ingrato total.

Quienes pueden ser socios del Club de Adulto Mayor.

R: Mire tengo socios de San Esteban, de Los Andes, tengo socios de Bocatoma, de Río Blanco se vino a inscribir, y es por los viajes que hacemos, porque se cambiaron de allá porque se pagan cuotas, pero resulta que acá también tienen que pagar cuota, hasta en los colegios se pagan cuotas y con las cuotas nosotros nos mantenemos y no le pedimos nada a nadie, porque cuando yo me recibí, me recibí con cero pesos, porque había otro club anteriormente y bueno la persona empezó hacer las reuniones en casa y se fue trayendo todo para la casa, y cuando a mi me nombraron yo no quería aceptar, porque yo era muy tímida, me criaron así, entonces me dijeron que yo viniera a pedir todas las pertenencias del club, "no" les dije yo, "yo si acepto mi cargo, empiezo con cero", y ahora tenemos hasta refrigerador, tenemos mobiliario, tenemos de todo, porque siempre hemos ganado proyectos y con eso hemos ido comprando, al principio se le pedía el tecito, el azúcar a las socias, ahora no se les pide nada, entonces hacemos la tómbola del huevo, hacemos lotería, hacemos rifa, y con eso nos vamos manteniendo el club, y el año pasado estábamos con el buen vecino, me gane también un proyecto, y ahora estaba nuevamente, pero me ofrecieron menos de la mitad de lo que yo había solicitado, que quería para una bodega, porque la bodeguita que tenemos, ya no nos caben las cosas, o sea las mesas quedan afuera, tenemos sillas, tenemos un mueble con todos los artefactos de cocina, tenemos un fogón, y el año antepasado compramos el refrigerador, tengo de todo, pero nos hace falta una bodega separada, porque está dentro de la sede la bodega que tenemos y ya nos abrieron dos veces, rompieron el candado y todo.

Y como fueron adquiridos estos bienes.

R: Con proyectos que hemos ganado, proyecto de gobierno, entonces ahí implementamos nosotros primeros y después continuamos con los paseos, porque los paseos eran más cortos, pero todos los años hemos tenido paseo y ahora como le digo pretendemos llegar a Valdivia.

C: Paseos largos, paseos grandes pues.

R: Si po ahora (**y usted también va**) si, si lo llevo, donde yo voy, así paseos grandes yo lo llevo, no lo dejo solo.

Y la junta de vecinos que recursos tiene.

C: La junta de vecinos debe tener ahora todo los recursos necesarios, porque yo cuando entregue, papeles nomás, no teníamos artículos movibles, y ahora han seguido con el buen vecino, que es Codelco, pidieron plata y primero fueron millón o dos millones, que les alcanzo para la ventana de las sede, compraron lozas, para una estufa, en invierno es helada la cosa, así que ahí a juntado la junta de vecinos también su, claro que no como el adulto mayor, no sale a paseo.

A cada cuanto tiempo se realizan las reuniones de la junta de vecinos.

C: La hacíamos cada dos meses, cuando había un problema grave se hacia reunión extraordinaria, se llamaba a reunión extraordinario, y cuando no se hace reunión ordinaria nomás, se junta, se llama a reunión y se hace las reuniones con la gente que va.

Y las reuniones del club a cada cuanto se realizan.

R: Una vez al mes, el segundo viernes de cada mes, lloviendo no, ahí se suspende si está lloviendo.

Con que sectores, o otras organizaciones, o que otros grupos se vincula el club de adulto mayor.

R: Bueno la unión comunal, y nos han invitado si a otros clubes y no, como somos cuarenta y ocho tendríamos que contratar un bus, para que nos lleven a todas, somos cuarenta y ocho socias en total, y haber, bueno a parte de la unión comunal que siempre vamos, y también con, bueno aquí somos todos uno, con la junta de vecinos, con el jardín infantil, bueno siempre somos los mismo, los socios del adulto mayor son los mismos de la junta de vecino, las mamás de los niñitos del jardín, somos todos los mismos, porque todos del sector de acá abajo nomás, si antes igual la junta de vecino también tenía más socios, y tenía más dinero, más entradas, porque cada socio paga una cuota, en todas partes paga, pero ahora como el grupito es de acá nomás.

Y la junta de vecinos con que otros grupos se vinculan.

R: El club deportivo.

C: Bueno eso porque pertenece a la junta de vecino el club deportivo, el club de huaso paso de Los Andes, ese pertenece también a la unión comunal.

R: También los citan allá a la unión comunal de juntas de vecinos.

Cuales serian las principales amenazas que tanto la junta de vecinos como el club de adulto mayor perciben en el medio.

R: El embalse po.

C: El embalse que nos amenaza, si para nosotros el único problema es ese, si los adelantos para nosotros, no nos oponemos o sea mientras más adelantos haga el país mejor, pero en este caso nos afecta, nos afecta a la mayoría de familias.

Y como pretenden enfrentar esta amenaza.

R: Se ha hecho lo que se ha podido, y si el gobierno da la respuesta de que si, hay que aceptarlo nomás y que nos den una casa donde quedemos cómodo nomás.

C: Hemos ido hablar hasta con el presidente Lagos fuimos a la moneda, cuando estaba Lagos ahí, personalmente nos recibió en la mesa de reuniones, y el dijo que el embalse era de regadío, pero el iba a venir cuando se diera el visto bueno que se hacia el embalse, iba a venir, no vino nunca, y no se ha hecho, no vino nunca (**por eso no vino, porque todavía no hay visto bueno**) claro jajaja.

R: Si po, si ese es el problema que nadie dice si, se va hacer, pero los rumores dicen que si, que se hace, pero quien ha dicho, quien aviso que si, porque tiene que ser una autoridad alta que diga si, el embalse va, entonces ahí nos tienen. Yo le digo a mi marido, no importa que me den una casita más chica, más cómoda, pero que la cocina sea grande y el baño también, porque mientras más grande, más trabajo tengo, pero que si nos paguen el valor de lo que tenemos.

C: Han venido a medir los terrenos, a medir las casas, las casas no, no han venido, el terreno.

R: Nos dijeron que iban a venir a tasar, pero nadie ha venido.

Eso sería la entrevista, a no ser que tenga algún otro comentario.

R: Para mi el único comentario es ese, que necesito yo una respuesta para seguir viviendo tranquilo y no estar con esa incertidumbre, que si, que no, yo quiero cambiar el piso, que me tiene aburrida este piso, quiero ponerle cerámico aunque va quedar más helado, pero algo que sea más fácil para mi, porque el cerámico usted le pasa un paño húmedo y queda brillosito, y está cosa, ahora con la chimenea mire lo que pasa, y no me atrevo hacer un gasto digo yo si enseguida van a decir "ya el embalse va", y todo esto queda bajo el agua, entonces eso es lo que queremos, poder hacer un arreglo para vivir más cómodo, pero necesito la respuesta, "si el embalse se hace, y se van a comenzar los trabajos en tal fecha y punto".

C: Pero no se sabe nada, se sabe que para tal tiempo tiene que estar trabajando el embalse ese, y resulta que pasa el año y no se hace nada, porque dicen que es la única parte donde se le ha puesto traba a esto.

R: Y por que se le ha puesto traba, porque saben perfectamente que el terreno no es apto para embalse, con los estudios que han hecho es muy blando el cerro.

C: El cerro es blando, hay capas de fango abajo en el fondo, hay lastre y donde se llega a la roca, es roca descompuesta, hay filtraciones, se filtraría y el agua ablanda la roca y esa cuestión se puede derrumbar en cualquier momento

R: Y si el embalse se sale va desaparecer Los Andes, San Felipe y hasta Lay-Llay puede llegar, porque es muy grande, por último porque no hacen un embalse más chico, donde no nos afecte a la población, porque tiene que ser, imagínese, del puente las Vizcachas hasta los pies de la central Los Quilos, no cree usted que es demasiado, como ocho kilómetros creo que van hacer, es mucho embalse, mejor que los dejen vivir tranquila y vallan hacer el embalse allá donde le fue a mostrar Clodomiro que van a gastar menos, bueno y si sale allá vamos hacer nosotros los primero que vamos a ir nadando para abajo jajaja.

Ojala le interesaron las preguntas.

R: Es que es importante, para nosotros es importante y ojala que tengamos como le digo una respuesta, que ojala que nos digan “no, no se va hacer, se va hacer en tal parte”, o se va hacer más chico, entonces quedaríamos antes del embalse y seguiríamos viviendo en lo que tenemos, porque esta casa es hecha al gusto de acá del jefe y yo también puse obra de mano (**es bien bonita y grande**) todo amplio y en este momento allá al lado tengo dormitorio, baño, cocina y comedor, porque se hizo esa ampliación para mi hija, pero después mi yerno se fue a Los Andes, y ahora en este momento hay un matrimonio que están haciendo su casita aquí al ladito debajo de la cruz, entonces están aquí mientras ellos terminan, llevan como dos meses (**viven acá el matrimonio**) si aquí en esa parte de atrás (**la casa está unida o está separada**)

C: No, están unidas, de ahí para allá ahí.

R: El dormitorio de ellos divide con el de nosotros, pero la puerta la tengo clausurada si, y tiene enseguida el baño la cocina y un comedorcito, si eso era para mi hija (**y son amigos de hace tiempo**) de años, o sea bueno ellos son hijos de vecinos de año, entonces ellos están terminando, ya les queda poco, le dijo que le falta, le están colocando la luz y le falta forrar nomás, se vinieron porque la señora trabajaba arriba en Río Colorado en una parcela, pero no le pagaban, la tenían para todo el cuidado, entonces se canso se aburrió, y como yo tenia desocupado ahí le dije que ocuparan por mientras (**la señora vivía en la parcela, ese era el pago que le daban**) y ahora vieran que la han llamado, que quieren que vuelva, pero tendrá que, si vuelve volverá con un sueldo, pero ya no difícil, como le digo ellos ya tienen la casita, le están instalando la luz, y la señora me decía que iban a forrar por lo menos aunque sea un dormitorio por mientras y después de a poco van forrando el resto, si aquí no más es al lado de la cruz y los papas viven a la vuelta.

Ya no lo molesto más, porque ya es hora de almorzar, ya son las doce.

R: A las dos bajo yo (**más encima se va atrasar**) no, no se preocupe, lo que pasa es que tengo dos pensionistas que trabajan en los camiones y llegan almorzar, pero ayer hice porotos y vino uno solo, así que déjelo para mañana y usted sabe que quedan mejor de un día para otro.

6° Entrevista a la señora Verónica Calderón Atencio

Cual es su nombre.

Verónica Alicia Calderón Atencio.

Si es que se puede ¿Cuál es su edad?

51 jajaja

Su estado civil.

Soltera.

Y tiene hijos.

Tres hijos.

Usted trabaja.

Si trabajo, pero así esporádicamente, trabajo dos días en la hostería luna y los otros días hago costuras.

Donde usted vive actualmente.

Acá en los Chacayes Altos.

Y hace cuanto tiempo usted vive en este lugar.

Cuatro años, pero mi familia siempre ha vivido acá, mis abuelos vivían acá después mis papas y yo me vine para acá.

Donde vivía antes.

Yo vivía en Valparaíso.

Le gusta el lugar donde vive actualmente.

Me encanta, me fascina.

Usted cuando era chica vivía acá.

Vivíamos en la ciudad de Los Andes, abajo, mis abuelos vivían acá, entonces nosotros siempre veníamos a visitarlos y conocíamos a casi toda la gente, los niños que nosotros jugábamos ahora ya son adulto, pero yo jugaba con todos los niños en ese tiempo que eran niños, ahora todos son vecinos.

Con quien vive usted acá.

Con mi hija menor y mis padres que viven un poquito más abajo.

Vive algún familiar o pariente en esta misma localidad.

Si, la verdad de las cosas es que aquí la mayoría de las personas tienen algún parentesco, o sea podríamos estar diciendo que aquí somos una gran familia, porque yo tengo familia allá en Primera Quebrada, como en la Villa Aconcagua, como aquí en los Chacayes, en los Chacayes Bajos en todas partes, porque hay primos lejanos de mis papas o de repente que sobrinos que se han casados con familiares, es un tema de una gran familia, nosotros siempre planteamos eso, que nosotros somos una gran familia, pensando en ese concepto es como disgregar una familia, este tema, porque todos estamos acostumbrados a tener vínculos, a tener los mismos suponte actividades, porque acá todos tienen animales suponte y todos se reúnen se juntan en grupo para ir a cuidar los animales que están allá, después viene un grupo y suben otro y las mujeres ayudan, es un tema bien especial acá, de las relaciones que se dan acá. El asunto de nuestro patrimonio oral intangible, la cruz de mayo, aquí hay muchas personas que participan de eso, y que veneran la cruz. Entonces es un sistema de vida en común, con actividades en común, que se yo con actividades económicas, religiosas, comerciales, laborales, todo un tema.

O sea podemos decir que usted tiene amigos entre sus vecinos.

Si todos nos conocemos, todos, todos, todos y el tema que aquí me encanta a mí, que aquí la gente es muy solidaria, por ejemplo si ahora hay un vecino que está con una enfermedad, con cáncer, otra vecina que está con problema, los vecinos dicen, hagámosle una rifa, hagamos algo porque ellos están con problemas, la semana pasada ya se le hizo una rifa y los montos se reparten y la gente puede cooperar en suponte en menestras, también es una ayuda, si bien solidarios todos.

Usted se considera una persona amigable con muchos amigos o más bien una persona con pocos amigos.

Amigable si, igual de repente hay gente que le choca mi forma de ser porque, no se, en el tema de que yo soy como más abierta, yo llego y expreso lo que yo siento y expreso mis opiniones, no me quedo ahí con las cuestiones atragantadas, las digo, entonces de repente les molesta, después cuando se dan cuenta ya... el otro día por ejemplo tuve un problema con una vecina por el tema de que, yo trate de ayudarle en el tema de su papá que estaba enfermo, para que agilizarle los tramites para los exámenes, las horas y todo eso, y ella no se, como que se sintió, no se como en realidad como lo tomo, pero al final, ella menciono un problema y yo se los solucione, sin decirle nada, y después estaba contenta, porque yo le digo, si tu no dices lo que te está pasando o las necesidades que tienes, como vamos a saber nosotros, ahí de repente tengo ese tipo de problemas pero igual al finales conozco a todo el mundo.

Es invitada por algún vecino a su casa o salir.

No (**no hay tanta relación**) no, es que es una relación más como, yo como dirigente, yo trato de, que a mi me gusta el trabajo de, trabajar con la comunidad, independiente de que yo tenga buena relación con la persona o mala relación, igual si yo puedo hacer algo, se hace, no se, no vas a poner todo no cierto, igual yo soy como muy metida en mi mundo, como muy acá en la casa, muy de estar trabajando, plantando, de repente me pongo a pintar, a leer, escuchar música, de repente estoy a las seis de la mañana, porque se va mi hija, se va al colegio, tomo desayuno con ella y yo me quedo, me pongo la música, y me pongo a trabajar a esa hora, entonces de repente mis vecinos me dicen, tenía que ser ella la que estaba metiendo bulla, entonces yo soy como, no media aut..., mi hija me dice que soy autista, pero yo tengo muy buena relación con mis vecinos, no se como podría expresar esa forma, a lo mejor para ti va ser, si tu no sales con un vecino, o no vas a visitar a una, yo si voy a visitar a mis vecinas cuando están enfermas suponte, si yo tengo que ir a tomar la presión, porque yo tengo conocimiento de eso también, y si voy a poner la inyección allá arriba a la punta del cerro, la voy a poner, pero no esa onda de estar visitando así, por ejemplo pasarlo bien, disfrutando, soy media autista en ese aspecto (**por ejemplo para la Cruz de mayo fue con su hija nomás**) ay! no, fui con mi vecina (**ahí hay una salida**) si, allá me encontré con varios amigos de allá abajo, con don Eduardo Torres, con la señora Senaida, los dirigentes, si me invitan por ejemplo cuando hay actividades en organizaciones me invitan arto, por ejemplo ahora tengo que preparar un show para los niños del PMI, del jardín infantil, contarles unos cuentos, unas canciones, por ahí tengo un vestido que me estoy amononando, porque va hacer con disfraz las cuestión y siempre me invitan, si, pero así por ejemplo, que me inviten a una casa, no, jajaja, no, no me invitan.

Usted tiene alguna relación cercana con algún vecino, así como por ejemplo compadrazgo, matrimonio, padrino.

Bueno acá, si, pero de mi familia, yo soy madrina de una hija de mi hermana (**eso no pasa con algún vecino sin que sea pariente o pariente más lejano**) no, es que como yo llegue hace poco, me están como conociendo de a poco, a lo mejor más adelante, no, no tengo ese tipo de relación. Pero si tú preguntas, todo el mundo me conoce, todos me dicen la "señora Verito" que aquí, que allá.

Posee algún bien común que comparta con sus vecinos, herramientas, animales o el canal, por ejemplo.

El canal nomás, el agua, que es un sistema de riego para todos, y que nos vamos turnando, que cuando viene el tiempo del turno del agua empieza a escasear, eso más que nada, pero yo tengo por ejemplo buenas relaciones con mis vecinos, en el sentido de que, si necesitan de alguna herramienta, no, hay buena relación, lo que pasa es que no es tan profunda, jajaja.

Sus bienes como por ejemplo herramientas, animales o cualquiera que sea más tangible, los comparte con sus vecinos.

Si, si los compartos, si los necesitan, los comparto, los presto, si, a mi vecina en realidad, a una persona.

Y sus opiniones las comparte con sus vecinos las opiniones que le interesan.

Si, yo converso, por ejemplo de repente a lo mejor yo tengo alguna visión de algo, de algo que sucede, suponte hace poco paso un tema que yo no estuve muy de acuerdo cuando se presentaron los proyectos a Codelco, que una de las juntas de vecinos de allá arriba que recién se integro a la mesa social, donde están las ocho juntas de vecinos, se integro otra allá arriba, y presento un proyecto que era más bien particular, entonces a esa persona se le adjudicaron cuatro millones de pesos, entonces dejaron organizaciones con muchos menos recursos, considerando que en los proyectos de ellos iban a beneficiar a muchas personas, entonces yo no se que paso ahí, porque le adjudicaron esa cantidad de plata, si ese puente iba a beneficiar a una sola persona, para el puente se adjudicaron tres millones y para el alumbrado un millón de pesos y era para arreglar los cables, cambiar toda la cableria para una sola casa, entonces ahí, no me gusto eso, porque se supone que los proyectos sociales es para muchas personas y yo, pregunte con los otros dirigentes, no me gusta esto, porque esto no puede ser, y

me decían, es que, nadie se atreve a tocar el tema, y con otros vecinos de acá, decían no, que no corresponde, que aquí, que allá, entonces yo pedí la opinión, yo les dije a lo mejor estoy siendo egoísta, pero no es eso, porque yo por ejemplo el tema de la cruz de mayo, a mi me interesa que crezca, entonces cuando le dieron quinientos mil pesos, le adjudicaron quinientos mil pesos al proyecto de ellos que era de un millón ochocientos, yo, a mi me molesto y yo defendí, y yo le dije no po, para nosotros, porque una de las personas de Codelco dijeron que eso no era importante, entonces si es importante para nosotros porque involucra una gran cantidad de gente, te das cuenta, entonces empezó a decir que no, que ustedes no tienen que ser así, para otros lados hay gente que no tiene ni como tomar agua, ni agua como para bañarse, y yo le dije, bueno pero hay otros proyectos, ahí casi se me sale el asunto de allá arriba, pero igual lo mencione después en la última mesa y me tuve que quedar callada porque Don Oscar Arias que es de gestión comunitaria de Codelco, me dijo vero no puedes ser así, y yo le dije, es que quiero saber a quienes va a beneficiar, porque se supone que esto son proyectos sociales, y entonces, ahí el tema de la cruz de mayo ahora le van a financiar el proyecto, porque hay que ver, por ejemplo, que los fondos vallan, que beneficien a muchas personas no a una sola, este caballero dice que el proyecto va a beneficiar a la unidad vecinal, el puente lo va a beneficiar directamente a él, entonces a mi no me gusto eso, y por eso yo pedí la opinión a varios vecinos y todos están de acuerdo, entonces si yo pido la opinión a mis vecinos cuando tengo alguna duda. Por ejemplo cuando habo participación ciudadana, muchas personas no sabían como expresar su queja, y hay muchas, muchas observaciones que se presentaron que iban con mi letras, pero con la firma de la persona, porque la gente me decía, yo le decía ¿cual es la idea?, ¿en que te afecta a usted o a ti?, y me decían que es que esto y esto ya, entonces yo se lo redactaba, y decían así, a ya así está bien. Si, si yo comparto opiniones con mis vecinos.

Usted es de la idea que se debe confiar en las personas.

Si, si, hay que darle confianza a las personas o si no como. Yo pienso que si, uno tiene que confiar en las personas porque uno no puede pensar que uno solamente va ser, puede hacer las cosas bien, tener una buena idea, si no que la otra persona también, a veces a lo mejor no lo van a expresar, pero uno las puede ayudar y si uno tiene que derivar, eh, como te dijera yo, derivarlo, no dejarle solo el trabajo para ellos, darle responsabilidad a la gente y así la gente se siente bien y lo hace bien, entonces yo pienso que si, hay que darle confianza.

Por ejemplo con la llegada de vecinos nuevos considera que ha traído más beneficios que problemas o al revés.

Bueno aquí todos lo vecinos, aquí no han llegado muchos vecinos, excepto un señor que compro allí, un terreno más abajo, mira que no me acuerdo el nombre, pero el compro con interés, por el interés de hacer turismo con el asunto del embalse, porque el está a favor del embalse, entonces a mi nunca me gusto, jajaja, yo estaba muy enojada porque lo habían inscrito, antes que yo empezaran a participar en la junta de vecinos, porque lo habían inscrito como socio si el no vivía acá, entonces igual es un derecho de cada persona elegir libremente el lugar donde quiera vivir, pero el tenia otro objetivo y presento un proyecto de todo un tema turístico acá, cuando se hizo la participación ciudadana para el embalse, el lo presento y fue una de las cosas que tomaron en cuenta, como a futuro desarrollar el tema turístico acá, y el es un ingeniero, entonces tenia todo un cuento, o sea no, y yo un día vino a conversar conmigo y yo me fui al chanco, jajaja, claro y ahí tuvimos varios problemas con el, en el sentido de que el estaba como muy encerrado en su metro cuadrado, en ver lo que a el le correspondía nomás, y no veía los perjuicios a futuro, no veía nada, veía lo que a el le interesaba nomás, entonces yo le empecé hablar del tema de la erosión, de la contaminación, del estudio Curry, de todos los temas, que el no tenia idea, entonces si yo le dije, si usted va hacer una afirmación o tener una postura, esa postura tiene que ser con base, usted tiene que estudiar lo bueno y lo malo de, no solamente lo bueno, entonces me dijo, si usted piensa que es tan dañino este embalse, convénczame, pero yo estaba enojada, yo soy muy apasiona, cuando me enojo, me enojo, pero me enojo con base, porque yo he estudiado arto este tema y no solamente,

porque si tu me preguntas en que me va afectar a mi, a mi ni siquiera me van a relocalizar, a mi ni siquiera me van a inundar, porque es por allá abajo, en la capilla donde va a llegar, yo no voy a salir, pero si va afectar a la gente de abajo, al medio ambiente, todo el patrimonio oral intangible, toda la parte arqueológica y a futuro imagínate la erosión para el río después de la represa, este sistema hídrico se va a perder, porque se va a empezar a hundir, porque eso es lo que dice Don Robert Curry en sus estudios, entonces hay artos temas que a mi me da mucha rabia que las autoridades se hagan como, no si esto por ejemplo dicen que la cortina va a estar todo Los Andes y San Felipe en el suelo y la cortina va a estar parada si viene un temblor, entonces no contestan las cosas si uno le pregunta, tiran todo como para el desvío, como si uno es un ignorante cachay, entonces, y uno sabe las cosas, si yo pregunto algo, yo primero estudio, busco información, saco información de la Internet, tengo contacto, por ejemplo, como dices tu es muy bueno tener buenos contactos, tengo artos contactos yo, y gente que me ha dado información y yo siempre estoy reuniendo información, ahora que va ser, por ejemplo que acá toda la gente conoce todas las hierbas de acá y saben para que se pueden ocupar, y quiero escribir por ejemplo, a la señora tanto hacerle una pequeña entrevista y para que usa usted esto, eso quiero hacer, porque es como parte del sistema de vida de acá, entonces es como para fortalecer todas estas cosas y mi como te digo, como que se me fue para otro lado la conversación (**no pero está bien, con el tema de las hierbas podría postular para algún proyecto**) no, no pasa nada, no financia proyectos particulares (**pero es un proyecto que igual beneficia a la comunidad, podría darle la vuelta por ahí**) si, si incluso tengo pensado hacer como esos cartelitos, que están en los jardines botánicos que ponen el nombre de la especie, las propiedades, porque acá hay vegetación nativa, autóctona, bosques de Quillay hay allá abajo que también sería inundado y se pierden, bueno hay un montón de temas, falta mucha gente. Don Levi Mansur, no se si lo ubicas tú, es genetista, es profesor de la facultad de agronomía, y además el tiene parcelas aquí, el es exportador, el me apoya arto, siempre en este tipo de cosas, ahora el otro día estuvimos conversando de que queremos hacer como un foro, haya abajo, para involucrar a todos los afectados, no solamente de acá, porque acá, las autoridades trabajan con la gente de acá, pero no trabajan con los regantes que se oponen, no trabajan con la gente allá, no dan mucha información para la gente, para abajo, para Los Andes. Por ejemplo hay una cantidad de temas, que ellos no tratan, que lo dejan ahí volando, muchas cosas volando, y la gente de allá bajo, suponte la gente que trabaja con los áridos, que es de aquí hasta Con – con, hasta donde desemboca el río, ellos no tuvieron la oportunidad de escribir sus observaciones, y ellos suponte hacen la cortina, el sedimento va ir depositado detrás de la cortina, porque no va a pasar, entonces el río se empieza a erosionar, porque la tarea de los ríos, es de transportar el sedimento para mantener el equilibrio del río, y si ese sedimento no pasa, se empieza a hundir, a hundir, a hundir, a hundir y es un daño ecológico irreversible, entonces que se supone si empieza una erosión, que van hacer las autoridades, van a prohibir a la gente intervenir el río, y cuanta gente va quedar sin pega, cantidades, esa gente no tuvo la oportunidad de expresar sus observaciones, la gente que vive alrededor del río, allá en Coquimbito, en la subida, que todos los años una crecida y quedan en peligro ellos, suponte un aluvión, ahora este asunto del fenómeno del niño, del calentamiento global, son cosas que son inmanejables por el hombre, el hombre no las puede manejar, entonces queda pero la escoba para abajo, y esa gente tampoco tuvo la oportunidad de expresar, en que le iba a afectar, los peligros, nada, nada, entonces eso es lo que yo siempre peleo, que porque todo tan por debajo, porque no hay una gran difusión, para que todos puedan expresar y saber lo bueno y lo malo del proyecto y si van a ser más los beneficios o los perjuicios. El tema por ejemplo del tiempo que va a durar el embalse, la vida útil, ellos los estiman en cincuenta años, el señor Curry entre quince y veinte años, se justifica esa tremenda inversión, para tan poco tiempo, por ejemplo si tu le preguntas a ellos, ¿y que van hacer después? Porque eso después va ser una laguna de barro, porque se va llenar de sedimento, que no le va a servir a nadie, a donde van a andar los veleros que ellos esperaran ahí, y el

sistema hídrico jamás se va a recuperar, porque es como por ejemplo, se va a empezar a hundir, hundir, hundir, hundir, y se genera un río hambriento que le llama el señor Curry, y tu aunque le echas tierra, tierra, tierra, para mantener, nunca, jamás en la vida se va a recuperar (**se va a destruir el río Aconcagua**) claro, exactamente.

Usted conversa con sus vecinos antiguos sobre los nuevos vecinos.

Si, si converso, pero igual aquí la gente es como bien amistosa, como que, suponte la otra vez habían unos vecinos que compraron un terreno por allá, pero si la gente se preocupa, porque acá la gente es muy tranquila, entonces ellos tenían una piscina ahí, y empezaron a traer gente y de repente estaban hasta última hora, y aquí la gente se acuesta temprano, entonces todos le llamaban la atención y que de repente que “oye que había una pareja desnuda”, cuestiones así, entonces que porque. Y todo toman las decisiones en conjunto, por ejemplo si hay que cobrarle, suponte una persona tiene una piscina, aquí por ejemplo hay una, nosotros tenemos que pagar, mi hermano, que esa piscina es de mi hermano, hay que pagar una cuenta anexa de agua a la persona, depende, entonces todos se toman decisiones en conjunto, sobre las personas y si hay algún problema, se va a conversar con la persona, así se hace acá.

Usted confía en sus vecinos.

Si, si yo confío en mis vecinos (**incluyendo los vecinos nuevos**) no tanto, es que los vecinos nuevos de repente no es, uno no puede llegar y crear una amistad, o sea que ir viendo a la persona primero, no es llegar y confiar.

Confía en las instituciones como la CONAMA, la municipalidad, la DOH.

Bueno en lo que podría yo confiar más sería en la municipalidad porque es una organización que nosotros participamos más, conocemos más a toda la gente de allá, a los concejales suponte, que hay algunos que vienen para acá, porque cuando salieron estos últimos concejales, hay uno que ha venido nomás, los otros ni se han aproximado para acá, pero si confiamos en la gente de la municipalidad porque, en que sentido confiamos, en el sentido que tu puedes exigirles, ir a exigir que cumplan con las cosas y reclamarles y reclamarles, porque estamos más cerca. La gente de la DOH no confiamos, yo no, para nada. De la CONAMA hasta por ahí, por que, porque es una cuestión de quienes componen la CONAMA y la Corema es la misma historia, porque son casi todos los seremi, y nosotros trabajamos casi todos los meses con los seremis, y ellos quieren el embalse, entonces como van a tener una posición imparcial, como van a dar una, resolver imparcialmente una situación, si ellos son los mismos interesados y son los que conforman la Corema y la CONAMA, entonces no confiamos.

Usted es de las personas que piensa que hay que respetar las tradiciones es mejor no vivir atado a ellas.

No, hay que respetarlas, es nuestra identidad, son las raíces, eso no se puede perder, igual aquí ahora con este tema de la globalización, hay como mucho intereses afuera que están como cambiando la mentalidad de los jóvenes más que nada, pero de la gente antigua, no creo siempre va a mantener sus tradiciones, por ejemplo la cruz de mayo, el asunto de acá de los rodeos, de los rancheros, la gente va, igual van jóvenes, pero por ejemplo la cruz de mayo, como que les cuesta un poquito a los jóvenes, y yo ese es un proyecto que tengo en mente, tratar de que los jóvenes se involucren más, y hallan más, se integren más chinos, aprendan los pasos, hacerle los vestuarios, todo eso, pero creo que es muy importante conservar, nuestras tradiciones, nuestras raíces, un hombre sin historia, jajaja.

En la localidad existe alguien que viva en la casa con su patrón, conoce a alguien que viva de esa manera.

Acá no se da tanto eso, aquí son todos propietarios, son propiedades antiguas que han ido pasando, heredas de antiguas, que van pasando de padres a hijos, pero no acá todos son como, es que lo que pasa que acá la actividad que más trabajan, los hombres digamos, es la parte minera, y las mujeres por ejemplo, tiene su chacrita, sus cultivos y hay mucha, y como hay la oportunidad de presentar proyectos, tienen sus nogaladas, que son cosas que le ayudan en el presupuesto del hogar.

Se realizan ritos o costumbres mensuales o anuales acá en la localidad.

Si, la cruz de mayo, el tema de la gente que tiene ganado, que los rodeos, eso es como más seguido, el tema de la castración de los animales también es un tema fuerte acá, porque se hace todo los años, el tema de las señalizaciones, ahí hay todo un cuento, se hacen su asadito, las mujeres hacen su almuerzo, mientras los hombres, señalan y castran (**y esa es una fiesta que gente de afuera puede participar como observador**) si, si puede (**viene gente de afuera**) es que generalmente se reúnen todos, vienen de los sectores, pero no es una cosa que sea cerrada, si por ejemplo, si tu quieres venir a conocer eso puedes venir, es bonito aunque yo lo encuentro terrible pobrecito que le corten o los queman con un fierro al rojo, yo los veo cuando lo hacen, más lo que gritan, pero lo tienen que hacer, porque o si no, como diferencias sus animales, es un tema, sabes tu que se puede hacer un proyecto turístico con esto, yo tengo un cañado que tiene un proyecto, pero es que hace mucho tiempo, pero hay que tener, para iniciar una cosa así hay que tener dinero, el estuvo hablando con varios, gente que tiene animales, gente que, por ejemplo mi cuñado, mi cuñado conoce lugares preciosos para arriba, para la cordillera, se conoce la cordillera como la palma de su mano, y ese es un recurso importante, porque si el quisiera aprovechar, sacarle provecho a eso, demás, pero la gente le falta aquí como organizarse en ese aspecto, y conversar y no se po. Ir al lugar indicado para obtener los recursos, pero se podría hacer algo grande en ese aspecto acá, y ayudaría a toda la comunidad, por ejemplo si hay una persona que hace pan amasado, ¿a quien no le gusta el pan amasado?

Existe algún tipo de regla o norma que sea compartida por la comunidad.

Si por ejemplo, bueno todos vivimos en base a reglas, aquí también hay reglas, suponte el asunto del agua, el asunto del agua hay reglas, cuando hay poco agua, se hace una reunión y se hace turno y se dan las fechas a tal persona le toca tal día de tal hora hasta tal hora, y nadie puede sacar esa agua, y por ejemplo si hay una persona que va y le saca un poquito de agua se considera un robo no si hay muchas reglas acá (**alguna otra**) de los animales para arriba también, ellos son como bien organizados, no, no va por ahí, ¿Qué otra regla podría ser? (murmurando) esa es como la más.

Las mismas formas de solucionar los problemas utilizan todos en la localidad. Así como una norma de solución de problemas.

Es que son diferentes problemas, la verdad es que acá como que son bien solidarios en caso de enfermedad o si está sin trabajo, suponte nosotros ahí en la sede, si hay un vecino sin trabajo y hay algo que hacer, llamamos a ese vecino que está sin trabajo, en caso de enfermedades, o también si están sin trabajo se le hacen loterías o rifas y se trata de ver la forma de que esa persona, salga adelante, es ahí, es que son como los problemas normales, si tienes problemas de salud o tienes o tienes problemas de dinero, esos son como los problemas más complicados, si hay un problema suponte si tu quieres pasar por algún terreno, el otro día tuve un problema con un vecino ahí porque queríamos mejorar el camino para acá y había conversado con el, que si podíamos rellenar cuando viniera la maquina de vialidad y dijo "no, ningún problema", y yo le dije "es que sabe que aquí, usted sabe que tiene que estar el acceso bueno", porque la otra vez casi se callo una tolva cargada, se empezó a hundir, si yo tuve que contratar una maquina para que la sacaran, que yo había pedido arena, y la tolva empezó así (mueve las manos hacia abajo) casi me da ataque, y ahí todos los vecinos tratando de apuntalarla de ponerle durmientes, siempre cooperar (**ahí aparecieron todos los vecinos ayudar**) si, igual hay un tema que yo de repente, por ejemplo la otra vez choco un vecino, ahí en, un poco más abajo, y todos corrieron a sacar el auto, y el auto se hizo humo y el poste quedo ahí botado, jajaja, entonces a mi eso no me parece, como te dijera yo, que es lo correcto, por que pudo haber sido una persona, entonces siempre como que se ayudan en esas cosas para que no paguen, entonces yo salí como dirigente a ver que pasaba, que allá, hay que llamar a Chilectra, y este tema les dije yo, como va quedar así nomás, entonces yo

le decía a unos vecinos “hay que llamar a carabineros”, “¡no!” me decían, entonces no llame a carabineros, porque todos los vecinos decían que no po, que había que ayudar al vecino, “no, este cabro está encalillado” y todos saben la historia de cada cual “este cabro está encalillado, un poste así vale como seiscientos Lucas, de donde va a sacar plata para pagar el poste” jajaja, y al final, yo fui donde la presidenta, Marcela, paso esto y esto, y que vamos a ser, “llamemos a Chilectra”, y llamamos a Chilectra y dijimos bueno ya “va llegar Chilectra y va a solucionar el problema y va a preguntar y el afectado”, porque justo cayo arriba de un muro de una casa, “ahí el sabrá si dice quien fue el que choco o no”, no lo dijo po, se quedo piolita, entonces así se solucionan los problemas acá, jajaja.

Se observan desordenes por no acatar o respetar alguna norma o regla, por ejemplo el del agua.

No, porque esos temas todos se solucionan en las reuniones, y lo que dice la asamblea es lo que se hace, si se le llama la atención a un vecino, es vecino tiene que acatar, hay otra cosa que todos los años, hay que hacerlo de cada casa, tiene que salir una persona a limpiar la sequía, y lo empiezan a limpiar de por allá arriba hasta allá abajo, y salen todos, yo en este caso, yo soy mujer, no me voy a ir a, y mis papás son viejitos, no van a ir, pagamos a alguien para que valla a limpiar la sequía, todo es acuerdo con la organización, porque por ejemplo el grupo ganadero tiene su organización, se organiza, y la verdad es que casi todos los vecinos pertenecen a casi todas las organizaciones, porque hay grupo de agua potable, todos pertenecemos al grupo al comité de agua potable, pero son diferentes organizaciones, entonces también están sus reglas en cuanto a pagar cuota, en la otra vez por ejemplo, habían vecinos que no querían pagar y empezamos a cortar el agua, pero se las cortábamos a todos, entonces ahí los vecinos comenzaron a pagar, jajaja, está el grupo de los regantes, también, ahí en el grupo de los regantes, y también pertenecen todos po, si al final es lo mismo, y ahí los temas se tratan en las reuniones y la asamblea decide y si la asamblea dice tu tienes que regar tal día de tal hora a tal hora y con la mitad del caudal, eso es lo que tiene que hacer, y si saca más, no se les pasa multa pero se les llama la atención, entonces hay como hartas organizaciones como que rigen todo

Usted ha recibido favores de vecinos, como por ejemplo herramientas, mano de obra.

Ay si eh, por ejemplo cuando yo hice mi loza acá, yo la verdad tenía para los materiales y no tenía para pagar la mano de obra, y yo decía “como no”, entonces un día en una reunión me preguntaron y Verito como va tu casa, “no, aquí y allá”, y me dijeron: “pero porque no hablas” me dijeron, y nosotros te vamos a ir a ayudar, y sabes tu que vinieron varios, vino hasta, yo trabajo en la hostería, mi jefe mando a uno de sus trabajadores, para que me viniera ayudar todo el día, y lo vino a dejar tempranito en la mañana, y además me trajo un pollo y unas bebidas, para que le des almuerzo y no me lo tengas muerto de hambre, jajaja, y vinieron, vinieron varios. Es bonito eso, porque, eh, pucha, eh, tú puedes pedir ayuda, y te la van a dar, y fue bonita esa experiencia, lo pasamos súper bien, trabajamos, olvídate como trabajamos, porque hasta yo echando mezcla, todos ayudaron, yo hice un almuerzo grande, una cazuela, siempre uno hace cazuela cuando hay harta gente, y hasta un viejito como de ochenta años, un dirigente de allá arriba de Río Colorado, me dice, “yo te voy ayudar Verito”, y el pescaba la pala, y pum palazo para allá, pum tiraba a la betonera, otro me trajo una betonera, presto la betonera, si fue bien bonito, bueno a mi me ha pasado eso, no se si con los otros vecinos ha pasado así, pero es que de repente, eh, uno tiene que solicitar la ayuda, y así tu por ejemplo, si a ti te ayudan de una forma, tu das la vuelta de mano de otra forma.

Por ejemplo en este sentido, de que manera usted devuelve los favores que le han realizado.

Bueno suponte como yo coso, de repente me piden que le haga algo o le cobro como bien poquito o a veces cuando son pocas cosas, eh, o cuando yo no tengo tanta necesidad, no cobro de repente, o prestar libros, todo eso po.

Usted realiza favores a sus vecinos, no devolviendo favores, sino que por su propia cuanta.

Si me lo solicitan algún favor, y pudiendo, yo lo hago.

Usted de que manera cobra los favores realizados.

Es que no es una cuestión de cobrar, porque si tu haces algo, la verdad es que, o sea personalmente uno nunca espera cobrar los favores que uno hace, por lo menos yo nunca espero que me devuelvan, porque si tu haces algo positivo, a lo mejor no de la misma persona vas a recibir una retribución digamos o una ayuda o si no de otra persona a lo mejor, no es la idea hacer algo pensando en que, en que tu vas a recibir algo.

Usted siente que recibe lo mismo que entrega.

Si eh, yo, igual eh, mira no se si lo puedo decir o no ha, porque es una cosa que, es un sentimiento, es algo que siento yo, es como que yo. Mira yo llegue aquí con mis puras maquinas, la ropa de mi hija y mi ropa, yo no tengo un gran trabajo, pero sabes tu que yo siento que yo tengo un contacto, vamos hablar de Dios, yo tengo un contacto muy bueno con Dios, tengo como un contacto directo y eso a mi me maneja como siempre bien, como contenta y como que sin miedo, porque yo nunca he tenido miedo de decir "pucha mañana no voy a tener un peso", porque yo se que cualquier cosa me va a llegar, entonces imagínate yo solo he hecho esto, entonces, y trabajo dos días en la hostería, hago mis costuras, no se po, yo encuentro que para mi es súper importante la relación con Dios, porque eso a mi me da tranquilidad y me da esperanza, me da fortaleza y no me da miedo que voy ha estar mal, nada, no me da miedo nada.

Usted comparte objetivos comunes con sus vecinos, todos los vecinos ayudan a solucionar problemas comunes y si acaso existen comités o comisiones para solucionar dichos problemas. (Como se rige la vida acá en la localidad, tengo entendido que existen organizaciones como, el comité de agua potable, el de los regantes, entre otros comités que organizan la vida de la localidad, me podría contar desde este punto de vista como es la vida en la localidad)

Si de todas maneras, como te digo ahora, ayer fui a la reunión, a esa del puente, y ahí estábamos organizando y tratando de apoyar a la gente en el sentido de que quede algo como definitivo, que sea la mejor solución para todos, si, si acá se da mucho eso.

Por ejemplo si se presenta un problema que requiera de la colaboración de todos los afectados para que sea resuelta, cree usted que organizar a la gente para enfrentar este problema seria fácil o difícil.

Fácil, es fácil, conseguir la ayuda de las personas para solucionar un problema.

Aquí en la localidad se observa que los niños por ejemplo, las dueñas de casa, de ves en cuando trabajan para ayudar la citación económica del hogar, le ayudan al jefe de hogar.

Aquí niños no, las mujeres acá son pocas las que trabajan afuera, pero igual hay algunas que trabajan para ayudar al jefe de hogar (**pero con sus hortalizas en la casa**) a con (**o sea los niños y las mujeres ayudan dentro de la casa**) si, si ayudan las mujeres, acá por ejemplo, pucha yo me saco el sombrero con las mujeres acá de los hombres que tiene ganado, no me casaría nunca con un gallo que tuviera ganado, porque las mujeres andan hasta allá en la cordillera acompañando al marido y los niños también (**a eso me refería**) si, yo tengo una vecina allá abajo que su marido es, tiene epilepsia y tiene animales, y cuando los llevan a ala cordillera, ella va bien aperada, con mochila y todo, a acompañar a su viejo. Si participan mucho toda la familia en las actividades de acá mismo.

Usted participa activamente en las organizaciones que pertenece.

Si.

Sin que se lo pidan, con ayuda de los vecinos ayuda a solucionar problemas de la comunidad.

Si es que lo que pasa es que acá es como algo normal que se solucionen los problemas de algunas, así organizándose la gente, y no sucede solamente en esta unidad vecinal, sucede en la de allá abajo, en todas las de acá del camino internacional.

Usted asistió a las reuniones citadas por la CONAMA, en el sistema de impacto ambiental.

Si a todas, a todos los talleres.

Usted realizó las observaciones ciudadanas.

Si, incluso hice un pequeño compendio que abarco todas las unidades vecinales, yo lo redacte, estaba hasta las tres, cuatro de la mañana redactando esa cuestión.

Usted presentó recursos de reclamación.

No es que nosotros tratamos esos temas con la fundación terram y con algunos abogados, y que mientras no haya un daño, no se puede hacer una reclamación, pero yo no lo tengo muy claro eso, porque igual por ejemplo para Aysén que también hay represas, hay ellos tiene abogados, están súper bien organizados, tienen ayuda de Ong's y han presentado demandas en contra del estado, entonces aquí a lo mejor no hemos ido a los organismos más indicados, no hemos hablado con la persona más indicada, pero algunos nos han dicho que si, se pueden presentar una reclamación, un recurso de amparo, un recurso de protección, etc. y otros nos dicen que no, entonces como aquí los vecinos, los dirigentes no están acostumbrados a tratar con estos temas, de repente como que les da un poquito de miedo, porque, no se involucran de tal forma que, de decir ya "hagamos esto" y hemos tenido hartas ofertas de abogados, pero no se ha llegado a ese punto, yo personalmente, bueno como ciudadana, yo puedo hacerlo, pero también yo tengo que pensar que yo represento a tres organizaciones, entonces de repente me dicen, por ejemplo suponte la otra vez hicimos una declaración en el andino, en el observador hemos hecho y yo personalmente tengo algunos contactos, entonces digo "está carta yo necesito que me la publiquen", y me la publican, entonces los otros dirigentes se enojan, dicen "que no, porque la autoridad se puede enojar si nosotros reclamamos mucho", y yo digo "pero porque se van a enojar, estamos en nuestro derecho", entonces es un tema medio complicado eso, porque hemos tenido hartas oportunidades, con la fundación Terram allá en Santiago estuvimos a punto de hacer una demanda, y nosotros empezamos hacer las gestiones con dos dirigentes más, yo fui como dos o tres veces a Santiago con otro dirigente, y después cuando era, cuando había que ir a como ya, decir si o no vamos con esto, fueron los otros dirigentes y dieron una versión totalmente diferente a la que nosotros habíamos planteado, y entonces los abogados dijeron "no, nosotros no podemos trabajar con gente que unos dicen una cosa y otros otra", entonces ahí quedo la cuestión. A lo mejor es desinformación, a lo mejor, pienso.

Participa en otras actividades organizadas por el sistema de evolución de impacto ambiental, o por ejemplo por la municipalidad.

Si he ido a talleres de la CONAMA, si fue por el tema de la Ley Ambiental, para modificar la ley ambiental, ha ese taller fui a Valparaíso, ahí bueno uno dio la opinión de uno, que la ley ambientales a uno no les da ninguna eh, es como un chiste la cuestión, porque tu puedes dar las observaciones, pero no tienen un poder como de, hay como es la palabra, es como para consultarte sobre algo nomás, no como para eh, es otra la palabra, tienen un poder consultivo para uno, pero uno quiere un poder... como para poder decidir algo, solamente es como que las observaciones son como para saber nomás lo que opinas tu nomás, pero tu opinión no vale en el fondo, y eso era lo que se quería cambiar, que igual eh, que no hubiera, que no fueran eh, que fueran otro tipo de personas las que compusieran la organización de la Conoma y la Corema, que no sean por ejemplo los seremis que van a tener los interese eh como te dijera, que sean como imparciales, lo que te decía antes, entonces a ese taller fui, he ido a marchas a Santiago también, apoyando a las comunidades indígenas que también tienen un tema acá, porque acá hay un cementerio mapuche, hay patrimonio arqueológico, hay once sitios arqueológicos, he ido a hartas partes representando acá a la comunidad en contra de este embalse.

Aparte de las reuniones citadas por la CONAMA, la municipalidad entre otras instituciones, la comunidad ha realizado otras reuniones, realiza otras reuniones fuera de la lógica del SEIA.

Si po, o sea la que realizamos eh las puras organizaciones, sin las autoridades para ponernos de acuerdo, ese tipo de reuniones, siempre las tenemos (**usted asiste a esas reuniones**) si a todas (**y usted conoce los objetivos de esas**

reuniones) claro po, es que por ejemplo ahora vamos a tener esa reunión y yo soy la secretaria de ahí, de la mesa social allá abajo, la que reúne a todas las organizaciones a todas las juntas de vecinos (**usted a parte de ser la secretaria de la junta de vecinos de su localidad es la secretaria de todas las juntas de vecinos**) de la mesa social que se llama (**y usted observa logros en dichas reuniones**) algunos, es que lo que pasa es que nosotros bueno, la postura de nosotros es: “No al Embalse”, nosotros no queremos salir de acá, pero a nosotros por mandato de la presidenta, porque nosotros enviamos una carta por el tema del embalse y como estábamos siendo afectados, que vivíamos en la incertidumbre, que estábamos preocupados, que no queríamos irnos de acá, que por favor estudiara los informes Curry, que se hiciera todo lo exigido, que cumpliera con todas las reglas, entonces la presidenta mando a crear la mesa social, en donde hubiese, ellos dicen que es algo eh, como primera vez que sucede, que hay una mesa social en que las comunidades afectadas y las autoridades solucionan los temas que le afectan a la comunidad, pero nosotros sentimos que la verdad de las cosas que eh, bueno nosotros hicimos nuestro petitorio, todas las exigencias que nosotros teníamos, y resulta que eh ellos suponte en el tema de la relocalización, nosotros exigimos ciertos terrenos, que nosotros teníamos que ser retribuidos de uno es a uno para arriba, o sea si nosotros teníamos mil metros, que nos devuelvan mil y un poco más, porque esa era a nuestro juicio la forma que nos compensaran, y además exigimos 20 millones de pesos por familia como indemnización, porque que es catastrófico que te saquen a ti de tu lugar donde naciste, donde tu interactúas con las personas, donde tu tienes tus actividades, pucha te sacan y si tu no quieres salir es un trauma po. Entonces eso exigíamos, ellos dijeron que no, porque el Estado compensa a las personas con la expropiación, entonces nosotros decimos “¿Cuál es la compensación?”, no hay ninguna compensación, porque a nosotros el Estado no nos a dado nada para construir nuestras casas, acá son pocas las personas que han obtenido subsidio del Estado por el tema del embalse, son pocas las persona que se han adjudicado proyectos, porque no quieren invertir en estas localidades ¿Por qué?, por el tema de embalse, cachay, entonces eh, nosotros le dijimos “¿Cuál es la compensación?, o sea no vamos a tener ninguna compensación, porque si ustedes dicen que nos van a compensar por la expropiación, la expropiación nos van a devolver lo que nosotros tenemos y si es que nos devuelven”, porque generalmente, bueno ahora ellos dicen que va ser un avalúo comercial, no un avalúo fiscal, porque le avalúo fiscal es la mitad del avalúo comercial, pero igual por ejemplo, eh, los árboles, cuantos años se demoran en crecer, y ellos dicen “ya te lo devolvemos”, entonces nosotros nos sentimos como estafados en ese aspecto, ellos van avanzando, porque es un tema que ellos tienen que ir avanzando, porque la CONAMA le exige arreglar ciertas observaciones, reclamaciones y cosas que a ellos le faltaban en el proyecto, porque el proyecto, le faltaba arto, no se si tu viste el informe consolidado, el informe consolidado es el que hace la CONAMA al proyecto que presentaron ellos, y todas las 70 paginas de observaciones, de reclamaciones, de cosas que ellos tenían mala en el proyecto, 70 paginas. Entonces nosotros sentimos que ellos han avanzado, pero para nosotros no vemos nada bueno, porque nosotros no los queremos ir cachay, entonces eh, si quieren cierre perimetral, le hacemos cierre perimetral. Nosotros tratamos de pedir muchas cosas como para encarecer esta cuestión, pero el petitorio fue pensando, porque nosotros decimos “tenemos que estar preparado para las dos cosas”, por si sale esta cuestión, o por si no sale. Entonces una forma de encarecer el proyecto es pidiendo muchas cosas, por si sale y quedar bien, pero también hay muchas cosas que ellos dejan de lado, que a ellos no les interesa, por ejemplo el tema ambiental para abajo, la erosión del río, es un tema que les complica porque la CONAMA le exige como van a solucionar eso de la erosión, porque el río este tiene una pendiente, no es como los ríos del sur que son como ríos tranquilos, este tiene una gran, una pendiente importante, y la eh, y no han encontrado rocas sólidas, y yo he averiguado, mira hasta lo que he averiguado, estuve averiguando eh, una cuestión física, es una ley física de “Torriseil” que a mayor profundidad, mayor presión, entonces yo les decía “como

van ustedes si no hay rocas firmes abajo, como va el muro a soportar esa presión”, viste, entonces nosotros le hemos buscado por todos lados, para que ellos digan no, en realidad no se puede hacer, le estamos haciendo la pega, si nosotros le estamos haciendo la pega ha estos gallos, si estos gallos no siquiera han venido, por ejemplo dan once hectáreas para la gente que tiene ganado, proponen, el terreno que ofrecen, que va ser acá en Chacayes Alto, y que va ser para el lado de allá, y que van a expropiar a unos mismos vecinos de acá para ofrecerle a la gente que tiene ganado, para que no pierda su derecho a la comunidad tienen que ser terrenos cerca de la comunidad de la Cano Gallego, le ofrecen once hectáreas, y nosotros le decimos “y ustedes creen que en once hectáreas van a caer tres mil cabezas de ganado, porque eso es más o menos lo que se maneja más o menos en este cajón, hay gente que tiene mucho ganado, y resulta que se quedan así. La consultora que contrataron, la Cade-Idepe, pucha cuando nosotros leímos el estudio de impacto ambiental del proyecto, faltaron muchos vecinos, datos que no eran reales, datos por ejemplo de personas, datos de medidas de los terrenos, faltaron muchas cosas, y ellos se comprometieron hacer nuevamente una encuesta, y no la han hecho (**no se ha realizado un catastro real de todas las personas que viven acá**) la hicieron supuestamente, Cade-Idepe supuestamente la hizo pero nosotros dijimos “no, faltan muchas personas aquí, faltan estos, faltan estos, aquí y allá”, o datos equivocados, por ejemplo está propiedad, el dueño de aquí estaba en la propiedad de acá, cachay, entonces muchas cosas erróneas, entonces ahí yo creo, nosotros nos sentimos estafados le estamos haciendo la pega gratuitamente. Nosotros nos arrepentimos tanto de haberle entregado el petitorio, porque si nosotros no le hubiéramos entregado el petitorio, se les hubiese echo muy difícil, porque tendrían ellos que haber venido, haber visto las necesidades y todo eso, y nosotros se le entramos en bandeja, es que uno por, es que pensábamos que al hacer las observaciones iba a ser algo, un punto a favor de nosotros, y fue un punto a favor de ellos, porque ellos no tuvieron necesidad de, “a mira este impacto, claro ha, mira este impacto que presentaron, está observación mira este no lo hemos evaluado, hay que evaluarlo, hay que hacerlo” claro po.

Se han realizado actividades en contra del embalse puntilla del viento, con apariciones en la prensa.

Si, varias, nos hemos tomado la carretera como yo creo ya como tres veces, hicimos una marcha, declaraciones en la prensa, para el día del Dakar colocamos lienzos, los pacos nos quitaron dos, pero yo alcance a rescatar uno, jajaja, colocamos unos como carteles en las señalizaciones, la idea de nosotros era llamar la atención de la prensa extranjera, pero llegaron los pacos acá, los carabineros, jajaja, y se instalaron allá a la entrada y el guanaco y dos patrullas, una patrulla ahí y otra en la Villa Aconcagua, porque nosotros pensábamos que nosotros nos íbamos a tomar la carretera, pero no era así el tema, el tema era algo pacifico para llamar la atención de la prensa extranjera, y ellos llegaron y nos hicieron tira todo lo que habíamos escrito y nos sacaron dos lienzos, que hasta hoy en día los siento yo, por el tiempo en hacerlo, el trabajo y yo alcance a rescatar uno, porque me avisaron “Vero, van a sacar los lienzos” y yo fui corriendo y saque uno antes de que los sacaran, y después hable con el capitán y yo le dije “porque me habían sacado el lienzo”, entonces me dijo “no es que llego una información que ustedes pretendían tomarse la carretera”, “no es así” le dije yo, “lo único que queríamos”, y le explique, eh y yo le dije “y este lienzo lo puedo poner, le estoy pidiendo su autorización para que nadie me lo saque”, entonces me dijo “bajo su responsabilidad”, y ahí estuve conversando con el hasta que me dio la pasada para poner el lienzo, más encima que lo pusimos en ingles, jajaja, una parte en ingles y otra parte en español para que como era gente extranjera viera, que no queríamos embalse aquí, le pusimos “whit dont daw hier” y acá al otro lado “no al embalse”, así le pusimos y ahí me lo dejo poner, pero me pidió mi nombre, mi cedula de identidad y me dijo que “cualquier cosa que pase, va ser su responsabilidad”, “ya no importa, ningún problema” le dije yo, no paso nada si era algo muy sencillo. Pero si hemos hecho varias cosas, hicimos un programa con Caiga Quien Caiga (CQC) también hicimos un programa, estuvo bueno eso, pero

ha sido como bien difícil, porque al principio nadie nos pescaba, la prensa no nos pescaba, mandábamos cartas, y después ya empezamos a tener más llegada, yo conocí a unos periodistas, y ya como que te empiezan a conocer, y ya como que tienes más credibilidad.

De que manera cree usted que afectan al SEIA y al embalse todo estas actividades de protesta y conflictivas.

Bueno yo creo que es como un llamado, porque la idea de nosotros con todo estas cosas es que la gente tome conciencia, que se sepa más, que todos los afectados en si, nosotros y toda la gente de abajo, tome conciencia de lo que significa, no se, a lo mejor encontrar más apoyo, igual por ejemplo la marcha fue como bien importante porque como que paro un poco, porque ya estaba muy acelerado avanzando y tuvo que de nuevo al sistema de impacto ambiental por todo el asunto de todos los impactos que provoca y los impactos no tratados.

Cual cree usted que es la opinión de las personas que no son afectadas directamente por el embalse, por ejemplo los andinos, los sanfelipeños.

Yo pienso que la verdad que la gente de allá abajo no tiene una opinión eh, es que si tú no sabes bien de que se trata el tema y si a ti te pintan por ejemplo las autoridades se van a crear setenta mil empleos, la gente va pensar que es bueno, pero no muestran lo otro po, entonces por desinformación eh, yo creo que si la gente se informara más cambiaría radicalmente su opinión, porque hay mucha gente que está ignorante, mucha gente que no sabe, que el embalse lo ve como algo que no le va afectar a ellos.

Usted me decía que pertenece a más de una organización, es secretaria de la J.J.V.V, secretaria de la mesa social, ¿Cuál es la otra?

Soy secretaria del Consejo Aconcagua, eso se formo allá abajo, allá en la escuela de profesores, se cito a una reunión y se formo el Consejo Aconcagua que va en defensa de la vida y de las aguas, entonces ahí están agrupadas todas las juntas de vecinos de acá, están los regantes, las comunidades indígenas, gente de la CUT, don Levi Mansur, hay un abogado, pero la verdad es que ese consejo es más como para informar, porque tenemos una pagina nosotros. Y yo ahora quiero hablar con algunas personas para activar ese consejo, hacer el foro que te decía yo, hacer algo más abierto.

Cual de estas tres organizaciones para usted es la más importante.

Para mi la más importante es la mesa social.

Cuales son los objetivos de la mesa social.

Bueno la mesa social se formo a raíz de una carta que nosotros enviamos por todo lo que nosotros sentíamos, por la incertidumbre en que vivíamos, bueno primero que nada la postura es No al embalse, entonces, pero también nosotros nos tenemos que prepara por si llegase a ser aprobado, cosa que no queremos, entonces se reunieron, entonces la presidenta mando que se formara está mesa social que reúne a todas las juntas de vecinos afectadas, pero también participan todas las organizaciones, por ejemplo suponte que vienen de la Cruz de mayo, del adulto mayor a las reuniones, vienen de eh, más que nada eso, vienen del colegio viene el director, de la posta también viene gente a la reuniones, reúne a todas las organizaciones más bien dicho, no solamente a las juntas de vecino. Y bueno la idea es trabajar en conjunto con la autoridad para que la gente quede bien, se supone, todo lo que nosotros exigimos y que se cumplan todas nuestras peticiones, que nos compensen de alguna forma, se redacto un petitorio, y se supone que nuestro objetivo es encarecer el proyecto, para que así sea como un poco más imposible, pero también trabajar por la comunidad para que quede bien, no como ha sido en otros sectores, allá en Puclaro por ejemplo que quedaron pésimamente, o sea en cada lugar que se ha hecho un embalse las personas no han quedado bien, entonces se supone que aquí deberíamos quedar bien porque estamos trabajando con las autoridades, negociando nuestras peticiones, haber que más, estos son nuestros objetivos.

Estos objetivos se han mantenido por la mesa y si han sido modificados, por quien y por que.

No los objetivos siempre se mantienen y si se modifican son para bien de nosotros, por ejemplo si en el petitorio se nos olvido algo o quedo de lado algo que

era importante, nosotros tenemos una cláusula que podemos ir agregando peticiones, si nosotros nos damos cuenta que dejamos de lado, te das cuenta, si hay algo importante que nos afecta que no fue considerado lo vamos a ir incorporando al petitorio, nuestros objetivos son eso, pero los objetivos de la otra parte digamos, es llegar a un acuerdo, los objetivos de ellos es firmar un protocolo de acuerdo, o sea todo lo que nosotros hemos tratado ellos tienen un documento que nosotros si lo firmamos, poco menos que nos colocamos la soga al cuello, entonces nosotros estamos de acuerdo que no vamos a firmar ningún papel, ningún acuerdo, si no vemos en nuestras manos la resolución de calificación ambiental, o sea la aprobación del embalse, no solamente de los organismos pertinentes como la CONAMA o Corema, si no también de la presidenta, o del presidente que este en el gobierno, nosotros no vamos a firmar ningún protocolo de acuerdo hasta que no veamos eso, si no lo vemos para nosotros esto es solo un proyecto.

Quiénes definieron estos objetivos.

Entre todos, entre todos los dirigentes, los vecinos, se llaman a reuniones y vamos viendo las necesidades de cada sector y que es lo que nosotros queremos, entre todos los hicimos.

Quiénes pueden participar en la mesa social.

Cuando nosotros iniciamos estas reuniones, la primera reunión la hicimos en la gobernación el año pasado en el 2007, no me acuerdo si fue en enero, pero fue en el verano del 2007, empezamos con estas reuniones y ahí cada organización tiene su representante, o sea digamos cada comunidad tiene su representante y generalmente son los dirigentes, entonces ahí se tomo un acuerdo, más bien nosotros hubiéramos querido que toda la gente tuviera la posibilidad de hablar y de dar su opinión, pero nosotros allá en la gobernación quedo una lista de las personas que representan las organizaciones y son ellas las que pueden dar opiniones y participar, las personas, pueden ir todas las personas, pero no pueden hablar en las reuniones, pueden escuchar nomás, entonces yo la verdad es que no estoy de acuerdo mucho de eso porque igual son los intereses de cada persona y yo pienso que suponte, yo con algunos dirigentes que tienen alguna postura como propia, yo les digo que no puede ser así porque cada dirigente representa a un montón de gente, entonces no puede opinar lo que la persona piensa, si no lo que la comunidad decida, entonces, a mi me gustaría que hubiera más gente que pudiera participar de esas reuniones, y que tuviera voz y voto.

Que edad tienen en promedio los que participan en estas reuniones.

Los dirigentes, como de 35 para arriba hasta 70, don Clodomiro es como el más mayor, Don Lirio van como para los 80.

Cuales son las principales demandas de la mesa social.

Que se respeten íntegramente las peticiones que nosotros exigimos, todas las cosas que exigimos, que se respeten, porque si no se cumple con todo lo que nosotros pedimos no firmamos y no hay acuerdo.

Existen conflictos entre los socios.

Bueno si, son como más bien, personalmente yo he tenido varios problemas, ahora está ya como más suave, porque ya como, es que era por el tema que yo iba llegando hace cuatro años, entonces me involucre en este tema, y a ellos como que de repente no les gusta dar muchas opiniones, o exigir, o por último golpear la mesa, o confrontar las autoridades, hay algunos que dicen que hay que galopar al lado de la autoridad, y yo pienso lo contrario, entonces yo he tenido ese tipo de conflicto, personalmente, porque de repente no nos colocamos de acuerdo en lo que vamos hablar y no hablamos el mismo idioma, pero eso sucede no siempre, pero igual es complicado, porque de repente esas pasan a ser debilidades de la organización, entonces esas debilidades no se deben mostrar digamos, si ha habido algunos conflictos porque son distintas opiniones.

Quiénes integran la directiva de la mesa social.

Son todos dirigentes, el presidente que es don Carlos Contreras, la secretaria, es que hay un presidente y una secretaria, porque ahí no se pagan cuantas ni nada, nos reunimos para tratar el tema específico del embalse.

Existe mucha diferencia en el nivel escolar.

es que mira la verdad es yo no se que nivel de escolaridad tienen los otros dirigentes, pero yo si se que se manejan bien en el tema, y claro igual hay algunos que llegaron hasta octavo, los más adultos seguramente llegaron hasta octavo, pero no estoy segura, pueden que tengan otro nivel de estudio y los más jóvenes también yo creo que no tiene mucha escolaridad, porque uno se da cuenta, son generalmente gente que vivía aquí, que salió trabajar a la mina a los 18 años y ahí quedo, acá a nivel de comunidad, en este sector no hay mucha gente que sea profesional digamos, los más jóvenes como que salen, pero igual los jóvenes se van a trabajar a la mina.

La mesa social posee algunos bienes.

No ninguno, no tenemos ningún, si como te digo no pagamos ni siquiera alguna copia como para ir a reuniones, no nos costamos de nuestro propio bolsillo si vamos a una reunión, si vamos Santiago de nuestro propio bolsillo, una vez se hizo una actividad que fue allá en la escuela de Río Colorado, para cubrir estos gastos pero ya esa plata se acabo hace mucho tiempo.

Que tipo de acciones se realizan en el interior de la mesa social para reunir a sus socios.

Bueno se cita a reuniones nomás, es más que nada eso, y ahí conversar ver todos los temas que están pendientes o los temas que vamos a tocar o la postura que vamos a tener, todo eso.

Cual es la periodicidad en que se efectúan estas reuniones.

Bueno la con la autoridad son una vez al mes, habían dicho que eran a cada dos meses, pero ahora la están haciendo mensualmente, y la de nosotros también, justo antes cuando llegan las actas de las reuniones anteriores, nosotros nos reunimos para revisar las actas, para ver si falta algo que nosotros dijimos y para modificar algunas cosas o ya para preparar la minuta para la próxima reunión.

Cual es el nivel de participación de los socios en las actividades de la mesa.

Cuando hay reuniones con las autoridades vienen todos, generalmente todos y si no vienen los representantes manda a un representante, justamente.

Que tipo de socios son los que participan en forma más constante y activa en las actividades de la mesa.

Los dirigentes

Cuales son los principales conflictos que se presentan al interior de la organización y como son resueltos.

Bueno el tema de que de repente se ponen opiniones más bien personales que del grupo digamos, o sea el tema de, es más que nada ese es el tema, es que como todos tenemos diferentes opiniones y por ahí uno por ejemplo igual nos da miedo, que pucha, de repente dijimos "bueno y si demandamos al Estado, si ponemos una demanda" y si después quedamos con la manos vacías, y si después esto, y después lo otro, si después quedamos como la gente de Puclaro que le dieron lo que ellos (autoridades) quisieron, entonces ahí un tema de inseguridad también, como de incertidumbre, entonces por ahí empezamos de repente eh, por ejemplo ahora están en la postura de trabajar para quedar bien nomás, no abarcar otros temas.

Que tipo de acciones se han efectuado para reivindicar sus demandas frente a otras organizaciones.

Bueno cartas, hemos por ejemplo ido al instituto libertadores, el nos ofreció su asesoría gratuita, la verdad es que en ese tema los dirigentes son como más, como que no salen mucho a solicitar ayuda, porque en las reuniones estamos nosotros nomás, los dirigentes, cuando llega alguien de afuera generalmente es porque yo lo he invitado, por ejemplo, antes que don Mauricio Navarro fuera alcalde, yo lo traje porque buscando siempre la posibilidad de buscar una ayuda un apoyo algo, entonces yo lo concia a el y lo traje a una mesa y a don Levi Mansur también, y ahí fue como medio complicado, porque ellos no siempre aceptan la, es como falta de confianza, como que no hay confianza que otras personas nos quieran ayudar. Es que todos quieren el embalse, las autoridades que llegan a la mesa social todos quieren el embalse, cuando estaba el alcalde Rivera, el quería de frentón el embalse jamás hubo un apoyo para sus vecinos, ni siquiera apoyarlo para que queden bien, nunca venia a las reuniones, venia re

poco, el que siempre venia era el alcalde Mardones, pero igual no tenia una postura así como bien concreta, concreta en el sentido de que el decía “yo apoyo a la gente en el sentido de que quede bien”, no decir, “yo me opongo al embalse” y me opongo así con todas las de la ley, o sea yo no quiero, no lo quiero, como han pasado en Santiago que se iba instalar una cuestión de gas, ahí el alcalde apoyo, habían unos parlamentarios que estaban apoyando a la gente, pero igual creo que lo instalaron, pero ahí había un apoyo real de la autoridad, y eso falta aquí, falta un apoyo real, de algún representante, por ejemplo algún parlamentario, pero aquí todos quieren el embalse, entonces nosotros a quien buscamos, entonces eh siempre que llega alguien extraño pensamos que por algo viene, que tiene un interés, no que nos viene ayudar a nosotros, entonces es como por ese lado estamos medios solos es como medio cerrado la organización

Estas acciones a quienes están dirigidas.

Una de las acciones más concretas fue la participación ciudadana, que nosotros tuvimos la posibilidad de mandar y poner por escrito nuestras observaciones, nuestras reclamaciones a la CONAMA, (**ya se participaba en la mesa**) no, no todavía no estaba la mesa (**pero la acciones de la mesa social, de unas cartas que usted me había hablado**) a si po, es que claro, se empezó a llamar mesa social, nosotros siempre nos organizábamos, siempre nos juntábamos como junta de vecinos (**antes del mandato de la presidenta**) antes, siempre, solo que ahora tiene un nombre, mesa social, pero siempre nos reuníamos, esas observaciones es como lo más concreto que nosotros tuvimos oportunidad de llegar, de hacer escuchar nuestros reclamaciones y nuestras observaciones, ahora lo otro han sido cartas al diario, las cartas a la presidenta, cartas a algunas a eh, ah a las ong's, la fundación terram, que no dio mayores frutos por lo que te conté, hubo como una diferencia de opinión entre los dirigentes, pero eso era bueno un buen apoyo el que teníamos ahí, ellos son todos abogados especialistas en el tema (**y ahora perdieron todo contacto con ellos**) claro, o sea no todo, porque resulta que ellos nos dijeron que llegado el momento, si existiere una resolución de calificación ambiental a favor del embalse, ellos ahí podían tomar cartas en el asunto, y ahí podrían colicular un recurso de amparo, un recurso de protección o incluso una demanda, porque por ejemplo el tema que nosotros habíamos tratado que era fuerte, era porque se podía hacer una demanda, era por el uso de las aguas, por los derechos que estaban adjudicados, porque resulta que, suponte que yo, la ultima reunión yo les pregunte “¿con que van a llenar el embalse, si todos los derechos del agua tienen dueño, todos los derechos están adjudicados?”, y se quedaron así (muestra la boca abierta), bueno con el agua que le sobra a ustedes del riego y el agua del invierno, con eso se supone que van a llenar el embalse, entonces esos han sido los contactos que hemos tenido con otras organizaciones. Y buena las acciones particulares de mi parte, en el sentido de mandar a la prensa, a los diputados, a todas partes donde.

Y cuales han sido los resultados de las acciones de la mesa social.

Buena igual como que todo, aunque uno no diga, no tenemos una respuesta pero igual son escuchadas porque ha habido por ejemplo eh, cuando nosotros siempre decíamos “nosotros estamos abandonados, acá no se presentan proyectos, no se invierte, no hay inversión local acá”, imagínate que hace dos años la municipalidad de San Esteban lo único que ha invertido acá ochenta Lucas, ochenta mil pesos, eso es en la cuenta publica, ochenta mil pesos para cuantas familias de acá de Los Chacayes Alto, cincuenta y cuatro familias, no es nada, entonces, allá abajo menos, no hay inversión, entonces nosotros siempre reclamábamos eso, fuimos a un taller a Viña por Codelco, y allá se contactaron con el intendente de la quinta región, y le explicaban el tema de porque siempre estábamos de lado, nunca se invierte, hacen arreglo en la carretera, pero en las comunidades como persona cero, cero, cero inversión, entonces ahí hubo como que “esto no puede ser” dijo el intendente, y hubo una reunión, hace como a ver, hace como dos meses, con todos los dirigentes, con el seremis de obras publicas, el seremi del transporte, el seremis de salud, el seremis de educación, el gobernador, las autoridades locales, los alcaldes, estaba lleno y no tratamos el tema del embalse, porque fue prohibido,

el intendente nos dijo “vamos a ir hablar allá, vamos a reunirnos con todos los protagonistas, pero ustedes no nos van hablar del embalse, porque ese es un tema aparte, ustedes van hablar de sus necesidades”, así que cuando nosotros queríamos mencionar el embalse decíamos “nosotros hemos quedado postergados por lo que no podemos hablar” jajaja decíamos, se reían ellos. Entonces ahí el intendente dio luz verde a que se realizaran todos los proyectos, tuvieran todas las inversiones, pero la cuestión es lenta igual, entonces yo creo que eso no va cambiar aunque ellos lo hayan dicho, no va cambiar. Pero igual nuestras reclamaciones mueven, nosotros sentíamos que igual mueven, por ejemplo este año, que aquí no había ninguna ayuda, llegaron cuarenta y nueve estanques para el agua, llegaron como cinco millones me parase que eran, para abajo, para Chacayes Bajo, que era, que estaban arreglando el canal de regadío, porque claro nosotros mandamos una carta a la presidenta y dijimos que “nosotros estábamos abandonados, que nosotros también éramos chilenos y que también queríamos participar de todas las políticas de desarrollo social” y nosotros estábamos como fuera, como que ya no éramos chilenos, entonces cuando mandamos esa carta llegaron todos, “para que ustedes no hablen”.

Con que sectores sociales, organizaciones o grupo se vincula la organización.

A bueno con la municipalidades, con la gobernación, más que nada con eso, con ellos, porque cuando vienen a eso de la mesa social vienen todos ellos, todos los departamentos de desarrollo social, la municipalidades, la gobernación, a veces vienen los seremis, nosotros queríamos involucrar por ejemplo en nuestras primeras reuniones con las autoridades a todas las comunidades, fue don Juan Alfaro esa vez, como presidente de los pequeños regantes y ellos dijeron que no, que ellos no podían participar ahí, porque iban a ser una mesa social aparte con los regantes, cosa que no ha sido, porque yo he hablado muchas veces con don Juan y don Juan dice que no, igual cuando queríamos eh, para que fuera más representativa la mesa queríamos involucrar a las comunidades indígenas, entonces ellos dijeron que no, porque aquí no habían indígenas, no había una organización indígena, no había organización, pero si hay gente de origen indígena, entonces ellos dijeron que no, “bueno coloque una representante” y nunca se llevo a un acuerdo, porque una niña que es Mapuche iba a representarlo, pero el marido había dicho mi esposa podría ser, pero nunca llevo, entonces si nosotros tuviéramos más representatividad, de todas las organizaciones o de las comunidades que hay acá seria más fuerte nuestra mesa.

PATRIMONIO CULTURAL

7° Entrevista a Felipe Honorato bailarín chino de 12 años

Hola, me podrías decir tu nombre y tu edad

Felipe Andrés Honorato Jorquera, yo tengo doce años de edad

Cual es tu función en la fiesta de la Cruz de Mayo

Toco flauta, eso es lo que hago (**desde cuando tú tocas la flauta**) de los cuatro años.

Me podrías contar de qué se trata la fiesta

Yo encuentro así como más alabar a Dios, así yo encuentro, eso no más.

Y tu opinión sobre la fiesta, te gusta

Si, buena, si buena

Existe alguna razón o algún porque, por el cual tu participas

Me gusta nomás, lo encuentro lindo

Con quien regularmente tú vienes a participar acá

Con mi papá (**y tu papá que hace en la fiesta**) tamborero (**como se llama tu papá**) Víctor Amador Honorato

Tú de donde eres

De Los Andes (**tu eras siempre de Los Andes o vivías acá antes**) si antes vivía acá en Chacayes desde el 2002 más o menos, ahora vivo en los monjes II en Los Andes.

Me podrías decir lo bueno y lo mal de la fiesta

Lo bueno es que hacen novenas, bailan arto y alabamos a Dios, eso es lo bueno **(y lo mal, tiene algo malo)** si, algunas veces, cuando no vienen tanto chino, ah y que dura poco, es solamente el mes de mayo, eso es lo fome.

Lo bueno y lo malo de los Chacayes, que te gusta de acá de esta localidad

Aire fresco y bonita vista, y como se pueden observar las montañas, es medio campo aquí **(y lo malo)** el frío.

Supongo que tú has escuchado hablar del embalse que van a construir aquí, que opinas de eso, cual es lo bueno y lo malo del embalse

Malo porque van a quitar casas, van a desterrar a los niños, nada más **(eso seria lo malo y lo buenos)** nada.

Tu recién en la ceremonia era uno de los más emocionados, me podrías describir que sientes

Me siento feliz, en alguno me siento triste porque vamos a terminar el mes de mayo.

8° Entrevista a Miguel Honorato Urtubia hijo de Mayordomo de la fiesta Cruz de Mayo

Podrías presentarte.

Mi nombre es Miguel ángel Honorato Urtubia soy el hijo de la mayordoma del baile chino Los Chacayes yo era monitor de confirmación de la iglesia de San Esteban por eso conozco arto al padre Ricardo.

Cuéntame ¿Cuál es tu rol acá en la fiesta?

Mira, principalmente en estos momentos hace como tres años atrás, yo estoy cumpliendo un rol más bien de la parte organización, ayudar a mi mama en lo que es reunir los fondos para poder desarrollar la fiesta, porque como nosotros invitamos a distintos bailes de distintos lados, nadie se pone con el dinero necesario para nosotros poder recibir a toda esa gente y cuando lleguen tengan una once, una comida, las mismas flores, las velas, luz, agua, la cual hay que pagarla durante todo el año. Entonces estoy cumpliendo esa función ahora, ayudar a mi mamá en ver eso, en reunir los fondos, en la parte más organización. Antes de eso yo era parte del baile chino, cuando empecé, los inicios onda como a los tres años, que entre al baile, a la fila, entre a la flauta, porque tu entras por escalones, entras de los últimos, onda el más chico, el que sabe menos, siempre va al final de la fila, al pasar del tiempo cuando te vas demostrando tu y el aporte que vas teniendo tu al baile y a la Cruz de Mayo es como vas ascendiendo dentro de la misma fila en el mismo baile, hasta poder llegar hacer tamborero, yo fui dos años tamborero y después por necesidades mismas del grupo folklórico nosotros quedamos sin alférez, el alférez es el que canta pasajes bíblicos, es el que expresa el canto dentro de todo, fuera de lo que son las mudanzas, los saltos, el baile que le hacen los chinos a la Cruz de Mayo, por eso yo tuve que hacer de alférez, como tenia conocimiento en la parte religiosa cachay y he estado siempre inmiscuido en todo lo que es el asunto, un día no hay alférez, y llego un baile de visita y me dijeron, m pidieron y yo, eh... no se, en un principio no quería, pero después tuve que acceder, porque fue algo como que había que hacerlo si o si **(¿eso fue hace poco, el año pasado?)** cinco años más menos **(¿y tu perdona cual es tu edad?)** 22 **(¿alférez es como el personaje más importante que hay en el baile chino?)** no el más importante, dentro del baile chino no es como que alguien sea más importante que otro, si no que son roles un poco más fundamentales, pero todos son iguales, dentro de ellos son todos iguales, solo que unos cumplen una función y otros cumplen otra función, no hay diferencia de importancia, si este tiene más importancia, o también lo puedes ver en la parte económica, este aporta más, este aporta menos, dentro de lo que es la esencia solamente, porque por fuera igual se nota esa diferencia cachay como en relaciones humanas, lo que es el aporte monetario cachay, el estar aquí, el venir a limpiar, porque aquí se llena de maleza cachay y para poder tener limpio aquí para la fiesta, tienes que venir a limpiar, en abril, empezando los primeros días del mes de mayo, antes que sea el inicio que es el tres de mayo como es el día de la Cruz.

Me puedes decir ¿Cuál es tu opinión con respecto a la fiesta?

Mira para explicarte bien en que consiste la fiesta, es como rendirle..., a mi siempre cuando me preguntan yo digo que es como una, somos como un grupo, una... haber... eh... como tipo etnia cachay, religiosa cultural cachay, cultural por el paso del tiempo, aquí todos como que saben que esto sucede acá, cachay, todo parte por las tres cruces que es donde murió Jesús y que supuestamente para nosotros es la salvación, con nuestros saltos bailes, como le quieran llamar la gente, con eso nosotros damos gracias, onda como a la Cruz por habernos salvado y habernos redimido del pecado. Eso es como la esencia general de lo que es el baile chino (**¿y el canto a lo divino?**) El canto a lo divino es algo muy... es distintito, porque el canto a lo divino es cantarle a Lo Divino, generalizado, cachay, 100% como generalizado, tienes canto divino por creación, cachay, por padecimiento, por distintas cosas, en cambio acá es casi todo enfocado a la Cruz de Mayo, para llegar así por medio de la Cruz de Mayo llegar a Dios.

Y tu opinión más personal sobre la fiesta.

Personalmente para mi es una cosa como muy interiorizada cachay, por el mismo paso que va de esto en generación en generación en mi familia, entonces es algo que se lleva muy dentro, muy sentimental, me trae muchos recuerdos, abuelos, bisabuelos, cachay todas esas cosas así, por ejemplo yo no tuve contacto con mis abuelos, no los alcance a conocer, pero yo se, que ellos estuvieron acá, ellos estuvieron dedicados a esto y que yo también tengo que seguir dedicado a esto para que la tradición no muera y poder seguir ligado a nuestras raíces.

¿Tu desde cuando que participas? “Desde que naciste”

Desde que estaba en la guata de mi mamá, porque cuando... yo nací en abril po', onda nací y en mayo ya estaba acá, cachay, guagüita.

¿Con quien participas en la fiesta?

Con mis hermanos, con mis tíos, con mis sobrinos, primos. (**¿Tú vives acá cerca?**) No en San Esteban, en la misma comuna, pero abajo, en el cruce de San Esteban (**a entonces acá al lado viven otras personas y acá ustedes lo cierran durante el año**) Pero el terreno de acá no es nuestro, no es de mi mamá, nunca a sido de mi familia, es de otra persona que muy amablemente nos cede el terreno, nos sigue prestando la casa de la Cruz, para nosotros poder seguir rindiéndole oración a la Cruz de Mayo (**esto se llama la casa de la Cruz**) La casa de la Cruz.

La familia de tu padre o madre es la encargada de la casa de la Cruz.

No mi mama, viene ligado por la parte Urtubia, yo soy Honorato Urtubia, por ese lado, ligado siempre por la parte de mi mamá, mi papá cuando estaba bien de salud venia, cachay, ayudaba a ordenar, pero nunca más allá, siempre ha sido más para el lado de mi mamá (**la familia de tu mamá es la que se ha encargado de esto desde bastantes generaciones atrás**) Si.

Nosotros tenemos entendido que en este preciso lugar se va a construir un embalse, ¿Cuál es tu opinión con respecto al embalse y por supuesto en relación a la fiesta de la Cruz de Mayo?

Eh... no se, para mi, así en pocas palabras es matar la tradición, es matar la cultura que nosotros llevamos, es matar la identidad de las personas de aquí de los Chacayes, mucha gente está acostumbrada a vivir, no se con sus caballos, con sus chanchos, sus ovejas, y si tu las mandas a vivir a una población, que va hacer esa gente, se muere de pena, en tres tiempo la tienes muerta de pena, las vas a tener encerrada en cuatro paredes, siendo que están acostumbradas a recorrer el cerro, llevar sus animales. Y por el lado de la Cruz muere todo una tradición, nunca va hacer lo mismo, que... si nos llegase a dar un lado para nosotros poner la casa de la Cruz no va ser lo mismo, no va ser las mismas paredes de adobe, cachay, ya no va tener toda la magia que tiene, lo que encierran estas paredes no va ser lo mismo tenerlo en otro lado, internamente en el corazón de cada chino, de cada uno de los devotos que viene a la cruz va ser así, pero físicamente no va tener la magia de venir y ver todo, no se tan, tan antiguo, tan a la chilena, tan acampado, tu ves aquí todo con tierra, cachay, nunca va ser lo mismo que nos cambien de lado, porque aquí está la esencia y la gente es la misma que es de aquí.

Nos queda la duda de quien es el dueño terreno

Mira el nombre de la persona no me recuerdo (**como es la conexión de tu mamá con el dueño del terreno**) son primos y es oriundo de aquí de los Chacayes (**por que la casa de la Cruz está en este terreno y no en otro**) por que esa persona también estaba ligada al baile chino, también es primo de mi mama, también los parientes de ellos eran chinos, entonces ellos también tenían la necesidad del espacio físico y se dio la circunstancias de que fue aquí (**Donde más se junta la gente, porque acá todos se conocen y esto es solamente en mayo, donde más hacen misa**) acá hacen misa en los Chacayes Alto, como un kilómetro más arriba y en la iglesia de piedra también que es un poco más arriba de acá cerca de la planta de los Quilos.

Cuéntame lo que está pasando y lo que pasara mañana en la fiesta.

Cuando parte todo esto, cuando empieza el mes de mayo, del año anterior queda todo guardado, o sea las banderas, las flautas, cuando se inicia esto la bandera se guarda y se dobla, simbólicamente cuando nosotros empezamos esto, se reúnen los chinos y para poder dar inicio a la fiesta desdoblamos la bandera, como quedo guardada doblado, nosotros la desdoblamos, van pasando de a dos y van desdoblado la bandera y toda la gente que quiera se acerca y desdobla también la bandera, para seguir junto con todos nosotros el ritual, después de eso nosotros tomamos gracias, tomar las gracias significa besar los pies a las tres cruces, cachay, después de eso le damos el vamos y nos seguimos juntando todos los sábados y domingos, en un principio eran todos los días de la semana, después fue viernes sábado y domingo, después fue sábado, domingo y ahora casi solamente los días sábado, porque los chinos trabajan para el norte, para el sur, nunca se renueva mucho la gente y no hay mucha gente. (**Y mañana tu me señalas que esto comienza a las 10 de la mañana**) más o menos, toda la noche están con cantores a lo Divino y la gente queda toda en vigilia escuchando los cantores, mucha gente que es de aquí de los alrededores se va para la casa. Mañana como se cierra todo esto, la bandera ya como se desdoblo en principio de mayo, para poder nosotros cerrar esto en forma simbólica, nosotros doblamos nuevamente la bandera, y volvemos a tomar gracias, volvemos a besar los pies de la cruz y entregamos todas las cosas simbólicamente, dentro del templo nos desvestimos, o sea lo que son terciados, todo lo que son tipo apero de los chinos y guardamos todas las cosas en silencio y dentro de la casa de la Cruz se pone un mantel blanco que es un tipo luto, por que se cierra el mes de mayo y es una tristeza, el luto quiere decir como un tipo de tristeza que nos embarga a todas las personas que estamos inmiscuidos esto, cachay, ese luto se levanta después de dos semanas, la que nosotros podemos venir y poder retirar todas las cosas que están guardadas aquí en el templo y poder dejarla en su lugar donde la guardamos habitualmente, y después termina con un almuerzo, todas las personas que apoyaron.

9° Entrevista al Padre Ricardo Cortes en la celebración de la Cruz de Mayo

Cuénteme un poco sobre la fiesta y su relación con la construcción de un embalse.

El sentido que tiene esta fiesta tiene un valor enorme, por varias razones, en primer lugar para la iglesia esto es mundo laical, el laicado responde, aquí no es un laicado como de cordero que espera el cura tome la iniciativa, al contrario, son ellos los que se organizan para rezar y eso es fantástico con las formas que tiene y en relación al embalse obviamente que aquí hay de los tantos atropellos, no cierto, que nuestra sociedad está experimentando masivamente, por que, porque se toman decisiones de para a razones económicas, aquí el embalse de agua se a contado, esto es un historia que tiene más de 50 años que viene un embalse y el embalse siempre se ha vendido como una oportunidad para los regantes del valle del Aconcagua, en circunstancias que ese no es el problema, los regantes del valle del Aconcagua nunca han tenido problema de agua, bastaría solucionarlo con mejores canalizaciones, pero no necesitan un embalse aquí, toda la primera y segunda sección del río Aconcagua no tiene problemas de riego, entonces siempre ha estado la duda para quien tremendo embalse, más aun en este lugar,

porque hay razones, no cierto, múltiples, geológicas como sociales que ponen en peligro esta cuestión. Así que se ha insistido duramente atropellando a los lugareños, aquí la gente ha vivido por siglos tiene sus familias sus raíces, sacarlos de aquí arbitrariamente, hay vestigios de que esta fiesta se realiza hace alrededor de 200 años aquí, entonces retirar es invadir, la vida, la historia, la familia, la convivencia, hacer un embalse es juntar agua, pero es matar a la gente, no porque la van ahogar obviamente, si no porque la van a desarraigar, desarticular, desvincular, todo lo que han construido con tanto esfuerzo durante siglos con todas las miserias que tiene la convivencia humana lo echan por el tacho de la basura en un abrir y cerrar de ojos.

Con respecto a la fiesta ¿Cuál es su rol?

Yo principalmente, mira la fiesta tiene una estructura, comienza el primer sábado de mayo, cuando se abre este templo, el cual se mantiene cerrado durante todo el año, y se abre solo para la fiesta o para el velorio de alguno de los miembros de la familia o de los bailes chinos, pero el resto está siempre cerrado, entonces como parte, yo me vincule a ellos por una valorización del canto a lo divino, por ahí entre yo aquí, y yo lo que hago es presidir la eucaristía, santificar el pueblo de Dios con la oraciones, las celebraciones de los misterios eucarísticos, eso. El resto lo llevan ellos, no organizo nada, es de ellos.

¿Hace cuanto tiempo participa en esta fiesta?

Hace unos diez años, en este lugar.

Con quien regularmente asiste a esta fiesta.

Generalmente cuando estaba acá en San Esteban acompañaba con laicos que son catequistas, grupos del coro. Ahora que estoy desvinculado a una comunidad parroquial, vengo con hermanos en la Fe, amigos, familias, gente que no conoce y pretendo que transmitan el valor que está aquí, hay mucha gente que no conoce esto, siempre trato de traer gente que no conoce, gente nueva, ahora ando con tres profesoras y el esposo de una de ellas, yo siempre les digo transmitan esto aquí hay niños, aquí hay jóvenes, entonces andan mirando sacando fotografías, etc.

Como es la organización de la fiesta con los invitados de otras partes.

Los invitados bailan todo el día, y toda la noche, se les sirve once y cena y si se quedan hasta mañana, mañana se les sirve almuerzo, esa es la condición, si ellos son invitados por otros lugares, hacen lo mismo, ellos financiaran el bus, como se movilizan y donde llegan ahí los acogen.

10° Entrevista a Don Nerio de la Cruz Urtubia y Don Regino Montenegro Montenegro cantores

Me gustaría que se presentaran, me podrían decir su nombre y donde viven por ejemplo.

N. yo doy Nerio de la Cruz Urtubia (**y donde vive usted**) Chacayes altos para allá para arriba. (**Y usted cual era su nombre**)

R. Regino Montenegro Montenegro (**y donde vive**) en el sector las Vizcachas, paradero 9 ½ camino internacional.

Cual es su función acá en la fiesta.

N. Porque nosotros adoramos la Cruz muchos años aquí po', y este templo de aquí... la Cruz de Mayo, nadie va a saber y nadie va saber, quien trajo la Cruz aquí y quien la puso, de las personas antiguas (antiguo) que ya todos fallecieron, porque yo conocí un mayordomo aquí, yo tenia conocimiento, murió más de 100 años, yo tenia conocimiento, cuando el estaba viejito, andaba conchito así (se agacha un poco para señalar posición de anciano) el era el mayordomo... después una tal Juanita Urtubia (interrumpen entrevista cuñada para despedirse)

R. para esta fiesta él es el que está más arcado que yo. Como dos años nomás que participo acá.

N. Claro, pero siempre venia antes.

R. Antes si, claro venia antes.

N. venia a cooperarnos aquí, en el baile como en la toma de la bandera también, hacen dos años, hacen como tres años diría yo. Como le iba contando de la Cruz

de Mayo que no sabemos quien trajo la Cruz, de donde llevo. Este templo aquí era de tapia, se acuerda de cuando hacían las casas de tapia, de adobe, de tapia nomás, no de adobe y después lo echaron abajo, y de cooperación en cooperación se armo así de adobe y se techo arriba, porque antes era techado de techo de caña de trigo y se llovía por todas partes, se llovía el altar ahí, donde están las cosas, el verdadero dueño de aquí, que llega hasta aquellos árboles, hasta aquel puente, se llamaba Cruz Zaldívar, el es el dueño aquí, quizás en que año lo compro, nunca me dijo a mi, el me converso. Me conversaba a mí, que el cuando había comprado, la Cruz estaba aquí po', estaba aquí la Cruz y el compro todo esto acá, después falleció el, quedaron los herederos y los herederos empezaron a repartirse las partes, entonces uno de los herederos, se llama Manuel Zaldívar, cuando se repartieron los herederos, su hijuelas aquí, sus partes, él pidió esta parte, desde ahí, donde va la malla para arriba para allá, él pido esta parte, para que la santa Cruz no la movieran de aquí, el no vive aquí, no tiene casa aquí, no se para donde vive para abajo. El finado Cruz Zaldívar padre de esta familia Zaldívar, les dijo que cuando el muriera y se repartieran las herencias, cada uno su parte, les dijo que tenían que dejar aquí nomás el templo, que no tenían que moverla para ninguna parte y Manuel Zaldívar pidió esta parte de aquí, para que no movieran la santa cruz de aquí y aquí no más está y ahora no vino este caballero el dueño de aquí de esta parte, el año pasado vino, el otro también, porque con el soy primo hermano, cuando llega aquí me busca aquí para saludarme, y ahora no vino.

Usted desde cuando, más menos participa en la Fiesta.

N. Yo tengo, voy a cumplir 81 años, y llevo más de 60 años sirviéndole a la cruz, adorándole a la cruz, fui chino, fui tamborero, y ahora como no habían alférez, me encache así medio morir saltando, por eso que, a él lo invitaron, para que el también ayude, como el tiene mucha fe, y es cooperador, y es cantor a lo divino también.

Yo se que ustedes no leen ningún papel, solo con la ayuda de la memoria, de donde usted van creando los versos.

N. se van inventando en el mismo momento

R. claro se van arrodillando, arrodillando copia.

N. para cantar las cuatro palabras, las va sacando de aquí (apunta su cabeza) de la memoria, hasta que le salgan bien, la va sacando de la memoria. Claro que algunas veces...

R. salen bien o salen mal

N. algunas veces salen..., una caída, una refalada no es caída como dicen.

A veces tienen buenas o malas caídas

N. pero no...

R. pero no caídas grandes, una refaladitas pocas nomás

N. yo no se leer po, porque en los años que me críe, mis padres eran muy re pobres y eran muchos nosotros, la familia. Si iba dos días a la escuela que hay allá en Río Colorado, iba mucho, fallaba los otros días, me hacían trabajar desde chico para ayudar a los hermanos, los chicos, así que quede sin estudios, no se leer yo. Es decir algo se, pero así a medio morir saltando nomás.

R. igual que yo po oiga.

N. y escribir menos, no puedo, yo no se escribir.

R. yo vine aprender algo ahora después de viejo, si no hace muchazo que pesque un silabario, ¿se acuerda que salían los silabarios Velasco?

N. si

R. y tenía la memoria buena en ese tiempo.

N. a claro en ese tiempo estaba la memoria buena, porque estaba joven uno.

R. en una semana lo pase po

N. solo en la casa una repasa.

R. solo en la casa una repasa, en una semana lo repase y ahí yo empecé a juntar las letras, como ahí viene todo detallado que es lo que ve.

N. y empezó hacerlas hablar ahí.

R. claro y empecé a juntar las letras y hacerlas hablar, ahora yo pesco un libro, pero en letra imprenta, no le entiendo nada si es manuscrita, imprenta si que la entiendo.

N. yo también esa letra que viene bien clarita la entiendo, pero me cuesta bastante.

R. eso si que yo tengo que tener lentes para eso.

Me podría explicar entonces como pueden recitar a la cruz sin haber leído antes los versos.

R. como sabemos versos a lo divino, entonces le sacamos palabras a un pie y ahí se compone las cuatro palabras para saludar a la santa cruz con la bandera, es distinto como saber los versos a lo divino.

Esos usted se los sabe de memoria todos los versos que canta.

R. claro de memoria.

N. sabe muchos versos el hombre

Y algunas décimas las va inventando en el momento.

R. si también hay veces, cuando se olvidan yo también las arreglo.

Se arregla para que tenga una buena caída.

R. claro para que tenga una buena caída

N. hay que arreglarlas en el camino, para que salga justo con lo que esta cantando al principio, hay veces que se le olvida el tercer pie, dos palabras y no se acuerda nunca.

R. y no se acuerda nunca, después cuando ya ha pasado el santo viene acordarse uno.

N. claro después, hecha a correr la memoria uno después se acuerda, yo también era cantor a lo divino, sabia artos versos, pero lo deje a la dejación, lo deje a la dejación, y ahora me acuerdo de algunos, algunos me acuerdo enteros y de otros no, me acuerdo de seis palabras, después pesco otro pie del mismo fundamento y ya me le olvidaron.

Así que está cruz, como le iba contando tiene muchos siglos de años, y siempre la adoramos con el baile chino, y ahora esta pobre usted ve, de chinos, sabe por qué, porque los chinos están todos trabajando para fuera y no tuvieron permiso, no coincidió el momento dado para que estuvieran acá en la procesión eso fue lo que paso.

R. faltaron muchos.

N. faltaron re muchos chinos, si este baile cuando está organizado todo, llega hasta ahí la cola (apunta hacia unos metros más afuera de la casa de la cruz) un año tuvimos doce chinos por lado, de allá de la mesa del altar, casi nos llegaba a la puerta, muy re grande el baile, esos son bailes bonitos, aquí faltaron re muchos chinos, y no les coincido la fiesta con el permiso que ellos tienen, yo tengo un hijo que trabaja en San Pedro, no les coincidió el permiso, el es tamborero, y ahora viene el jueves, recién con permiso, cuando ya las velas no arden, anoche pucha que hemos pasado miles de dificultades uno se acostumbra con un tamborero bueno, porque los tamboreros siendo lentos y el tambor bueno, pucha que acompaña el baile.

R. ese es el que lleva el ritmo.

N. claro y si el tambor es malo y los tamboreros son muy apurones hacen perderse los chinos, porque se apuran mucho, anoche nomás ahí para allá en la procesión, siempre tiene que pasar el baile de aquí por dentro de los pilares, ellos por donde caía nomás, pasaban por fuera, no po, no es la gracia esa, y los tamboreros se apuraban re mucho y no miraban el baile para atrás, iban muy re lejos la mitad de los chinos y ellos allá (aaa)

R. jajajajaja

N. tuve que pararlos, yo no po, si el tamborero tiene la punta y hace la fila en una procesión así, tiene que ir tamboreando y pegándole la mirada a los chinos para ver como van, cabros nuevos que no tiene idea, pero dígame algo usted, les parece mal, y eso que no ponen cuidado, no ponen atención en la respuesta, pescan las palabras volando, ¿se fijo usted hoy día? Y no tienen voz po oiga, ni que tuvieran con hambre para contestar, si la gracia es dar la respuesta bien hecha.

(Se despiden la señora Ana y la señora Adela Urtubia la primera mayordoma de la cruz)

N. ellas son hermanas mías, ellas lo asumió después que falleció la fina de mi madre, quedo el finado de mi papá, que también falleció, quedaron las dos hermanas mías, y ellas son las que arreglan este templo, si antes eran más desordenados, es decir el altar, era más desordenado, no era tan...

R. lujoso

N. tan lujoso, ahora no po, usted le pega una mirada, parece un encanto para adentro.

R. una maravilla.

N. en ninguna parte, yo le andado y usted también, en lo que hemos paseado, con el baile, en donde yo iba ante con mi juventud, cuando llegaba no había ningún templo tan arreglado como aquí, que parece un encanto, y todas las personas, padres que han venido, cantores a lo divino, se llevan una armonía muy re grande de aquí, llevan mucho que contar para allá donde viven ellos, se van muy agradecidos, ayer no se cuantos cantores eran, todo el día, unos cuatro serian.

R. vino José Díaz, Oscar Herrera, Luis Acebedo parece, esos son los que vinieron parece.

Me podría repetir los nombres.

R. Luis Acebedo, José Díaz y Oscar Herrera, esos parece que eran los que estuvieron aquí.

Más ustedes.

R. no, cuando yo llegue ya ellos se habían ido.

N. si po si cuando yo llegue ellos ya estaban tomando onces y después se fueron.

R. si por que se iban a ir para ya para Putaendo.

N. para allá iban a cantar po, si po, se van de aquí y se van para otra parte, son muy invitados, muy nombrados los cantores y cantan arto también, no se les olvida los versos a esas personas porque casi todas las semanas andan cantando.

R. pero si pasan en eso nomás, ese es el trabajo de ellos, es como un conjunto nomás.

Usted me podría recitar un verso, ojala que fuera de su creación que sea famoso, que lo conozcan por ese verso.

R. tengo por ejemplo como por a Dios, que dice:

A Dios luminoso el ser
Y ya yo me voy alejando
Pienso de irme llorando
Para un hermoso lugar
Mucho lo siento al dejar
Ya cumplí lo que prometí
Me voy a retirar de aquí
Me retiro muy contento
Me voy a ir muy contento
Gracias a Dios que comí.

Todos reímos.

N. ahí un cuento que decía:

Vámonos compañeros
Dejemos lugar para otro
Ha estado malo el cariño
Que nos han hecho a nosotros.

11° Entrevista a doña Ana Urtubia Mayordoma de la casa de la Cruz de Mayo.

Primero que todo me gustaría que se presentara, ¿Cuál es su nombre?

Mi nombre es Ana Urtubia, bueno yo soy por muchos años desde que falleció mi papá yo soy, con mi hermana hemos sido la mayordoma de la Cruz de Mayo.

Su estado civil es.

Casada.

Tiene cuantos hijos.

Siete.

Usted trabaja actualmente.

No duela de casa nomás.

Donde vive actualmente.

En San Esteban

Y hace cuanto tiempo vive en este lugar.

Como treinta y cinco años.

Y usted donde viva antes.

En Río Colorado y en Los Chacayes (**en las dos partes**) en las dos partes, vivía un tiempo en Río Colorado y después nos cambiamos a Los Chacayes

Con respecto a Río Colorado y los Chacayes le gusta como está ese lugar.

Si, me gusta, siempre para mi es relajante ir para allá, porque no se, es aire más limpio, y lo otro que, bueno ahí, no te digo que van a ver muchos avances allá en cosas pero, un poco triste por la cuestión del tranque que dicen que va salir.

En Río Colorado y Los Chacayes vive algún familiar.

Si tenemos todos los familiares ahí, hermanos, sobrinos, primos.

Y los vecinos son amigos de ustedes aunque no sean parientes.

Si, toda la mayoría son súper buenos vecinos, siempre, siempre.

Por ejemplo usted tiene alguna relación cercana con algún vecino, por ejemplo que sean compadres o algún matrimonio quizás con algún vecino.

Si, casi al frente de ahí de la casa de la Cruz tengo una, son compadres, o sea ella es mi comadre, porque es madrina de una de mis hijas de confirmación, los demás son primos los que viven cerca por ahí.

Me puede contar como se da esa relación que se da que sea su comadre una vecina allá en Los Chacayes.

Es mi vecina, bueno siempre nosotros por ejemplo, la relación entre comadre, bueno el hecho de que yo viva aquí y ella vive allá, bueno ya, nunca, yo siempre he sido yo y mi casa y nada más, nunca he sido yo de estar visitando, bueno con mis hijas yo siempre la suegra de lejitos, se ve mejor. Igual que allá, allá nosotros llegamos allá nos saludamos, nos aprecian bastante por el hecho que tenemos la Cruz de Mayo allá, pero no más una relación más a fondo, con por ejemplo con mi comadre no, el hecho de que hay mucho respeto si, igual que con los vecinos, los vecinos esto, nosotros si nos falta alguna herramienta, o cualquier cosa, por ejemplo ponte que nos falte un ingrediente para alguna cosa nosotros lo tenemos al tiro, esa es la relación que nosotros tenemos, o sea yo soy mala para andar pidiendo cosas así, pero llegados los hechos que allá, es que es así allá, a los que nos da, nos llevan un poquito de azúcar, bien para nosotros, porque nosotros como ahora hace poquito que sacamos la personalidad jurídica, de junio que sacamos la personalidad jurídica, entonces recién estamos con eso.

Cuando usted recibe esos favores de la gente de Los Chacayes de que manera los retribuye, devuelve esos favores.

De que manera, bueno yo siempre he pensado, por ejemplo no voy a pedir para mi, si no que todo lo que yo voy hacerlo sale de mi voz y todo, pero no es para mi, si no que es para la santísima Cruz, entonces yo le digo bueno si lo hacen de todo corazón, bueno de alguna manera a lo mejor reciben alguna recompensa, pero yo siempre soy muy agradecida con la gente que nos coopera con toda las cosas, porque allá siempre llega la gente como te digo con una botellita de aceite, así un tarrito de café, azúcar, un paquetito de arroz o lo que sea, pero allá es bienvenido todo, hasta un paño de cocina es bienvenido allá.

A parte del mes de mayo usted visita Los Chacayes.

Si (**se hace alguna fiesta a parte de la fiesta de la Cruz de Mayo no religiosa si no que algún encuentro, alguna celebración, alguna junta con sus amigas, sus vecinos, sus compadres, sus parientes en Los Chacayes**) mmm... no, por ejemplo a parte de que yo, nosotros vamos una vez al mes a visitar la cruz allá, vamos por ejemplo si nos encontramos con algún evento, que allá alguna cosa así, por ejemplo algún baile que nos encontramos con ellos, pero no pronosticar nosotros hacer algo, no, no hacemos esa parte, a lo mejor ahora vamos a empezar hacerlo, porque como nos vamos a reunirnos a cada dos meses con la cuestión de la directiva, para pagar nuestras cuotas y todo, entonces a lo mejor ahí lo vamos a empezar hacer, pero de momento no, nos encontramos por

casualidad (**la directiva de que perdón**) la directiva de la personalidad jurídica del "baile Chino Cruz de Mayo" así se llama ahora "Baile Chino Cruz de Mayo" así se llama la organización que nosotros tenemos ahora, que yo incluso ahí, y mi hermana quedamos afuera, porque es mi hijo el presidente, mi hijo mayor es el presidente, la señora Dina que vive casi al frente abajo es la secretaria, mi yerna es la tesorera, otro hijo es el primer director y otro es el segundo director, entonces más o menos quedo en familia igual, eso era lo que nosotros queríamos, que no sacamos na que sea otra persona de allá, si no vamos a caminar todos para el mismo lado.

Los encargados de la Cruz siempre se han mantenido en su familia.

Si, ha habido un poquito de afuera, pero igual siempre hemos caminado para el mismo lado, o hemos intentado hacer eso que todos caminen para le mismo lado, para poder que siga siendo la tradición como venían de mis antepasados.

Usted me podría contar un poco en breves palabras de que se trata la tradición desde su punto de vista, me podría contar de que se trata la fiesta de la Cruz de Mayo.

Esto viene de tradiciones, a nosotros por ejemplo, yo lo que me recuerdo de chica yo siempre con mi papá, con el yo venia de arriba y me traía para que nos viniéramos, para mi es algo, es una tradición, haber como te explico, no se como explicarte haber, es algo que no se, como familia que han sido nuestros antepasados, es como que lo llevamos dentro, para mi es como que me falta algo si no, yo ya mes de mayo, llega marzo yo ya estoy intranquila, porque yo ya se que tengo que ir allá hacer alguna cosa, a limpiar, aparte que vamos todos los mese a limpiar pero igual, nosotros ya estamos ahí, que nos falta esto, que nos falta lo otro, entonces para mi es algo muy especial, porque yo soy bien creíble, porque yo siempre, yo para mi es, lo que yo a la Santísima Cruz le he pedido, bueno dicen que la fe mueve montañas, pero yo lo que he pedido allá siempre se me ha cumplido, siempre se me ha cumplido.

Cuando se generan problemas en la localidad de Río Colorado o Los Chacayes ¿usted se reúne con sus vecinos?

Ahora último si, he estado participando bastante (**con respecto a que**) por ejemplo lo del tranque ahora (**usted asiste a las reuniones que tienen que ver con el embalse**) si, no te digo que a todas, pero he ido a varias reuniones, porque hemos tenido que ver, los partes, hemos tenido que mandar cartas, por lo mismo, por la parte de la casa de la cruz, entonces estamos asistiendo a eso.

Usted ha participado en alguna actividad de protesta con respecto al embalse o alguna actividad que haya salido en la prensa que no sea una reunión.

No nunca.

Con respecto a la fiesta de la Cruz de Mayo y a la fiesta que hay mañana de la Virgen de Carmen, y todas esas costumbres que se realizan en la localidad ¿Qué opina usted que todos estas costumbres queden bajo el agua a causa del embalse?

Yo me paso pensando a diario de repente, porque una que para mi pucha para nosotros mal, pero para la demás gente a lo mejor bien, para las que van a utilizar esa agua de regadío que tienen para abajo, pero para nosotros que va quedar tanto de nuestro antepasados, que van a quedar ahí, incluso nosotros si no tenemos donde irnos, porque nosotros, el terreno no es de nosotros, nosotros tenemos solamente la casita nomás, no hayamos, realmente si sale esto no sabemos para donde, como decir nos van a tirar, si es que nos va a dar o no nos van a dar algo (**si sale el embalse ustedes no tendrían donde realizar la fiesta**) no, no tendríamos donde realizar eso.

De que manera ustedes han tratado de mejorar la situación, si es que se hace que tengan una casa o tratar de que no se haga, de que manera ustedes particularmente.

Bueno estamos luchando por eso, porque no se haga, yo se que tiene que haber adelantos en todos lados, pero estamos tratando de que no se haga. El otro día escuchando la televisión yo escuche de que ojala que, no dijeron que ojala que no se hiciera, pero que está muy lejos todavía, pero para mi por ejemplo, para

nosotros como te digo nosotros no tenemos donde, y ahora estamos, por ejemplo mandamos cartas a la dirección de obras hidráulicas, para poder si acaso, tenemos hecha la carta que tenemos que entregarla el lunes veinte, para poder que nos contabilicen en la parte donde se valla la gente de arriba, nos contabilicen a nosotros, como Cruz de Mayo, y que no nos dejen fuera.

Detrás de la casa de la Cruz hay como una historia, una tradición que al ser trasladada se estaría perdiendo.

Perdiendo, claro que si, ya no sería la Cruz de Mayo, porque imagínate si nos tiran aquí en San Miguel, nos dieran acá en San Miguel, es San Miguel no va ser la Cruz de Mayo los Chacayes, entonces mucha gente nos dice que “subámosla”, que nos subamos arriba, y la gente son, hay poca gente que hay para arriba para Los Chacayes Altos por ejemplo. Ponte que sean unas diez casas más no po, claro después con el tiempo se va a poblar porque, por el hecho de que si hacen el tranque, pero, bueno si no tenemos donde irnos, no nos quedaría otra cosa que hacer esto, subirnos. Si no nos dan ningún lado tendríamos que subirnos, porque arriba hay unas mesetas, en esas partes estábamos pensando que podría ser en la meseta arriba (**esa sería una solución**) eso sería una de las soluciones, que tendríamos que trabajar mucho, mucho, a pesar que Codelco Buen Vecino ahora nos está ayudando en esa parte, nosotros ahora como tenemos la personalidad jurídica, entramos ahora arriba a eso también, entonces sería una de las partes, que podríamos subir nomás.

Eso de la personalidad jurídica a quien se le ocurrió y para que.

Mira a mi hace tiempo que veníamos diciendo que algunos, bueno se me ocurrió a mi de porque no sacábamos personalidad jurídica incluso cuenta en el banco y todas las cosas, para la cuenta en el banco teníamos que tener personalidad jurídica mejor, porque así muchos se van y después o pasa alguna cosa, se pierde ese dinero. Ya, después mis sobrinas “tía saque personalidad jurídica, mire Codelco Buen vecino está entregándonos a nosotros como a las organizaciones acá en Los Chacayes, que todos los años recibimos una cantidad de dinero y que podemos”, entonces tanto fue y toda la cosa, y como arriba por ejemplo yo me muevo, no es que me este tirando flores, si no es porque yo me muevo con las cosas, yo me muevo para hacer esto, para lo otro, la pienso que puede ser aquí, una que sea buena calidad y que no sea tan caro, entonces reuní la gente un día x, primero la íbamos hacer no se lo que le paso a la señora, al ministro de fe que no fue, ya después para el mes de mayo justo la íbamos a ser, yo dije que no, que tenia muchas cosas que hacer, se tiro para el once, día jueves once de junio que la hicimos, y ahora por ejemplo bien, porque ahora nos salio aprobado un millón de pesos que nos va dar Codelco.

Con relación a Codelco Buen Vecino ¿Cuál es su opinión con respecto a que Codelco entregue dinero a las organizaciones de Chacayes? Es en serio un buen vecino o solamente un vecino que regala cosas o es un vecino que realmente está preocupado de sus vecinos.

Mira yo, yo más allá no te puedo decir mucho, mucho porque yo recién vengo integrándome a eso, bueno hasta lo que yo he escuchado ahora, no se, hay cosas por ejemplo que me gustan mucho como las respuestas, porque son muy caballeros, o sea uno entiende bastante lo que le dice la gente, ellos, como explican, me gusto la manera de ser, pero más allá no te puedo decir, no te puedo responder eso.

Como se dirigen a Codelco, como hacen para ganar esos proyectos.

Es que esta parte por ejemplo van a la organización de la junta de vecinos arriba (**ellos van a ustedes**) o sea mira todas las organizaciones se hacen una mesa allá, la mesa por ejemplo, y están las organizaciones, nosotros entramos como Cruz de Mayo, allá el club de huaso, centros de madres y el PM que son los niñitos chicos, todo, todo lo que hay arriba allá, todos es uno solo, entonces Codelco da, hay una cierta cantidad de dinero y dependiendo de lo que tu necesites si es necesario, por ejemplo ponte que nosotros necesitemos, por ejemplo ahora nosotros pedimos para hacer comedores, cocina y comedores, entonces nos habían asignado quinientos mil pesos nomás, pero por ahí paso que una gente no acepto eso porque querían mucho más, entonces ahora nos

asignaron un millón a nosotros, entonces eso, por ejemplo como te digo la mesa que ellos forman, ellos ven la cantidad si a mi, me hace más falta esto a mi que a la otra persona, entonces tratan de ponerse todo a nivel. Y por eso nosotros llegamos un día a Codelco, porque mi sobrina es la Senaida Contreras ella es bien arriba como decir a la chilena bien metida en todo esto, porque ella es presidenta del otro lado del Alto Aconcagua es presidenta de la junta de vecinos de allá (**de la Villa Aconcagua**) o sea de la Villa Aconcagua no del alto, de la Villa Aconcagua.

Con esto de la personalidad jurídica ustedes se sienten más respaldadas con instancias como la del Buen Vecino que antes cuando eran ustedes solas con su hermana.

Si mucho más respaldo con la personalidad jurídica, si (**porque cree que hay más respaldo cuando existe la personalidad jurídica**) porque siempre por ejemplo que nosotros llegamos a un lado, "tiene personalidad jurídica", es lo primero que dicen, si tienen personalidad jurídica, ya tienen que traer esto y esto, los papeles, ya se ve y uno recibe, pero en cambio así, pucha uno tiene que tirarse muy al suelo, yo nunca fuimos a Codelco, jamás fuimos así, sin nada de cosa así, y directo ahora tampoco hemos ido a Codelco, si no que por arriba nomás nosotros hemos hecho eso, no se a lo mejor, pero siempre yo estoy escuchando eso, que piden, si no tienen personalidad jurídica, no po, no.

Usted es de los que piensa que se consiguen más cosas si se reúnen más personas o dependiendo de cómo usted se desenvuelva se va a conseguir más cosas o usted cree que entre más personas se organicen más cosas van a conseguir.

Bueno yo pienso no se, esa parte dependiendo del, se me imagina a mi que dependiendo de la parte que, como sea ponte en la parte directiva, como sea, si es movida a lo mejor vas a conseguir bastante, de lo contrario tienes que formarse que sea en grupos más grandes, por ejemplo yo ahora no soy nada de la directiva, porque seguí con mi hermana como mayordoma arriba, pero yo mis hijos trabajan arriba en Andina y todas la veces, entonces yo le he movido todos los papeles, o sea ellos las puras firmas nomás.

Usted cual cree que es la opinión de las personas que viven en otra parte que no sea Chacayes ni Río Colorado, cual sería la opinión de esas personas, San Felipeños, Andinos, de aquí de San Esteban, los que no son realmente tan afectados con el embalse usted cual cree que es la opinión de ellos.

Mira yo escuchado opiniones así por ejemplo que me han dicho que mucha gente está de acuerdo que lo hagan por ejemplo, porque si quieren va haber, como se llama esto, ya ponga usted que halla una parte que vallan que pongan una este de yates, que salgan a eh, y otra gente dice que no po, no que dicen imagínate el embalse se sale vamos a salir todos volando, la gente andina dice eso, si se revienta el embalse cuanto no se llevaría, a nosotros nos Daria el feroz coletazo para estos lados igual, entonces mucha gente dice que si que lo hagan, porque tiene que haber adelantos y otra gente no, no están ahí conforme con eso (**usted está de acuerdo con que se haga el embalse**) mira estoy, por la parte que ha nosotros nos afecta estoy desacuerdo, pero que haya adelanto en las cosas, bien en todos lados tienen que haber adelantos en las cosas, pero yo para mi estoy más en desacuerdo con que acepten.

Usted se considera amigable con los vecinos de Chacayes, es una persona de muchos amigos o más bien es una persona de pocos amigos.

No yo me encuentro, considero todo bien amigable con toda la gente, todos cuando vamos pasando nosotros, todos nos saludan, nos hacen con la mano y nosotros siempre, a pesar que nosotros con el que me vine a vivir para acá, pero nunca he dejado de ir, porque es algo para mi que es subir a Los Chacayes, por la gente, entonces para mi ver mi gente que yo estaba allá, yo nunca he perdido eso, siempre he estado con esa gente yo.

Usted confía en sus vecinos, en los vecinos de Chacayes o en los vecinos en general, usted confía en la gente, en los vecinos.

Si .

Con respecto a las tradiciones y las costumbres, usted piensa que siempre es necesario respetar las tradiciones o no hay que vivir atados a ellas.

Yo pienso que hay que respetarlas más que nada, porque no se, para mi es como más, tanto tiempo, no se, para mi yo las respeto, las sigo, igual que yo tengo el apoyo de mi esposo, entonces yo por lo menos, yo a veces lo dejo tres o cuatro días solo a el, que lo lamento, pero es que para mi, y como el sabe que yo me siento feliz con esas tradiciones que tengo yo, y por eso para mi, ya las llevo de corazón todas estas cosas, entonces para mi es que no se, seguir las, respetar las.

Hay niños que participan en la fiesta, yo veía el otro día, y todos me decían que los niños de ningún modo eran obligados a participar ¿usted que piensa de eso, es verdad que no los obligan o si le dieran a elegir igual estarían ahí?

Mira allá tenemos esa parte nosotros, el que va de corazón, va, de chino, nunca a nadie se le ha obligado, a nadie se le obliga, pero como ese, de repente aparecen por ejemplo quince chinos por lado, son treinta sería emoción, nosotros nos hemos visto con quince chinos por lados, entonces es precioso el baile de nosotros, tremendo de grande, entonces los chicos no es, y ahora por ejemplo nosotros vamos a empezar a tratar de que, de reunir más niños para que sigamos con eso (**incentivar a los niños**) incentivar a los niños arriba, que muchos quieren entrar, pero lo que pasa es que tenemos la gente que les puede enseñarle, porque todo tiene su, como en todos lados tiene su cosa que, que por ejemplo cuando es el movimiento del tambor por ejemplo, que es lo que significa el movimiento del tambor arriba, que significa con la bandera clavada, o que significa hacer con la bandera así, entonces todos esos significados tienen que aprenderse.

Y ustedes participan en otras partes también, no solamente en la Cruz de Mayo de Los Chacayes, son invitados en otras partes.

Si, San Pedro, en Loncura, en el Templo Maipú, nos fuimos a Putaendo, acá arriba en El Cobre, San Miguel, todo eso, arriba en el camino internacional también la Virgen que nos han invitado si (**ahora pronto no se acerca ninguna fiesta**) mira nos invitaron aquí a la Virgen del Carmen mañana, pero resulta que tengo la mayoría de los chinos grandes están trabajando para afuera, no tuve como para traerlos, en la iglesia nos mandaron invitaciones (**y donde queda eso**) en la Iglesia Santa Rosa mañana en la tarde (**y mañana hay baile chino en la iglesia santa rosa**) viene, creo que viene Aconcagua Salmón un baile que se llama, no se si tu tuviste por ahí la oportunidad de conversar con el alférez que estaba allá, que decían que es profesor, hace clases en El Sauce, andaba justamente ese día cuando estabas tu (**pero no andaba de chino**) no po, el andaba trayendo dos niños que los metió al baile de nosotros, yo tampoco esa parte la vi, porque tu viste que yo estaba entre que esto y lo otro (**claro si por eso vine a verla ahora y no la molesta ahí**) jajaja (**y alguna otra fiesta que participen, porque mañana hay una en el campo en Los Peumos, pero eso no es con chinos**) no, no es puro cantores, puros cantores nomás, nunca se ha hecho, a lo mejor bonito sería si nosotros llegáramos así, ¡sorpresa! Y llegáramos con el baile chino allá, yo al compadre Beno, nosotros no somos compadres con el, yo nos soy compadre del, o sea mi papá tampoco era compadre con el, entonces yo le escuchaba a mi papá que le decía compadre, entonces yo también le decía compadre, y hasta hoy día, nosotros nos respetamos como compadres, si el me necesita a mi, yo estoy ahí, si yo necesito del y así, porque es día me estaba ayudando, porque yo le dejaba instrucciones a la cocina nomás, esto y esto se hace (**claro si lo vi yo trabajando en la cocina**) si po, entonces, y el año pasado por ejemplo, el año pasado estuve sola, más bien dicho, porque el estuvo enfermo el año pasado, entonces no lo tuve, se, e iba ir otro caballero a cocinar, entonces, que me había ofrecido que iba a cocinar, y yo segura que este caballero me iba a ayudar a cocinar, y resulta que no fue nada, yo dije, se venden papas fritas, se venden picarones, se venden chocolates, para mi ese día fue un desastre, sabe que yo después tenía mi cabeza así.

Y ahora mañana de que se trata la fiesta.

Mañana es (**parte a alguna hora, tiene hora de partida**) de las nueve de la mañana, me llamo el otro día mi compadre Beno y me dijo de que a esa hora podríamos ir llegando, pero por ejemplo nosotros con mi hermana, hasta el

momento yo digo que si que voy a ir, le prometí a la virgencita que voy a ir, pero hasta el momento, nos han pasado que a lo mejor no se, yo le digo que aunque partamos con la pura plata del pasaje, pero vamos a llegar (**y allá también se van a vender papas fritas y cosas**) no, no (**y que se hace yo no se de que se trata la fiesta de mañana**) mira allá es como que si tu llegaras aquí y yo tengo la imagen aquí, llegan lo primero que allá hacen, tienen listo ellos y te invitan a servirte un tesito, después se termina de eso y uno va a cantar, empiezan los saludos, el primer verso es de saludo, después de eso como la una, una y media, dos, la invitan a almorzar, después de almuerzo de nuevamente a cantar otra vez (**y ahí el caballero los recibe en su casa, es en su casa donde tiene la virgencita o tiene una casa especial como la de la Cruz de Mayo**) no, no, no es una pieza casi como de ahí para allá (**pero es especial para la virgen**) claro (**el siempre celebra a la virgen en su casa**) si, tiene una piececita el (**y tiene invitados otros cantores de otras partes**) si viene don Bernardo Ibaceta, don Oscar, de acá de los mismos que están en la casa de la cruz, don Bernardo, don José Díaz y don Luis Acevedo es el otro que van para allá, y el otro caballero que cuanto se llama, Arias es el apellido de don Oscar (**Oscar Arias, ese es el caballero de Codelco**) no este es otro caballero, el Oscar Arias es de Codelco, eh, Cortes es el apellido (**y Oscar Cortes es de arriba también**) no es de aquí, de antes de carabineros de la población que está más abajo (**usted conoce algún cantor que sea de Primera Quebrada, Chacayes o de Río Colorado**) si, Ernesto Salinas (**el vive en Vilcuya**) no en Río Colorado, y mi hermano que es el que vive en las Vizcachas, mi hermano si po, mi hermano el como cantor y la señora, cantan los dos (**en las Vizcachas**) donde está el puente (**y como se llama su hermano**) don Luis Urtubia y la señora se llama Secundina Atencio, por ahí donde preguntes por ellos, porque resulta que ahí viven hijos y nietos de ellos (**y el otro caballero que me nombraba recién**) Ernesto Salinas, el vive en Río Colorado, no se si ubicas para arriba, adonde dice entrada para la mina el Pimentón, por ahí tienes que meterte para adentro (**el camino viejo**) el camino viejo, exacto, yo para allá vivía antes, mucho más arriba de ahí, como un kilómetro y medio más arriba (**pasando por el puente o derecho**) derecho para arriba, porque en la entrada de la mina el Pimentón, después viene un puente para allá no cierto, no el puente viejo (**que ya no se ocupa**) exacto, está malo ese, nosotros vivíamos para allá, donde dice, una parte que dice, Santa Julia, que hay unas cuestiones grande, que hay una casa ahí, y arriba hay otra casa, en esa casa vivíamos nosotros.

Cuantos años vivió allá.

Yo desde que nací termine viviendo ahí (**a sus papas vivían ahí**) o sea mis papás vivían mucho más arriba todavía, vivíamos, haber yo te digo doce kilómetros más arriba y de allá veníamos al colegio nosotros (**tenían que caminar a la calle**) si antes la escuela de Río Colorado estaba ahí, y ahí veníamos, y ahí por ejemplo yo te digo a donde vivíamos acá, desde ahí veníamos nosotros a abrir la puerta para rezar la novena todos los días, antes ahí, a la casa de la Cruz, todos los días veníamos a rezar, a abrir la puerta nosotros, a limpiar (**todos los días del año**) del mes de mayo (**hay como cuatro o tres kilómetros de distancia**) haber la cruz está en el diez y seis, diez y siete, diez y ocho, nosotros estábamos en el veinte (**y el veinte hacia arriba y había locomoción**) no po, a patilandia nomás, como se dice a patilandia.

Volviendo un poco al tema ¿a recibido ayuda de algún vecino cercano para organizarse con el tema de la cruz?

La Senaida Contreras, a nosotros nos a ayudado bastante con la cuestión de Codelco, porque ella está bien metida en la cuestión que es todo de organizaciones comunitarias arriba, entonces ella nos a ayudado bastante, nos a ayudado bastante con la cuestión de la cruz, bastante, bastante nos ayuda, que una cosa que la otra, ella te puede dar, pucha la Senaida te pueda dar, como sobrina yo la admiro (**es su sobrina**) si es mi sobrina, yo la admiro como es, me gustaría a mi, yo a veces uno, yo más allá estudios no tuve, pero yo a ella, ella tuvo menos que yo, ella tuvo menos estudios que yo, yo realmente yo la admiro a ella como, en lo que se ha desenvuelto, porque a veces a ti te miran mal porque,

como andas vestido, te pegan una mirada de arriba abajo, no mi sobrina no tiene nada que ver con cosas, ella es ella y punto, y trata a todos, no es egoísta, nunca ha sido egoísta ella, siempre a todos ayudarlos, si tu no puedes, el otro día yo la miraba, y le arreglaba las hojas que esto no debería haber sido así, que esto no debería haber sido así, tenía que haber hecho esto, por ejemplo a mi en el caso a mi me gusta siempre, todo ordenado, andar trayendo todo ordenadito, lo que me piden, por ejemplo Codelco me pidió todas las cosas, yo compre carpetas, con fundas, bien ordenadito y limpiecito, esos si, a mi me gusta todo bien limpiecito, todo lo que sea cosas así, bien ordenados, por ejemplo yo hago eventos por ejemplo para arriba, yo hacia, antes siempre hacia campeonato de rayuela, festival de rancheros, que eran viernes y sábado (**donde en Río Colorado o Los Chacayes**) en Río Colorado y Los Chacayes (**ahora ya no se hacen esos campeonatos**) ahora vamos a empezar hacer nosotros, este año vamos a empezar hacer, porque necesitamos juntar un millón de pesos más, porque Codelco nos asigno un millón, nosotros necesitamos más de un millón yo creo para terminar de hacer la cocina y el comedor, porque con un millón tu compras, porque nosotros vamos hacer en perfil, entonces es poquito el fierro que hay (**y las cocinas después, esas cocinas industrial que le llaman**) si po una buena cocina, yo tengo por ejemplo, yo tenía antes una cocina industrial, de seis platos, una churrasquear con dos hornos, porque yo tuve un negocio, yo siempre he trabajado en los negocios, el primer negocio que tuve aquí fue en la avenida Los Olmos que tuve almacén y botillería, después termine con eso, después tuve la Librería Real en Los Andes una antigua que había en Santa Rosa, que ahora no se cuanto le pusieron el nombre y después tuve allá en Calle Larga el restaurante Don Juanito en el paradero veinte, huy pero me dejo cansadísima, porque yo no dormía, no te dormía ni viernes ni sábado, y el domingo que me venia a acostar a las doce de la noche y me tenía que levantar a las seis de la mañana, entonces soldado que arranca alcanza para otra batalla, mi esposo que me metió en eso, ni para cajero me quería servir, no después dije que no, porque si no está la gente que preparara los churrascos, tenía que estar en la cocina, que allá, que esto otro, que todas las cosas, entonces a mi me dejo, entonces de ahí me quedo esa cocina, entonces yo después dije, porque no junto cien mil pesos y como era de mi esposo la cocina, hice un evento allá arriba, hice dos rayuela, en una me acuerdo que hice poco en esa rayuela, me salio en la rendición como veinte y tres mil pesos, pero eran veinte y tres mil pesos que no tenía, y después con la otra me salieron como ochenta, así que le dije mira tengo cien mil pesos, te los doy por la cocina le dije yo, ya llévatela, le pase los cien mil pesos y me lleve la cocina para arriba y es feroz cocina que hay, si son seis platos para cocinar y antes cocinábamos a pura leña, mira si cuando nos hablábamos entre nosotros, toda la gente andaba con los ojos cerrados porque era de una humareda que había y ahora no po, ahora tenemos esa cocina, si seguimos con la cuestión este otro año vuelve otra vez Codelco, entonces nosotros ahí queramos meternos con más implementación, lavaplatos, tenemos lavaplatos pero queremos algo más ya cómodo y muebles de cocina, porque tenemos donde poner las cosas, pero también eran los míos que yo tenía aquí, haber porque yo desecho cosas aquí y todo para la casa de la Cruz, por ejemplo ahora yo tengo que sacar un montón de cosas, porque se me achico, yo vivo con Miguel Ángel, el que hablaste la otra vez, con el nomás vivimos, entonces ya me están sobrando cosas, cosas que ya, todas las frazadas por ejemplo, las de una y media están todas allá (**porque allá hay camas verdad**) si po, no falta la señora que lleva su niño y que lo acuesten ahí.

Muchas gracias por todo.

12° Entrevista a don Carlos Serrano.

Como es eso de que usted le reza cuando están enfermos.

Si, porque como ser ellas, ellas necesitan que les ayudemos, y yo les rezo y mejoran pues año, eso, hace años que estoy rezando yo, se ojean siempre, cuando uno celebra una guagua así, ya se ojea ya, entonces yo le hecho una santiguada y se mejoran po, se les pasa algo el dolor y ya se calman un poco ya.

Usted posee bienes materiales que comparta con vecinos.

No, bienes, bienes no.

Y cuando a usted le piden algún tipo de herramienta, algún animal.

Eso si que tengo, por ser animal tengo, herramienta no tengo (**y a veces los presta**) si, cuando me vienen a pedir que necesitan, si po, siempre que sea amigo, yo a no amigos yo no le presto (**no po**) claro seria un contrario que tenga que (*no se entiende y se ríe al final*) el que es amigo yo lo considero como amigo, lo respeto como amigo.

Acá en Primera Quebrada existe algún tipo de costumbre que se hagan todos los días, o todos los años o todos los meses, algún rito religioso o quizás de ganadería, o quizás alguna fiesta que se haga siempre.

Bueno aquí pal diez y ocho por ahí, hacen rodeo nomás es lo que la fiesta que está quedando aquí, eso nomás es la fiesta que hay po eño (**y usted participa del rodeo**) no ahora no, antes, antes si, antes me preparaba con los animales, el rodeo, pero ahora no, deje esa cuestión, tengo si uno pero no salgo ya.

Y usted vive acá solo en esta casa.

No, con mi papá (**con su papá**) si (**su papá está vivo**), si, esta en la casa ahí, no ves que tiene fuego jajaja (**ah verdad, y usted cuantos años tiene si le puedo preguntar la edad**) yo tengo de edad setenta años (**y su papá**) ya va enterar cien años (**va enterar cien años**) falta poco para los cien años (**y el vivía con usted antes más arriba**) si antes vivíamos juntos allá arriba, después se vino para acá, compro aquí el, se hizo esta casa y se vino a vivir para acá, y después yo ya me estaba quedando solo allá arriba, los niños a las finales, los niños se casaron, las primeras, las mayores, pero tenia uno chico, ya estaba en la escuela y me vine para acá con el, y aquí estamos púe eño (**desde hace cuanto tiempo que viven acá**) yo hace tiempo que vivo acá, hace como veinte años que vivo acá, aquí, y allá arriba todos los años más los pase allá arriba (**cincuenta años allá arriba**) más o menos si, jajaja.

Usted piensa que en general se puede confiar en las personas, en los vecinos se puede confiar.

Hay personas que se pueden confiar, hay personas que no se puede confiar, claro, del otro lado no son todo, pero hay personas que uno no puede confiar, ya la confianza no.

Usted no tiene parientes que vivan acá cerca de Primera Quebrada.

Acá cerca no, por aquí no tengo parientes, para San Miguel, para allá tengo parientes, mis familiares, mis parientes.

A usted le gusta este lugar, se siente a gusto del lugar donde vive o le gustaría en algún momento cambiarse a otra parte.

Bueno a estas alturas ya oiga, ya sabe que a uno no le conviene cambiarse ya po eño, porque las fuerzas no están como antes para trabajarlo po eño, y uno para cambiarse tiene que empezar de nuevamente po eño, sabe por que, porque las personas ya se acostumbran, gente como la de mi padre, porque el es el dueño de la casa aquí, vende aquí y compra en otro lado, pero allá tenemos que llegar haciendo casa por lo principal, haciendo casa para poder vivir, y ahí comenzar a plantar arbolitos, para darle algún brillo a la casa, porque una casa sin árboles, no tiene ningún brillo pues eño, y la fuerza ya, ya estamos jodido, para estos trabajos ya estamos jodido, claro trabajar poquito si, tranquilito, se puede trabajar no, pero para trabajar así como ya ser, cortando adobe, pegando adobe, que comprando ladrillo, que pagando ladrillo, ya la cosa cambia la cosa.

Usted recibe favores de sus vecinos.

De los vecinos de aquí, de los que hay por aquí cerca no (**de los vecinos de Primera Quebrada**) si, si por ahí me dan cositas así.

Y usted de que manera devuelve esos favores.

Bueno esos favores así, tal como hoy día, hoy día fui para allá donde esta niña, me llamo por teléfono, que las niñitas estaban enfermas, porque a ella le cuesta más venir para acá, no ves que dos pues, así que voy yo para allá, y a la fe ya me dio una bolsa con leche, ve, me dijo tengo unas bolsas con leche para la guagua, me dio una bolsa de leche ve, ya tiene unos días para uno, pal desayuno, y yo soy

bueno para la leche, y así pues (**y así se van intercambiando cosas**) esa es la cosa pues eño, y ese fue que salio de ella po, yo no le dije pucha tendrá una leche, o que me venda, o que me de.

Usted siente apoyo de la localidad, de aquí de Primera Quebrada cuando tiene algún problema siente el apoyo de los vecinos.

Si, claro po, es que cuando uno tiene un problema así, es cuestión de salir y conversarla púe eño, para que los vecinos sepan y te apoyen po, si pueden apoyar te apoyan claro.

Usted participa en alguna organización de aquí de Primera Quebrada.

En la junta de vecinos cuando hacen reuniones así, voy a reuniones (**y va siempre a las reuniones**) si cuando se hacen reuniones, si voy, a lo lejitos si, voy a reuniones, de la junta de vecinos, ahora cuando por ahí por septiembre, octubre, se hacen reuniones para la cuestión de la sequía, también tengo que asistir ahí, porque es conveniente para uno, y todas esas cosas hay que hacerlas, ya ahí en los fines de semana es cuestión de reunión aquí, pero cuestiones así, como ser de otras cuestiones no, que vengan de algún cargo, de reuniones o de camisones no **Cuando vinieron estos señores de CONAMA hacer reuniones acá, por el asunto del embalse, usted participo en las reuniones.**

Si en las reuniones si, cuando hicieron reuniones allá en la media luna, hicieron varias, varias veces la hicieron allá, vinieron hicieron encuestas y todo eso aquí, se metieron aquí todo eso.

Y al haber asistido a esas reuniones usted piensa que tiene algún beneficio algún logro se haya obtenido al asistir a esas reuniones.

No po, hasta aquí ningún logro, esta cuestión se hace reunión y queda ahí nomás, ve, después del tiempo vuelven hacer reuniones y explican la misma cuestión que habían explicado antes, en la reunión lo mismo que te había explicado antes, entonces estamos ahí nomás, se pude decir que estamos como en el aire.

Ha participado en otras actividades que no sea la CONAMA si no así que hayan aparecido en el diario, como de protesta o alguna otra reunión así solamente de juntas vecinales.

No, en cuestión de protesta así no, no he salido nunca, y na fueron de aquí la gente fue a Los Andes, en la plaza creo que fue, una protesta, pero yo no pude ir, no se que me paso, así que no fui yo, pero fue una gente de aquí de Primera Quebrada, la junta de vecino, pero yo que haya andado por ahí en protesta no.

Usted me podría dar su opinión sobre el embalse Puntilla del Viento ¿Cuál es su opinión sobre el embalse?

Bueno la opinión que tenemos nosotros es esperar nomás po oiga, que es lo que puede pasar po, bien puede salir o como no puede salir, esa es la opinión que tenemos nosotros, y si van hacer, tendrán que venir aquí, alguna persona, alguna autoridad, alguna cosa, a decir "mire aquí se va a ocupar, lo vamos a sacar de aquí, le vamos hacer una casita en otro lado, le vamos a pagar", eso es lo que no sabemos po, que es lo que va a pasar ahí, eso nomás que pensamos.

Usted está de acuerdo o en desacuerdo con el embalse.

Bueno si lo van hacer, tenemos que salir nomás, porque si ellos van a ocupar la tierra acá, y que nos vamos a oponer nosotros dígame usted, nosotros pobre, porque estas cuestiones ya son cosas de gobierno ya, y como se va a oponer un pobre a un gobierno po oiga, si el gobierno es el que manda, no le parece, así que si llegaran hacerlo, lo van hacer nomás, y seguramente tendrán que acomodar por ahí a nosotros, porque como van hacer el embalse, y nos van a echar el agua, y nos van a ahogar, yo creo que no se puede, jajaja, claro tendrían que sacarnos antes.

Usted de que manera participa en esta problemática que trae el embalse, participa de alguna forma.

No oiga, en esa cuestión no, en ninguna cuestión, porque nosotros estamos, como sabemos que esta cuestión lleva tanto tiempo, que están los ruidos aquí y los rumores y toda la cuestión del embalse, así que estamos en la espera aquí nomás, porque de botarlos así nomás, no nos pueden botar, porque tenemos una casita, no son muy buenas las casas, pero tiene luz, tiene agua, tiene todas sus cositas y aquí estamos esperando que, que es lo que va a pasar.

Con respecto al embalse, su opinión la comparte con sus vecinos, se conversa sobre el embalse acá entre vecinos.

Si cuando conversamos por ahí, conversamos así, “oye y que va hacer de esta cuestión”, y todos estamos en la misma idea, porque si me así la pregunta a mi, ¿oye y que ha sabido usted?, yo no he sabido ninguna cosa, si yo le pregunto a un vecino, también no sabe ninguna cuestión po oiga, porque nadie ha venido, una persona de, como se llama de autoridad que ya tienen, esta cuestión tienen que ver ellos esta cosa allá, y no ha venido nadie por aquí, claro que han venido hacer encuestas si, se sabe la gente que hay aquí, todas las casas que tienen que sacar todo, todas las familias que hay, eso tienen que saber ya, porque ha hecho como dos encuestas ya.

Usted que opina con respecto a las amistades que hay acá en Primera Quebrada, se han modificado estas amistades con la aparición de esto de que se va construir un embalse, usted que piensa sobre eso.

Bueno con esa cuestión del embalse, cada uno tiene su opinión yo creo aquí, porque uno es de que si los sacan, van a pedir para abajo para San Esteban, para allá no se para donde, otros para los Quillayes que van a pedir que los cambien por allá, pero no se sabe, si le van hacer aceptar o no po, otros quieren más para acá, porque tienen animales, quieren más para el campo, por los animales, porque el gallo que tiene artos animales tiene que tener campo para tenerlo.

Y usted cree que hasta el momento a afectado la relación entre los vecinos esto que venga un embalse.

Esa cuestión si oiga, porque muchas personas quieren hacer un adelanto y no lo quieren hacer po oiga, nosotros ya teníamos listo, queríamos hacer una casita de ladrillo aquí, ya teníamos medio empezado ya, porque los niños míos me van a ayudar, íbamos hacer una casita aquí más o menos decente, y ahí dijimos pucha van hacer el embalse de nuevo, esto se va a perder, ¿y cuanto cuesta hacer una casita?, hay que comprar ladrillos, traer materiales, cuanto cuestión, cemento y cuanto cosa no hay que tener para, si no es llegar y parar una casa, así y varias personas yo le he escuchado lo mismo, que tiene pensado hacer una cosita, algún adelanto en la propiedad como se dice, y después se arrepiente por esa cuestión, otras personas quieren plantar arbolitos, también se arrepiente, porque póngale que salga, en dos años más salga el embalse, ese arbolito no alcanza a producir, se pierde, claro eso es lo que pasa.

Eso sería la entrevista pues, alguna opinión extra de todo lo que hemos conversado, alguna cosa que haya quedado sin decir.

No po oiga, que otra cosa más, que otra cosa puede ser.

Por que tiene familia en San Miguel.

Mis papas Vivian allá, y después se vinieron para arriba

Y sus hermanos tienen más hermanos.

Tengo dos hermanos que viven en San Esteban, pero estaban todos acá en la casa, y antes allá arriba, y después compraron una casita allá en San Esteban ahí, y se fueron a vivir allá, tienen lo propio de ellos allá (**y ellos están en acuerdo o en desacuerdo con el embalse**) bueno ellos cuando vienen para acá me preguntan a mi po, como yo estoy aquí, que como va la cosa, yo no le puedo decir una respuesta (**nadie sabe en definitiva que es lo que pasa**) esa es la cosa pué año, nadie sabe definitivamente, porque nadie ha venido diciendo “oye esta cuestión va a empezar este otro año”, así que, como se dice nos tiene en el aire esta cuestión aquí.

Y usted está molesto por esa situación.

No es estar molesto oiga, porque bueno hace tiempo que estamos en esto, esperando, esperando, esperando, es por una cuestión de que uno quiere adelantar algo y después se arrepiente porque, porque esta cuestión, póngale que usted haya empezado una casita, la haya terminado, la haya hecho, y de ahí un tiempo supongamos un año, supongamos un año, y después tenga que hacerla tira oiga, y póngale que no la peguen, no se sabe.

Ahora el colegio no está funcionando.

No, se termino el colegio aquí po oiga.

Y usted tiene una casa al frente, por que me dijeron que lo buscara al frente.

Cuido al frente, no es mía, no yo vivo aquí pero cuida a los niños allá, porque ellos antes vivían ahí, y se fueron a Los Andes ellos.

Y también cuida a su papá, o se cuida solo.

No si, se cuida solo, pero (**va bien**) si, si está bien (**porque ya va enterar cien años o ya tiene cien años**) no va enterar cien, tiene noventa y cinco años, y ahora en octubre entera los noventa y cinco (**será el caballero que tiene más edad acá**) si, hay otro caballero que tiene como ochenta y cuatro, son los únicos de más edad que van quedando (**y tiene entendido que aquí se va a construir un embalse, conoce la opinión de su papá**) si, todo el tiempo dice la misma cuestión cuando conversamos, dice lo mismo también, "esta cuestión que ira quedar aquí después, si ira a salir, o yo me iré antes de que salga el embalse", cuestión de conversa así, que sabe que la edad de uno (**y que dice, se irán parra arriba de nuevo**) yo no se en que ira quedar esto, en caso que si llega a salir el embalse, nos irán a llevar para otro lado, nos irán a pagar algo aquí por la tierra (**pero ustedes todavía tienen terreno arriba, en el rincón**) si allá arriba, pero ya no hay casa, la cas se hizo tira ya, hay que arreglarla (**pero el terreno es de ustedes, no piensan seguramente volver para arriba**) nosotros ya para arriba, yo ya, ya no ya, porque es lejos para allá, no hay camino de vehículos, así que para llegar allá, se pone muy re pesado, se pone difícil como se dice, y aquí no po, aquí uno sale para allá puede tomar la micro, toma el colectivo o cualquier amigo que tenga vehiculo, claro po allá no po, es bonito allá eso si.

Gracias.

13° Entrevista a Benito Astudillo dueño de la casa donde se celebra a la Virgen del Carmen en Los Chacayes.

...ella me decía compadre a mi (*no se entiende del 00:03 al 00:11*) murió la mama de ella, y (...) quedo ella, y con el marido de ella, el también me dice compadre a mi (**son todos compadres y no tienen ahijados**) jajaja claro, son compadres de boca nomás.

Usted me podría decir su nombre, su edad y donde vive

Benito, aquí vivo en la Villa Los Peumos, kilómetro diez y ocho (**Benito Urtubia**) Astudillo Vergara.

Usted tiene familiares que vivan acá cerca en Los Peumos o en Chacayes o Río Colorado o por acá cerca.

Si po acá al lado tengo un hermano, al lado y en Chacayes tengo el resto de hermanos, yo tengo un terreno también allí (**en Chacayes Altos**) si, muy re grande arriba.

Y posee amigos entre sus vecinos.

Si porque (...)

Usted desde cuando que vive acá en Los Peumos.

Ya irán a ser como unos treinta y ocho años (**y antes donde vivía**) de Los Chacayes, en Los Chacayes, Las Perdices, estuve viviendo en Los Chacayes, en Los Chacayes fui nacido, criado y después me fui a Las Perdices, y de Las Perdices me vine a Río Colorado y de Río Colorado me vine a vivir aquí, así que. Yo nunca he tenido problemas con nadie aquí (**si no ha tenido problemas con sus vecinos, cuando usted tiene problemas sus vecinos lo ayudan**) si po, y ahora nomás cuando estuve enfermo, porque yo me opere, así que entre todos me hicieron unas lotas, y como pertenecía al club de Rayuela ahí, estuve como diez años en ese club de Rayuela, así que me hicieron un buen campeonato, y recibí, por suerte recibí, entre la Lota y el, porque se tercio justo el campeonato de La Rayuela y más una Lota que la hicieron aquí entre todos, y después hicieron otra Lota, la comadre que tengo ahí y otra vecina que vive allá abajo, que con el marido de ella principiamos a trabajar aquí hasta que salimos adelante, porque yo fui el primero que llegue aquí, así que (**el primero que llevo a Los Peumos**) claro y ahí nos pusimos, me puse a batallar con un Puente primero y después la cuestión de la Luz, fui el primero que tuve luz también, así que todo bien porque nunca tuve problemas, problemas poco, no me interesan, se arreglaron así que (**y usted ayuda a sus vecinos cuando puede**) si pué, que aquí todo vamos, para

todo lo que ya hemos hecho y ahora aquí en esta parte, nosotros teníamos para hacer Lotas, porque hay un vecino aquí, no, no es vecino es un amigo, (...) el Alisio, de la cabra mía, y conmigo también ha sido bien bueno el cabro, pero hace re mucho tiempo que lleva enfermo, van hacer como cuatro años, tiene dos años en silla de rueda y ahora está con bastón, así que lo iban a operarlo y poco recursos, no tenía recurso y la jubilación que tenía era muy re poquita, a si que, inventamos entre todos aquí, entre aquí y la hermana de la señora que vive acá al frente, y dijo a todos (...) vamos a la sede y dije yo “y que vamos a la sede, allá tenemos que pagar la luz, y aquí no po, aquí” le dije yo “la pongo yo la luz nomás”, por la luz. Así que la hicimos nomás, se junto por (...) de plata, porque aquí cuando quedan enfermo así, cooperan toititos (toditos), nadie se hecha para atrás para cooperar, así que todos vamos igual, así que cuando se trata de cooperar para afuera tienes, claro yo el padrastro que tengo yo, que es el papá del cabro que vive ahí, mi hermano, ese también estuvo muy re enfermo, estuvo muy re mal, y también le hicimos dos lotas aquí (**en su casa**) claro, así que hay harta cooperación, y ahora ahí en la sede de abajo también se han hecho hartas cooperaciones para los enfermos, igual que cuando estábamos en el club de Rayuela, también ahí, en un año tuvimos siete muertos, y a todo esos los ayudamos nosotros, hicieron un campeonato para eso nomás, para cooperación, para ayuda para el familiar (**en su casa también hay rayuela**) no, una vez tuve una vez tuve rayuela aquí, pero no quise seguir más porque después se me le estrecho mucho, no tenía cancha (**y aquí hacen, todos los eventos los hacen acá**) claro jajaja (**o sea usted pasa de fiesta en fiesta entonces**) claro jejeje, claro este año fue lesura que hubieron cumpleaños aquí pué año, aquí hicimos una Lota y después quedo así, y hemos hecho varios cumpleaños, aprovechando la ramada que hicimos, esta ramada la hicimos cuando bautizamos el niño más grande, el nieto mío (**y quedo aquí y ahora todos se aprovechan para celebrar cumpleaños y todo**) jajaja claro se aprovecha para todo, jajaja así que a estado bueno, y la virgen que la celebro yo hace cuarenta años (**en donde celebraba antes a la virgen**) de allá de Las Perdices que vengo celebrándola yo (**todos los 16 de julio usted le celebra a la virgen**) claro (**y ha venido más gente**) no, ahora es la que he tenido más gente (**pero con los cantores, siempre vienen artos cantores**) si, primeros eran pocos, habían más cantores, porque se han muerto casi todos ya, así que nos está quedando, el Lucho, que es el hermano de la comadre Ana, ese es el que ha venido más y después cuando en mes de mayo me arme de esos otros cantores, don Bernardo, el señor Lucho, el José y faltó uno ahora, don Oscar, uno morenito, ese me faltó, y así que de ahí ya comencé a ponerme en contacto con ellos, y ahora hoy día que es de la Virgen, era raro cuando venían ellos, porque tenían a otra Virgen allá que tenían que cantar, ya ahora me anticipe yo, así que le llame en junio, así que me dijo don Bernardo “se saco el premiado, porque no me ha llamado nadie todavía, así que estamos seguros para ir para allá”, así que por eso que están aquí, los esperábamos más temprano nosotros que iban a venir, llegaron tarde al final, como a las diez y media (**usted esperaba que llegaran más temprano**) si pué.

Habando un poco de estas fiestas como la de la Virgen que es en donde nos encontramos y la Fiesta de la Cruz de Mayo cual es su opinión sobre esas costumbres que se realizan acá.

Porque todo el tiempo hemos sido devotos nosotros, con la Cruz y a la Virgen yo le hice una manda y la compramos cuando yo vivía allá en Las Perdices, y ahí seguí celebrándola todos los años (**porque usted celebra la virgen**) porque yo casi nomás trabajo con ella, cuando yo podía trabajar, a veces no tenía ni pega ni una cosa, hay yo ya en Junio, a veces antes de junio, yo le decía “bueno si quieres que te celebre tienes que tenerme con plata, con pega”, así que me sobraba la pega, hasta que me jubile, así que yo ya ahí me aseguraba con la plata para la, para celebrarla, igual que con los animales que hay, yo los hecho para el cerro, y le pongo un paquete de vela, y después cuando llegan y no se me ha muerto ninguno, le digo yo: “tienes otra vez un par de paquete de vela”, y ahora cuando estuve enfermo yo, ¡estuve muy re mal!, si estuve dos veces que se me paraba la chalupa, y así que, bueno le dije “si quieres que te siga celebrando, me vas a tener

que acompañarme, si no” así que yo seguí más o menos, el año pasado la celebre cuando salí del hospital, así que justo me toco salir del hospital para el mes de julio, que justo me hicieron el campeonato de la rayuela, así que tuve plata, así que la celebre hace uno atrás.

Le quiero preguntar por su opinión sobre la construcción del embalse aquí, con relación a las fiestas que estábamos hablando.

Aquí claro que nosotros nos afecta arto, porque para cambiarnos a otro lado pucha que es difícil y no nos van a devolver nunca lo que tenemos, porque uste ve las casas que hacen ahora, no te alcanzas a darte vuelta adentro, así que no queremos el embalse nosotros, bueno que el embalse que lo están haciendo hace re tantos años ya, de cabro chico yo que estoy escuchando el embalse, el embalse, el embalse, todas las veces que hay de elecciones llega el embalse, así que nosotros no hace nada mucho que vinieron, porque habíamos pedido que nos hicieran un enrucado ahí al lado de las casas que está ahí, un enrucado por este lado de piedra, y anduvo vialidad aquí, y anduvo un caballero que andaba manejando, y le pregunte yo que como vamos con esta cuestión del embalse, me dijo “no creo que salga el embalse, una que no hay plata y no lo hicieron cuando no había gente, entonces tenían que haberlo hecho”, si en ese tiempo estaba puro Primer Quebrada, que estaba más poblado y Río Colorado, y ahora no po, ahora no po, para este lado es re lesura que hay gente, así que ahora de ahí de Los Chacayes para abajo también, y ahí al lado de la casa de la Cruz hay una casa arriba de la otra, jajaja, así que en esos tiempos tendrían que haberla hecho cuando habían unas cuatro casas, que hay cuando en esos años, no había ninguna casa ahí al lado de la Cruz, estaba más que esa casa nomás, y la casa que había era del abanderado que había de la casa de la Cruz, ese vive acá donde está el puente donde pasa la quebrada ahí, arribita, ahí vive el dueño (**casi medio kilómetro**) claro, ahí vive el abanderado de la casa de la Cruz. En ese tiempo se sacaba por potrero para arriba la procesión, hasta acá, hasta casi acá al puente acá en la quebrada que está para arriba, hasta ahí llegábamos, ahí hay una heras, y hasta ahí llegábamos (**ahí era el calvario**) claro, y ahí llegaba a las diez de la noche, a veces estaban hasta las dos de la mañana, ahí cantando en la hera (**para después devolverse de nuevo a la casa de la Cruz**) claro, a así que llegábamos a veces a las tres, íbamos recién llegando a la casa de la Cruz con ella de vuelta en la procesión.

Volviendo un poco al embalse ¿usted ha participado en reuniones que se han hecho con respecto al embalse?

Si, porque aquí han hecho hartas reuniones, aquí en la cede, allá en Los Chacayes (**y usted participa en esas reuniones**) si po, para informarse que es lo que hablan (**eso de las observaciones, usted mando**) no, así que por observar, puro informarse nomás (**y se siente informado sobre eso**) si más o menos, porque casi en todas que he asistido a las reuniones hablan lo mismo, el mismo tema nomás.

Y usted que hace en contra del embalse, hace cosas en contra del embalse Poco (informarse) informarse nomás.

INFORMANTE EXTERNO

14° Entrevista a Don Luis Rojas Jelves Informante clave

Se podría presentar, con su nombre, profesión, cargo, etc. una presentación personal y como se vincula con el tema embalse.

Bueno mi nombre es Luis Rojas Jelves, yo soy profesor de castellano y el cargo que tengo acá, soy secretario municipal, debe ser alrededor de unos catorce años ya, que llevo en este cargo, y con respecto a mi cercanía con el tema este del embalse, se produjo más bien con una visita de un investigador, de un hidrofisico de la Universidad de California, Robert Curry, el doctor Curry es un experto en lo que son, el transporte de elementos líquidos en los valles, entonces este señor fue contratado por el linia, y ellos a través de un programa, el vino a estudiar todo el valle, y toda la cuenca mejor dicho, desde cordillera hasta la desembocadura del

río Aconcagua, entonces el estuvo treinta días estudiando todo este valle, sus condiciones hidrológicas, y para después el emitir un informe, entonces se contacto con agricultores, con gente interesada en el tema, con ingenieros agrónomos, incluso con la armada, se que luego hasta investigar y analizar la temperatura del mar en fin, fue a las nacientes del río Aconcagua, vio la contraparte del Río Aconcagua que es el Río Mendoza, nosotros mismos lo llevamos a él, entonces el hizo un estudio muy acucioso de acá, el tipo luego a descubrir visualmente hasta algunas zonas de fractura ecológica, de algunos cerros por ejemplo e incluso luego a pronosticar que dentro unos cincuenta, cien años más nosotros podríamos tener una nueva, un lago en el sector de Guardia Vieja, entonces cuando yo le consulte, en base a que, dijo “no, porque allá no cierto hay una falla geológica, todo ese, toda la loma que se ve no cierto”, que nos mostraba “esa se va a desprender” dijo “y va caer sobre el lecho del río y va armar un lago, pero esto puede ocurrir de aquí a unos cincuenta o cien años más” y lo curioso no cierto es que él, eso lo estaba diciendo donde hacían alrededor de unos ocho años había ocurrido todo un desplazamiento geológico, de tierra, que se fue al río, pero del otro lado, y que eso obligo a cambiar la trayectoria del camino, cayo tanta tierra por ese camino pavimentado, que lo único que obligo hacer un nuevo trazado por encima de eso, y eso nosotros estando en ese desplazamiento donde ya había un nuevo camino, ahí mismo no cierto el se percató de la misma falla geológica que en el fondo no cierto cruza el río verdad en ambos lados, entonces te comento esto porque el tipo tenía el olfato, la vista que habitualmente una persona común y corriente no tiene, después lo acompañamos a él a ver como el río, el flujo del río, entonces el se percató que nosotros tenemos un flujo más bien rápido del río, aquí el río muy difícil que se nos salga, y si se nos sale son una cosa muy puntuales, porque tenemos pendientes, donde el río cambia su comportamiento es en el sector de Calera, en Calera ya ahí evidentemente el río se ensancha y allá carece de pendiente por eso el río se sale mucho en Calera y no tanto acá, la razón es porque tenemos buena pendiente nosotros, a todo esto cuando estábamos ahí él manifestó, nosotros en ese entonces, tanto como el alcalde estábamos entusiasmado con el embalse, porque íbamos a tener un lago artificial, con todos los beneficios que un lago artificial uno se puede imaginar, la gente no cierto se va a bañar te fijas, que van a ver botes para desplazarse, el lugar va cambiar un poco el ambiente van a ser más húmedo, nosotros somos los que tenemos unas de las temperaturas más alta en todo Chile, están acá, entonces claro pensar que algo, era agradable pensar en ese frescor artificial, para muchas personas que podrían acceder a refrescarse a la orilla de ese gran lago que iba ser el embalse, entonces después fue en ese entonces cuando Robert Curry dice que él no recomienda, no recomienda hacer el embalse, el cual a nosotros nos produjo una especie de frustración, porque nosotros, nuestra idea es hacerlo, y él un poco venia a ratificar y prácticamente a bendecir el embalse para nosotros, pero nos produjo esa sensación así, con el alcalde de la época Don Octavio Arellano, nos quedamos con la sensación de que lastima que no proponga el embalse, incluso se luego a molestar un poco con el alcalde, porque el alcalde insistió mucho en que el proyecto era beneficioso para todo el valle, entonces le dijo “mire las autoridades toman decisiones, y cuando toman decisiones por todos los habitantes, y usted tiene que ser responsable que está tomando una decisión por todos los habitantes, no para usted, aun cuanto a usted le guste el embalse, pero debe tomarla por todos los habitantes y es aquí donde hay razones técnicas que hay que tomar en cuenta, porque lo contrario estamos arriesgando la seguridad de muchas personas y hay que pensar en ese factor”, bueno hasta ahí luego nuestra relación con el científico, y bueno, y todos esos contactos genero un poco la cercanía con él, con el científico y con el tema del embalse en el caso mío, así que me aproxime, me aproxime por eso, por la investigación que él llega acá y yo lo acompaño, y un poco me convierto como una especie de lazarillo de él, porque el tipo como científico le interesaban muchas cosas, incluso en los arbustivos de montaña a mí me hacia colocar mi mano al lado del arbusto para ver escala, entonces me sacaba fotos a mi mano, fotografía de ese tipo, “ponga la mano, ponga la mano”, entonces para ver escala, para ver rápidamente escala en la fotografía, entonces

en ese contacto de apoyo al científico en un papel más bien logístico, de acompañarlo para allá para acá, llevarlo aquí, todo eso, yo me acerque al tema del embalse, ese es como la primera pregunta.

Según su opinión cuales es el lado positivo del embalse y el lado negativo, los pros y los contras, lo bueno y lo malo que tiene este embalse.

Haber, lo bueno que aquí ahí una política de regular las aguas de este río, es evidente que son aguas dulces y al regularlas tenemos mayor disponibilidad para nuestros campos, según se dice que al tener un embalse con una cota un poco más alta, va permitir surtir con algunos canales a pie de monte que obviamente van a regar ciertas laderas de cerros, ciertos llanos de cerros a los cuales carecen de agua y son terrenos más bien de rulo, expuesto solamente a las lluvias naturales, entonces ahí podría ser un cultivo más extensivo puesto que llegaría agua a una cota más alta, lo cual permitiría incorporar algunas zonas a la explotación agro, a la explotación del agro. Yo eso es lo bueno que le podría, y lo bueno que este fue un intento regulatorio de esta agua, pero al final nos permitió ver otras opciones, este estudio permitió ver otras opciones debido a los elementos negativos que este presenta para el valle, como que opciones, como por ejemplo según lo mismo que expresa Robert Curry que el embalse de acá está hecho, y nosotros estamos sobre el embalse, y la cantidad de metros cúbicos de agua bajo esta superficie, estamos hablando de aguas subterráneas, soporta según el mismo Curry una cesantía para este valle del veinte años, es lo que hay acumulado, que es lo que significo eso, ese hay que mirarlo de manera positiva, que nos ayudo a mirar ese embalse que nadie lo ve, que es el embalse de aguas subterráneas, otra cosa positiva es que nos ayudo a conocer nuestro valle, y a comparar nuestro valle, por ejemplo, esta cuenca no es como la cuenca del sur, no es como la cuenca del Bío-bío, esta es una cuenca que tiene mucho territorio eriazo, entonces por eso que nuestras aguas cuando viene harta agua en nuestro río son de color marrón, porque arrastra mucho sedimento, captura mucho sedimento la lluvia, y la baja, y este sedimento que captura no lo incorpora como en el Bío-bío, a las capas vegetales, es decir la partícula que anda, la partícula volátil que es capturada por una gota de agua esa verdad, baja al pasto, el pasto después, se incorpora y arma la capa vegetal, y por eso en el sur las cercanías de ríos son bastantes verde, porque hay capa vegetal y eso va evitando esa erosión que nosotros vemos marrón, entonces aquí el agua toma la partícula, limpia las laderas, lava las laderas, y todo ese particulado va al agua, entonces ahí vimos el compartimiento de nuestro río, que es un río nevoso, que solamente actúa en función de los deshielos, entonces yo creo que aprendimos con todo esto a conocer el comportamiento de nuestro río, a verlo, por ejemplo es un río que está equilibrado, nosotros no lo sabíamos, con este estudio demostró que es un río equilibrado, porque todo esa arenilla, sobre todo en las crecidas del río, el río lleva mucha arena, pero esa arena se va depositando en el lecho mismo, y permite que el río se desplace habitualmente y este en equilibrio, nos dimos cuenta también que las bocatoma depende un poco de ese equilibrio, las bocatomas, si tu modificas caudales de agua las bocatomas quedan colgando, el agua pasa más abajo, porque viene menos agua, pero acá las bocatomas están a un nivel que justamente están en función de las crecidas de río, por lo tanto se puede sacar agua vía gravedad a través de los canales, está todo perfectamente equilibrado, si yo voy y corto el agua, la acumulo entonces ahí empiezan los problemas. Eso como la parte positiva que nosotros vimos, quizás lo otro positivo podría ser un leve influencia en torno al valle, una leve influencia hacia el entorno de mayor humedad donde va estar el embalse, eso podría verse como algo positivo a lo mejor, y lo otro que construir un embalse se construye entre cinco a diez años, quizás con la tecnología que hay ahora puede ser un poco más rápido, pero como cinco años mínimo, y eso va implicar trabajo para nuestra gente en la etapa de construcción, lo otro es que va producir, puede ser positivo o negativo, un reordenamiento que se yo, de los derecho de agua, seguramente va actualizar todos eso estudios, todas esas pertenencias de agua se tendrían que actualizar, eso como la parte positivo. Ahora en cuanto lo negativo podría ser primero que basándose en los estudios de Robert Curry, el plantea de que esto está cerca, a

siete kilómetros de una falla geológica, bueno el dice que con la tecnología de ahora se puede enfrentar, y como se podría enfrentar, haciendo una cortina de mayor espesor, y esta cortina tendría que ser con material más compactado, entonces dice que el material mejor para esto, está en Quillota, dice que allá habría que sacar ese material más compactado, porque ve como cordillera joven esta, entonces cuando hay cordillera joven los materiales todavía están en proceso de creación, entonces no se han compactado, no se han estabilizado, y toda la cordillera no cierto, la cordillera central podemos decir, hasta la cordillera de la costa ahí ya tenemos mayor asentamiento por toda la evolución geológica que esto ha tenido, eso nació, se compacto primero, nació primero y esto es posterior, y esto está creciendo por todo este asunto de la placa de nazca no cierto que se está introduciendo, nuestra cordillera se está moviendo, hay una situación de inestabilidad, entonces ahí que tener presente que somos un país sísmico, que el país a tomado ciertas precauciones eso es verdad, pero hay que considerar esa variable sísmica que a nosotros nos va a acompañar permanentemente, entonces por lo tanto las fallas geológicas en un país que tenemos el factor sísmico como vigente, se convierte en un medio de riesgo, pero el dice que toda esa cortina se podría colocar ciertas precauciones, lo que si es muy caro, trasladar un buen material es sumamente caro por el tema del transporte, el otro factor es el comportamiento del río, es un río nevoso, un río marrón, que tiene mucho sedimento, entonces el sedimento que es granulado es fácil de retener vía filtros naturales que se van descantando y se puede sujetar esa piedrecita, pero que pasa con el sedimento acuoso, ese barro, con el leño, contra eso es sumamente, es casi imposible, entonces que es lo que va a pasar, que esa agua capturada del río, embalsada, luego se aquieta y al aquietarse todo ese lodo, ese sedimento fino se deposita en el fondo, entonces todo ese comportamiento de esos materiales significa según el que el embalse tendría una vida útil no más allá de cincuenta años, entonces hacer un embalse que tenga una vida útil de cincuenta años con un gasto de doscientos mil millones de dólares es sumamente caro, porque colmatado ya no hay forma de limpiar eso, pero como saco el barro, tengo que secarlo, cuando se seque es una situación media acuosa, y donde la deposito, ese es otro tema, donde la deposito, si es que la llevo a sacar, pero como es acuosa es de difícil manejo, entonces lo más probable es que ese embalse estaría colmatado en esos cincuenta, ahora según Robert Curry nos planteaba, que entiende eso, si eran cien mil millones de dólares eso se transforma como diez o veinte veces más el costo de poder hacerlo y poder limpiar eso, así que desde- mi punto de vista no es una solución económica, ahora la magnitud de agua que estaría acumulada, es una magnitud, hablan de ciento cincuenta millones de metros cúbicos, el plantea que es mucho agua acumulada y eso implica un cierto riesgo, y el riesgo lo comparan con lo que sucedió en el embalse de Vajon en Italia, dice que, ocurrió que se hizo, eso lo puedes colocar en Google, y ahí te va aparecer todo, y ese embalse lo construyeron en los años sesenta y aguanto tres años, duro tres años, por que, porque se acumulo y luego estar ya acumulada el agua vino una lluvia tropical, donde llovió donde nunca antes había llovido, donde caía nieve antes ahí estaba cayendo, entonces cuando empieza a llover en cotas donde habitualmente cae nieve, hace mucha destrucción, te arrastra mucho lodo, entonces en ese embalse empezó a llover, y llovió, pero llovió tanto que las paredes que acumulaban el agua eran cerros, y llovió tanto que los cerro absorbieron tanta agua que una capa del cerro se desplomo se vino como un tercio del cerro, se vino todo un planchón y callo en medio de la represa, en medio de la represa, de este embalse y formo una ola, habitualmente las olas en los maremotos son de veinte metros, aquí fue una ola de cuarenta metros, y está ola no cierto, todo este planchón cacho e hizo explotar una ola de cuarenta metros que sobrepaso los niveles de contención, y por supuesto que estaba lleno, y al sobrepasar toda esta agua, se vino y sepulto el primer pueblo bajo el embalse, para ver la magnitud del impacto, fijate que de todos los desastres que ha habido en el mundo, terremotos o tsunamis, el mayor de todos lo tuvimos acá en Chile, en Valdivia, terremoto y tsunami incluido, en ese desastre que hubo en valdivia que es el mayor de todo ahí fallecieron dos mil personas en el mayor desastre del

mundo, pues bien en Vaijon en Italia fallecieron dos mil quinientas , el impacto de eso fue equivalente al peor desastre mundial, y supero el peor desastre mundial, eso para que veas tu la magnitud, pues si el nos dice y nos compara con una situación así, entonces que plantea como solución. El otro problema que el dice que al acumularse el agua en este embalse, captura no solamente el agua si no también el sedimento, el agua que va ir después en lo pies del embalse, o embalse abajo podemos decir, esa agua va ser una agua limpia, una agua transparente, claro porque actúa como decantador el embalse, limpia el agua, y esa agua es altamente emocionante, las aguas limpias son muy erosiónante, las aguas que vienen con sedimentos es menos emocionante, es decir el agua pura es emocionante, el agua con azúcar es menos emocionante, entonces esta agua pura que es altamente corrosiva, va ir siguiendo un poco tomando el lecho del río, que le va a pasar al río al no tener ese sedimento que actúa un poco como de nido en el lecho, va ir erosionando, va ir zanjoneandose, va ir armando un zanjón, en vez del río, es decir va hundir el río, es decir técnicamente así lo definían ellos, el río se hunde, el río se estrecha y se hunde, por que, porque esa agua que va es muy erosiónante y eso le va a pasar a todo, con eso sacrificamos y matamos toda la flora y la fauna que hay orilla del río, que lo que va a pasar que la gente va decir “hay que quedo terreno en río” y a lo mejor van a llegar construcciones muy cercas del río, porque ya es muy angostito ahora, entonces van a llegar muy cerca del río y te van a ocupar todo el lecho del río, y con eso rápidamente estaría desapareciendo ese río, que va a pasar, eso afecta también a la agricultura. Porque en los ríos generalmente se forma una franja de frío paralela al río, que puede ser de cinco kilómetros, calculan de cinco a siete kilómetros, es una franja de frío, que fría un poco no cierto el valle, y al tener frío el valle nosotros tenemos buenas frutas, buenos limones, duraznos , damascos, la misma uva, te fijas, porque en ciertas épocas estas plantas necesitan no cierto frío, y tenemos nogales, los nogales necesitan frío para poder desarrollarse, de hecho yo me acuerdo que los primeros frutales que nosotros conociéramos acá no fueron los duraznales, no fueron las damazcales, si no que fueron las nogaladas, me acuerdo que cuando chico íbamos a cazar a las nagoladas con onda, por que era lo que había, en esa época se plantaba mucho trigo, curadilla, cáñamo y había nogalada, entonces el nogal es como típico de acá, es por eso que nosotros hacemos la cazuela nogada, y no se hace en el norte, ni en el sur, pero se hace acá, porque aquí hay fríos intensos que ayuda a tener una agricultura bastante singular, entonces todo eso se vería también no cierto afectado. Ahora el otro problema también es que imagínate que habitualmente nosotros teníamos un río que crecía no se po, de una anchura de unos diez metros y lo dejamos convertido en dos metros, con eso hecha a perder todas las bocatomas, todas las bocatomas, entonces claro las bocatomas van a quedar colgando, la mayoría van a quedar colgando, y otras van a quedar a cien metros de distancia del agua para poder sacar, y como la regulamos te fijas, además viene poco agua, entonces prácticamente es un impacto en todo lo que es la agricultura, yo diría que los agricultores no han intuido bien el impacto que tendrían, en este momento donde tenemos todo equilibrado están todos, podemos sacar agua, regulamos, pero ahí sed produce, prácticamente el río se seca poco menos, que hacemos, entonces ahí un impacto más o menos fuerte, por eso que Robert Curry decía que esto estaba totalmente equilibrada, la agricultura, toda la vida económica del valle está sumamente equilibrada en función del río que tenemos ahora, por eso cuando yo transformo este río estoy afectado a ese equilibrio que hay, rompo ese equilibrio, también el plantea que no hay estudio del embalse, bajo el embalse y sobre el embalse, no hay estudio, nosotros aquí por ejemplo tenemos alguna veranadas que van a la cordillera y lo único que hacen es depredar un poco todo este valle, los animales, no hay política de poder reforestar todo este valle hacia la cordillera, porque en la medida en que yo valla reconstituyendo el valle y después hacer un uso racional de eso, aquí tu puedes si tu tienes derecho a meter animales, metí todos los animales que quieres, nadie te lo regula eso, entonces con un estudio de esos, diría que este valle no resiste cien animales, o por lo menos está vega no resiste cien animales, resiste cincuenta, te empiezan entonces a decir, para

mantenerla, entonces no tu puedes echar cien puedes echar doscientos los que quieras, entonces por que, porque no hay estudio acerca de las laderas, de los lugares de veranada, tampoco previo al valle, entonces es una cuenca muy depredada, entonces eso obviamente afecta a la supervivencia de la misma cuenca, de eso no hay estudio, tampoco hay estudio que pasaría después de, que pasa con el río zanjoneado para acá, que pasa con la vida, con el equilibrio ecológico de lo agro, el equilibrio ecológico de la flora y la fauna, de eso no cierto, tampoco, no hay estudio, ¿que vamos a afectar?, ¿que no vamos a afectar?, los tipos solo están centrados solamente en lugar que afecta, en el punto que afecta, y ahí hay familias, ya en la parte social, pero aquí en la parte social, aquí hay otro aspecto donde hay alrededor de cuatrocientas familias, es decir en personas casi mil seiscientas, mil ochocientas personas son las que estarías más menos afectando allí, en ese lugar, entonces claro aquí hay todo una política de ir conversando previamente, para buscar como la mejor salida para esta gente, que inca eso, eso pasa por negociaciones, “mire usted tiene este terreno y le vamos a dar este” entonces ahí una serie de ofrecimiento que le están haciendo a la gente, que nosotros por lo menos sabemos que en todas las migraciones que se han producido en el mundo por efecto de embalse, la gente nunca ha ganado, más bien la gente ha perdido, pero aquí hay una negociación que se está haciendo, y claro como esa negociación van quebrando un poco el tejido social, hay unos que si, que están de acuerdo, otros que no, que no están de acuerdo, al principio estaban todos en desacuerdo con que se haga el embalse, porque era su terreno que iba a ser afectado, y estaban acostumbrado, y tenían toda su actividad, entonces todos se opusieron al principio, pero ya cuando empiezan las negociaciones empiezan como, hay dineros que se empiezan a ofrecer, se empiezan hacer cálculos, y en el fondo favorecen un poco a tratar de sacarlos de ahí, y para eso hay algunos ofrecimientos en dineros que más están cerca un poco de la corruptela que de una acción de mejoramiento para la gente, entonces que es lo que pasa, que ese tejido social se quiebra, yo creo que hay algunos que están de acuerdo, otros que están en desacuerdo, otros que están en una posición más firme verdad, y otros no tanto, entonces se ha quebrado un poco todo ese tejido social que se ha dado allí, ahora hay una actitudes de en este caso las personas, de las autoridades que tratan de todas maneras de llevar a delante todo este embalse, y se molestan muchas veces, por ejemplo cuando uno le saca el estudio de Curry, “no que ese es un científico que es extranjero que no conoce”, “ustedes no saben la calidad de nuestra ingeniería”, “el otro señor no conoce la calidad de nuestra ingeniería”, pero esa son bravatas que se tiran nomás, que no responde a ningún argumento, entonces poco menos que te dicen que ustedes no saben nada, la idea de dejarte convertido en una persona ignorante frente al tema y más bien descalifican a Curry, sin embargo, han hecho cosas que el propuso, de hecho el, bueno debe tener mucho años, ya está viejito y ya creo que ve poco es lo que último contacto que tuvimos con el, pero cuando el estaba hace unos ocho años atrás, estaba lucido, estaba en buenas condiciones, el ofreció incluso venir, me pagan la estadía, me pagan los pasajes, yo voy y hablo con sus técnicos y hablo con sus ingenieros, y ahí vamos hablar un lenguaje técnico “a lo mejor yo desconozco” dijo, era muy honesto, “desconozco informaciones que ellos tienen y me gustaría también analizarla, pero analizarla de manera conjunta”, no pero era no se, los tipos se molestaban cuando se proponía esa alternativa, de invitarlo, y la gente propuso eso, con cargo al proyecto, y si en el proyecto se ha gastado mucha plata y porque no puede agregarle un elemento más, no nunca los tipos accedieron a eso, y la gente lo pidió, bueno dentro de las soluciones que el daba, el decía que si se va a construir un embalse con tanta metros cúbicos de acumulación significaba un riesgo importante para esta localidad, por lo tanto una forma de minimizar ese riesgo, decía el construir en vez de uno, construir tres, construir uno acá, menor, ahí mismo, uno puede ser en San Francisco y el otro en el valle de Putaendo, entonces repartir un poco la inseguridad que podía generar esto, entonces se repartía en tres y de esa manera se maneja mejor, la otra propuesta, era de que como este era un río que rápidamente llega al mar, sobre todo en periodos de deshilo, como un río nevoso, el proponía que esa agua, a

través de unas placas, por que el lo había hecho en California, en unas placas que se enterraban en el curso del río, y esto iba implicar un acumular el agua, al acumular el agua esto iba alimentar a las napas subterráneas, entonces generar algunos posos también de alimentos de napas subterráneas, de todas maneras de subir el nivel freático, porque si no se alimenta va bajando el nivel, y hay algunos posos de captación de agua que quedan secos, y es porque el nivel ha bajado, al tener esa precaución de alimentar esa napas freáticas se va mantener el nivel, porque ese embalse es totalmente seguro, eso nunca se nos va ha desmoronar, aun por la lluvia que sea nunca va a pasar nada, esas aguas subterráneas que tenemos acá abajo, lo que si que hay que alimentar, entonces el proponía de alimentarla de esa forma, a lo mejor inundar hasta potreros el decía, compren potreros, compren espacios para inundar, para que, para acumular agua en las napas subterráneas, y después vía poso empiezan a extraer el agua, es una agua absolutamente limpia, “la gracia que ustedes tienen acá” nos decía, “y que no tenemos en el valle de California, es que allá las aguas subterráneas, hasta las aguas subterráneas están contaminadas”, en cambio nosotros acá, nuestras napas subterráneas, no están contaminadas, porque el nivel industrial es ínfimo, comparado con el alto nivel industrial que tuvo el valle de California, entonces estas son aguas absolutamente limpias todavía, entonces hay que cuidar esto, entonces eso proponía él, de hecho si tu te fijas hacia el sector de San Felipe, por ahí en Curimón, hay algunos posos que se hicieron, es decir tomaron un poco las ideas de Curry acá, y han estado sacando agua, y hay algunos posos, como haciendo la combinación un poco, pero todavía insisten la idea de este embalse, ahora el embalse de Chacarillas, ese que está allá en Putaendo, antes de que llegara Curry nunca se hablo de un embalse por allá, después de toda esta, de esta gran oposición que hubo de la gente, también tomaron unas ideas de Curry, aun cuanto no lo reconozcan, pero también apareció un embalse por allá, ya tenemos, ya no hay uno si no que hay dos, tan hablando que es menos el agua acá, pero todavía no hay nada que se pueda verificar, entonces a la larga se van como convenciendo de que el gringo tenía razón en sus propuestas, esa era la idea que el proponía, ah y lo otro que decía el , que los posos acá, los posos de captación tienen un costo de cuarenta millones de pesos, que el consideraba que era una cifra excesiva, que allá el hacer un poso en el valle de California, salía como veinte millones, entonces decía, que lo único que tienen que hacer ustedes es licitación internacional, para poder bajar los precios acá, porque estos son unos precios que son demasiado, “yo no puedo comprender, porque este poso tiene un valor de cuarenta millones y el otro allá apenas alcanza veinte millones, eso habría que revisarlo y ustedes podrían frenar eso con una licitación internacional”, así que eso por lo menos lo que el planteaba, bueno yo creo que eso en lo general, no si ahí tienes otra pregunta.

En un momento lo topamos, que seria ahora con respecto en las relaciones sociales, fijarse más en las localidades que van a ser afectadas, en su opinión cual seria, cual es su opinión acerca de cómo afecto la idea de conocer la posible construcción del embalse puntilla del viento en las relaciones sociales dentro de las localidades afectadas.

Bueno yo creo que ahí, tal como te señalaba denantes, nosotros en este momento, yo creo que era un grupo humano, un asentamiento humano, que descansaba en relaciones sumamente naturales, no necesitaban de mayor organización, entonces que lo que los llevo esto, el impacto, los llevo a organizarse, a crear juntas de vecinos, empezaron a surgir hasta grupos ecológicos, creo que también hay preocupación, se empezaron a preocupar también, en el fondo se comenzaron a valorizar lo que tenían de alguna manera, y antes vivían no cierto de alguna manera natural, armónica, en asentamiento rural, de una ruralidad total, sin tecnología, con una flora muy endémica, realmente no cierto era como un especio, nosotros la veíamos así, de gran naturalidad, muy original podemos decir, entonces, que no había mayor interés en, no necesitaban organizarse como tal, si te digo que había una junta de vecinos era mucho, pero era porque no necesitaban eso, vivían muy posicionados, se sentían parte de eso, y de la noche a la mañana no cierto eso se impacta, entonces donde todo hay que

ponerle valor, entonces todo hay que ponerle precio, donde el arbusto que estaba recién creciendo, que a lo mejor el palto ese que nació botando el cuesco muchas veces, empieza como a ponerle valor, entonces empiezan a preocuparse de lo cultural también, se dan cuenta de que es un valor tener ahí, celebrar actividades religiosa, la cruz de mayo por ejemplo, que donde llegaban los chinos ahí, y es una actividad que se maneja, yo estuve consultando le a ellos mismos de cuando más o menos viene toda esta, “bueno aquí mi abuelito, mi abuelito era el mayordomo y después mi abuelito se la paso a mi papá y mi papá me llamo que yo soy su hija mayor y me dijo: hija siga adelante con esta fiesta, y resulta que yo ahora soy la mayordoma” dice ella de esta actividad, a que edad murió su abuelita “bueno mi abuelito murió a los ochenta años” su papá que noventa años, y ya tu tienes ciento cincuenta años que esta fiesta se esta realizando, entonces surge esa preocupación, ese valor y esa fuerza que tiene el poder mantener esa tradición familiar, de alguna manera familiar. “¿y ustedes tan organizados?, no ¿pero y a usted quien los elije?, no si mi papá me dijo que me encargara de esto, ¿pero como se financian, porque aquí hay costo?, nos juntamos algo para poder atender a nuestra gente, algunos colocan su cordero, otro trae gallina, es decir, de una manera sumamente aborígen, como decirlo, de una estructura de organización sumamente aborígen, basada en el presente, basado en lo que se tiene, se comparte lo que tiene, fuertemente social, fuertemente respetuosa de su relación, y que se ha mantenido a través del tiempo, entonces eso es lo que de alguna manera en lo cultural ellos también, ellos descubrieron que hasta eso, a lo mejor hasta con dolor, le ponen precio a esas relaciones, entonces yo diría que en ese fue como lo que ellos tuvieron que entrar a valorizar un territorio, que ellos, con el cual estaban sumamente conforme no cierto con tenerlo en esas condiciones sin entrar a valorizar, a lo mejor todo esto de ponerle precio a todo como que va destruyendo, como que va destruyendo las relaciones, la gente empieza “ya no, a lo mejor lo compraron” si ve que atiende más, lo están comprando con una comida, te fijas, entonces hay una serie, ya surge cahuín, no si esta persona se vendió, te fijas, entonces ya todas estas relaciones se comienzan a fracturar, comienzan a surgir las fracturas social muchas veces no cierto, en este asentamiento humano que era natural, y a lo mejor no cierto que había mucho, bueno no consultamos, pero a lo mejor se sentían muy felices con esa relaciones naturales que se daban o la armonía que esta genera, con la estabilidad que esta genera, eso seria mi opinión.

En este mismo sentido con la construcción, todo lo anterior es con la posible idea de que se va construir, ahora la construcción ya hecha del embalse ¿Cómo se verían afectadas estas relaciones sociales de estas localidades?

Bueno aquí hay una destrucción, porque ese, si ellos tenían una fractura, yo creo que viene la destrucción por el cambio de hábitat total, decir aquí se va ir de un terreno que a lo mejor no cierto era, tenia su dificultades porque no son de primera calidad, a lo mejor le van a dar un terreno de mejor calidad con una casa, pero menor, porque el terreno que tenia allá no cierto, donde incluía la parte del cerro, el sauce, la ladera, que se yo, la orilla del río, todas esas cosas que uno realmente no puede cultivar eso, acá le van a entregar un terreno menor con una casa construida, y en el fondo lo van trasladar de esa manera natural a una situación casi urbana, entonces aquí tenemos un cambio, para ellos va ser un cambio de hábitat, sobre todo para las personas mayores, el joven ya cuando sale se puede acomodar más fácilmente, pero más bien los adultos mayores y los adultos finalmente va ser un impacto para ellos este cambio de hábitat, lo van a llevar a otros lugares, a otros terrenos donde el agua va ir por otro lado, a lo mejor gente que tomaba agua directamente del río, ahora va tener agua potable que se yo, y todo lo que implica ese cambio de hábitat absolutamente natural y rural a uno urbano o semi urbano, entonces yo creo que ese va ser un impacto, que ellos lo deben sentir como, no se, su vida que yo creo que se le va dividir a ellos, antes del embalse y después del embalse, ahí va ver un quiebre en esas vidas, sobre todos en esos adultos mayores y los adultos en general, entonces ahí va ver un impacto, como te digo todo el traslado de hábitat, y sobre todo con los adultos no lo deseaban, en general los adultos si le preguntan, no deseaban eso, pero frente a

esta obligación mayor al final lo van aceptar, pero no de buena gana y cuando uno acepta cosas casi impuestas evidentemente no cierto que generan desánimos, en esta cuestión aquí no hay para que vivir, en fin, entonces se viene toda una frustración personal de vida, del sentido de la vida, que yo creo que se va ver impactado

Por último estos cambios que hemos hablado en las relaciones sociales, ¿de que manera la participación ciudadana de estas localidades ha sido afectada?

Yo diría que la participación ciudadana se ha visto, yo diría, bueno aquí se ha dado una situación imperiosa por organizarlo, lo ayudaron a organizarlo, yo mismo fui no cierto porque soy secretario municipal, y yo puedo constituir organizaciones sociales de acuerdo a la ley, y tuve que ir, y viajar allá a los lugares, constituir nuevas, agrupar a la gente para que tuviera un representante legal con el cual entenderse, así que se generaron todas estas organizaciones de carácter social, lo que si, bueno aquí fueron invitadas, es como una participación muy dirigida, que por ejemplo yo veía, nosotros veíamos, de que la gente no tenía idea de estas partes medias técnicas, cuando tu le hablabas de sedimentos, le hablabas de estas cosas, de las fracturas geológicas, del comportamiento del río nevoso, en fin, era como hablarle en otro idioma prácticamente, entonces yo vi ese quiebre que entre cosas sumamente técnicas, que le hablaban de estudio de mecánicas del suelo a esa gente que escasamente no se si tenían su primer año de enseñanza básica o media sería demasiado, entonces hay una situación, y a esa gente se le invita a participar, entonces para construir una obra técnica, más bien que represente un poco la tecnología actual y presentarle toda esa obra técnicamente en adelante a unas personas con ese nivel, porque la participación debe, yo creo que se debe dar cuando hay igualdad, o por lo menos ciertas brechas no tan distantes, los tipos eran los ingenieros que venían con un gran proyecto de un embalse en fin, y se lo explicaban a unas comunidades casi analfabetas en estos términos, entonces como participan estas comunidades que tiene eso niveles, van a escuchar nomás, es decir fue una actitud meramente pasiva, en gran parte de esta participación de la que se ha hablado, si hay participación, fue una participación física, la gente llegaba y preguntaba si van afectar mi terreno mi casa, lo van a inundar, entonces voy a ir a escuchar, bueno llegaban pero en una actitud sumamente presencia y pasiva, porque no tenían ellos, no estaban preparados, entonces se puede decir que nosotros fuimos un poco los que le empezamos a contar a hablar este asunto del sedimento y a explicarle un poco, y nosotros como iniciativa propia los fuimos alimentando un poco, y hoy por hoy ellos ya están entendiendo, están entendiendo más, de repente hablan de los sedimentos y ellos ya saben lo que es el sedimento, cuando hablamos de sedimentos de distintas granulometría, están más o menos concientes de eso, y algunas ideas como por ejemplo de las fallas geológicas que se va hacer también ellos lo toman, entonces se fue dando más bien no cierto un proceso de apresto, de aprendizaje sumamente lento e informal total, pero captaron algunas cosas y eso no cierto los fue alimentando un poco para resistir no cierto en esto, el hecho de que el científico ahí estuviese ofrecido, el porque no lo invitan, en el fondo nosotros le dijimos, invítenlo, propóngalo que lo inviten, se produjo una confianza en lo que nosotros le decíamos, verdad, en lo que nosotros más o menos le decíamos, así que ese fue un poco el nivel de participación, pero de esa forma no cierto, y bueno ese nivel de participación aquellos que eran más despiertos se fueron transformando, fueron tomando los nuevos liderazgos, hay unas damas, unas señoras que manejan y han ido manejando con tanta reunión que se ha hecho han ido aprendiendo, entonces eso, pero es una participación así, una participación yo diría bien amenazada, una participación que en el fondo no estaban preparados ellos para estar en igualdad de condiciones, como dicen una relación horizontal que se produzca para la participación, no aquí, no ha sido horizontal, está más cerca de la verticalidad que de la horizontalidad sobre todo cuando llegaban unos personeros, que los tipos asumían ciertas actitudes bastantes prepotentes, por ejemplo, a mi en una oportunidad me invitaron allá, entonces después se me acerco un dirigente y me dice "le vamos a pedir si que no

haga ninguna pregunta”, bueno le dije yo, si yo vengo a mirar nomás, claro yo por respeto no cierto, porque a mi me invitaron los dirigentes, no me invitaron los gestores del MOP, entonces claro un dirigente que te dice eso, verdad, tu tienes que comportarte también, bueno anote algunas cosas, bueno esa actitud, una actitud que a nosotros nos veían, ellos generaban desconfianza hacia nosotros, no si esas personas no tiene nada que hacer, porque nosotros no vivimos allá arriba, entonces la estrategia de ellos fue solamente relacionarse con las personas que iban a ser afectadas directamente, pero nosotros aquí estamos en la ciudad, en caso ponte tu de lo que te decía, de que eso tenga un desastre esa cuestión que se venga abajo, nos va afectar de alguna manera a nosotros como la primera ciudad que está acá, aun cuanto tenemos una serie de cerros que nos van a proteger de esto, pero bueno los que están allá cerca del lecho del río van a ser los más afectados, claro ahí tenemos todo lo que es Coquimbito, todo eso Bellavista, todo eso es prácticamente lecho de río que hoy por hoy está bastante manejado, pero en una crecida que se te venga eso, se te abra eso, no se po, salte la ola como salto en bailón en Italia, te tapan pero al tiro ese asunto, entonces no a nadie de acá, a nadie de este sector nos invitaban allá, entonces había como una participación sumamente dirigida, dirigida hacia los afectados directos, y bueno que pasa con los afectados indirectos, si es un proyecto que afecta a los directos y a los indirectos, no los indirectos no, participación solo con los directos y no incluir a los que van a ser afectados indirectamente, entonces así una participación bien dirigida, bien con anteojeras, entonces eso en cuanto a lo que es la participación. Ya acá vinieron hicieron unas exposiciones en la gobernación y también hicieron una exposición en el consejo y como yo soy secretario municipal y estoy en el consejo, yo manifesté esto del estudio de Curry, el tipo se enoja, el tipo se molesto, y el otro alcalde que estaba Don Manuel Rivera el frente a los concejales le dice que yo no represento al consejo, yo le dije alcalde yo estoy diciendo a titulo personal, no estoy asumiendo representación, no me dijo que aquí lo que tienen que decidir somos los concejales y el alcalde, yo como secretario tengo que escribir nomás, me quede callado, yo estaba preguntando a titulo personal, entonces tu puedes ver que por todos lo medios aquel tipo que contradice algo, fuera, entonces hay que participar solo los que estuvieran de mi parte, los que pudieran ayudarme a sacar adelante el proyecto, todos los demás fuera, molestaban, son moscos molestos. Eso un poco ha sido el historial del mismo embalse.

Eso seria la entrevista, si usted quiere agregar algo.

Ahora quizás en el estado que está ahora, yo veo que hay un estado de, ya no es más bien, a pesar que hay algunos, por ejemplo Ominami estaba hablando en insistir en el embalse en fin, y tampoco escucho, Ominami tampoco escucho a ala gente, si aquí lo lógico en este momento es decir es que aun estamos re estudiando el tema, eso es lo que tendrá que hacerse de generar todas esas desconfianzas que sean aclaradas, que pasa con todas esas observaciones de que el río lo vamos a destruir, que las bocatomas, que nos digan, pero no hay respuesta para eso, hoy no sabemos en el estado que esto, pareciera que todo esto está como congelado el tema, es la percepción que en este momento tengo, Chacrillas está por ejemplo bastante avanzado, pero es de menor magnitud de lo que tenemos acá.

Anexo N°3

**Características Sociodemográficas y Culturales de la Comuna de San Esteban
Según Censo del 2002**

Población Total Según Sexo y Área Urbana - Rural.						
Sexo	Urbano	%	Rural	%	Total	%
Hombre	3.698	49	3.600	52	7.298	50,7
Mujer	3.844	51	3.258	48	7.102	49,3
Total	7.542	100	6.858	100	14.400	100

Población Según Edad.			
Categorías	Casos	%	Acumulado %
0-4	1.092	7,60%	7,60%
5-9	1.294	9,00%	16,60%
10-14	1.337	9,30%	25,90%
15-19	1.150	8,00%	33,80%
20-24	1.050	7,30%	41,10%
25-29	1.106	7,70%	48,80%
30-34	1.121	7,80%	56,60%
35-39	1.267	8,80%	65,40%
40-44	1.120	7,80%	73,20%
45-49	850	5,90%	79,10%
50-54	754	5,20%	84,30%
55-59	602	4,20%	88,50%
60-64	486	3,40%	91,90%
65-69	407	2,80%	94,70%
70-74	341	2,40%	97,10%
75-79	192	1,30%	98,40%
80 y más	231	1,60%	100,00%
Total	14.400	100%	100%

Población Según Condición de Alfabetismo						
Lee y Escribe	Urbano	%	Rural	%	Total	%
Si	5037	96,3	4224	90,3	9261	93,5
No	196	3,7	453	9,7	649	6,5
Total	5233	100	4677	100	9910	100

Población por Estratos Etéreos, Según Último Nivel de Enseñanza Formal Aprobado.							
Edad	TIPO EDUCACION						Universitari a
	Nunca Asistió	Pre- Básica	Especial/ Diferencial	Básica / Primaria	Media	C. de Formación Técnica.-Inst. Profesional	
5-9	1,7	28,4	0,9	69,1			
10-14	0,3	1,9	0,4	85,5	11,9		
15-19	0,3	1	0,8	17,7	75,9	1,3	3
20-24	0,7	0,8	0,1	17	65,3	7,9	8,2
25-29	0,7	0,7	0,8	20,5	55,8	12,2	9,2
30-34	1	1,2	0,7	33,2	48,3	11,6	3,9
35-39	0,9	2,2		44,8	41,8	6,4	3,9
40-44	1,5	1,3	0,3	50,8	37,1	4,7	4,3
45-49	2,4	2,6		53,2	34,2	2,7	4,9
50-54	2,8	2,4	0,1	58,5	29,2	1,6	5,4
55-59	5,6	2,7	0,2	55,1	30,7	2,3	3,3
60-64	11,3	2,3		56,8	25,1	0,8	3,7
65-69	16,2	3,2	0,5	54,1	22,9	0,7	2,5
70-74	19,4	2,9		58,9	15,2		3,5
75-79	27,6	2,1	0,5	50	17,7	0,5	1,6
80 y más	31,2	2,6	0,4	47,6	14,3	0,4	3,5
Total	3,3	4	0,4	43,6	33,7	3,9	3,6

Evolución Intercensal de la Población

Región					
	1992	%	2002	%	Tasa de crecimiento
Urbana	1.248.255	90,2	1.409.902	91,6	1,2
Rural	136.081	9,8	129.950	8,4	-0,5
Total	1.384.336	100	1.539.852	100	1,1
Comuna					
Urbana	4.970	40,9	7.542	52,4	4,3
Rural	7.183	59,1	6.858	47,6	-0,5
Total	12.153	100	14.400	100	1,7

Población Según Lugar o Comuna de Nacimiento			
Categorías	Casos	%	Acumulado %
En esta comuna	8.100	56,30%	56,30%
En otra comuna	5.463	37,90%	94,20%
En otro país	101	0,70%	94,90%
Ignorado	736	5,10%	100,00%
Total	14.400	100%	100%

Lugar o Comuna de Residencia de la Población en 1997			
Categorías	Casos	%	Acumulado %
En esta comuna	10336	77,70%	77,70%
En otra comuna	2186	16,40%	94,10%
En otro país	73	0,50%	94,60%
Ignorado	713	5,40%	100,00%
Total	13308	100%	100%

Sexo del Jefe de Hogar por Área Urbano Rural						
Sexo	Urbano	%	Rural	%	Total	%
Hombre	1.596	73,3	1.516	76,1	3.112	74,6
Mujer	582	26,7	476	23,9	1.058	25,4
Total	2.178	100	1.992	100	4.170	100

Comuna de San Esteban: Población Indígena					
Pertenencia a Pueblos Originarios o Indígenas	Urbano	Rural	Total	Total %	
Atacameño	2	2	4	0	
Aimara	2	-	2	0	
Colla	-	3	3	0	
Mapuche	58	68	126	0,9	
Rapa Nui	-	3	3	0	
Yámana (Yagán)	1	-	1	0	
Ninguno de los anteriores	7.479	6.782	14.261	99	
Total	7.542	6.858	14.400	100	

Organizaciones por Tipo Comuna de San Esteban		
Tipo de Organización	N°	%
Funcional	145	69,00%
Gremial	1	0,50%
Productiva	17	8,10%
Territorial	47	22,40%
Total	210	100%

Comuna de San Esteban: Organizaciones Según Clase		
Clase	N°	%
Vecinal	47	22,40%
Deportiva	33	15,70%
Comité Habitacional	28	13,30%

Centro de madres	24	11,40%
Comité productivo	17	8,10%
Club adulto mayor	16	7,60%
Comité APR	10	4,80%
Centro Juvenil	9	4,30%
Cultural	8	3,80%
Centro de Padres	7	3,30%
Otras	4	1,90%
Educacional	3	1,40%
Salud	2	1,00%
Recreativa	1	0,50%
Gremial	1	0,50%
Total	210	100%

N° de Productores Individuales por Edad del Productor		
Edad	Comuna	%
Menores de 25 años	5	0,7
25 a 34 años	42	5,6
35 a 44 años	89	11,9
45 a 54 años	185	24,8
55 a 64 años	189	25,4
65 años y más	235	31,5
Total	745	100

Nivel Ed. de los Productores Agropecuarios		
Nivel Educacional del Productor	N°	%
Básica completa	95	12,8
Básica incompleta	308	41,3
Media completa	65	8,7
Media incompleta	51	6,8
Técnica completa	30	4
Técnica incompleta	3	0,4
Superior completa	58	7,8
Superior incompleta	10	1,3
Sin educación	125	16,8
Total	745	100

Comuna de San Esteban: Registro de Patentes 2005		
Tipo	N°	%
Comerciales	243	73,19%
Alcoholes	70	21,08%
Industriales	14	4,22%
Profesionales	5	1,51%
Total	332	100%

Población Mayor de 15 años: Situación Laboral			
Situación laboral	Casos	%	Acumulado %
Trabajando por ingreso	4.607	43,10%	43,10%
Sin trabajar, pero tiene empleo	173	1,60%	44,80%
Buscando trabajo, habiendo trabajado antes	669	6,30%	51,00%
Trabajando para un familiar sin pago en dinero	72	0,70%	51,70%
Buscando trabajo por primera vez	81	0,80%	52,50%
En quehaceres de su hogar	2.743	25,70%	78,20%
Estudiando	929	8,70%	86,90%
Jubilado o Rentista	865	8,10%	95,00%
Incapacitado permanente para trabajar	100	0,90%	95,90%
Otra situación	438	4,10%	100,00%
Total	10.677	100%	100%

Lugar de Trabajo de la PEA			
Categorías	Casos	%	Acumulado %
En la comuna	2.450	50%	50%

En otra comuna	1.620	33%	84%
En otro país	7	0%	84%
Ignorado	775	16%	100%
Total	4.852	100%	100%

Tipo de Trabajo de la PEA			
Tipo de Trabajo	Casos	%	Acumulado %
Trabajador asalariado	3922	80,80%	80,80%
Trabajador de servicio doméstico	198	4,10%	84,90%
Trabajador por cuenta propia	465	9,60%	94,50%
Empleador, empresario o patrón	195	4,00%	98,50%
Familiar no remunerado	72	1,50%	100,00%
Total	4852	100,00%	100,00%

Distribución de la PEA por Sector de la Economía Según Sexo						
Sector de la Economía	Hombre	%	Mujer	%	Total	%
Sector Primario	1.289	37,9	227	15,6	1.516	31,2
Sector Secundario	225	6,6	52	3,6	277	5,7
Sector Terciario	1.884	55,4	1.175	80,8	3.059	63
Total	3.398	100	1.454	100	4.852	100

PEA por Grupos Ocupacionales Según Sexo						
Ocupación	Hombre	%	Mujer	%	Total	%
Fuerzas armadas, carabineros e investigaciones	25	0,7	4	0,3	29	0,6
Miembros de los poderes ejecutivo y legislativo y personal directivo de la administración pública	3	0,1	1	0,1	4	0,1
Directores de empresa(3 o mas directores)	9	0,3	2	0,1	11	0,2
Gerentes de pequeñas empresas (1 o 2 directores)	103	3	52	3,6	155	3,2
Profesionales de las Cs. físicas, químicas, matemáticas y de la ingeniería.	19	0,6	2	0,1	21	0,4
Profesionales de las ciencias biológicas, la medicina y la salud	17	0,5	27	1,9	44	0,9
Profesionales de la enseñanza	24	0,7	64	4,4	88	1,8
Otros profesionales científicos e intelectuales	19	0,6	13	0,9	32	0,7
Técnicos y profesionales de nivel medio de las ciencias físicas y químicas, la ingeniería y afines	66	1,9	6	0,4	72	1,5
Técnicos y profesionales de nivel medio de las ciencias biológicas, la medicina y salud	32	0,9	27	1,9	59	1,2
Maestros e instructores técnicos	6	0,2	31	2,1	37	0,8
Otros técnicos	141	4,1	132	9,1	273	5,6
Oficinistas	117	3,4	88	6,1	205	4,2
Empleados en trato directo con el público	18	0,5	37	2,5	55	1,1
Trabajadores de los servicios personales y de protección y seguridad	117	3,4	108	7,4	225	4,6
Modelos, vendedores y demostradores	92	2,7	59	4,1	151	3,1
Agricultores y trabajadores calificados de explotaciones agropecuarias, forestales y pesqueras con destino al mercado	386	11,4	48	3,3	434	8,9
Trabajadores agropecuarios y pesqueros de subsistencia	10	0,3	3	0,2	13	0,3
Oficiales y operarios de las industrias extractivas y de la construcción	170	5	4	0,3	174	3,6
Oficiales y operarios de la metalurgia, la construcción mecánica y afines	136	4	2	0,1	138	2,8
Mecánicos de precisión, artesanos, operarios de las artes gráficas y afines	14	0,4	4	0,3	18	0,4
Otros oficiales, operarios y artesanos de artes mecánicas y de otros oficios	47	1,4	16	1,1	63	1,3
Operadores de instalaciones fijas y afines	17	0,5	1	0,1	18	0,4
Operadores de máquinas y montadores	53	1,6	7	0,5	60	1,2
Conductores de vehículos y operadores de equipos pesados y móviles	292	8,6	12	0,8	304	6,3
Trabajadores no calificados de ventas y servicios	129	3,8	231	15,9	360	7,4

Peones agropecuarios, forestales, pesqueros y afines	636	18,7	155	10,7	791	16,3
Peones de la minería, construcción, ind. manufacturera y transporte	230	6,8	17	1,2	247	5,1
Ignorado	470	13,8	301	20,7	771	15,9
Total	3.398	100	1.454	100	4.852	100

Porcentaje de Población en Condición de Pobreza e Indigencia			
Año	%	Comuna	Región
2000	Indigente	5,7	5,2
	Pobre	17,6	18,8
2003	Indigente	2,4	4,6
	Pobre	19,4	19,4

Tipo de Vivienda por Área Urbana y Rural, Comuna de San Esteban						
Tipo de Vivienda	Urbano	%	Rural	%	Total	%
Casa	2220	96,3	1947	88,1	4167	92,3
Departamento en edificio	3	0,1	-	-	3	0,1
Piezas en casa antigua o conventillo	29	1,3	45	2	74	1,6
Mejora, mediagua	45	2	162	7,3	207	4,6
Rancho, choza	1	0	40	1,8	41	0,9
Móvil (carpa, container, lancha, similar)	1	0	1	0	2	0
Otro tipo de vivienda particular	2	0,1	9	0,4	11	0,2
Vivienda colectiva (Residencial, Hospital, etc.)	4	0,2	7	0,3	11	0,2
Total	2305	100	2211	100	4516	100

Condición de Tenencia de la Vivienda						
Propiedad de la Vivienda	Urbano	%	Rural	%	Total	%
Propia (pagada totalmente)	960	45,2	1.234	63,9	2.194	54,1
Propia (pagando a plazo)	610	28,7	54	2,8	664	16,4
Arrendada	377	17,7	182	9,4	559	13,8
Cedida por trabajo o servicio	97	4,6	306	15,8	403	9,9
Gratuita	82	3,9	155	8	237	5,8
Total	2.126	100	1.931	100	4.057	100

Material Predominante de las Paredes de la Vivienda						
Paredes Exteriores	Urbano	%	Rural	%	Total	%
Hormigón armado, piedra	77	3,6	55	2,8	132	3,3
Ladrillo	1.342	63,1	254	13,2	1.596	39,3
Paneles estructurados, bloque (prefabricado)	27	1,3	41	2,1	68	1,7
Madera o tabique forrado	398	18,7	1.000	51,8	1.398	34,5
Internit	21	1	58	3	79	1,9
Adobe, barro empajado	258	12,1	515	26,7	773	19,1
Desechos (lata, cartones, plástico, etc.)	3	0,1	8	0,4	11	0,3
Total	2.126	100	1.931	100	4.057	100

Material Predominante del Piso de la Vivienda						
Material del Piso	Urbano	%	Rural	%	Total	%
Parquet	67	3,2	12	0,6	79	1,9
Baldosín cerámico	700	32,9	199	10,3	899	22,2
Entablado (madera)	541	25,4	1.190	61,6	1.731	42,7
Alfombra muro a muro	29	1,4	7	0,4	36	0,9
Baldosas de cemento	142	6,7	123	6,4	265	6,5
Plásticos (flexit, linóleo, etc.)	413	19,4	82	4,2	495	12,2
Radier	228	10,7	266	13,8	494	12,2
Tierra	6	0,3	52	2,7	58	1,4
Total	2.126	100	1.931	100	4.057	100

Material Predominante del Techo de la Vivienda						
Cubierta del Techo	Urbano	%	Rural	%	Total	%
Tejas (arcilla, metálica, cemento)	83	3,9	59	3,1	142	3,5
Tejuela (madera, asfáltica)	15	0,7	13	0,7	28	0,7

Losa de hormigón	-	-	1	0,1	1	0
Zinc	586	27,6	1.114	57,7	1.700	41,9
Pizarreño	1.436	67,5	726	37,6	2.162	53,3
Fibra de vidrio/Femocolor	1	0	1	0,1	2	0
Fonolita	2	0,1	9	0,5	11	0,3
Desechos (lata, cartones, plástico, etc.)	3	0,1	8	0,4	11	0,3
Total	2.126	100	1.931	100	4.057	100

Viviendas Según Número de Hogares								
Tipo de Vivienda	1 Hogar	%	2 Hogares	%	3 y más	%	Total	%
Casa	3.662	92,6	79	87,8	9	81,8	3750	92,4
Departamento en edificio	3	0,1	-	-	-	-	3	0,1
Piezas en casa antigua o conventillo	65	1,6	6	6,7	1	9,1	72	1,8
Mejora, mediagua	190	4,8	4	4,4	1	9,1	195	4,8
Rancho, choza	26	0,7	1	1,1	-	-	27	0,7
Móvil (carpa, container, bote, similar)	2	0,1	-	-	-	-	2	0
Otro tipo de vivienda particular	8	0,2	-	-	-	-	8	0,2
Total	3.956	100	90	100	11	100	4057	100

Origen del Agua de las Viviendas						
Origen del Agua	Urbano	%	Rural	%	Total	%
Red pública (Cía. Agua Potable)	2.103	98,9	1.504	77,9	3.607	88,9
Pozo o noria	3	0,1	62	3,2	65	1,6
Río, vertiente, estero	20	0,9	365	18,9	385	9,5
Total	2.126	100	1.931	100	4.057	100

Sistema de Eliminación de Excretas						
Sistema Utilizado	Urbano	%	Rural	%	Total	%
Conectado a alcantarillado	1.967	92,5	1.155	59,8	3.122	77
Conectado a fosa séptica	7	0,3	10	0,5	17	0,4
Cajón sobre pozo negro	148	7	721	37,3	869	21,4
Cajón sobre acequia o canal	-	-	5	0,3	5	0,1
Químico	-	-	2	0,1	2	0
No tiene	4	0,2	38	2	42	1
Total	2.126	100	1.931	100	4.057	100

Origen del Alumbrado Eléctrico de las Viviendas						
Origen del Alumbrado Eléctrico	Urbano	%	Rural	%	Total	%
Red pública (Cía. Electricidad)	2.094	98,5	1.787	92,5	3.881	95,7
Generador propio o comunitario	12	0,6	57	3	69	1,7
No tiene	20	0,9	87	4,5	107	2,6
Total	2.126	100	1.931	100	4.057	100

Número de Matriculas por Establecimiento Educativo, 2005.						
Establecimiento	Parvularia	Básica	Científico - Humanista		Comercial	Total Matriculas
Liceo Republica de Brasil	86	598	217	53	290	1.244
Esc. Básica La Florida	40	114	-	-	-	154
Esc. Básica Lo Calvo	55	245	-	-	-	300
Esc. Básica Padre Hurtado Muñoz	-	7	-	-	-	7
Esc. Básica Gral. Alberto Montecino	20	72	-	-	-	92
Esc. Básica Hermano Fernando de La Fuente	-	11	-	-	-	11
Esc. Básica Río Colorado	23	48	-	-	-	71
Total	224	1.095	217	53	290	1.879

Población Mayor de 15 Años por Lugar de Estudio			
Categorías	Casos	%	Acumulado %

En la comuna	252	27,10%	27,10%
En otra comuna	503	54,10%	81,30%
Ignorado	174	18,70%	100,00%
Total	929	100%	100%

Característica Sociodemográfica de Primera Quebrada

Población Total Según Sexo			
Sexo	Casos	%	Acumulado %
Hombre	103	53,60%	53,60%
Mujer	89	46,40%	100,00%
Total	192	100%	100%

Población Según Edad			
Categorías	Casos	%	Acumulado %
0-4	18	9,40%	9,40%
5-9	15	7,80%	17,20%
10-14	16	8,30%	25,50%
15-19	15	7,80%	33,30%
20-24	9	4,70%	38,00%
25-29	13	6,80%	44,80%
30-34	13	6,80%	51,60%
35-39	15	7,80%	59,40%
40-44	15	7,80%	67,20%
45-49	13	6,80%	74,00%
50-54	10	5,20%	79,20%
55-59	9	4,70%	83,90%
60-64	7	3,60%	87,50%
65-69	10	5,20%	92,70%
70-74	8	4,20%	96,90%
75-79	2	1,00%	97,90%
80 y más	4	2,10%	100,00%
Total	192	100%	100%

Población Mayor de 10 Años Según Condición de Alfabetismo			
Sabe Leer y Escribir	Hombre	Mujer	Total
Si	77	68	145
No	9	5	14
Total	86	73	159

Población por Estratos Etéreos, Según Último Nivel de Enseñanza Formal Aprobado									
Edad	Nunca asistió	Pre-Básica	Especial / Diferencial	Básica / Primaria	Media	Media Esp. Tec.	C. F. T. Inst. Profesional	Univ.	Total
5-9	-	13%	7%	80%	-	-	-	-	100%
10-14	-	-	-	100%	-	-	-	-	100%
15-19	-	-	-	27%	67%	7%	-	-	100%
20-24	-	-	-	33%	56%	-	-	11%	100%
25-29	-	-	-	31%	46%	15%	8%	-	100%
30-34	8%	-	-	46%	31%	15%	-	-	100%
35-39	-	-	-	60%	33%	7%	-	-	100%
40-44	-	-	-	33%	53%	13%	-	-	100%
45-49	-	-	-	15%	38%	15%	15%	15%	100%
50-54	-	-	-	40%	50%	10%	-	-	100%
55-59	11%	-	-	78%	11%	-	-	-	100%
60-64	14%	-	-	57%	14%	14%	-	-	100%
65-69	20%	-	-	80%	-	-	-	-	100%
70-74	-	-	-	88%	13%	-	-	-	100%
75-79	-	-	-	50%	50%	-	-	-	100%
80 y más	25%	-	-	75%	-	-	-	-	100%
Total	3%	1%	1%	55%	30%	7%	2%	2%	100%

Evolución Intercensal de la Población 1992 - 2002			
Categorías	1992	2002	T. de Crecimiento
Hombre	103	103	0
Mujer	94	89	-0,5

Total	197	192	-0,3
--------------	------------	------------	-------------

Población Según Lugar o Comuna de Nacimiento			
Lugar de Nacimiento	Casos	%	Acumulado %
En la comuna	120	62,50%	62,50%
En otra comuna	70	36,50%	99,00%
En otro país	2	1,00%	100,00%
Total	192	100%	100%

Lugar o Comuna de Residencia de la Población en 1997			
Lugar de Residencia	Casos	%	Acumulado %
En la comuna	157	90,20%	90,20%
En otra comuna	17	9,80%	100,00%
Total	174	100%	100%

Composición de la Población por Sexo y Edad						
Edad	Hombre	%	Mujer	%	Total	%
0-4	10	9,70%	8	9,00%	18	9,40%
5-9	7	6,80%	8	9,00%	15	7,80%
10-14	10	9,70%	6	6,70%	16	8,30%
15-19	7	6,80%	8	9,00%	15	7,80%
20-24	4	3,90%	5	5,60%	9	4,70%
25-29	6	5,80%	7	7,90%	13	6,80%
30-34	6	5,80%	7	7,90%	13	6,80%
35-39	8	7,80%	7	7,90%	15	7,80%
40-44	8	7,80%	7	7,90%	15	7,80%
45-49	10	9,70%	3	3,40%	13	6,80%
50-54	6	5,80%	4	4,50%	10	5,20%
55-59	5	4,90%	4	4,50%	9	4,70%
60-64	2	1,90%	5	5,60%	7	3,60%
65-69	3	2,90%	7	7,90%	10	5,20%
70-74	6	5,80%	2	2,20%	8	4,20%
75-79	1	1,00%	1	1,10%	2	1,00%
80 y más	4	3,90%	-	-	4	2,10%
Total	103	100%	89	100%	192	100%

Sexo del Jefe de Hogar			
Sexo	Casos	%	Acumulado %
Hombre	51	86,40%	86,40%
Mujer	8	13,60%	100,00%
Total	59	100%	100%

Jefes de Hogar último Nivel de Enseñanza Formal Aprobado						
Nivel Educativo	Hombre	%	Mujer	%	Total	%
Nunca Asistió	1	2,00%	-	-	1	1,70%
Básica/Primaria	26	51,00%	6	75,00%	32	54,20%
Media Común	16	31,40%	1	12,50%	17	28,80%
Humanidades	2	3,90%	-	-	2	3,40%
Media Comercial	1	2,00%	-	-	1	1,70%
Media Industrial	2	3,90%	-	-	2	3,40%
Media Agrícola	1	2,00%	-	-	1	1,70%
C.F.T.	-	-	1	12,50%	1	1,70%
Universitaria	2	3,90%	-	-	2	3,40%
Total	51	100%	8	100%	59	100%

Población Mayor de 15 años por Sexo y Situación Laboral						
Situación Laboral	Hombre	%	Mujer	%	Total	%
Trabajando por ingreso	37	48,70%	13	19,40%	50	35,00%
Sin trabajar, pero tiene empleo	2	2,60%	1	1,50%	3	2,10%
Buscando trabajo, habiendo trabajado antes	8	10,50%	2	3,00%	10	7,00%
Buscando trabajo por primera vez	2	2,60%	1	1,50%	3	2,10%

En quehaceres de su hogar	-	-	35	52,20%	35	24,50%
Estudiando	7	9,20%	5	7,50%	12	8,40%
Jubilado o Rentista	14	18,40%	3	4,50%	17	11,90%
Otra situación	6	7,90%	7	10,40%	13	9,10%
Total	76	100%	67	100%	143	100%

Lugar de Trabajo de la PEA			
Lugar de Trabajo	Casos	%	Acumulado %
En la comuna	32	60%	60%
En otra comuna	16	30%	91%
Ignorado	5	9%	100%
Total	53	100%	100%

Tipo de Trabajo de la PEA			
Tipo de Trabajo	Casos	%	Acumulado %
Trabajador asalariado	41	77,40%	77,40%
Trabajador de servicio doméstico	4	7,50%	84,90%
Trabajador por cuenta propia	5	9,40%	94,30%
Empleador, empresario Patrón	3	5,70%	100,0%
Total	53	100%	100%

Distribución de la PEA por Ramas de Actividad Económica						
Giro de la Actividad	Hombre	%	Mujer	%	Total	%
Agricultura, ganadería, caza y actividades de tipo servicio conexas	2	4,30%	1	6,30%	3	4,80%
Extracción de minerales metalíferos	4	8,50%	-	-	4	6,30%
Explotación de otras minas y canteras	2	4,30%	-	-	2	3,20%
Fab. de prendas de vestir, adobo y teñido de pieles	-	-	1	6,30%	1	1,60%
Fab. de otros productos minerales no metálicos	2	4,30%	-	-	2	3,20%
Suministro de electricidad, gas, vapor y agua caliente	7	14,90%	1	6,30%	8	12,70%
Construcción	16	34,00%	1	6,30%	17	27,00%
Venta, mantenimiento y reparación de vehículos automotores y motocicletas, venta al por menor de combustible para automotores	3	6,40%	-	-	3	4,80%
Comercio al por menor, reparación de efectos personales y enseres domésticos	1	2,10%	2	12,50%	3	4,80%
Hoteles y restaurantes	-	-	1	6,30%	1	1,60%
Tpte. por vía terrestre, transporte por tuberías	3	6,40%	1	6,30%	4	6,30%
Act. de transporte complementarias y auxiliares, actividades de agencias de viajes	2	4,30%	-	-	2	3,20%
Actividades inmobiliarias	1	2,10%	-	-	1	1,60%
Otras actividades empresariales	1	2,10%	1	6,30%	2	3,20%
Adm. pública y defensa, planes de seguridad social de afiliación obligatoria	-	-	1	6,30%	1	1,60%
Enseñanza	1	2,10%	-	-	1	1,60%
Actividades de servicios sociales y de salud	-	-	1	6,30%	1	1,60%
Actividades de esparcimiento y actividades culturales y deportivas	1	2,10%	-	-	1	1,60%
Otras actividades de tipo servicio	-	-	1	6,30%	1	1,60%
Hogares privados con servicio doméstico	1	2,10%	4	25,00%	5	7,90%
Total	47	100%	16	100%	63	100%

PEA por Grupos Ocupacionales Según Sexo						
Tipo de Ocupación	Hombre	%	Mujer	%	Total	%
Gerentes de pequeñas empresas (1 o 2 directores)	2	4,30%	1	6,30%	3	4,80%

Técnicos y profesionales de nivel medio de las ciencias físicas y químicas, la ingeniería y afines	2	4,30%	-	-	2	3,20%
Técnicos y profesionales de nivel medio de las ciencias biológicas, la medicina y salud	-	-	1	6,30%	1	1,60%
Otros técnicos	1	2,10%	2	12,50%	3	4,80%
Oficinistas	-	-	2	12,50%	2	3,20%
Trabajadores de los servicios personales y de protección y seguridad	-	-	2	12,50%	2	3,20%
Modelos, vendedores y demostradores	-	-	1	6,30%	1	1,60%
Agricultores y trabajadores calificados de explotaciones agropecuarias, forestales y pesqueras con destino al mercado	1	2,10%	-	-	1	1,60%
Oficiales y operarios de las industrias extractivas y de la construcción	8	17,00%	-	-	8	12,70%
Oficiales y operarios de la metalurgia, la construcción mecánica y afines	6	12,80%	-	-	6	9,50%
Otros oficiales, operarios y artesanos de artes mecánicas y de otros oficios	-	-	1	6,30%	1	1,60%
Operadores de instalaciones fijas y afines	4	8,50%	-	-	4	6,30%
Operadores de maquinas y montadores	5	10,60%	-	-	5	7,90%
Conductores de vehículos y operadores de equipos pesados y móviles	5	10,60%	1	6,30%	6	9,50%
Trabajadores no calificados de ventas y servicios	3	6,40%	4	25,00%	7	11,10%
Peones agropecuarios, forestales, pesqueros y afines	1	2,10%	-	-	1	1,60%
Peones de la minería, la construcción, la industria manufacturera y el transporte	7	14,90%	-	-	7	11,10%
Ignorado	2	4,30%	1	6,30%	3	4,80%
Total	47	100%	16	100%	63	100%

Acceso a Servicios Básicos			
Origen del Agua	Casos	%	Acumulado %
Red pública (Cía. Agua Potable)	43	75,40%	75,40%
Pozo o noria	1	1,80%	77,20%
Río, vertiente, estero	13	22,80%	100,00%
Total	57	100%	100%
Sistema de Eliminación de Excretas			
Conectado a alcantarillado	36	63,20%	63,20%
Conectado a fosa séptica	1	1,80%	64,90%
Cajón sobre pozo negro	20	35,10%	100,00%
Total	57	100%	100%
Origen del Alumbrado Eléctrico			
Red pública (Cía. Electricidad)	52	91,20%	91,20%
Generador propio o comunitario	3	5,30%	96,50%
No tiene	2	3,50%	100,00%
Total	57	100%	100%

Tipo de Vivienda			
Categorías	Casos	%	Acumulado %
Casa	74	91,40%	91,40%
Mejora, mediagua	6	7,40%	98,80%

Vivienda colectiva (Residencial, Hotel, Hospital, etc.)	1	1,20%	100,00%
Total	81	100%	100%

Condición de Tenencia de la Vivienda			
Tenencia de la Vivienda	Casos	%	Acumulado %
Propia (pagada totalmente)	41	71,90%	71,90%
Arrendada	8	14,00%	86,00%
Cedida por trabajo o servicio	5	8,80%	94,70%
Gratuita	3	5,30%	100,00%
Total	57	100%	100%

Material Predominante de las Paredes de la Vivienda			
Paredes Exteriores	Casos	%	Acumulado %
Hormigón armado, piedra	4	7,00%	7,00%
Ladrillo	8	14,00%	21,10%
Paneles estructurados, bloque (prefabricado)	2	3,50%	24,60%
Madera o tabique forrado	18	31,60%	56,10%
Internit	5	8,80%	64,90%
Adobe, barro empajado	20	35,10%	100,00%
Total	57	100%	100%

Material Predominante del Piso de la Vivienda			
Cubierta del Piso	Casos	%	Acumulado %
Baldosín cerámico	11	19,30%	19,30%
Entablado (madera)	31	54,40%	73,70%
Baldosas de cemento	1	1,80%	75,40%
Plásticos (flexit, linóleo, etc.)	1	1,80%	77,20%
Radier	12	21,10%	98,20%
Tierra	1	1,80%	100,00%
Total	57	100%	100%

Material Predominante del Techo de la Vivienda			
Cubierta del Techo	Casos	%	Acumulado %
Tejas (arcilla, metálica, cemento)	1	1,80%	1,80%
Zinc	53	93,00%	94,70%
Pizarreño	3	5,30%	100,00%
Total	57	100%	100%

Característica Sociodemográfica de Los Chacayes

Población Total Según Sexo			
Sexo	Casos	%	Acumulado %
Hombre	194	50,80%	50,80%
Mujer	188	49,20%	100,00%
Total	382	100%	100%

Población Según Edad			
Edad	Casos	%	Acumulado %
0-4	31	8,10%	8,10%
5-9	28	7,30%	15,40%
10-14	24	6,30%	21,70%
15-19	38	9,90%	31,70%
20-24	24	6,30%	38,00%
25-29	35	9,20%	47,10%
30-34	22	5,80%	52,90%
35-39	39	10,20%	63,10%
40-44	28	7,30%	70,40%
45-49	26	6,80%	77,20%
50-54	24	6,30%	83,50%
55-59	12	3,10%	86,60%
60-64	16	4,20%	90,80%
65-69	16	4,20%	95,00%
70-74	13	3,40%	98,40%
75-79	3	0,80%	99,20%

80 y más	3	0,80%	100,00%
Total	382	100%	100%

Población Mayor de 10 Años Según Condición de Alfabetismo			
Sabe Leer y Escribir	Hombre	Mujer	Total
Si	149	149	298
No	15	10	25
Total	164	159	323

Población por Estratos Etéreos, Según Último Nivel de Enseñanza Formal Aprobado									
Edad	Nunca asistió	Pre-Básica	Especial / Diferencial	Básica / Primaria	Media	Media Esp. Tec.	C. F. T. Inst. Profesional	Univ.	Total
5-9	-	39%	-	61%	-	-	-	-	100%
10-14	-	-	-	88%	8%	4%	-	-	100%
15-19	3%	-	3%	21%	45%	26%	3%	-	100%
20-24	-	-	-	29%	38%	25%	8%	-	100%
25-29	-	-	3%	31%	31%	11%	20%	3%	100%
30-34	-	-	-	41%	36%	18%	5%	-	100%
35-39	-	-	-	41%	41%	10%	3%	5%	100%
40-44	7%	-	-	64%	21%	4%	4%	-	100%
45-49	4%	-	-	73%	19%	4%	-	-	100%
50-54	-	-	-	63%	21%	4%	-	8%	100%
55-59	-	-	-	75%	17%	8%	-	-	100%
60-64	6%	-	-	81%	6%	-	6%	-	100%
65-69	25%	-	-	56%	6%	13%	-	-	100%
70-74	15%	-	-	62%	15%	-	-	8%	100%
75-79	33%	-	-	67%	-	-	-	-	100%
80 y más	67%	-	-	-	33%	-	-	-	100%
Total	4%	3%	1%	52%	25%	10%	4%	2%	100%

Evolución Intercensal de la Población 1992 - 2002			
Sexo	1992	2002	T. Crecimiento
Hombre	215	194	-1
Mujer	224	188	-1,7
Total	439	382	-1,4

Población Según Lugar o Comuna de Nacimiento			
Lugar de Nacimiento	Casos	%	Acumulado %
En la comuna	259	67,80%	67,80%
En otra comuna	114	29,80%	97,60%
En otro país	1	0,30%	97,90%
Ignorado	8	2,10%	100,00%
Total	382	100%	100%

Lugar o Comuna de Residencia de la Población en 1997			
Lugar de Residencia	Casos	%	Acumulado %
En la comuna	301	85,80%	85,80%
En otra comuna	33	9,40%	95,20%
En otro país	6	1,70%	96,90%
Ignorado	11	3,10%	100,00%
Total	351	100%	100%

Composición de la Población por Sexo y Edad						
Edad	Hombre	%	Mujer	%	Total	%
5-9	19	9,80%	12	6%	31	8,10%
10-14	11	5,70%	17	9%	28	7,30%
oct-14	12	6,20%	12	6%	24	6,30%
15-19	19	9,80%	19	10%	38	9,90%
20-24	10	5,20%	14	7%	24	6,30%
25-29	18	9,30%	17	9%	35	9,20%
30-34	13	6,70%	9	5%	22	5,80%
35-39	17	8,80%	22	12%	39	10,20%
40-44	11	5,70%	17	9%	28	7,30%

45-49	19	9,80%	7	4%	26	6,80%
50-54	9	4,60%	15	8%	24	6,30%
55-59	4	2,10%	8	4%	12	3,10%
60-64	8	4,10%	8	4%	16	4,20%
65-69	11	5,70%	5	3%	16	4,20%
70-74	9	4,60%	4	2%	13	3,40%
75-79	1	0,50%	2	1%	3	0,80%
80 y más	3	1,50%	-	-	3	0,80%
Total	194	100%	188	100%	382	100%

Sexo del Jefe de Hogar			
Sexo	Casos	%	Acumulado %
Hombre	107	81,70%	81,70%
Mujer	24	18,30%	100,00%
Total	131	100%	100%

Jefes de Hogar: Último Nivel de Enseñanza Formal Aprobado						
Nivel Educativo	Hombre	%	Mujer	%	Total	%
Nunca Asistió	8	7,50%	1	4,20%	9	6,90%
Básica/Primaria	62	57,90%	15	62,50%	77	58,80%
Media Común	20	18,70%	2	8,30%	22	16,80%
Humanidades	4	3,70%	1	4,20%	5	3,80%
Media Comercial	3	2,80%	1	4,20%	4	3,10%
Media Industrial	3	2,80%	-	-	3	2,30%
Media Agrícola	1	0,90%	-	-	1	0,80%
Técnica Femenina	-	-	2	8,30%	2	1,50%
C. F. T.	2	1,90%	-	-	2	1,50%
Instituto Profesional	1	0,90%	1	4,20%	2	1,50%
Universitaria	3	2,80%	1	4,20%	4	3,10%
Total	107	100%	24	100%	131	100%

Población Mayor de 15 años por Sexo y Situación Laboral						
Situación Laboral	Hombre	%	Mujer	%	Total	%
Trabajando por ingreso	80	52,60%	30	20,40%	110	36,80%
Sin trabajar, pero tiene empleo	3	2,00%	1	0,70%	4	1,30%
Buscando trabajo, habiendo trabajado antes	10	6,60%	2	1,40%	12	4,00%
Trabajando para un familiar sin pago en dinero	2	1,30%	-	-	2	0,70%
Buscando trabajo por primera vez	1	0,70%	1	0,70%	2	0,70%
En quehaceres de su hogar	5	3,30%	79	53,70%	84	28,10%
Estudiando	8	5,30%	11	7,50%	19	6,40%
Jubilado o Rentista	27	17,80%	5	3,40%	32	10,70%
Incapacitado Permanente para Trabajar	4	2,60%	1	0,70%	5	1,70%
Otra situación	12	7,90%	17	11,60%	29	9,70%
Total	152	100%	147	100%	299	100%

Lugar de Trabajo de la PEA			
Lugar de Trabajo	Casos	%	Acumulado %
En la comuna	42	36,20%	36,20%
En otra comuna	54	46,60%	82,80%
En otro país	3	2,60%	85,30%
Ignorado	17	14,70%	100,00%
Total	116	100%	100%

Tipo de Trabajo de la PEA			
Categorías	Casos	%	Acumulado %
Trabajador asalariado	91	78,40%	78,40%
Trabajador de servicio doméstico	8	6,90%	85,30%
Trabajador por cuenta propia	5	4,30%	89,70%
Empleador, empresario o patrón	10	8,60%	98,30%
Familiar no remunerado	2	1,70%	100,00%

Total	116	100%	100%
--------------	------------	-------------	-------------

Distribución de la PEA por Giro de la Actividad Económica						
Giro de la Actividad	Hombre	%	Mujer	%	Total	%
Agricultura, ganadería, caza y actividades de tipo servicio conexas	11	12,9	3	9,7	14	12,1
Silvicultura, extracción de madera y actividades de tipo servicio conexas	1	1,2	-	-	1	0,9
Extracción de minerales metalíferos	8	9,40%	-	-	8	6,9
Explotac. de otras minas y canteras	1	1,2	-	-	1	0,9
Fab. de productos elaborados de metal, excepto maquinaria y equipo	5	5,9	-	-	5	4,3
Suministro de electricidad, gas, vapor y agua caliente	6	7,1	-	-	6	5,2
Captación, depuración y distribución de agua	-	-	1	3,2	1	0,9
Construcción	22	25,9	-	-	22	19
Venta, mantenimiento y reparac. de vehículos automotores y motocicletas, venta por menor de combustible	2	2,4	-	-	2	1,7
Comercio al por menor; reparación de efectos personales y enseres domésticos	7	8,2	3	9,7	10	8,6
Hoteles y restaurantes	2	2,4	1	3,2	3	2,6
Transporte por vía terrestre, transporte por tuberías	5	5,9	1	3,2	6	5,2
Act. De Transporte complementarias y auxiliares, act. de agencias de viajes	1	1,2	1	3,2	2	1,7
Correo y telecomunicaciones	-	-	1	3,2	1	0,9
Otras actividades empresariales	8	9,4	2	6,5	10	8,6
Adm. publica y defensa, planes de seguridad social de afiliación obligatoria	2	2,4	-	-	2	1,7
Enseñanza	1	1,2	-	-	1	0,9
Act. de servicios sociales y de salud	-	-	4	12,9	4	3,4
Actividades de asociaciones n.c.p.	-	-	1	3,2	1	0,9
Act. de esparcimiento y actividades culturales y deportivas	2	2,4	-	-	2	1,7
Otras actividades de tipo servicio	-	-	6	19,4	6	5,2
Hogares privados con servicio domestico	1	1,2	7	22,6	8	6,9
Total	85	100	31	100	116	100

PEA por Grupos Ocupacionales Según Sexo						
Tipo de Ocupación	Hombre	%	Mujer	%	Total	%
Fuerzas armadas, carabineros e investigaciones	1	1,20%	-	-	1	0,90%
Gerentes de pequeñas empresas (1 o 2 directores)	4	4,70%	3	9,70%	7	6,00%
Profesionales de las ciencias biológicas, la medicina y la salud	-	-	2	6,50%	2	1,70%
Técnicos y prof. de nivel medio de las ciencias físicas y químicas, la ingeniería y afines	1	1,20%	-	-	1	0,90%
Técnicos y profesionales de nivel medio de las ciencias biológicas, la medicina y salud	-	-	1	3,20%	1	0,90%
Otros técnicos	-	-	3	9,70%	3	2,60%
Oficinistas	1	1,20%	2	6,50%	3	2,60%
Empleados en trato directo con el publico	1	1,20%	-	-	1	0,90%
Trabajadores de los servicios personales y de protección y seguridad	3	3,50%	3	9,70%	6	5,20%

Agricultores y trabajadores calificados de explotaciones agropecuarias, forestales y pesqueras con destino al mercado	3	3,50%	-	-	3	2,60%
Oficiales y operarios de las industrias extractivas y de la construcción	17	20,00%	-	-	17	14,70%
Oficiales y operarios de la metalurgia, la construcción mecánica y afines	17	20,00%	-	-	17	14,70%
Operadores de instalaciones fijas y afines	2	2,40%	-	-	2	1,70%
Operadores de maquinas y montadores	2	2,40%	-	-	2	1,70%
Conductores de vehículos y operadores de equipos pesados y móviles	10	11,80%	1	3,20%	11	9,50%
Trabajadores no calificados de ventas y servicios	6	7,10%	7	22,60%	13	11,20%
Peones agropecuarios, forestales, pesqueros y afines	5	5,90%	4	12,90%	9	7,80%
Peones de la minería, la construcción, la industria manufacturera y el transporte	3	3,50%	-	-	3	2,60%
Ignorado	9	10,60%	5	16,10%	14	12,10%
Total	85	100%	31	100%	116	100%

Acceso a Servicios Básicos			
Origen del Agua	Casos	%	Acum. %
Red pública (Cía. Agua Potable)	81	63,80%	63,80%
Pozo o noria	9	7,10%	70,90%
Río, vertiente, estero	37	29,10%	100,00%
Total	127	100%	100%
Sistema de Eliminación de Excretas			
Conectado a alcantarillado	93	73,20%	73,20%
Conectado a fosa séptica	1	0,80%	74,00%
Cajón sobre pozo negro	30	23,60%	97,60%
No tiene	3	2,40%	100,00%
Total	127	100%	100%
Origen del Alumbrado Eléctrico			
Red pública (Cía. Electricidad)	125	98,40%	98,40%
No tiene	2	1,60%	100,00%
Total	127	100%	100%

Tipo de Vivienda			
Tipo de Vivienda	Casos	%	Acumulado %
Casa	145	95,40%	95,40%
Mejora, mediagua	5	3,30%	98,70%
Rancho, choza	1	0,70%	99,30%
Vivienda colectiva (Residencial, Hotel, Hospital, etc.)	1	0,70%	100,00%
Total	152	100%	100%

Condición de Tenencia de la Vivienda			
Categorías	Casos	%	Acumulado %
Propia (pagada totalmente)	100	78,70%	78,70%
Propia (pagando a plazo)	2	1,60%	80,30%
Arrendada	10	7,90%	88,20%
Cedida por trabajo o servicio	11	8,70%	96,90%
Gratuita	4	3,10%	100,00%
Total	127	100%	100%

Material Predominante de las Paredes de la Vivienda			
Paredes Exteriores	Casos	%	Acumulado %
Hormigón armado, piedra	9	7,10%	7,10%
Ladrillo	14	11,00%	18,10%
Paneles estructurados, bloque (prefabricado)	2	1,60%	19,70%
Madera o tabique forrado	52	40,90%	60,60%
Internit	2	1,60%	62,20%
Adobe, barro empajado	48	37,80%	100,00%
Total	127	100%	100%

Material Predominante del Piso de la Vivienda
--

Cubierta del Piso	Casos	%	Acumulado %
Baldosín cerámico	11	8,70%	8,70%
Entablado (madera)	68	53,50%	62,20%
Baldosas de cemento	12	9,40%	71,70%
Plásticos (flexit, linóleo, etc.)	12	9,40%	81,10%
Radier	24	18,90%	100,00%
Total	127	100%	100%

Material Predominante del Techo de la Vivienda			
Cubierta del Techo	Casos	%	Acumulado %
Zinc	113	89,00%	89,00%
Pizarreño	13	10,20%	99,20%
Fonolita	1	0,80%	100,00%
Total	127	100%	100%

Características Sociodemográficas de Río Colorado

Población Total Según Sexo			
Sexo	Casos	%	Acumulado %
Hombre	107	56,30%	56,30%
Mujer	83	43,70%	100,00%
Total	190	100%	100%

Población Según Edad			
Edad	Casos	%	Acumulado %
0-4	19	10,00%	10,00%
5-9	12	6,30%	16,30%
10-14	12	6,30%	22,60%
15-19	11	5,80%	28,40%
20-24	24	12,60%	41,10%
25-29	12	6,30%	47,40%
30-34	12	6,30%	53,70%
35-39	10	5,30%	58,90%
40-44	20	10,50%	69,50%
45-49	16	8,40%	77,90%
50-54	9	4,70%	82,60%
55-59	9	4,70%	87,40%
60-64	5	2,60%	90,00%
65-69	8	4,20%	94,20%
70-74	8	4,20%	98,40%
75-79	2	1,10%	99,50%
80 y más	1	0,50%	100,00%
Total	190	100%	100%

Población Mayor de 10 Años Según Condición de Alfabetismo			
Sabe Leer y Escribir	Hombre	Mujer	Total
Si	87	62	149
No	5	5	10
Total	92	67	159

Población por Estratos Etéreos, Según Último Nivel de Enseñanza Formal Aprobado								
Edad	Nunca asistió	Pre-Básica	Básica / Primaria	Media	Media Esp. Tec.	C. F. T. Inst. Profesional	Univ.	Total
5-9	-	8,30%	91,70%	-	-	-	-	100%
10-14	-	16,70%	83,30%	-	-	-	-	100%
15-19	-	-	9,10%	63,60%	18,20%	-	9,10%	100%
20-24	4,20%	-	12,50%	41,70%	25,00%	12,50%	4,20%	100%
25-29	-	-	33,30%	58,30%	-	-	8,30%	100%
30-34	-	-	25,00%	16,70%	8,30%	50,00%	-	100%
35-39	10,00%	-	40,00%	40,00%	-	-	10,00%	100%
40-44	-	-	50,00%	20,00%	-	10,00%	20,00%	100%
45-49	-	-	56,30%	25,00%	6,30%	12,50%	-	100%
50-54	11,10%	11,10%	22,20%	22,20%	11,10%	-	22,20%	100%
55-59	22,20%	11,10%	33,30%	22,20%	11,10%	-	-	100%

60-64	40,00%	-	20,00%	40,00%	-	-	-	100%
65-69	12,50%	-	50,00%	25,00%	-	-	12,50%	100%
70-74	12,50%	-	75,00%	12,50%	-	-	-	100%
75-79	-	-	50,00%	50,00%	-	-	-	100%
80 y más	-	-	100,00%	-	-	-	-	100%
Total	5,30%	2,90%	42,70%	28,10%	7,00%	7,60%	6,40%	100%

Evolución Intercensal de la Población 1992 – 2002			
Sexo	1992	2002	Tasa de Crecimiento
Hombre	94	107	1,3
Mujer	90	83	-0,8
Total	184	190	0,3

Población Según Lugar o Comuna de Nacimiento			
Lugar de Nacimiento	Casos	%	Acumulado %
En la comuna	104	54,70%	54,70%
En otra comuna	84	44,20%	98,90%
En otro país	2	1,10%	100,00%
Total	190	100%	100%

Lugar o Comuna de Residencia de la Población en 1997			
Lugar de Residencia	Casos	%	Acumulado %
En la comuna	142	83,00%	83,00%
En otra comuna	28	16,40%	99,40%
En otro país	1	0,60%	100,00%
Total	171	100%	100%

Composición de la Población por Sexo y Edad						
Edad	Hombre	%	Mujer	%	Total	%
0-4	10	9,30%	9	10,80%	19	10,00%
5-9	5	4,70%	7	8,40%	12	6,30%
10-14	8	7,50%	4	4,80%	12	6,30%
15-19	6	5,60%	5	6,00%	11	5,80%
20-24	17	15,90%	7	8,40%	24	12,60%
25-29	5	4,70%	7	8,40%	12	6,30%
30-34	7	6,50%	5	6,00%	12	6,30%
35-39	6	5,60%	4	4,80%	10	5,30%
40-44	12	11,20%	8	9,60%	20	10,50%
45-49	6	5,60%	10	12,00%	16	8,40%
50-54	6	5,60%	3	3,60%	9	4,70%
55-59	5	4,70%	4	4,80%	9	4,70%
60-64	2	1,90%	3	3,60%	5	2,60%
65-69	5	4,70%	3	3,60%	8	4,20%
70-74	6	5,60%	2	2,40%	8	4,20%
75-79	1	0,90%	1	1,20%	2	1,10%
80 y más	-	-	1	1,20%	1	0,50%
Total	107	100%	83	100%	190	100%

Sexo del Jefe de Hogar			
Sexo	Casos	%	Acumulado %
Hombre	41	77,40%	77,40%
Mujer	12	22,60%	100,00%
Total	53	100%	100%

Jefes de Hogar: Último Nivel de Enseñanza Formal Aprobado						
Nivel Educativo	Hombre	%	Mujer	%	Total	%
Nunca Asistió	2	4,90%	1	8,30%	3	5,70%
Pre-Básica	1	2,40%	1	8,30%	2	3,80%
Básica/Primaria	21	51,20%	7	58,30%	28	52,80%
Media Común	9	22,00%	1	8,30%	10	18,90%
Humanidades	2	4,90%	1	8,30%	3	5,70%
Media Comercial	1	2,40%	-	-	1	1,90%

Media Industrial	2	4,90%	-	-	2	3,80%
Instituto Profesional	2	4,90%	-	-	2	3,80%
Universitaria	1	2,40%	1	8,30%	2	3,80%
Total	41	100%	12	100%	53	100%

Población Mayor de 15 años por Sexo y Situación Laboral						
Situación Laboral	Hombre	%	Mujer	%	Total	%
Trabajando por ingreso	56	66,70%	12	19,00%	68	46,30%
Sin trabajar, pero tiene empleo	2	2,40%	1	1,60%	3	2,00%
Buscando trabajo, habiendo trabajado antes	5	6,00%	1	1,60%	6	4,10%
Trabajando para un familiar sin pago en dinero	1	1,20%	-	-	1	0,70%
En quehaceres de su hogar	-	-	39	61,90%	39	26,50%
Estudiando	6	7,10%	5	7,90%	11	7,50%
Jubilado o Rentista	10	11,90%	4	6,30%	14	9,50%
Otra situación	4	4,80%	1	1,60%	5	3,40%
Total	84	100%	63	100%	147	100%

Lugar de Trabajo de la PEA			
Lugar de Trabajo	Casos	%	Acumulado %
En la comuna	34	47,20%	47,20%
En otra comuna	21	29,20%	76,40%
Ignorado	17	23,60%	100,00%
Total	72	100%	100%

Tipo de Trabajo de la PEA			
Tipo de Trabajo	Casos	%	Acumulado %
Trabajador asalariado	64	88,90%	88,90%
Trabajador de servicio doméstico	1	1,40%	90,30%
Trabajador por cuenta propia	5	6,90%	97,20%
Empleador, empresario o patrón	1	1,40%	98,60%
Familiar no remunerado	1	1,40%	100,00%
Total	72	100%	100%

Distribución de la PEA por Giro de la Actividad Económica						
Giro de la Actividad	Hombre	%	Mujer	%	Total	%
Agricultura, ganadería, caza y actividades de tipo servicio conexas	1	1,7	-	-	1	1,4
Extracción de minerales metalíferos	8	13,6	-	-	8	11,1
Explotación de otras minas y canteras	5	8,5	-	-	5	6,9
Prod. de madera y fab. de prod. de madera, corcho, paja y de materiales trenzables	1	1,7	-	-	1	1,4
Fabricación de metales comunes	1	1,7	-	-	1	1,4
Fabricación de maquinaria y equipo n.c.p.	1	1,7	-	-	1	1,4
Fabricación de muebles, industrias manufactureras n.c.p.	1	1,7	-	-	1	1,4
Suministro de electricidad, gas, vapor y agua caliente	7	11,9	-	-	7	9,7
Captación, depuración y distribución de agua	2	3,4	-	-	2	2,8
Construcción	11	18,6	-	-	11	15,3
Comercio al por menor; reparación de efectos personales y enseres domésticos	-	-	3	23,1	3	4,2
Hoteles y restaurantes	1	1,7	5	38,5	6	8,3
Transporte por vía terrestre, transporte por tuberías	4	6,8	1	7,7	5	6,9
Actividades de transporte complementarias y auxiliares, actividades de agencias de viajes	1	1,7	-	-	1	1,4
Otras actividades empresariales	12	20,3	2	15,4	14	19,4
Enseñanza	1	1,7	2	15,4	3	4,2
Eliminación de desperdicios y aguas residuales, saneamiento y actividades	1	1,7	-	-	1	1,4

similares						
Hogares privados con servicio domestico	1	1,7	-	-	1	1,4
Total	59	100	13	100%	72	100

PEA por Grupos Ocupacionales Según Sexo						
Tipo de Ocupación	Hombre	%	Mujer	%	Total	%
Gerentes de pequeñas empresas (1 o 2 directores)	-	-	2	15%	2	2,80%
Profesionales de las ciencias físicas, químicas y matemáticas y de la ingeniería	1	1,70%	-	-	1	1,40%
Profesionales de la enseñanza	1	1,70%	1	8%	2	2,80%
Técnicos y profesionales de nivel medio de las ciencias físicas y químicas, la ingeniería y afines	7	11,90%	1	8%	8	11,10%
Maestros e instructores técnicos	-	-	1	8%	1	1,40%
Otros técnicos	4	6,80%	2	15%	6	8,30%
Oficinistas	2	3,40%	1	8%	3	4,20%
Trabajadores de los servicios personales y de protección y seguridad	3	5,10%	1	8%	4	5,60%
Modelos, vendedores y demostradores	-	-	1	8%	1	1,40%
Oficiales y operarios de las industrias extractivas y de la construcción	7	11,90%	-	-	7	9,70%
Oficiales y operarios de la metalurgia, la construcción mecánica y afines	8	13,60%	-	-	8	11,10%
Operadores de instalaciones fijas y afines	4	6,80%	-	-	4	5,60%
Operadores de maquinas y montadores	4	6,80%	-	-	4	5,60%
Conductores de vehículos y operadores de equipos pesados y móviles	5	8,50%	1	8%	6	8,30%
Trabajadores no calificados de ventas y servicios	3	5,10%	2	15%	5	6,90%
Peones de la minería, la construcción, la industria manufacturera y el transporte	8	13,60%	-	-	8	11,10%
Ignorado	2	3,40%	-	-	2	2,80%
Total	59	100%	13	100%	72	100%

Acceso a Servicios Básicos			
Origen del Agua	Casos	%	Acumulado %
Red pública (Cía. Agua Potable)	45	88,20%	88,20%
Pozo o noria	1	2,00%	90,20%
Río, vertiente, estero	5	9,80%	100,00%
Total	51	100%	100%
Sistema de Eliminación de Excretas			
Conectado a alcantarillado	38	74,50%	74,50%
Cajón sobre pozo negro	12	23,50%	98,00%
No tiene	1	2,00%	100,00%
Total	51	100%	100%
Origen de la Luz			
Red pública (Cía. Electricidad)	49	96,10%	96,10%
Generador propio o comunitario	1	2,00%	98,00%
No tiene	1	2,00%	100,00%
Total	51	100%	100%

Tipo de Vivienda			
Tipo de Vivienda	Casos	%	Acumulado %
Casa	60	88,20%	88,20%
Mejora, mediagua	5	7,40%	95,60%
Rancho, choza	1	1,50%	97,10%
Otro tipo de vivienda particular	1	1,50%	98,50%
Vivienda colectiva (Residencial, Hotel, Hospital, etc.)	1	1,50%	100,00%
Total	68	100%	100%

Condición de Tenencia de la Vivienda			
Tipo de Tenencia	Casos	%	Acumulado %
Propia (pagada totalmente)	35	68,60%	68,60%

Propia (pagando a plazo)	1	2,00%	70,60%
Arrendada	9	17,60%	88,20%
Cedida por trabajo o servicio	5	9,80%	98,00%
Gratuita	1	2,00%	100,00%
Total	51	100%	100%

Material Predominante de las Paredes de la Vivienda			
Categorías	Casos	%	Acumulado %
Hormigón armado, piedra	2	3,90%	3,90%
Ladrillo	7	13,70%	17,60%
Madera o tabique forrado	21	41,20%	58,80%
Internit	2	3,90%	62,70%
Adobe, barro empajado	18	35,30%	98,00%
Desechos (lata, cartones, plástico, etc.)	1	2,00%	100,00%
Total	51	100%	100%

Material Predominante del Piso de la Vivienda			
Cubierta del Piso	Casos	%	Acumulado %
Baldosín cerámico	3	5,90%	5,90%
Entablado (madera)	30	58,80%	64,70%
Baldosas de cemento	5	9,80%	74,50%
Plásticos (flexit, linóleo, etc.)	1	2,00%	76,50%
Radier	10	19,60%	96,10%
Tierra	2	3,90%	100,00%
Total	51	100%	100%

Material Predominante del Techo de la Vivienda			
Categorías	Casos	%	Acumulado %
Tejas (arcilla, metálica, cemento)	1	2,00%	2,00%
Zinc	42	82,40%	84,30%
Pizarreño	7	13,70%	98,00%
Desechos (lata, cartones, plástico, etc.)	1	2,00%	100,00%
Total	51	100%	100%